

**T.C.**  
**HALIÇ ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**TÜRK MÜSİKİSİ ANASANAT DALI**

**TRT TÜRK HALK MÜZİĞİ REPERTUARINDA BULUNAN AZERBAYCAN  
SÖZLÜ EZGİLERİNİN SÖZEL OLARAK İNCELENMESİ**

**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**Hazırlayan**

**Umut Çiçek**

**Tez Danışmanları**

**Yrd.Doç.Çetin Körükçü**  
**Öğr.Gör. Yücel Paşmakçı**

**Mayıs, 2009**

**İstanbul**

**T.C.**  
**HALIÇ ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE**

Türk Musikisi Anasanat Dalı Türk Musikisi programı yüksek lisans öğrencisi **Umut ÇİÇEK** tarafından hazırlanan “**TRT THM Repertuarında Bulunan Azerbaycan Sözlü Ezgilerinin Sözel Olarak İncelenmesi**” adlı bu çalışma jürimizce Yüksek Lisans Tezi olarak kabul edilmiştir.

Sınav Tarihi : 27.05.2009

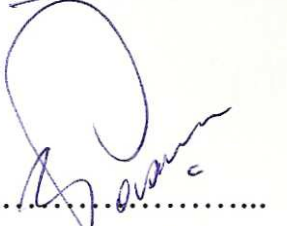
( Jüri Üyesinin Ünvanı , Adı , Soyadı ve Kurumu ) :

İmzası :

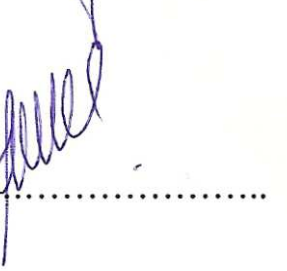
Jüri Üyesi: Yrd.Doç.Çetin KÖRÜKÇÜ  
Danışman-HAL.Ü.Türk Musikisi ASD Öğr.Üyesi

  
.....

Jüri Üyesi : Öğr.Gör.Yücel PAŞMAKÇI  
2.Danışman-HAL.Ü.Türk Musikisi ASD Öğr.Gör.

  
.....

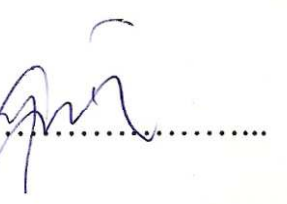
Jüri Üyesi : Doç.Dr.Serpil MÜRTEZAOĞLU  
İ.T.Ü. Öğr.Üyesi

  
.....

Jüri Üyesi : Yrd.Doç.Dr.Pınar SOMAKÇI  
HAL.Ü.Türk Musikisi ASD Öğr.Üyesi

  
.....

Jüri Üyesi : Yrd.Doç.Dr.Yalçın ÇETİNKAYA  
HAL.Ü.Türk Musikisi ASD Öğr.Üyesi

  
.....

## ÖNSÖZ

Bu çalışma, T.C. Haliç Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Musikisi Anasanat Dalı yüksek lisans programı tezi olarak hazırlanmıştır.

TRT Türk Halk Müziği Repertuarı birçok sanatçı ve araştırmacıya kaynak teşkil etmesi açısından çok önemlidir. Türk kültürünün korunması amacıyla bu repertuar Anadolu türkülerinin yanı sıra Türk insanının dünya üzerinde yaşadığı her coğrafyada oluşturduğu ezgileri de bünyesinde barındırmaya çalışmaktadır. Coğrafi yakınlığı, ortak kültür geçmişi ve tarihi açısından Anadolu müzik kültürüne benzeyen Azerbaycan Halk Müziği eserleri, TRT Türk Halk Müziği Repertuarı içinde yer almakta ve önemli bir yer teşkil etmektedir. Ancak Azeri lehçesi ile Türkiye Türkçesi arasındaki farklılık bu repertuarda bulunan bazı türkülerin derleme sırasında sözel olarak yanlış kayda geçirilmesi sonucunu doğurmuştur. Çalışmamızda TRT Türk Halk Müziği Repertuarında bulunan Azerbaycan sözlü ezgilerini sözel olarak inceleyerek yanlışları tespit etmeye ve tashih etmeye çalıştık bu sözel yanlışların ortaya çıkma sebeplerini araştırdık.

Tezin oluşumunda yardımlarını esirgemeyen danışmanım Sayın Yrd. Doç. Çetin KÖRÜKÇÜ'ye, yine danışmanım olan, bilgi ve birikimleriyle bana her zaman destek olan, Sayın Öğr. Gör. Yücel PAŞMAKÇI'ya, Azeri dili konusunda uzmanlığıyla bu çalışmaya katkıda bulunan Sima GULİYEVA'ya ve öğrenim hayatım boyunca bana emeği geçen tüm hocalarıma teşekkür ederim.

Umut Çiçek

Mayıs 2009

## İÇİNDEKİLER

<b>ŞEKİL LİSTESİ</b> .....	<b>viii</b>
<b>TABLO LİSTESİ</b> .....	<b>viii</b>
<b>ÖZET</b> .....	<b>ix</b>
<b>SUMMARY</b> .....	<b>x</b>
<b>1. GİRİŞ</b> .....	<b>1</b>
<b>2. AZERBAYCAN VE MÜZİĞİ</b> .....	<b>3</b>
2.1. Azerbaycan Müziği'ne Genel Bir Bakış .....	5
<b>3. HALK BİLİMİNDE HALK EZGİLERİN DERLENMESİ</b> .....	<b>10</b>
3.1. Halkbilim Açısından Türk Halk Müziği'nin Özellikleri.....	14
3.2. Türk Halk Müziği'nde Derleme ve Derlemecilik .....	19
<b>4. TRT TÜRK HALK MÜZİĞİ REPERTUARINDA YER ALAN AZERBAYCAN SÖZLÜ HALK EZGİLERİ</b> .....	<b>23</b>
4.1. TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Yer Alan Azerbaycan Sözlü Ezgilere Genel Bir Bakış.....	26
4.1.1. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'ne Göre Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin Bilgileri.....	26
4.1.2. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Notaları'na Göre Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin Bilgileri.....	30

4.1.3. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile Notaları'nda Yer	
Alan Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin Bilgilerinin Karşılaştırılması .....	34
4.2. TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Yer Alan Azerbaycan Sözlü	
Halk Ezgilerindeki Sözel Yanlıkların Tespiti.....	54
4.2.1. “Araz Gelir Gıygacı” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi.....	57
4.2.2. “Al Şanım ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .....	57
4.2.3. “Aylı Gece Serin Gülek Göy Çemen” Başlıklı Türkü'nün Sözel	
İncelenmesi .....	58
4.2.4. “Aparmağa Gelmişik ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .....	58
4.2.5. “Araçının Mendedir Ceyran ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .	59
4.2.6. “ Almanı Attım Harala ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .....	59
4.2.7. “ Anacan ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .....	60
4.2.8. “ Ay Gız Tavus Kimisen ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .....	61
4.2.9. “ Ay Gözümün Işığı ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi.....	61
4.2.10. “ Ay Saçı Burma ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi.....	62
4.2.11. “ Ay Gız Menim Canımsan ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi ..	62
4.2.12. “ Bahar Gelende ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi.....	63
4.2.13. “ Bağça Bağa Girmişem ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .....	63
4.2.14. “ Bugün Ayın Üçüdür ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi.....	64
4.2.15. “ Bu Dağdan Aşmak Olmaz ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .	64
4.2.16. “ Bizden Ayağ Kesen Gözel ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .	65
4.2.17. “ Bulag Üste Duran Gözel ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi ....	65
4.2.18. “ Bu Dağda Maral Gezer ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi .....	66
4.2.19. “ Bir Kuş Gelir Mermerden ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi ..	67
4.2.20. “Boz At Seni Ser Tövlede Bağlaram” Başlıklı Türkü'nün Sözel	
İncelenmesi .....	67
4.2.21. “ Bayram Günü ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi.....	68
4.2.22. “Bilirsen Mi Sen Nenniye ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi.....	69
4.2.23. “ Bu Galbimin Sevinci Senin Yadiğarındır ” Başlıklı Türkü'nün Sözel	

İncelenmesi .....	69
4.2.24. “Bir Kelme Sözü Deydi Hatrime ” Başlıklı Türkü’nün Sözel	
İncelenmesi .....	70
4.2.25. “Bu Dağda Ceyran Gezer ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	70
4.2.26. “Bağın Da Üzüm Galdı ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	71
4.2.27. “Cilvelenip Karşımda Durursan ” Başlıklı Türkü’nün Sözel	
İncelenmesi .....	71
4.2.28. “ Cük Cük Cücelelerim ” Başlıklı Türkü’nün Sözel	
İncelenmesi .....	72
4.2.29. “Çenende Tut Kelimeyi ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	72
4.2.30. “Çay ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	73
4.2.31. “Dağlarda Çiçek Derrem Sataram” Başlıklı Türkü’nün Sözel	
İncelenmesi .....	73
4.2.32. “Dara zülfün Sar Her Yana ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi...74	
4.2.33. “Durnadır Durna ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	75
4.2.34. “Dut Ağacı Boyunca ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....75	
4.2.35. “Emi Gızı Can ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	76
4.2.36. “Eşiğimiz Hazan Bilmez Bahar Olsun” Başlıklı Türkü’nün Sözel	
İncelenmesi .....	77
4.2.37. “Eziz Dostum Mennen Küsüp İncidi” Başlıklı Türkü’nün Sözel	
İncelenmesi .....	77
4.2.38. “Evimize Gelin Gelir ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	78
4.2.39. “Etir Saçır Gül Çiçek” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....79	
4.2.40. “Evleri Köndelen Yar” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	79
4.2.41. “Guleyli” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	80
4.2.42. “Gara Gile” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....80	
4.2.43. “Gaşı Kemana Benzer” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	81
4.2.44. “Güle Güle Ay Hanım” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	81
4.2.45. “Guzgunlu’nun Daşları” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....82	

4.2.46. “Gutnu Yorgan Gutnu Döşek Yumuşak” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	82
4.2.47. “Gözlerem Yolunu” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	83
4.2.48. “Gaş Gabağın Yerle Gedir” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	83
4.2.49. “Gezme Menden Aralı” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	84
4.2.50. “Garanfil Abı Gerek” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	84
4.2.51. “Gedin Deyin Han Çobana” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi ....	85
4.2.52. “Kalbimi Kim Bile Kim Bile Yar” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	86
4.2.53. “Kişmiri Şalın Ollam” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	86
4.2.54. “Men Bu Elin Gızıyam” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	87
4.2.55. “Men Aşlı Dolan Bağı” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	87
4.2.56. “Özüne Özüm Gurban” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	88
4.2.57. “Sen Yanıma Gelen Dilber” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi ....	89
4.2.58. “Süreyya” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	89
4.2.59. “Sensiz Uzun Geceler” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	89
4.2.60. “Su Attım Yara Değdi” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	90
4.2.61. “Seher Seher SeyreVardım” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi ....	90
4.2.62. “Size Selam Getirmişem” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	91
4.2.63. “Sudan Gelen Sürmeli Kız” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi ....	91
4.2.64. “Tarçı Kökle Tarını” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	92
4.2.65. “Toy Toy Toydu Bugün ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	92
4.2.66. “Tebriz Üstü Maraga ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	93
4.2.67. “Üç Telli Turna” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	93
4.2.68. “Üç Gız Bir Ana” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	94
4.2.69. “Yığdın Bu Dünyanın Malın” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .	95
4.2.70. “Yüzünde Garadır Halın” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi.....	95
4.2.71. “Yohdur Benim Tagatım” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	96
4.2.72. “Yarım Gelir Güle Güle” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	96

4.2.73. “Yar Eğer Nazenin Olsa” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi .....	97
<b>8. SONUÇLAR VE DEĞERLENDİRME .....</b>	<b>98</b>
<b>KAYNAKÇA .....</b>	<b>102</b>
<b>EK-1.....</b>	<b>105</b>
<b>ÖZGEÇMİŞ.....</b>	<b>300</b>



**ŞEKİL LİSTESİ**

	<b><u>Sayfa No</u></b>
Şekil 2.1. Azerbaycan adı verilen coğrafi bölge. ....	3
Şekil 3.1. Atınç Emnalar'ın "Anonimleşme" şeması.....	17

**TABLO LİSTESİ**

	<b><u>Sayfa No</u></b>
Tablo 2.1. Hacıbekov'a göre müzikteki 7 sesin karşılık geldiği gezegenler .....	7

T.C.  
HALIÇ ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
TÜRK MUSİKİSİ ANASANAT DALI  
YÜKSEK LİSANS TEZİ

TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Bulunan Azerbaycan Sözlü Ezgilerinin Sözel  
Olarak İncelenmesi

Hazırlayan  
Umut Çiçek

Tez Danışmanları  
Yrd.Doç. Çetin Körükçü  
Ögr.Gör. Yucel Pasmakci

Mayıs, 2009  
İstanbul

## ÖZET

Bu çalışmanın konusu olan “TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Bulunan Azerbaycan Sözlü Ezgileri”ni sözel olarak incelemeye önce Azerbaycan’ın tarihçesine ve Azerbaycan müzik kültürüne değinilmiştir. Yüzyıllar içinde Azerbaycan bölgesinde müziğin nasıl geliştiğini ve değıştiğini, günümüz Türkiye’sinin müzik kültürüyle ortak yanları ve benzerliklerini işlenmiştir.

Türk milletinin farklı bir coğrafyada oluşturduğu sanat eserlerinden biri olarak yaklaştığımız Azerbaycan sözlü halk ezgilerinin, TRT Repertuarında yer alan kısmının derlenmesinde izlenen yöntemlerin sağlamlığının anlaşılabilmesi için folklor, derleme, derlemecilik konularına değinildi. Daha sonra elde edilen bilgiler ışığında “TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Bulunan Azerbaycan Sözlü Ezgileri”ni sözel olarak incelenerek, TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Bulunan Azerbaycan Sözlü Ezgileri’ndeki sözel yanışlar raporlanmıştır. Elde edilen bilgiler ve yapılan inceleme sonunda yapılan sözel yanışların nedenleri ortaya konulmuştur.

Anahtar Kelimeler: Azerbaycan, Derleme, TRT Repertuarı.

REPUBLIC OF TURKEY  
HALIÇ UNIVERSITY  
INSTITUTE OF SOCIAL SCIENCES  
TURKISH MUSIC DEPARTMENT  
MASTER THESIS

Verbal Analysis of Azerbaijan Songs from TRT Turkish Folk Music Repertoire  
Prepared By  
Umut Cicek

Thesis Consultant  
Assist.Prof. Cetin Korukcu  
Instructor Yucel Pasmakci

May, 2009  
Istanbul

### SUMMARY

The subject of this work constitutes the verbal analysis of Azerbaijan folk songs which are present in TRT Turkish Folk Music repertoire. Before going to the subject we prefer to give a general view of the history and the music culture of Azerbaijan. The study of the development and the evolution of music culture in Azerbaijan region under the domination of Turks over the centuries as well as the determination of resemblances with contemporary Turkish music culture represent subsequent topics of the study.

We consider Azerbaijan verbal folk songs as a work of art produced by Turkic people in a different geography. In order to analyze the validity of the methods used in the collection of Azerbaijan verbal folk songs in TRT repertoire, we made a survey of folklore studies and anthologies. Through the information gathered by this study, we were able to distinguish and make a repertory of the mistakes which exist in the Azerbaijan verbal folk songs of TRT Turkish Folk Music repertoire and we explained the reasons of the mistakes.

Key terms: Azerbaijan, Anthology, TRT Repertoire

## 1. GİRİŞ

Ulus bilinci bir milleti bir arada tutan en önemli öğelerden birisidir. Ulus bilincine sahip olmak ulusal kültürün, gelenek ve göreneklerin de farkındalığını gerektirir, çünkü ulus aynı kültürel gelenek ve göreneklere de sahip olmayı gerektirir. Ancak tarihi olaylar ve uluslar arası etkileşimler, kültürler arası paylaşımı ve kültürel zenginliği meydana getirir. Burada ulusal bir gelişim söz konusudur. Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi Sinoloji Anadolu Bilim Dalı Başkanı Prof. Dr. Bülent Okay Cumhuriyet döneminde ulus bilincinin oluşturulması çabalarını şöyle anlatır:

*“Atatürk, Türkiye Cumhuriyeti’ni kurduktan sonra, bir ulus yaratma çabası içine girer. Bildiğiniz gibi bu çabasını da ‘ Ne mutlu Türk’üm diyene’ sözü ile slogan haline getirmiştir. Atatürk, bir ulus bilinci yaratmanın temelinde iki unsur olduğuna, inanır. (Dil Bilinci) ve (Tarih Bilinci) Öncelikle Türk dilinin ve tarihinin araştırılmasını ister. Bu nedenle de Türk Dil Kurumu ile Türk Tarih Kurumu’nu kurar. Her iki kurum da özerk statüdedir. Devlet politikasından uzak bağımsız çalışırlar.”<sup>1</sup>*

Ancak, Cumhuriyetin kurulmasıyla ulus bilincinin gelişmesi için yapılan çalışmalar sadece Okay’ın belirttikleri değildir. Her alanda yapılan devrimler, sanat alanında da görülür. Ankara Devlet Konservatuvarı’nın kurulması, yapılan derleme çalışmaları, “mili kültür değerleri”ne sahip çıkma ve bu yolla ulus bilincinin oluşturulması amaçlıdır.

Türk kültürünü önce Türkiye’ye, sonra dünyaya tanıtmaya, yurt dışında yaşayan Türk vatandaşlarını ve soydaşlarını kültürel dejenerasyondan korumak amaçlı TRT’nin yaptığı yayınlar incelendiğinde, yurtdışındaki Türk Cumhuriyetleri’nin kültür değerlerine ve sanatsal üretimlerine yayınlarında yer verdiği görülür. TRT’nin yaptığı yayınlarda, kullandığı müzik materyalinin en önemli özelliği, yayınlanan müziğin kendi repertuar kurulunca denetlenmiş ve yayınlanmasında sakınca

<sup>1</sup> OKAY, Bülent;

<http://www.ortadogugazetesi.net/makale.php?yid=&makale=%26%2334%3BATAT%DCKR%2C+B%DDR+ULUS+B%DDL%DDNC%DD+YARATTI%26%2334%3B&id=2418>

bulunmayarak kabul edilmiş olmasıdır. Yayınladığı Türk Halk Müziği ezgilerinde de bu kural geçerlidir.

Çalışmamızda, TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'nda yer alan Azerbaycan ezgileri ele alınmıştır. TRT'nin bu türküleri repertuarında bulundurmasının ana sebebi, Sayın Yücel Paşmakçı'nın da belirttiği gibi; *“TRT'nin Türkiye sınırları dışında yaşayan soydaşlarımızın halk müziklerini yayınlamaya yönetmelikle üstlenmiş olmasıdır.”*<sup>2</sup> Bu yönetmeliklerde TRT'ye bu görevin yüklenme sebebi, yukarıda değinilen “ulus bilincini” oluşturmak ve “milli değerler”e sahip çıkarak kültürü korumaktır.

Kültürü korumak ve zenginleştirmek, tarihi derinliklerden beri sosyal hayatımızı düzenleyen, gelenek, görenek, töre, örf ve adetlerimizin korunması ve değişen şartlara göre bunlara yeni değerlerin ilave edilmesi anlamına gelmektedir. Ancak, kültürü muhafaza etme çabasının amacına ulaşabilmesi için, korunacak kültür varlığının veya sanat eserinin dejenere edilmemesi gerekir. Bunun için de özenli ve bilinçli çalışma şarttır.

Çalışmamızda, öncelikle Azerbaycan ve müziği tanıtıldıktan sonra, Türkiye'de halk müziği alanında derleme çalışmalarının tarihçesi, bir derleme çalışmasının nasıl yapılması gerektiği, etik kuralları anlatıldı. Ardından TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'nda yer alan seksen sekiz Azerbaycan ezgisi incelenerek, bu ezgiler (muhafaza edilmek üzere) derlenirken, etik kurallara uyulup uyulmadığı, Azerbaycan lehçesi ile Türkiye Türkçesi'ndeki farklılıklar yüzünden, ezgiler notaya dökülürken sözel yanlışlar yapıp yapılmadığı incelendi.

---

<sup>2</sup> PAŞMAKÇI, Yücel; “Özel Görüşme”, İstanbul, 30 Nisan 2009.

## 2. AZERBAYCAN VE MÜZİĞİ

Azerbaycan, güneyi İran, kuzeyi Azerbaycan Cumhuriyeti, sınırları içerisinde kalan Batı Asya'daki bölgeye verilen isimdir. (bakınız şekil 2.1.) “*Etnik bünyesi itibariyle tamamen Türk’tür. Daha V.-VI. yüzyıllara doğru büyük Türk akınının, yeni bir yerleşme alanını teşkil eden Azerbaycan, VII. yy.da yine bir Türk devleti olan Hazar Devleti idaresine geçti. Arap istilâsıyla yeni bir idare sistemine bağlanarak iktisadî yönden refaha kavuştu.*”<sup>3</sup>



Şekil 2.1. Azerbaycan adı verilen coğrafi bölge.<sup>4</sup>

XI. yüzyıl Azerbaycan’ın Türk hâkimiyetine geçtiği yüzyıldır. Bu dönemde yaşanan Oğuz boylarının göçleri bölgenin Türkleştirilme sürecini doğurmuş, İslamlaştırılma sürecini hızlandırmıştır. “*Yerli sülâlelerin ortadan kalkması üzerine, Güney Azerbaycan, Selçukluların, Kuzey Azerbaycan ise Şirvanşahlar devletinin idaresi altında kaldı.*”<sup>5</sup>

XII. yüzyılda, Asya’dan gelen Moğol akınları tüm Kafkasya ve Anadolu’yu etkilediği, gibi Azerbaycan’ı da etkilemiştir. “*1136'da İldenizliler tarafından Tebriz'de kurulan atabeyliğin egemenliğine girmiştir. Moğol istilalarından sonra*

<sup>3</sup> MEYDAN LAROUSSE, “Azeri”, Sabah Yayıncılık, İstanbul, 1992, cII., s.411.

<sup>4</sup> [http://tr.wikipedia.org/wiki/Dosya:Europe\\_Location\\_Azerbaijan.svg](http://tr.wikipedia.org/wiki/Dosya:Europe_Location_Azerbaijan.svg)

<sup>5</sup> MEYDAN LAROUSSE, “Azeri”, Sabah Yayıncılık, İstanbul, 1992, cII., s.411.

*İlhanlılar'ın egemenliğine girmiş ve bir süre Altın Ordu'nun hâkimiyetinde kalmıştır. 14. yüzyılda Karakoyunlular ve Akkoyunlular'ın egemenliklerine girmiştir*<sup>6</sup>

XVI. yüzyıl ise bölgede İran hâkimiyetinin başladığı yüzyıldır. *“I. İsmail'in Kızılbaş ordusu Azerbaycan Seferini gerçekleştirip 1500'de Cabani Meydan Muharebesi'de Şirvanşah Ferruh Yasar'ın ordusunu yenmiş ve Tebriz'e girip Safevileri kurmuştur.”*<sup>7</sup>

Azerbaycan bölgesinde yüzyıllarca süren İran hâkimiyeti, İran'ın merkezinin Azerbaycan'dan uzak olması sebebiyle İran tarafından bölgeye çeşitli Türk boylarına mensup hanlar tayin edildi. *“Başlangıçta yarı bağımsız olan bu hanlar, daha sonraları Osmanlı devletinin de saha üzerindeki istekleri dolayısıyla, durmadan devam eden savaşlardan bezgin İran idaresinin zayıflığından da faydalanarak, tam bağımsızlıklarını ilân ettiler. XVIII. yy. ortalarına doğru bağımsız olan bu hanlıklar Baku, Gence, Karabağ, Şirvan, Seki, Erivan, Küba, Talış, Ulusuy v.d. idi. Hepsi türk aşiret ve kabileleri tarafından idare edilmekteydi.”*<sup>8</sup>

XIX. yüzyıl ise Rus etkisi ve kültürü'nün Azerbaycan üzerinde etkili olacağı dönemin başlangıcıdır. Azerbaycan *“1828'de Rusya İmparatorluğunun egemenliğine girmiştir. 1918 - 1920'de Kafkasya Kurultayı'ni toplamış ve 28 Mayıs 1918'de de Azerbaycan Demokratik Cumhuriyeti'ni kurmuşlardır.”*<sup>9</sup> Bağımsız Azerbaycan'ın varlığı kısa sürmüştür. 27 nisan 1920'de Kızıl Ordu'nun ülkeyi işgaliyle Sovyetler Birliği'ne katılmış. 30 Eylül 1991'de SSCB'nin çöküşüyle bağımsızlığını yeniden ilan etmiştir. Bugün resmî adıyla Azerbaycan Cumhuriyeti (Azerice: Azərbycan Respublikası) olan ülke, Avrupa ve Asya kıtaları arasında, Güney Kafkasya'da, kuzeyde Rusya, kuzey batıda Gürcistan, güney batıda Ermenistan, güneyde İran ve güney batıda Nahçıvan'a komşu olarak Türkiye ile komşudur. Ülkenin doğu sınırını Hazar Denizi çizmektedir.

<sup>6</sup> <http://tr.wikipedia.org/wiki/Azerbaycan>

<sup>7</sup> NESİBLİ, Nesib; “Osmanlı - Safevî Savaşları, Mezhep Meselesi ve Azerbaycan “, Türkler, c.6, Yeni Türkiye Yayınları, Ankara, 2002 s. 895.

<sup>8</sup> MEYDAN LAROUSSE, “Azeri”, Sabah Yayıncılık, İstanbul, 1992, cII., s.411.

<sup>9</sup> <http://tr.wikipedia.org/wiki/Azerbaycan>

## 2.1. Azerbaycan Müziği'ne Genel Bir Bakış

Köklü bir geçmişe dayanan, duygu, ritim zenginliği içerisinde Azerbaycan Türklerinin musikisi, kendine has özellikler taşımaktadır. Türkçenin Azeri lehçesinin konuşulduğu bölgelerin müzik üslûbu olarak açıklayabileceğimiz “Azeri müziği” Azerbaycan bölgesinden daha farklı bölgelerde de varlığını sürdürmektedir. “*Azerî üslûbu, Kuzey (Sovyet) ve Güney (İran) Azerbaycan'dan çok daha dışarı taşar; İran'ın Hemedân ve Hamse eyaletlerini içine alarak, İsfahan ve Fars eyaletlerine doğru uzanır. Kuzeyde Dağıstan'da ve öbür Kafkas ülkelerine, Kuzey Irak'a ve Kars çevresine yayılır.*”<sup>10</sup>

Kaynaklar incelendiğinde Türk Musikisi ile Azerbaycan Müziği'nin ayrı birer müzik olarak ortaya çıkmadığı, bir bütün oldukları görülür. Daha sonra araya giren mesafe ve Osmanlı ve Azeri toplumlarının farklı siyasi olaylar ve farklı kültürel etkileşimler yaşamasıyla iki toplumun müziğinin birbirinden ayrıldığı ama bu ayrılığın özde değil üslupta olduğu görülür.

XII.-XIV. yüzyıl arası müzikal olarak bölgede doruk döneminin yaşandığı ve birçok kültürü etkilediği yıllardır. Özellikle bu dönemde yazılan, müziğin kuramını ortaya koyan eserler çok önemlidir. Bu önemi ve eserleri Üzeyir Hacıbekov “Azeri Müziği” isimli kitabında şöyle anlatır:

*“Bir kısmı çeşitli Avrupa dillerine de çevrilen bütün bu çalışmalar Yakın Doğu halklarının müzikal kültürlerinin XIV yüzyıla doğru doruğa ulaştığını ve üzerinde Endülüs'ten Çin'e, Afrika'dan Kafkasya'ya kadar dünyanın dört bir tarafını izleyebileceğiniz on iki sütunlu altı burçlu bir 'bina' (destgah)\* gibi gururla yükseldiğini ortaya koymaktadır. Bu 'müzik kültürü sarayı', büyük alim ve eski Yunan Müziği uzmanı Ebu Nasr Farabi, Avrupa'da Avesina adıyla tanınan Ebu-Ali-Sina, El-Kindi ve diğer alim ve düşünürler tarafından kurulmuştur.”*<sup>11</sup>

Hacıbekov, musiki kültürümüzün temelinde yer alan bu isimlerle beraber iki önemli ismi anmayı da unutmamış, bu kişilerin bölgenin müziğini etkilediğini belirtmiştir:

<sup>10</sup> ÖZTUNA, Yılmaz; “Büyük Türk Mûsikîsi Ansiklopedisi”, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara, 1990, c. I, s. 133.

\* “DESTGÂH: Belirli makama dahil olan bütün dallar, şubeler, kuşeler, redifler, renkler ve tasniflerin bütün olarak mantıkî gelişme kuralı üzerine teşekkül eden muhteviyatı.” ARASLI, Altan; “Azeri, Kazanlı, Kırımli Türklerin Folklor ve Musikisi, Yurtrenkleri Yayınları, Ankara, 2008, s.38.

<sup>11</sup> HACIBEKOV, Üzeyir; “Azeri Müziği, Avesta, İstanbul, 1998, s.15.



*“Yakın Doğu halklarının müzik kuramları ve pratiklerinin gelişim tarihinde iki Azeri müzik kuramcısı dünya çapında üne sahiptir: Urmiyeli Seyfeddin Abdülmümin İbn-Yusuf el Urmavi (XIII. yüzyıl) ve Maragah Abdülkadir Maragi (XIV yüzyıl).”*<sup>12</sup>

Hacıbekov’un “müzik kültürü sarayı” olarak andığı “on iki sütunlu altı burçlu ‘destgah’ dediği Azerbaycan müziği, nazariyat olarak anlatılırken Pisagorcu müzik nazariyatı anlatımlarının izleri görülür.

*“ ‘Müzik sarayı’nın üzerinde yükseldiği bu oniki sütun 12 ana mugamı, 6 burç ise 6 avazatı temsil etmektedir. Bu 12 mugam Uşşak, Neva, Buselik, Rast, Irak, Isfahan, Ziref- kend, Buzürk, Zengule, Rahavi, Hüseyini ve Hicaz’dan oluşmaktadır.*

*6 avazat ise şöyle sıralanır: Şahnaz, Maya, Selmek, Nevruz, Gerdaniye, Güveşt.”*<sup>13</sup>

Hacıbekov, XIV yüzyılın sonunda Moğol akınları ile meydana gelen sosyo-ekonomik ve politik değişikliklerin “müzik sarayı”nı etkilediğini ve yıkıma götürdüğünü söyler.

*“Yakın Doğu halkları çöken bu ‘saray müziğinin’ değerli enkazından yararlanıp kendilerine ait ‘makam oluşturma’ malzemeleri kullanarak kendilerine mahsus yeni ‘müzik tapınakları’ nı inşa ettiler. 12 klasik mugam ve bunların isimleri büyük değişiklikler geçirdi; bir zamanlar bağımsız olarak ele alman kimi mugamlar bazı halklarda diğer mu-gamlarm şubesi haline geldi, yine bir zamanlar şube olarak ele alman mugamlar bağımsız mugam niteliği kazandı. Dolayısıyla bir ve aynı mugamın ismi ve şubeleri değişik halklarda oldukça farklı anlamlar taşımaya başladı. Zamanın ve olayların yıkıcı etkilerine sadece ‘Rast’ mugamı karşı koyabildi. Bu makam temelinin sağlamlığı ve mantığa uygunluğu nedeniyle ‘Rast’ adını ve anlamını tamamiyle hakediyor. ‘Rast’ sözcük olarak ‘doğru, yolunda, gerçek’ anlamlarına gelir. Eski müzikologlar ‘Rast’ mugamını bütün mugamlarm anası olarak nitelemiştir. ‘Rast’ mugamı yalnızca adını ve ses dizilişini değil, mayesini (ksen perdesini) de korudu. Bütün Yakın Doğu halkları arasında ‘Rast’ mugamının kuruluşu ve ksen perdesi aynıdır. Ksen minör oktavdaki sol sesidir. Aşağıdaki*

<sup>12</sup> HACİBEKOV, Üzeyir; “Azeri Müziği, Avesta, İstanbul, 1998, s.16.

<sup>13</sup> A.g.e., s. 16-17.

*karşılaştırma minör oktavda sol dediğimiz sesin antik dönemde bile ‘Rast’ makamının perdesi olarak adlandırdığımız sese tekabül ettiğini göstermektedir.”<sup>14</sup>*

Hacıbekov, Arap, İranlı ve Avrupalı müzikologların Pisagor’un keşfettiği 7 sesin Antik Yunanlılara göre 7 göksel varlığa karşılık geldiğinde hemfikir olduklarını ve bu seslerin hangi gezegenlere (gökcisimlerine) karşılık olduğunu çalışmasında belirtir.

**Tablo 2.1.** Hacıbekov’a göre müzikteki 7 sesin karşılık geldiği gezegenler.<sup>15</sup>

Yunanca	Arapça ve Farsça
1.Mi - Ay	1. Neva
2.Fa - Merkür	2. Buselik
3.Sol- Venüs	3. Rast
4.La - Güneş	4. Irak
5.Si- Mars	5. Uşşak
6.Do - Jüpiter	6. Zirefkend
7.Re - Satürn	7. Rahavi

Bölgede XIV. yüzyılda yaşanan karmaşa, değişimler sonrasında günümüze kadar Azerbaycan Müziği uzun bir evrim dönemi geçirmiştir. Bu evrimleşme dönemi hakkında kaynaklarda kayıtlara rastlanmamıştır. Ancak bu dönemde Azerbaycan müziğinin Türk Musikisi ile etkileşimleri olmuştur. “*Edib ve şairlerle sohbetে düşkünlüğünü Kazvinî’den öğrendiğimiz Yavuz Selim’in Osmanlı Mûsikîsinin gelişmesine katkısı, İran seferinden dönüşte yanında getirip Enderun’a kaydettirdiği Azeri Mûsikî üstadlarıdır.*”<sup>16</sup>

Cinuçen Tanrıkorur, “Osmanlı Dönemi Türk Mûsikisi” başlıklı çalışmasında aynı zamanda bestekâr olarak tarihe geçmiş olan IV. Murat’ın, Revan ve Bağdat seferi sonrası en ünlüleri bestekâr Şeştarî Murad Ağa olan Azerî müzisyenleri İstanbul’a getirdiğini belirtir.<sup>17</sup> Türk Musikisi repertuarına girmiş olup notalarının üzerinde bestekâr adı yerine sadece “Acemlerin” veya “Hindlilerin” ibaresi bulunan

<sup>14</sup> A.g.e., s.17.

<sup>15</sup> A.g.e., s.18.

<sup>16</sup> TANRIKORUR Cinuçen; “Osmanlı Dönemi Türk Mûsikisi”, Dergâh Yayınları, İstanbul, 2005, s.36.

<sup>17</sup> A.g.e., 38.

eserlerin ne kadarının Azeri bestekârlara ait olduğu ne yazık ki bilinmemektedir. Bu karanlık evrede yaşananlar bilim açısından bir acaba olarak dursa da, gelenek içinde müziğin özünün korunduğu ve XII. ve XIII. yüzyıllarda kesinleştirilen müzik sistemiyle hareket edildiği anlaşılmaktadır. “*Azerbaycan Halk Müziğine ait tasniiflerin, diringelerin, mahnıların,\* oyun havalarının ve diğer biçimlerin bilimsel ve kuramsal açıdan incelenmesi Azeri halkına ait müzik sanatının kesin ve uyumlu bir sistem üzerinde yükseldiğini göstermektedir.*”<sup>19</sup>

Yukarıda verilen bilgilerden de anlaşılabilceği gibi, Azerbaycan Müziği’ndeki makamlar ve usuller, Türk Musikisi ile kıyaslandığında daha az çeşitlidir. “*Anadolu ve Azerî musikilerinde aynı adı taşıyan makamlar arasında bazan az, bazan mühim farklar vardır. Bu da, XVI. asırdan itibaren iki toplum musikisinin ayrı ayrı gelişmesi sebebiyledir. Fakat karşılıklı tesirler zamanımızda bile canlılığım kaybetmiş değildir. Türkiye radyolarında, aslında Azerî üslûbundan olan pekçok eser çalınıp okunmaktadır. Azerî musikisine has bazı usuller de vardır. Bunlar canlı, hareketli ölçülerdir. Taksim yani sazla irticai, Azerî musikisinde daha mühimdir. Yakın makamlara geçkiler bol ve uzun, uzak geçkiler nâdirdir. Klasik tarza ‘meclisî’ denir. Peşrev, Saz Semaîsi, Beste, Semaî, Şarkı gibi bildiğimiz formlar kullanılır. Fakat inhitat etmiş durumdadır. ‘Çöl musikisi’ veya ‘âşık musikisi’ denen halk musikisi, form ve üslûp dışında, makam, usul, aralık ve bünye bakımlarından, klasik mûsikînin aynıdır.*”<sup>20</sup>

Azerbaycan Müziği’nde kökene bağlı kalarak yaşanan en önemli değişim XX. yüzyılda SSCB’ye katılmasıyla gerçekleşmiştir. Hacıbekov’un değerlendirmesiyle “*Sovyet iktidarının yarattığı olumlu koşullar sayesinde gelişiminin doruk noktasına ulaşan Azeri Müziği*”, geleneksel müziği ile beraber Batı müziğini de öğrenen müzisyenler yetişmiş, bu bestecilerin eserleri uluslar arası ilgi görmüştür. Yine bu ekolden yetişen icracılar dünyaca üne kavuşmuşlardır.

“*Hafif, mahallî rengi muhafaza eden, başarılı bir çokseslilikle çok güzel eserler ortaya koymuşlardır. Şimdiden muvaffak olmuş bir Azerî musikisi doğmuştur. Bu musiki, millî olduğu kadar da modernidir. Çoksesliliğin ve orkestrasyonun*

\* Diringe: Şarkı, Tasnif: Bir makamın bölümleri arasında çalınan ritmik ve oynak bölümler. Mahnı: Anonim şarkılar. HACİBEKOV, Üzeyir; “Azeri Müziği, Avesta, İstanbul, 1998, s.18, dipnot; 2-3-4.

<sup>18</sup> HACİBEKOV, Üzeyir; “Azeri Müziği, Avesta, İstanbul, 1998, s.18.

<sup>19</sup> HACİBEKOV, Üzeyir; “Azeri Müziği, Avesta, İstanbul, 1998, s.18.

<sup>20</sup> ÖZTUNA, Yılmaz; “Büyük Türk Mûsikîsi Ansiklopedisi”, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara, 1990, c. I, s. 133

*nimetlerine kavuşabilmiş, bu nimetleri çok akıllı, millî musiki bünyesine uygun şekilde kullanabilmiştir. Niyâzî, Rast makamında bir senfoni bile yazmıştır. Opera, zaten daha önce de mevcuttu. Halk dansları, karografik şekilde sahneye konulabilmiş ve musiki - bale işbirliğine varılmıştır. Azerî musikisi ve raksı, dünya sahnelerinde kendine yer bulmuştur.”<sup>21</sup>*

---

<sup>21</sup> ÖZTUNA, Yılmaz; “Büyük Türk Mûsikîsi Ansiklopedisi”, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara, 1990, c. I, s.133.

### 3. HALK BİLİMİNDE HALK EZGİLERİN DERLENMESİ

Halkbilim, diğer adıyla “folklor” XIX. yüzyılda ortaya çıkmış bir bilim dalıdır. Halkbilim, diğer sosyal bilim dalları gibi sınırlı bir tanım aralığına sıkıştırılmayacak kadar geniş bir içeriğe sahiptir. Yine de, tanımlanmaya çalışılırsa; bir ülke ya da belirli bir bölge halkına ilişkin maddi ve manevi alandaki kültürel ürünleri konu edinen, bunları kendisine özgü yöntemleriyle derleyen, sınıflandıran, çözümleyen, yorumlayan ve son aşamada da sentezleyen bir bilimdir. Birçok bilim dalından yardım alarak, toplumların gelenekleri üzerinde araştırma yaparak, insanı, dolayısıyla toplumu daha iyi anlamaya ve onun hakkında daha derin bir bilgiye kavuşmayı amaçlar.

*“Folklor terimini ilk olarak 1846 yılında William J. Thoms kullanmıştır. İngiltere’de 1878 yılında kurulan Folklore Society adlı dernek, folklor sözcüğünü, bu bilim dalının adı olarak kullanmış ve yaygınlaştırmaya çalışmıştır. İskandinav, Rus, Portekiz, İspanyol aydınları arasında kabul gören bu sözcük; 1846 yılından bu yana Anglosakson ülkeleriyle İsveç, Norveç, Finlandiya, Fransa gibi ülkelerde yaygınlık kazanmış; Osmanlı aydınlarından başlayarak, yurdumuzda da bugüne değin kullanıla gelmiştir. Alman dili konuşulan ülkelerde ise (Almanya, Avusturya, İsviçre) Folklor terimi yerine, aynı anlamı karşılayan ‘Volksfunde’ sözcüğü kullanılmaktadır.”<sup>22</sup>*

Folklor, bugün yaşayan, fakat bugünün ve zamanımızın olmayan düşünceleri, gelenekleri, tarihleri, eski halklardan kalanları toplar. Ancak, bu toplama işlemi dağınık, , az çok merak giderici basit bir koleksiyon değildir. Birçok bilim dalıyla ortak çalışan, diğer bazı bilim dallarının faydalandığı disiplinlerarası bir yapısı vardır.

*“O, hususi olarak, köylülerle, köy hayatıyla, sanayi ve şehir muhitinde yaşayanlarla meşgul olan sentetik bir bilimdir. Böylece folklor, iktisat ilmine,*

<sup>22</sup> EĞİLMEZ, Mesude; *Gelenekten Geleceğe Halk Oyunları*”, Ütopya Yayınları, Ankara, 2006, s.13-14.

*müesseseler tarihine, hukuk, edebiyat, sanat tarihlerine, teknolojiye, ilahiyata temas eder. Buna rağmen hudutları kati olarak çizilememiştir.”*<sup>23</sup>

*“Folklor; tarih, edebiyat, sosyoloji, psikoloji, etnoloji, filoloji vb. bilimlere malzeme veren zengin bir hazinedir. Aynı zamanda da bu bilimlerle etkileşen, onlardan aldıklarıyla gelişen, yeni değerler yaratan ve giderek karmaşıklaşan bir yapıya sahiptir. Hemen her bilim dalı ile ilgili olan ve bir toplumun geçmişine ve yaşadığı dönemlerine ait maddi-manevi kültür ürünlerini kapsayan folklor, toplumların görünen ve görünmeyen yüzünü yansıtır.”*<sup>24</sup>

Belirli bir bölge halkına ya da aralarında en az bir müşterek faktör bulunan bir toplumsal gruba ilişkin maddi ve manevi alanlardaki kültürel ürün ve üretimlerini araştıran, bunları kendine özgü yöntemleriyle derleyen, sınıflandıran ve kuramsal olarak yorumlayan bir bilim olarak halkbilimi, kuramsal çerçeve ve kapsamı alan olarak büyüme, yöntemsel bakımdan gelişme ve uygulamalı bir bilim haline dönüşme sürecini devam ettirmektedir. Halkbilimci Sedat Veyis Örnek, bu bilim dalının karşıladığı bilimsel, sanatsal ve toplumsal ihtiyaçlar nedeniyle söz konusu hızlı gelişimin nedenlerinden bir kısmına değinmiştir:

*“Bir ülkenin, bir yöre halkının, bir etnik grubun yaşamının bütününe kapsayan ve temelinde o halkı oluşturan insanların ortak davranış kalıplarını, yaşama biçimini, belirli olaylar ve durumlar karşısındaki tavrını, çevresini ve dünyayı algılayışını açıklamada; geleneksel ve törensel yaşamı düzenleyen, zenginleştiren, renklendiren bir dizi beceriyi, beğeniyi, yaratıyı, töreyi, zamanımıza uzanan gelenekler, görenekler, âdetler zincirini saptamada; bu kültürün atardamarlarını yakalayıp bunlardan özgün ve çağdaş yaratmalar çıkarmada halkbilimin rolü ve önemi birinci derecededir.”*<sup>25</sup>

Ülkemizde Halkbilimi ile tanışma, Osmanlı İmparatorluğu döneminde yabancılar tarafından yapılan araştırmalarla başlamıştır. *“Trakya ve Anadolu’da araştırmalar yapan Ignacz Kunus, derlediği halk edebiyatı malzemelerini 1899 yılında yayımlamış; yine George Jacob, gölge tiyatrosu ile Karagöz üstüne yazılar*

<sup>23</sup> VAN GENNEP, Arnold; “Folklor”, çev. P.N. Boratav, ?, Ankara, 1939, s. 12.

<sup>24</sup> EĞİLMEZ, Mesude; Gelenekten Geleceğe Halk Oyunları”, Ütopya Yayınları, Ankara, 2006, s.15.

<sup>25</sup> ÖNEK, Sedat Veyis, “Türk Halk Bilimi”, İş Bankası Yayınları, Ankara, 1977, s.16.

yazmıştır. Daha sonraları gelen folklor araştırmacılarına kaynak olan bu yayınlar, Osmanlı aydınlarına da katkıda bulunmuştur.”<sup>26</sup>

Türkler tarafından yapılan folklor çalışmaları Osmanlı İmparatorluğu'nun son dönemlerine rastlar. “ *'Memalik-i Osmaniye'de Raks ve Muhtelif Tarzları'* adı altında 1909 yılında, Rıza Tevfik (1869-1949); *'Etnografya Hakkındaki Ders Notları'* ise *'İlm-i Akvam'* adıyla, 1912 yılında Mustafa Satı Bey tarafından yayınlanmuştur. Ziya Gökalp tarafından *'Halkiyat'* diye anılan folkloru, ilk olarak Tevfik Rıza uluslararası bir deyim olarak benimsemiş, 1914'te, *Peyam Gazetesi'nin Edebi ekine 'Folklor-Folklore'* adlı bir yazı yazmuş; Köprülüzade Mehmed Fuad da aynı yıl *İkdam'da 'Yeni Bir İlim: Halkiyat; Folklore'* adıyla bir makale yazarak, bu yeni sözcüğü aydınların gündemine iyice sokmuşlardır.”<sup>27</sup>

Ziya Gökalp'in, folklor malzemeleri hakkında 1912 yılından 1922'ye kadar yaptığı araştırmaları da dikkat çekicidir. Türkiye Cumhuriyeti'nin kültürel yönlenmesinde fikirleri önde olan Gökalp'in araştırmaları arasında halk hikâyeleri, halk inançları ve halk şarkıları bulunmaktadır.<sup>28</sup> Ziya Gökalp, halkiyatı, “*kaideleri yazılı olmayan ve ancak ağızdan ağza geçmek suretiyle bir soyda uzayıp giden manevi medeniyeti mütalaa eden ilim*”<sup>29</sup> olarak tanımlamıştır. Gökalp, alan araştırmasına yönelik yöntem ve teknikler üzerinde durmakta, halkbilim araştırmalarıyla elde edilecek kültürel kazanımların Türklüğü muhafaza eden bir kaynak olacağını ve milliyetçiliğin folklor değerlerinin korunmasıyla yaratılacağı düşüncesindedir.

Halkbilim'in ölkemizde gelişimi ve kavram olarak yerleşimini anlatılırken bahsedilmesi gereken kişilerden biri yukarıda adı geçen Osmanlı aydınlarından Rıza Tevfik Bölükbaşı'dır. *Peyam Gazetesinin* edebiyat ekinde 1914'de yayımlanan “Folklor” başlıklı yazısında, bu sözcüğün aslını açıklayarak bizdeki anlamıyla Avrupa'daki anlamı arasındaki farklara işaret etmiştir:

“...söylenenleri tamamen meçhul olmalıdır ki, o ulusun o kavmin kendi sünuhat eseri, kendi düşünce ve vicdanlarının tercümanı gibi telakki edilebilmesin!

<sup>26</sup> <sup>26</sup> EĞİLMEZ, Mesude; *Gelenekten Geleceğe Halk Oyunları*”, Ütopya Yayınları, Ankara, 2006, s.16.

<sup>27</sup> A.g.e., s.16.

<sup>28</sup> Ayrıntılı bilgi için bakınız; AYDIN, Cengiz; *Halk Oyunlarında Toplumsal Yapılanma*, Ege Üniversitesi Basımevi, İzmir, 1992, s. 83.

<sup>29</sup> EVLİYAOğLU, Sait – BAYKURT, şerif; *Türk Halk Bilimi*, Ankara, Ofset Matbaacılık, 1988, s. 72.

*Ulusal sayılan düşünceler ve sözler o ulus efradından bazılarının -ihtimal ki ileri gelenlerinin- sözleri ve düşünceleridir... Fakat o sözler, ulusun düşüncelerine, duygularına, emellerine, inançlarına gerçekten tercüman olmak hassasiyetiyle büyük bir önem taşırlar ve çok yaşarlar. Ulusun ekseriyet efradı da onların hükmüne uyarak yaşar. Onun için ulusun tekmil toplumun kendi sözü, kendi düşüncesi, kendi istekleri olmak üzere telakki olunurlar.”<sup>30</sup>*

Ülkemizde folklor alanındaki ilk çalışmalar, Anadolu kültürü'nün bir aynası olan Türk Halk Müziği dalında başlar. “Halkbilimin bir iş halinde uygulanması Dr. Rıza Nur'un Milli Eğitim Bakanı olduğu 1920 yılında başlar. Milli Eğitim Bakanlığı tarafından başlatılan türküler toplama yolundaki çalışmalar, 1916 yılında kurulmuş olan “Darü-l Elhan” (İstanbul Konservatuarı)ın bu konuya eğilmesi ile disiplinli ve yaygın bir şekil alır. 1926-1927-1928-1929 yıllarında zamanın ünlü müzik bilginlerinin de katıldığı dört araştırma gezisi düzenlenir. Bu araştırma gezisinde toplanan türküler 15 defter halinde yayımlanır.

*“Atatürk döneminde bugünkü Milli Eğitim Gençlik ve Spor Bakanlığı bünyesinde Hars (Kültür) Müdürlüğü kurularak (1920) 1925 yılında Seyfettin ve Sezai (Asal) kardeşler Batı Anadolu'ya halk müziği derlemelerine gönderilmiş, derlenen türküler aynı yıl Yurdumuzun Nağmeleri adıyla yayımlanmıştır. İstanbul Konservatuarı 1926-1929 yılları arasında Anadolu'ya 4 derleme gezisi düzenlemiş, derlenen türküler ve oyun havaları 14 defter halinde yayımlanmıştır. Konservatuar 1932 yılında 5. derleme gezisini de gerçekleştirmiştir.”<sup>31</sup>*

Rauf Yekta Bey Darülelhan Külliyyatı defterlerinin “Anadolu Halk Şarkıları” adını taşıyan I. sayısında yazdığı önsözde, folklorcuların derleyip topladıkları ezgi ve sözlerin ulusun geçmişini aydınlatmadaki gereğini belirtmiş; halk türkülerini derlemenin önemine değinmiştir.<sup>32</sup> Bu önemli derleme çalışmaları daha sonraki yıllarda da devam etmiştir. 1936'da Macar müzisyen Bela Bartok, Ankara halk evinde Türk ve Macar halk müzikleri üzerine üç konferans verdi. Aynı yıl içinde Bela Bartok'la birlikte Güney Anadolu'da bir müzik derleme gezisi düzenlendi. Adnan Saygun, Necil Kazım Akses, Ulvi Cemal Erkin'in katıldığı bu gezide 90 kadar

<sup>30</sup> A.g.e., s.79.

<sup>31</sup> EMNALAR, Atıncı; “Tüm Yönleriyle Türk Halk Müziği Nazariyatı”, Ege Üniversitesi Basımevi, İzmir 1998, s. 653.

<sup>32</sup> Ayrıntılı bilgi için bakınız; EĞİLMEZ, Mesude; Gelenekten Geleceğe Halk Oyunları”, Ütopya Yayınları, Ankara, 2006, s.14-19.



ezgi derlendi. 1937-1952 yılları arasında Ankara Devlet Konservatuarının yaptığı tüm yurdu kapsayan derleme gezileri olmuştur. 63 ili kapsayan gezide 8960 ezgi derlenmiştir. “*Halen bu derlemeler Ankara Devlet Konservatuarında mum plaklar halinde mevcuttur. Alfabetik sıraya konulmuş olup, arşivde saklanmaktadır.*”<sup>33</sup> 1957-58 yılları arasında Milli Kütüphanede müzik bölümü kurulması ile derlemeye başlanmış, 1967 yılı Milli Folklor Enstitüsü kuruluncaya kadar derleme faaliyetlerini yürütmüştür. Halen Milli Kütüphane arşivinde bulunmaktadır. 1957 yılında Dr. İlhan Başgöz, Ahmet Borcaklı derlemeye katılmış ve türkölü hikâyeler derlenmiştir. 1958-59’da Ahmet Borcaklı türkölü hikâyeler derlemiştir. 1958 yılında, Dr. İlhan Başgöz, Ahmet Borcaklı derleme yapmış, Karagöz oyun müziklerini de notalamıştır. 1961’de Ankara Radyosu adına Doğu Anadolu’da 20 ilde 800 kadar türkölü derlenmiştir. 1963 yılında, Ahmet Borcaklı, Türk Göçmen Demekleri Federasyonu Folkloru, Azerbaycan, Kırım, Üsküp, Türkistan, İdil, Ural, Kafkasya müziklerini derlemiştir. 1966’da Ahmet Borcaklı Kars âşıklarından derleme yapmıştır. 1967’de TRT kurumunun gerçekleştirdiği derleme gezileri göze çarpmaktadır. Toplam olarak 7 ekip, 74 iş gününde 321 band, 1738 parça derlemiştir. 20.02.1968’de Muammer Sun, Ahmet Borcaklı; Burdur, Aziziye, Erzurum, Fethiye bölgesi, tırnak kemeçesi, Kütahya bölgesi, Silifke, Posot, Milli Folklor Ekibi, Erzurum, Kars gibi yörelerde araştırmalar yapmışlardır.<sup>34</sup>

### 3.1. Halkbilim Açısından Türk Halk Müziği’nin Özellikleri

Halkbilim araştırmaları göstermiştir ki zamanın ihtiyaçlarına göre yeni ürünler meydana gelmektedir ve bu ürünler sadece kısıtlı sayıdan oluşan bir topluluğun değil, gelişen iletişim olanakları sayesinde toplumun bütün sosyal grupları arasında yaşamaktadır. Değindiğimiz bu tespit, halkbilimini ilgilendiren üretimlerin nasıl olması gerektiği esaslarının yeniden tanımlanmaları ihtiyacını doğurmuştur. Ancak halkbilim geniş bir konuyu kapsadığından, halkbilimciler birbirinden farklı ve değişik halk kültürü ve üretimleri hakkında çalıştığından tanımlar farklı özellikleri kapsar.

“Standart Dictionary of Folklore”da yer alan tanınmış halkbilimcilerin kuramları doğrultusunda yaptığı 21 folklor tanımından yola çıkan Amerikalı

<sup>33</sup> EMNALAR, Atıncı; “*Tüm Yönleriyle Türk Halk Müziği Nazariyatı*”, Ege Üniversitesi Basımevi, İzmir 1998, s.43

<sup>34</sup> Ayrıntılı bilgi için bakınız, A.g.e., s. 40-45.

halkbilimci Francis Utley'in çalışması halkbiliminin araştırma sahasına giren üretimlerin hangi özellikleri taşıması gerektiğini özetlemektedir.

*“1. Sözlü Olma Özelliği: Bu özellik, geniş anlamda folklorun bütün unsurları için geçerlidir. Folklorun içine giren bütün unsurlar, kişiden kişiye ‘sözlü iletişim’ veya daha genel bir ifadeyle ‘yüz yüze iletişim’ ortamında geçer ve öylece nesilden nesile aktarılır. Buna âdetler, merasimler, taklit ve gösteriler, danslar, dramatik oyunlar, saz çalmak, türkü söylemek, hikâye anlatmak, ev yapmak, ilâçlar ve tedavi usulleri, yiyecekler, giyecekler ve el sanatları dâhildir.*

*2. Geleneğe Bağlılık: Folklor ürünlerinin her türü bir geleneğe bağlıdır. Gelenekler, folklor ürünlerinin belirli birer ‘form’ (şekil) içinde kendini devam ettirmesini sağlar, ayrıca onlara kendilerini belirleyen diğer ayırıcı özellikler kazandırır. Gelenekler donmuş ve dinamizmini kaybetmiş kalıplar değildir. Gelenekler, ait oldukları insan topluluğunun ihtiyacını karşılamak üzere, üyelerin gönüllü iştirakleriyle vücut bulurlar. Nesiller değiştikçe, ihtiyaçlar farklılaştıkça onlar da değişirler. Sürekli var olmalarının nedeni, ait oldukları toplumun üyeleriyle uyum içinde bulunmalarıdır.*

*3. Çeşitlenme Özelliği: Folklor ürünlerinin dağılımı, yayılımı sözlü geçiş veya sözlü iletişim ile olur. Anlatımlar, edinimler, öğrenimler ve tecrübeler neredeyse daima dil yolu ile anlaşarak gerçekleştirilir. Ortamı paylaşanların yetenekleri, durumları, tecrübeleri, icra edilen bir folklor ürününün, farklı biçimlerde tekrar edilmesine yol açar. Tekrar sırasında eski ürün, yeni unsurlar kazanabilir veya bazı özelliklerini de kaybedebilir. Böylece yeni bir ürün meydana gelmiş olur. Eski form ve muhtevadan farklılık gösteren yeni ürüne ‘varyant’ (variant) denilmektedir.*

*4. Anonimlik Özelliği: Folklor ürünlerinin birçoğunun ilk yaratıcılarının unutulmuş olduğunu ifade etmek için kullanılan bu terim, söz konusu ürünlerin insanlar tarafından hep birlikte (kolektif) olarak yaratıldığı anlamını taşımaz. Her bir ürünün ilk yaratıcısı vardır; ama sözlü anlatım geleneği, genelde bunları muhafaza edememiştir. Sözlü geçişlerde her ürün, rastladığı, ya da bulunduğu ‘sözlü iletişim ortamları’ndan bünyesine, formuna, fonksiyonuna, muhtevasına bir şeyler katmış veya çıkarmış olarak yaşar.*

*5. Kalıplaşma Özelliği: Folklor ürünleri, türlerine, geleneklerine uygun biçimde kalıplar, anlatım veya kompozisyon öğeleri yaratırlar. Bunlar, herhangi bir*

*folklor ürününün iskeletini, çatısını meydana getiren unsurlardır. Ürünlerin kompozisyonlarında sayısız varyant meydana gelse bile, değişmez özellikleri olan kendilerine mahsus kalıpları korudukları sürece tanınırlar.”<sup>35</sup>*

Nida Tüfekçi'nin Türk Halk Müziği'nin özelliklerini anlatırken sıraladığı maddeler yukarıda belirttiğimiz özelliklerin bir başka şekilde anlatımıdır:

*“1-Sahibinin bilinmemesi.*

*2-Halk tarafından benimsenip onun ifadesine bürünmüş olması.*

*3-Kulaktan kulağa verilmek suretiyle hayatını sürdürmesi.*

*4-Gelenek haline gelmesi.*

*5-Zaman içerisinde derin bir geçmişi olması.*

*6-Halkın ortak malı olması.*

*7-Mekân içinde yaygın olması.*

*8-Yöresel dil ve müzik özelliklerini bünyesinde taşıması.*

*9-İddiasız olması.*

*10-Kişisel yapım olmaması.”<sup>36</sup>*

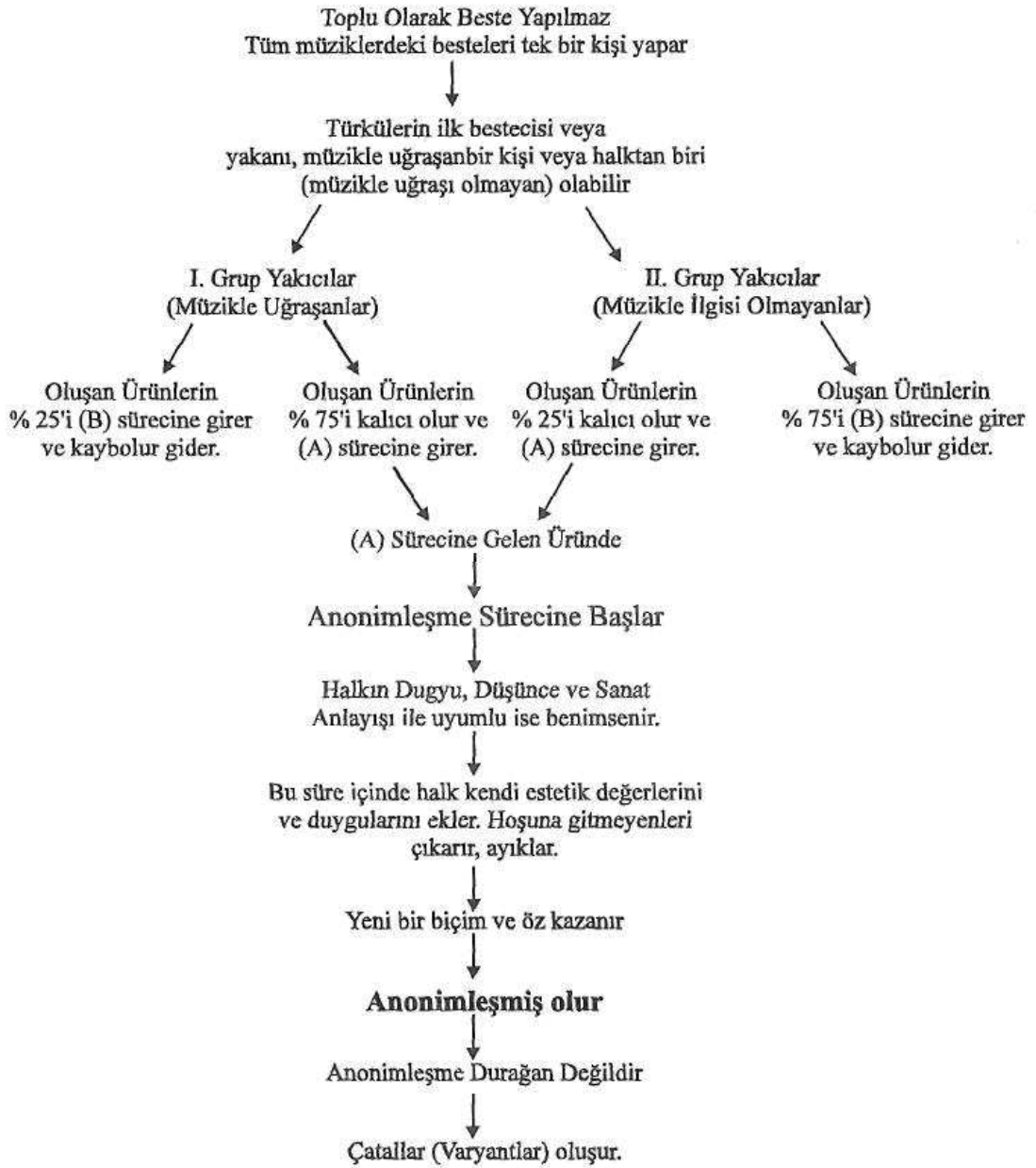
Nida Tüfekçi'nin 10. maddede belirttiği “Kişisel yapım olmaması”, ezginin anonimleşme sürecinden geçmiş olması gerektiğini vurgular. Bilindiği gibi bir müzik eseri bireysel bir yapıttır. Yani anonimleşme sürecinden geçmeden önce ezgiyi ilk defa dile getirmiş bir kişi vardır. Türk Halk Müziği'nde kişisel bir yapının anonimleşme sürecini Atınc Emnalar “Tüm Yönleriyle Türk Halk Müziği Nazariyatı” kitabında anlatmıştır:

*“Halk müziği ezgileri genelde iki çeşit kaynaktan üretilir. Bunların I. grubuna müzikle uğraşanlar girer. Bunlar genelde saz çalıp, ozanlık yapan, o çevrenin müzisyeni olarak bilinen kişilerdir. Bunlara, şemada da görüldüğü gibi I. grup besteci veya üretenler diyeceğiz. II. grupta ise, o güne kadar müzikle hiç ilgisi olmayan, saz çalmayan, ancak başından geçen çok büyük bir olaydan etkilenerek bir ezgi, bir türkü yakan kişiler bulunur. Bu olay büyük bir acı, sevda veya sevinç olabilir. Burulun etkilenen bu kişi, o güne kadar hiç yapmadığı bir şey yapmış ve bir*

<sup>35</sup> ÇOBANOĞLU, Özkul; “Halkbilimi Kuramları Ve Araştırma Yöntemlerine Giriş”, Akçağ Yayınları, Ankara, 2002, s.23-24.

<sup>36</sup> TÜFEKÇİ, Nida; *Cumhuriyet Dönemi Türkiye Ansiklopedisi*, İstanbul 1983, cilt 6, sayfa 1482.

türkü yakmış veya bestelemiştir. Bu tiplere de şemada görüldüğü gibi II. grup türkü yakanlar diyeceğiz.



Şekil 3.1. . Atınc Emnalar'ın "Anonimleşme" şeması.

Bu şekilde iki grup üreten tarafından oluşan ürünlerde ortak noktalar şunlardır: Her iki gruptakiler yaktıkları türkünün bağlı olduğu olayda, kendi duygularını, üzüntü, sevdâ, acı veya sevinçlerini içlen açıklıkla belirtirler. Ancak bu iki grup yakıcının ürettikleri türkülerin anonimlik sürecine girmeden akıbetleri şöyle oluşur:

II. grup yakıcıların ürettikleri türküler, genelde büyük bir çoğunlukla anonimlik sürecine girmeden kaybolup giderler. Çünkü ezgi sadece yapanı

ilgilendirmektedir. Ayrıca müzikalite ve edebi yönü genelde /İM olmaktadır. Bu nedenle de halk tarafından beğenilip benimsenmesi, olmaktadır. Ancak bu tür ezgilerin mutlaka kaybolup gitmesi mevzubahis değildir. İçlerinden beğenilip, benimsenerek anonimlik sürecine girenle! di olacaktır. Ama bir yüzde vermek gerekirse, % 75'i kaybolup giderken, %25 gibi bir oram anonimlik, yani şemadaki "A" sürecine girecektir.

Bu arada I. Grup üretenlerin yani müzikle uğraşanların yaptıkları her türkünün beğenilip anonimlik sürecine girmesi diye bir kesin kural da yoktur. Bunların da bir kısmı kaybolup gidecektir ama bu oran muhtemelen % 25 olacak, "A" sürecine girenler ise, % 75 civarında olacaktır. Bu yüzdeler, tahmini ve yaklaşık rakamlardır, Bunun bil diğer nedeni de, müzikle uğranıp saz çalanların yaptıkları ezgileri buldukları yer ve çevrede dolaşarak okumaları ve daha devamlı ve çok kişiye dinlettirebilmeleridir. Aşık Veysel Muharrem Muharrem Ertaş'ları Çekiç Ali, Hacı Taşan bunların en canlı örnekleridir. Burada hemen şu soruyu da sormak gerekir; Bu kişilerden alındı diye belirtilen türküler, bu kişilerin besteleri değil midir? Herkes çok iyi bilmektedir ki, onların besteleridir. Ama ne hikmetse pek çok kişi bunu telaffuz etmek istememektedir.

Her iki grup üreticilerin, ürettikleri ezgiler halkın duygu, düşünce, sanat, dil, görenek ve gelenek anlayışları ile uyumlu ise, halk tarafından beğenilerek, benimseniyor ise artık "A" yani anonimleşme sürecine girecektir.

Bu uzun süreç içinde halk, tutulan ve kulaktan kulağa yayılmaya başlayan ezgiye, kendi estetik değerlerini ve duygularını katmaya, hoşuna gitmeyen yönlerini ayıklamayıp, çıkarmaya ve değiştirmeye başlar.

Örneğin, ses genliği çok geniş bir ezgiyi yakan kimse, sesi müsait olduğu için okuyabilmektedir. Ancak halk onu kendi ses genliğine uygun motiflere dönüştürebilir veya türküyü yakanın sevgilisi Ayşe'dir, kahraman Ali'dir. Bir başka yörede bu isimler, Fatma ve Mehmet'e dönüşebilir.

Bir başka değişim, ağıt türünde bir ezgi, oyun müziğine, oyun müziği tarzındaki bir ezgi de bir ağıt'a dönüşebilir. Yani ritmik yapısı ve okunuş koşulları değişime uğrayabilir.

*Bu ve buna benzer değişimler uzun bir zaman dilimi içinde oluşur ve sonunda ezgi yeni bir öz ve biçim kazanarak gerçek halk türküsü hüviyetine bürünür, bir başka ifade ile anonimleşmiş olur.*

*Ancak anonimleşme de durağan değildir. Yine ilerleyen zaman ve olaylara bağlı olarak değişimler devam edebilir ve buradan da çatallar (varyantlar) doğar.”<sup>37</sup>*

### **3.2. Türk Halk Müziği’nde Derleme ve Derlemecilik**

Halkbilim araştırmalarında iki unsur çok önemlidir. Kaynak kişi (kişiler) ve derlemeci. Derlemeci, kaynak kişiden halk kültürünü, kültür ürünlerini derleyen kişidir. Yani halkbilimini besleyen derlemelerdir. Derlemenin kelime anlamı Türk Dil Kurumu Sözlüğünde şöyle geçmektedir:

*“1-Derlemek işi, tedvin. 2- (sıfat ) Seçilip toplanmış”<sup>38</sup>*

Derleme çalışmalarının en önemli özelliği "ekip çalışması" olduğudur. Kayıt cihazlarıyla yapılacak olan tespitler bireysel olarak gerçekleştirilebilecek de olsa çalışmalar sırasında müzik, edebiyat, halk oyunları vb. gibi alanların konusuna giren maddi ya da manevi kültürel unsurlarla karşılaşılabilereği ihtimali göz önüne alınarak, ilgili alanlarda uzman kişiler, ekip çalışması anlayışı içerisinde, iş bölümü yapması daha sağlıklıdır.

Bela Bartok'un 1936'da Budapeşte'de çıkan "*Halk Musikisini Niçin Ve Nasıl Toplamalıyız?*" adlı makalesi derlemecinin donanımı konusunda aydınlatıcı niteliktedir:

*“İdeal bir toplayıcının hakiki bir polihistor olması, şive, telaffuz tarzlarını seçebilmesi için lisaniyat ve fonetik bilgilerine sahip olması; halk musikisi ile halk oyunları arasındaki bağları tam manasile tasvir için genel folklor bilgisine sahip olması; köy kollektif hayatını sarsan hadiselerin halk musikisine tesirini kontrol edebilmek için sosyolog olması; kendi memleketinin halk musikisi ile diğer memleketlerin halk musikisini mukayese edebilmek için yabancı diller bilmesi ve hepsinin fevkinde kulakları iyi işiten ve dikkatli bir musikişinas olması gerekir. Bütün bu vasıfları olan bir toplayıcıyı bulmak hemen hemen imkansız olduğundan, tatminkâr sonuç elde edebilmek için iş bölümü esasına göre bir dil bilimci ile bir*

<sup>37</sup> EMNALAR, Atıncı; “Tüm Yönleriyle Türk Halk Müziği Nazariyatı”, Ege Üniversitesi Basımevi, İzmir 1998, s. 653.

<sup>38</sup> www.tdk.gov.tr

*müzikologun birlikte çalışması teklif olunabilir. Maddi ve diğer bazı sebepler yüzünden bunun da temin edilmesinde zorluklarla karşılaşılır.”<sup>39</sup>*

Derlemecinin “saha”da karşılaşacağı zorluklar halkbilim çalışmaları yapanlar tarafından yaşanan, tecrübe edilmiş ve bu konuda derlemecinin nasıl çalışması, kaynak kişilere nasıl yaklaşması gerektiği konusunda çeşitli makaleler yazılmıştır. Bunlardan biri Halil Bedii Yönetken’in 1967 yılındaki TRT müzik derlemeleri gezisi için hazırladığı tavsiyelerdir:

*"Köylü ve halk karşısında nazik, sakın ve mültefit olmak köylüyle konuşmasını bilmek, onu konuşturma gücüne sahip olmak gereklidir. Çalışmaktan çekindiği zaman bizim kendisine söylememiz onu açar, çaldırır ve söyletir. Derleme içinde can sıkacak, sinir bozacak şeylerle karşılaşınca sükuneti muhafaza etmek şarttır. Derlemecinin köyü, köylüyü ve derleme işini sevmekten başka çaresi yoktur. Ancak bu sevgidir ki ona kuvvet ve cesaret verir. Derlemeci yaptığı işin ciddiyetine ve önemine inanmalı, ona göre hareket etmelidir. Derleyeceği derleme malzemesinin hem ulusal, hem de evrensel değer ve önemi olduğunu bilmeli, yaptığı işin hafif eğlence işi olmadığını, tersine ciddi, ağır bilimsel iş olduğunu, bu çalışmalardan, her şeyden önce Türk Halk Müziğinin temiz niteliğini meydana çıkaracağını daima hatırlamalıdır. Bunun için de işini tam ve doğru yapmalıdır.*

*Repertuarda bulunmayan orjinal parçalar seçilmeli, metinleri tam olarak yazılmalı, yazılar çok okunaklı olmalıdır. Okunaklı olmayan yazılar yanlış okunur, ondan da yanlış sonuçlar çıkarılır. Aşık işi ezgilerden şah beyit asla ihmal edilmemeli, mümkünse fonetik yazı kullanılmalıdır. Terimler kontrol edilmeli, dosdoğru zaptedilmelidir. Uzun havaların bozlak mı, Türkmen mi, hoyrat mı, maya mı olduğu ezgiyi verene söyletilmeli, öyle kaydedilmelidir. Çünkü onların incelenmesinden önemli sonuçlar çıkarılacaktır. Müzik derleyicisi halk şiirini de bilmeli, hatta Pir Sultan, Kör oğlu, Karacaoğlan, Dadaloğlu, Sümmani, Emrah, Kuloğlu, Deliboran gibi halk şairlerini yeteri kadar tanımalıdır. Çünkü onlardan çok şey alacaktır. Derlemeci, derleme yapılacak yere daha gitmeden o yer hakkında gerekli şeyleri okumuş, gerekli bilgileri edinmiş olmalıdır. Derleme yapılacak yere gidince ilk iş olarak çevreyi müzik ve oyun bakımından çok iyi tanıyan yanlışları*

<sup>39</sup> SAINTYVES, Paul; “Folklor Elkitabı”, Çev: Bilal Aziz Yanıkoğlu, Haşet Kitabevi, İstanbul, 1951, s.11-14.

*bulup onlardan şerli müzikçilerin kimler olduğunu öğrenmelidir. Yaşlılar, derlenecek malzemenin bilirkişileridir...”*<sup>40</sup>

Türk Halk Müziği derlemecileri, derleme yapmanın birçok amatörün zannettiği gibi, bir halk ürününü kayıt altına almak, türküyü çalıp söyleyenin kimliğini tespit etmekle sınırlı olmadığında hemfikirdirler. Atınç Emnalar, “*Tüm Yönleriyle Türk Halk Müziği Nazariyatı*” adlı eserinde Türk Halk Müziği derlemesi sırasında derlemecinin cevabını bulması gereken soruları “*Türk Halk Müziği Derlemesinde Sorulacak Sorular*” başlığı altında sıralamıştır:

1. *Derlenen ezgiler, kimlerden, nerede, ne zaman öğrenilmiştir?*
2. *Ezgilere yörede ne gibi adlar verilmektedir?*
3. *Ezgilerin sözleri varsa nelerdir? Bu sözlerin şairleri var mıdır?*
4. *Türküler hangi çalgılar eşliğinde söylenmektedir? Türküyü söyleyen de çalgı çalıyor mu?*
5. *Türküler koro halinde mi, yoksa solo olarak mı söylenmektedir?*
6. *Türküler hangi topluluklarda, hangi amaçlarla söylenmektedir?*
7. *İyi türkü çalıp söyleyenlerin kazançları nelerdir?*
8. *Yörede yakılıp çevreye yayılmış türküler varsa; kim, hangi olay üzerine yakılmıştır?*
9. *Başka yörelerden türkü getirilmişse; bunlar kimler tarafından, nereden, nasıl getirilmiştir? (Hapishane, asker ocağı gibi) Yabancı türkülerin hikayeleri ve yakıcıları hakkında neler bilinmektedir?*
10. *Yörede ninniler hangi ezgilerle söylenmektedir? Ninni söyleyenlerin yarattığı ezgi ve sözler var mıdır?*
11. *Yörede maniler hangi ezgilerle söylenmektedir? Manicinin yarattığı ezgiler var mıdır?*
12. *Yörede destanlar hangi ezgilerle söylenmektedir? Destancının yarattığı ezgiler var mıdır?*

<sup>40</sup> EVLÛYAOĞLU, Sait – BAYKURT, Şerif; Türk Halk Bilimi, ?, Ankara, 1987, s.129-131.



13. *Yörede ağıtçı var mı? Varsa hangi ağıtları söylüyor? Ağıtlarının ezgisini nasıl yaratıyor?*

14. *Ağıtlar, her ölü için ayrı ayrı mı yakılıyor? Yoksa belli ağıtlar her ölüye göre değiştiriliyor mu?*

15. *Ağıtçıların dışında nasıl ağıt söylenmektedir?*

16. *Ağıt söyleme gelenekleri nelerdir?*

17. *Ağıtçılar nasıl mükafatlandırılmaktadır?*

18. *Hayvan otlatırken hangi çalgılar çalınmakta, türküler söylenmektedir?*

19. *Hayvan otlatmayla ilgili özel ezgiler var mı? Varsa nelerdir?*

20. *Belirli işlere ve mesleklere özgü türküler hangileridir? Bunların söylenmesiyle ilgili gelenekler nelerdir?*

21. *İlahiler, semah türküleri vb. dini türküler, hangi söz ve ezgilerle söylenmektedir? Bunların söylenişiyle ilgili gelenekler nelerdir?*

22. *Oyun havaları hangileridir? Sözlü olanlarının ve olmayanlarının özellikleri nelerdir?*

23. *Halk ezgileri ve çalgı çalma nasıl öğrenilmektedir?*

24. *Yörede halk çalgıları yapılıyor mu? Yapılıyorsa kimler yapıyor? Nasıl öğrenmişler?*

25. *Çalgılar nasıl üretilmektedir?*

26. *Çalgı çalmakla, ilgili inanışlar, gelenekler nelerdir?”<sup>41</sup>*

---

<sup>41</sup> EMNALAR, Atıncı; “Tüm Yönleriyle Türk Halk Müziği Nazariyatı”, Ege Üniversitesi Basımevi, İzmir 1998, s. 691-92.

#### 4. TRT TÜRK HALK MÜZİĞİ REPERTUARINDA YER ALAN AZERBAYCAN SÖZLÜ HALK EZGİLERİ

İkinci bölümde anlatıldığı gibi Azerbaycan, tarihi ve kültürel olarak ülkemize yakın, dil ve müzik açısından benzer özellikler taşıyan bir Türk devletidir. 3. bölümde Türkiye’de derleme çalışmalarının kısa tarihçesi anlatılırken değinildiği gibi, Türk Halk Müziği derleme çalışmaları genelde Anadolu ile sınırlı kalmış, dünyanın diğer bölgelerinde yaşayan Türk’lerin halk müziği ezgilerinin derlenmesi ihmal edilmiştir. Azerbaycan’da yapılan tek derleme çalışması 3. bölümde de görülebileceği gibi 1963 yılında, Ahmet Borcaklı’nın gerçekleştirdiği çalışmadır. Ancak Türkiye’nin Azerbaycan halk ezgileri ile tanışması bu derleme çalışmasının sonuçlarının paylaşılması ile değil, TRT’nin yaptığı müzik yayınlarıyla olmuştur.

Ülkemizde Türkiye Radyo Televizyon Kurumu (TRT), Türkiye’nin kamu yayıncılığı yapmakla görevli tek kuruluştur. 1990’ların başında ilk özel televizyon kanalı ve özel radyo kanalı yayına başlayana dek Türkiye’de radyo - televizyon yayıncılığı yapan tek kurum olarak hizmet vermiştir. İleri ölçüde yetişmiş yayıncı ve yapımcı kapasitesi ile özel yayın kuruluşlarını desteklemiş, yetiştirdiği ve bünyesinde barındırdığı sayısız ses ve saz sanatçısı ile Türk Musikisi ve Türk Halk Müziği’ne de katkıda bulunmuştur. TRT’nin kültür ve sanat yönündeki çalışmaları Türkiye Cumhuriyeti Anayasası’nın 63 ve 64. maddelerine dayanır.

*“Madde 63 - Devlet, tarih, kültür ve tabiat varlıklarının ve değerlerinin korunmasını sağlar, bu amaçla destekleyici ve teşvik edici tedbirleri alır.*

*Bu varlıklar ve değerlerden özel mülkiyet konusu olanlara getirilecek sınırlamalar ve bu nedenle hak sahiplerine yapılacak yardımlar ve tanınacak muafiyetler kanunla düzenlenir.”<sup>42</sup>*

#### *XII. Sanatın ve sanatçının korunması*

*Madde 64 - Devlet, sanat faaliyetlerini ve sanatçıyı korur. Sanat eserlerinin ve sanatçının korunması, değerlendirilmesi, desteklenmesi ve sanat sevgisinin yayılması için gereken tedbirleri alır.”<sup>43</sup>*

<sup>42</sup> <http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/anayasa.maddeler?p3=63>

Türkiye Radyo Ve Televizyon Kanunu'nda "Görevler" başlığı altında Türkiye Radyo-Televizyon Kurumu'nun görevleri madde 9'da tanımlanmış, bu maddenin "e" ve "f" fıkralarında kültür ve sanat alanındaki görevlerine değinilmiştir:

*"e) Yurt içine yapılacak; haber, kültür, bilim, sanat, eğlence ve benzeri türlerde eğitici, aydınlatıcı ve eğlendirici nitelikte her türlü yayınlarla*

- 1. Atatürk ilke ve inkılâplarının kökleşmesine, Türkiye Cumhuriyetinin çağdaş uygarlık düzeyinin üstüne çıkmasını öngören milli hedeflerin gerçekleşmesine,*
- 2. Devletin varlık ve bağımsızlığının, ülkenin ve milletin bölünmez bütünlüğünün, toplumun huzurunun, milli dayanışma ve adalet anlayışı içinde, insan haklarına saygılı ve Atatürk Milliyetçiliğine dayanan demokratik, laik ve sosyal hukuk devleti niteliklerinin korunmasına ve güçlendirilmesine,*
- 3. Milli eğitim ve milli kültürün geliştirilmesine,*
- 4. Devletin milli güvenlik siyasetinin, milli ve ekonomik menfaatlerinin korunmasına,*
- 5. Kamuoyunun Anayasa ilkeleri doğrultusunda serbestçe ve sağlıklı bir şekilde oluşmasına, yardımcı olmak.*

*f) Yurt dışına yapılacak yayınlarla:*

- 1. Devletin her alanda tanıtılmasına,*
- 2. Yurt dışında bulunan Türk vatandaşlarının Türkiye Cumhuriyeti ile ilişkilerinin sürdürülmesine, yardımcı olmak."*<sup>44</sup>

<sup>43</sup> <http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/anayasa.maddeler?p3=64>

<sup>44</sup> [www.trt.net.tr/medya/dosya/2008/11/26/4d9b2964-488e-428b-b0f7-28312accdc74.doc](http://www.trt.net.tr/medya/dosya/2008/11/26/4d9b2964-488e-428b-b0f7-28312accdc74.doc), s.14.

TRT, bir devlet kurumu olmanın verdiği ciddiyetle, Türkiye'nin her köşesinde güven duyulan bir kurum haline gelmiş, kuruluş amaçları doğrultusunda, yayın alanında teknik yeniliği ve en son teknolojiyi takip ederek yayın ağını her geçen gün biraz daha genişletmeye çalışmış, gerek teknik donanımı, gerekse bünyesinde bulunan yetkin personeli ile bir okul vazifesini üstlenerek, ülkemizde radyo televizyon yayıncılığının gelişmesinin yanında sanat ve kültüre özenli ve korumacı yaklaşımıyla katkı sağlamaya devam etmektedir. Kurumun gerçekleştirdiği hizmetler ve yarattığı güven, bugün Türk Halk Müziği araştırması yapanlar için, bu kurumu, repertuar konusunda başvuru ilk kaynak haline getirmiştir. 1997-2003 yılları arasında TRT Genel Müdürü olarak görev alan Yücel Yener TRT'nin bu yönünü şöyle vurgulamaktadır:

*“Ulusal kültürümüzün en önemli ögesini zengin folklorumuzun oluşturduğu malumdur. Türkiye Radyo Televizyon Kurumu, radyo yıllarından günümüze, ulusal kültür değerlerimize büyük önem ve öncelik veren bir yayın politikasına sahiptir. Yayınlarıyla folklorik müziğimizin ulusal düzeyde tanınıp sevilmesine, yaygınlaştırılmasına büyük katkı sağlamıştır. Katkısı bu kadarla da kalmamış, bu daldaki araştırma ve değerlendirme çalışmaları, repertuar oluşturulması, repertuarın kayıt altına alınması, mahallî ve ulusal nitelikli sanatçıların yetişmesi, özendirilmesi, kısaca onlara imkân sağlayan bir kurum olarak TRT, bu dallarda açılan eğitim kurumları için de öncelikli ve güvenilir bir kaynak oluşturmuştur.*

*Ülkemizde folklorun sosyal bir bilim dalı olarak benimsenmesiyle, bu alandaki çalışmaların akademik bir nitelik kazanarak yoğunlaşmakta olduğu memnuniyet vericidir.”<sup>45</sup>*

Araştırma alanı olarak TRT Türk Halk Müziği Repertuarının seçilme sebebi, gerek kamu kurumu olması, gerek ciddiyeti, gerek araştırmacılarca kabul gören bir kaynak olması, gerekse yaptığı yayınlarla Türkiye halkını bilgilendirme, eğitme görevini üstlenerek uzun zamandır Türkiye'ye Azerbaycan halk ezgilerinin yayını yapan tek kurum olmasıdır.

---

<sup>45</sup> YALTIRIK, Hüseyin; “Tasavvufî Halk Müziği”, Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Müzik Dairesi Başkanlığı, Ankara, 2003, s.III.

#### 4.1. TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Yer Alan Azerbaycan Sözlü Ezgilere Genel Bir Bakış

TRT Türk Halk Müziği Repertuar'ında araştırmaya Azerbaycan sözlü halk ezgileri konusunda çalışmanın başlangıcında, TRT'nin repertuar listesine başvuruldu. (Bu liste aşağıda 4.1.1. başlığı altında verilmiştir.) Araştırmanın ikinci adımı olan notaların elde edilmesinden sonra, notaların üzerinde yer alan bilgiler ile listede verilen bilgiler arasında farklılıklar olduğu görüldü. Öncelikle notada yer alan bilgilerden yeni bir liste hazırlandı. (Bu liste aşağıda 4.1.2. başlığı altında verilmiştir.) Daha sonra notadaki bilgiler ile TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'nde bulunan bilgiler farkı, her türkü için başka bir tabloda gösterilerek açıklandı. (Bakınız bölüm 4.1.3.)

##### 4.1.1. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'ne Göre Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin Bilgileri

REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK Kişi	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
2373	ALMANI ATTIM HARALA	AZERBAYCAN	Esat Tekdal	Fatih Gürgün	Fatih Gürgün
1375	ANACAN BAĞRIMI CAN EYLEMİŞEM MEN	AZERBAYCAN	Muazzez Türing	Muazzez Türing	Osman Özdenkçi
2842	APARMAĞA GELMİŞİK	AZERBAYCAN	Zeynep Hanlarova	Zeynep Hanlarova	Can Etili
2449	ARAKÇIN'IN MENDEDİR CEYRAN	AZERBAYCAN	Zeynep Hanlarova	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi
3378	ARAS GELİR GIYGACI	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	TRT İstanbul Rad.THM Md.	Gürkan Özpeker
3447	ASDA YERİ KEMER DÜŞER BELİNDEN	AZERBAYCAN	Üzeyir Hacıbeyli	Talip Özkan	Talip Özkan
3220	AY GİZ MENİM CANIMSAN	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmedov	Plâktan Yazıldı	Esat Kabaklı
3180	AY GİZ TAVUS KİMİSEN	AZERBAYCAN	Güla Memedov	Plâktan Yazıldı	Can Etili
3000	AY GÖZÜMÜN IŞIĞI	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	TRT Müzik Dai. Başk.THM Md.	Altan Demirel
2892	AY SAÇI BURMA	AZERBAYCAN	Zahpur Tagızâde	Plâktan Yazıldı	Fatih Gürgün
30	AYLI GECE SERİN KÜLEK GÖY ÇEMEN	AZERBAYCAN	İslam Rızaev	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
1344	BAĞINDA ÜZÜM GALDI	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi
3682	BAHAR GELENDE MENDE	AZERBAYCAN	Şevket Ali Ekberova	Banttan Yazıldı	Nursaç Doğanışık
2239	BAHÇA BAĞA GİRMİŞEM	AZERBAYCAN	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
1304	BAYRAM GÜNÜ SAAT TEZDE	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Plâktan Yazıldı	Yücel Paşmakçı
173	BİLİRSEN Mİ SENNEN NİYE KÜSMÜŞEM	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi

REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK Kişi	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
3897	BİR KELME SÖZÜN DEYDİ HATRİME	AZERBAYCAN	Ramiz Mirişli	Plâktan Yazıldı	Murat Akçay
2430	BİR KUŞ GELİR MERMERDEN	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
4096	BİZDEN AYAĞ KESEN GÖZEL	AZERBAYCAN	Cavit Tebrizli	Banttan Yazıldı	Ömer Şan
2399	BOZ AT SENİ SER TÖVLEDE BAĞLARAM	AZERBAYCAN Tebriz	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
2686	BU DAĞDA CEYRAN GEZER	AZERBAYCAN Tebriz	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
1368	BU DAĞDA MARAL GEZER	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi
3014	BU DAĞDAN AŞMAK OLMAZ	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	TRT Müzik Dai. Başk. THM Md.	Altan Demirel
2914	BU GALBİMİN SEVİNCİ SENİN YADİGARINDIR	AZERBAYCAN	İslam Rızaev	Plâktan Yazıldı	Işık Başel
1383	BUGÜN AYIN ÜÇÜDÜR	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi
1947	BULAH ÜSTE DURAN GÖZEL	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Can Etili
3601	CİLVELENİP NE GARŞIMDA DURUR SUN	AZERBAYCAN	Ali Ağdaş Ağayab	Ali Haydar Gül	Ali Haydar Gül
3183	CÜK CÜK CÜCELERİM	AZERBAYCAN	Kamber Hüseyinli	Plâktan Yazıldı	Can Etili/Şenel Önalı
1332	ÇAY (KİMİN AĞRIYIR CANI)	AZERBAYCAN	Zeynel Cabbarzâde / Emin Sabitoğlu	Plâktan Yazıldı	Ateş Köyoğlu
1513	ÇEMBERLİ ÇARGAT BALAZER HANIM	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı	Şenel Önalı
2916	ÇENENDE TUT KELİMEYİ	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	TRT Müzik Dai. Başk. THM Md.	Ali Canlı
2923	DAĞLARA ÇEN DÜŞENDE (BU GALA DAŞLI GALA))	AZERBAYCAN	Sabir Mirzaev	Plâktan Yazıldı	Altan Demirel
2232	DAĞLARDA ÇİÇEK DERREM SATARAM	AZERBAYCAN	Raşit Behbütoev	Plâktan Yazıldı	Mehmet Özbek
3473	DARA ZÜLFÜN SAR HER YANA	AZERBAYCAN	Plâktan Yazıldı	TRT Müzik Dai. Başk. THM Md.	Yücel Paşmakçı
1447	DURNADIR DURNA TELLERİ BURMA	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı	Şenel Önalı
3260	DUT AĞACI BOYUNCA	AZERBAYCAN	H. İbrahim İnanç	Plâktan Yazıldı	Altan Demirel
2164	EMİ GIZI CAN EMİ GIZI	AZERBAYCAN	Mirza Baba	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi

REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK Kişi	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
2231	EŞGİMİZ HAZAN BİLMEZ BAHAR OLSUN	AZERBAYCAN	Handan Uysal	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
3482	ETİR SAÇIR GÜL ÇİÇEK (ARZU GİZİM)	AZERBAYCAN	Ali Ekber Tagiyef	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi
1942	EVİMİZE GELİN GELİR	AZERBAYCAN	Ebulfedh Aliyev	Plâktan Yazıldı	Can Etili
2032	EVLERİ KONDELEN YAR	AZERBAYCAN	Reşid Behbüdov	Plâktan Yazıldı	Tuncer İnan
2213	EVLERİ YAKIN YARİM (ÜÇ GİZ BİR ANA)	AZERBAYCAN Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek
2234	EVLERİNİN DALI GAYA (ÜÇ TELLİ DÖRT TELLİ )	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmedov	Plâktan Yazıldı	Mehmet Özbek
3889	EZİZ DOSTUM MENNEN KÜSÜP İNCİDİ	AZERBAYCAN	Şah Ruh/Arif Babaef	Azize Gürses	Azize Gürses
2093	EZİZİYEM UYAN GÜL	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi
1493	GARA GÖZÜN AY BADAM	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı	Şenel Önalı
2507	GARANFİL ABI GEREK	AZERBAYCAN	Esat Tekdal	Fatih Gürgün	Fatih Gürgün
4021	GAŞ GABAĞIN YERLE GEDİR	AZERBAYCAN	İslam Rızayev	Plâktan Yazıldı	Murat Akçay/İmran Koç
158	GAŞIN KEMANA BENZER (MENSURE)	AZERBAYCAN	Handan Uysal	Handan Uysal	Yücel Paşmakçı
2048	GEDİN DEYİN HAN ÇOBANA	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Plâktan Yazıldı	Tuncer İnan
2431	GELMİŞEM OTAĞINA OYADAM SENİ	AZERBAYCAN	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
2997	GEZME MENDEN ARALI	AZERBAYCAN	Şevket Ali Ekberova	Plâktan Yazıldı	Şenel Önalı
4039	GÖZLEREM YOLUNU HER AKŞAM ÇAĞI	AZERBAYCAN	Hidayet Kabak	TRT İzmir Rad. THM Md.	Nihat Kaya
2172	GUTNU YORGAN GUTNU DÖŞEK YUMUŞAK	AZERBAYCAN Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek
2206	GUZGUNLU'NUN DAŞLARI	AZERBAYCAN Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek
2233	GÜLE GÜLE AY HANIM	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmedov	Plâktan Yazıldı	Mehmet Özbek
3964	HAZER'İN AĞ ŞANISI	AZERBAYCAN	Cihangir Cihangirov	Plâktan Yazıldı	Murat Akçay
3048	HEÇ İNSAF VAR MI SENDE	AZERBAYCAN	Sevda Veliova	Plâktan Yazıldı	A. Canlı/N. Doğanışık
3186	HESEN GEL HEY HESEN GEL	AZERBAYCAN	Bülbül Memedov	Plâktan Yazıldı	Can Etili

REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK KİŞİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
2947	KALBİNİ KİM BİLE KİM BİLE YAR	AZERBAYCAN	İslam Rızaev	Plâktan Yazıldı	Işık Başel
2843	KEF ÜSTÜNDE KEFİMİZE (MEŞE BEYİ)	AZERBAYCAN	İslam Rızaev	Banttant Yazıldı	Işık Başel
2159	KİŞMİRİ ŞALIN OLLAM	AZERBAYCAN	Mirza Baba	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
2063	MEN AŞİH DOLAN BAĞI	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Y. Top/C. Etili
3507	MEN BU ELİN GIZIYAM	AZERBAYCAN	Sevda Veliova	Banttant Yazıldı	Nursaç Doğanışık
3191	MEYVELERDEN ÜÇ MEYVE VAR	AZERBAYCAN	Zeynep Hanlarova	Plâktan Yazıldı	Can Etili
3678	ODLUHLU YAY GABAHLI GÖZELİM	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
153	ÖZÜNE ÖZÜM KURBAN	AZERBAYCAN	Handan Uysal	Plâktan Yazıldı	Yücel Paşmakçı
3194	PENCEREDEN TAŞ GELİR	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmedov	Plâktan Yazıldı	Can Etili
1317	PENCERENİN MİLLERİ (MULEYLİ)	AZERBAYCAN	Reşid Behbüdov	Plâktan Yazıldı	Tuncer İnan
3321	SARARMIŞAM SOLMUŞAM	AZERBAYCAN	Habibe Sehebaz Amani	TRT Müzik Dai. Başk. THM Md.	Altan Demirel
2427	SEHER SEHER SEYRE VARDIM	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Plâktan Yazıldı	Mehmet Özbek
1801	SEHER VAKTİ SEN TARLAYA GİDENDE	AZERBAYCAN	Hacı Ali Hancı/Hulusi Seven	Osman Özdenkçi	Nida Tüfekçi
3196	SEN YANIMA GELEN DİLBER	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmedov	Plâktan Yazıldı	Can Etili
3573	SENSİZ UZUN GECELER YUHUM ÇEKİLER	AZERBAYCAN	Zeynep Hanlarova	Banttant Yazıldı	Zafer Gündoğdu
2525	SİZE SELAM GETİRMİŞEM (SERİN SULU BULAKLARDAN)	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önaldı
2429	SU ATTIM YARA DEĞDİ (SONA BÜLBÜLLER)	AZERBAYCAN	Leyla Şerifi	Plâktan Yazıldı	Mehmet Özbek
3972	SUDAN GELEN SÜRME Lİ KIZ	AZERBAYCAN	Teymur Mustafa	TRT Erzurum Rad. THM. Md.	Lütfü Ortakale
3408	TARÇI KÖKLE TARINI (TOY GÜNÜ)	AZERBAYCAN	Âşık Şakir	Banttant Yazıldı	Nursaç Doğanışık
3531	TEBRİZ ÜSTÜ MARAGA	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Şeref Canku	Şeref Canku
4027	TOY TOY TOY TOY DU BUGÜN	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Plâktan Yazıldı	Can Etili
2212	UYAN GÖZLERİNE KURBAN OLDUĞUM	AZERBAYCAN Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek



REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK KİŞİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
2240	ÜZÜNDE GARADIR HALIN	AZERBAYCAN	Nisa Gasımova	Plâktan Yazıldı	Mehmet Özbek
2432	YANIRAM AŞKINA CAN YAR	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Plâktan Yazıldı	Mehmet Özbek
3934	YAR EĞER NAZENİN OLSA	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Plâktan Yazıldı	Faruk Demir
1445	YATIRDIM YATIRDIM DAN SESİNE	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı	Şenel Önalı
3906	YİĞDİN BU DÜNYANIN MALIN DÖVLETİN	AZERBAYCAN	Âşık Ali	Plâktan Yazıldı	Murat Akçay
3676	YOHDUR MENİM TAGATİM	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
2216	YÜCE DAĞLARIN BAŞINDA	AZERBAYCAN Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek

#### 4.1.2. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Notaları'na Göre Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin Bilgileri

REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK KİŞİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
2373	ALMANI ATTIM HARALA	AZERBAYCAN	Esat Tekdal	Fatih Gürgün	Fatih Gürgün
1375	ANACAN	AZERBAYCAN	Muazzez Türing	Muazzez Türing	Osman Özdenkçi
2842	APARMAĞA GELMİŞİK	AZERBAYCAN	Zeynep Hanlarova	Can Etili	Can Etili
2449	ARAKÇIN'IN MENDEDİR CEYRAN	AZERBAYCAN	Zeynep Hanlarova		Mehmet Özbek
3378	ARAS GELİR GIYGACI	AZERBAYCAN			Gürkan Özpeker
3447	HASTA İDİM KEMER DÜŞER BELİMDEN	KARS	Talip Özkan		Talip Özkan
3220	AY GİZ MENİM CANIMSAN	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmedov	Plâktan Yazıldı	Esat Kabaklı
3180	AY GİZ TAVUS KİMİSEN	AZERBAYCAN	Güla Memedov	Plâktan Yazıldı	Can Etili
3000	AY GÖZÜMÜN IŞIĞI	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	TRT Müzik Dai. Başk. THM Md.	Altan Demirel
2892	AY SAÇI BURMA	AZERBAYCAN	Zahpur Tagızâde	Fatih Gürgün	Fatih Gürgün
30	AYLI GECE SERİN KÜLEK GÖY ÇEMEN	AZERBAYCAN	İslam Rızaev	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
1344	BAĞINDA ÜZÜM GALDI	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi		Nida Tüfekçi
3682	BAHAR GELENDE	AZERBAYCAN	Şevket Ali Ekberova	Nursaç Doğanışık	Nursaç Doğanışık
2239	BAHÇA BAĞA GİRMİŞEM	AZERBAYCAN	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
1304	BAYRAM GÜNÜ	AZERİ	Yöre Ekibi		Yücel Paşmakçı

REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK KİŞİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
173	BİLİRSEN Mİ SEN NENNİYE	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
3897	BİR KELME SÖZÜN DEYDİ HATRİME	AZERBAYCAN	Ramiz Mirişli	Murat Akçay	Murat Akçay
2430	BİR KUŞ GELİR MERMERDEN	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
4096	BİZDEN AYAĞ KESEN GÖZEL	AZERBAYCAN	Cavit Tebrizli	Cavit Tebrizli	Ömer Şan
2399	BOZ AT SENİ SER TÖVLEDE BAĞLAMAM	AZERBAYCAN Tebriz	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
2686	BU DAĞDA CEYRAN GEZER	AZERBAYCAN Tebriz	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
1368	BU DAĞDA MARAL GEZER	AZERİ	İbrahim Yıldırım Arşivi		Nida Tüfekçi
3014	BU DAĞDAN AŞMAK OLMAZ	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	TRT Müzik Dai. Başk.THM Md.	Altan Demirel
2914	BU GALBİMİN SEVİNCİ SENİN YADİGARINDIR	AZERBAYCAN	İslam Rızaev	Işık Başel	Işık Başel
1383	BUGÜN AYIN ÜÇÜDÜR	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi
1947	BULAG ÜSTE DURAN GÖZEL	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmetoglu	Can Etili	Can Etili
3601	CİLVELENİP NE GARŞIMDA DURURSUN	AZERBAYCAN /Plaktan	Ali Ağdaş Ağayab	Ali Haydar Gül	Ali Haydar Gül
3183	CÜK CÜK CÜCELERİM	AZERBAYCAN		Can Etili/Şenel Önalı	Can Etili/Şenel Önalı
1332	ÇAY	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi	Nida Tüfekçi	Ateş Köyoğlu
1513	ÇEMBERLİ ÇARGAT BALA ZER HANIM	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı	Şenel Önalı
2916	ÇENENDE TUT KELİMEYİ	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	TRT Müzik Dai. Başk.THM Md.	Ali Canlı
2923	DAĞLARA ÇEN DÜŞENDE (BU GALA DAŞLI GALA))	AZERBAYCAN	Sabir Mirzaoğlu	Belkıs Akkale	Altan Demirel
2232	DAĞLARDA ÇİÇEK DERREM SATARAM	AZERBAYCAN	Plak ve Basılı Yayın	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
3473	DARA ZÜLFÜN SAR HER YANA	AZERBAYCAN		Yücel Paşmakçı	Yücel Paşmakçı
1447	DURNADIR DURNA TELLERİ BURMA	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı	Şenel Önalı
3260	DUT AĞACI BOYUNCA	AZERBAYCAN	Plaktan	Halil İbrahim İnanç	Altan Demirel
2164	EMİ GIZI CAN	AZERBAYCAN	Mirza Baba		Nida Tüfekçi
2231	EŞGİMİZ HAZAN BİLMEZ BAHAR OLSUN	AZERBAYCAN	Plak ve Basılı yayın	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek

REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK KİŞİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
3482	ETİR SAÇIR GÜL ÇİÇEK (ARZU GİZİM)	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
1942	EVİMİZE GELİN GELİR	AZERBAYCAN	Hikmet Azeri	Can Etili	Can Etili
2032	EVLERİ KONDELEN YAR	AZERBAYCAN		Reşid Behbüdov	Tuncer İnan
2213	ÜÇ KIZ BİR ANA	AZERBAYCAN /Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek
2234	ÜÇ TELLİ DURNA	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmedov	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
3889	EZİZ DOSTUM MENNEN KÜSÜP İNCİDİ	AZERBAYCAN	Şah Ruh/Arif Babaef	Azize Gürses	Azize Gürses
2093	O YAN GÜL	AZERBAYCAN		Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
1493	GARA GÖZÜN AY BADAM	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı	Şenel Önalı
2507	GARANFİL ABI GEREK	AZERBAYCAN	Esat Tekdal	Fatih Gürgün	Fatih Gürgün
4021	GAŞ GABAĞIN YERLE GEDİR	AZERBAYCAN	İslam Rızayev	Plâktan Yazıldı	Murat Akçay/İmran Koç
158	GAŞIN KEMANA BENZER (MENSURE)	AZERBAYCAN	Handan Uysal	Handan Uysal	Yücel Paşmakçı
2048	GEDİN DEYİN HAN ÇOBANA	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Plâktan Yazıldı	Tuncer İnan
2431	GARA GİLE	AZERBAYCAN	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
2997	GEZME MENDEN ARALI			Dr.Şenel Önalı	
4039	GÖZLEREM YOLUNU HER AKŞAM ÇAĞI	AZERBAYCAN	Hidayet Kabak	TRT İzmir Rad. THM Md.	Nihat Kaya
2172	GUTNU YORGAN GUTNU DÖŞEK YUMUŞAK	AZERBAYCAN /Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek
2206	GUZGUNLUNUN DAŞLARI	AZERBAYCAN /Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek
2233	GÜLE GÜLE AY HANIM	AZERBAYCAN	Bülbül Mehmedov	Plâktan Yazıldı	Mehmet Özbek
3964	AL ŞANIM	AZERBAYCAN	Cihangir Cihangirov	Murat Akçay	Murat Akçay
3048	HEÇ İNSAF VAR MI SENDE	AZERBAYCAN	Sevda Veliova	Plâktan Yazıldı	A. Canlı/N. Doğanışık
3186	HESEN GEL HEY HESEN GEL	AZERBAYCAN		Can Etili	Can Etili
2947	KALBİNİ KİM BİLE KİM BİLE YAR	AZERBAYCAN	İslam Rızaev	Işık Başel	Işık Başel
2843	KEF ÜSTÜNDE KEFİMİZE (MEŞE BEYİ)	AZERBAYCAN	İslam Rızaev	Işık Başel	Işık Başel
2159	KİŞMİRİ ŞALIN OLLAM	AZERBAYCAN	Mirza Baba	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
2063	MEN AŞIH DOLAN BAĞI	AZERBAYCAN	İbrahim Yıldırım Arşivi		Y. Top/C. Etili
3507	MEN BU ELİN GIZIYAM	AZERBAYCAN	Sevda Veliova	Nursaç Doğanışık	Nursaç Doğanışık
3191	MEYVELERDEN ÜÇ MEYVE VAR	AZERBAYCAN	Zeynep Hanlarova	Can Etili	Can Etili

REP NO	TÜRKÜ ADI	YÖRESİ	KAYNAK KİŞİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN
3678	ODLUHLU YAY GABAHLI GÖZELİM	AZERBAYCAN		Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
153	ÖZÜNE ÖZÜM KURBAN	AZERBAYCAN	Handan Uysal	Handan Uysal	Yücel Paşmakçı
3194	PENCEREDEN TAŞ GELİR	AZERBAYCAN	Bülbül Memetoğlu	İst.Radyosu	Can Etili
1317	GULEYLİ	AZERİ AĞZI	Plaktan Yazıldı		Tuncer İnan
3321	SARARMIŞAM SOLMUŞAM	AZERBAYCAN	Habibe Sehebaz Amani	TRT Müzik Dai. Başk. THM Md.	Altan Demirel
2427	SEHER SEHER SEYRE VARDIM	AZERBAYCAN		Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
1801	SÜREYYA	İRAN AZERBAYCANI	Hacı Ali Hancı/Hulusi Seven	Osman Özdenkçi	Nida Tüfekçi
3196	SEN YANIMA GELEN DİLBER	AZERBAYCAN	Bülbül Memetof	Can Etili	Can Etili
3573	SENSİZ UZUN GECELER	AZERBAYCAN	Zeynep Hanlarova	Zafer Gündoğdu	Zafer Gündoğdu
2525	SİZE SELAM GETİRMİŞEM (SERİN SULU BULAKLARDAN)	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı
2429	SU ATTIM YARA DEYDİ (SONA BÜLBÜLLER)	AZERBAYCAN	Leyla Şerifi	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
3972	SUDAN GELEN ŞÜRMELİ KIZ	AZERBAYCAN	Teymur Mustafa	TRT Erzurum Rad. THM. Md.	Lütfü Ortakale
3408	TARÇI KÖKLE TARINI (TOY GÜNÜ)	AZERBAYCAN	Âşık Şakir	Banttan Yazıldı	Nursaç Doğanışık
3531	TEBRİZ ÜSTÜ MARAGA	AZERBAYCAN		Şeref Canku	Şeref Canku
4027	TOY TOY TOYDU BUGÜN	AZERBAYCAN		Plâktan Yazıldı	Can Etili
2212	UYAN GÖZLERİNE KURBAN OLDUĞUM	AZERBAYCAN /Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek
2240	YÜZÜNDE GARADIR HALIN	AZERBAYCAN	Nisa Gasım	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
2432	YANIRAM AŞKINA CAN YAR	AZERBAYCAN		Mehmet Özbek	Mehmet Özbek
3934	YAR EĞER NAZENİN OLSA	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Plâktan Yazıldı	Faruk Demir
1445	YATIRDIM YATIRDIM DAN SESİNE	AZERBAYCAN	Huşeng Azeroğlu	Şenel Önalı	Şenel Önalı
3906	YİĞDİN BU DÜNYANIN MALIN DÖVLETİN	AZERBAYCAN	Âşık Ali	Plâktan Yazıldı	Murat Akçay
3676	YOHDUR MENİM TAGATİM	AZERBAYCAN	Yöre Ekibi	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi
2216	YÜCE DAĞLARIN BAŞINDA	AZERBAYCAN /Guzgunlu	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek

#### 4.1.3. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile Notaları'nda Yer Alan Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin Bilgilerinin Karşılaştırılması

“Araz Gelir Gıygacı” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'nde türkü adı “Aras Gelir Gıygacı” olarak yer alırken, notada “Aras sözcüğü “Araz” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar listesinde türkünün yöresi “Azerbaycan” olarak görünürken, notada “Kars” bilgisi verilmiştir. Bunun dışında notada, derlenen ve derleyen kişiler hakkında bilgi bulunmamaktadır.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
REPERTUAR LİSTESİ	AZERBAYCAN	ARAS GELİR GİYGACI	Yöre Ekibi	TRT İstanbul Rad.THM Md.	Gürkan Özpeker	3378
NOTADA	KARS	ARAZ GELİR GİYGACI	-	-	Gürkan Özpeker	3378

“Al Şanım ” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'nde türkü adı “Hazerin Ağ Şanısı” olarak yer alırken, notada parça ismi “Al Şanım” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar listesinde türkünün Derleyeni Plak ‘tan yazıldı görünürken notada , Murat Akçay görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
REPERTUAR LİSTESİ	AZERBAYCAN	HAZERİN AĞ ŞANISI	Cihangir Cihangirov	Plaktan Yazıldı	Murat akçay	3964
NOTADA	AZERBAYCAN	AL ŞANIM	Cihangir Cihangirov	Murat Akçay	Murat Akçay	3964

“ Aparmağa Gelmişik ” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'nde Derleyen Zeynep Hanlarova görünürken, notada Derleyen Can Etili Görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	APARMAĞA GELMİŞİK	Zeynep Hanlarova	Zeynep Hanlarova	Can Etili	2842
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	APARMAĞA GELMİŞİK	Zeynep Hanlarova	Can Etili	Can Etili	2842

“Arağının Mendedir Ceyran ” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plak tan yazıldı görünürken, notada Derleyen ile ilgili bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde notaya alan Nida tüfekçi görünürken notada, Mehmet Özbek görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	ARAKÇININ MENEDİR CEYRAN	Zeynep Hanlarova	Plaktan Yazıldı	Nida Tüfekçi	2449
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	ARAKÇININ MENEDİR CEYRAN	Zeynep Hanlarova	-	Mehmet Özbek	2449

“Anacan Bağrımı Can Eylemişem Ben” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Anacan Bağrımı Can Eylemişem Ben” olarak yer alırken, notada parça ismi “Anacan” olarak yazılmıştır.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	ANACAN BAĞRIMI CAN EYLEMİŞEM BEN	Muazzez Turing	Muazzez Turing	Osman Özdenkçi	1375
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	ANACAN	Muazzez Turing	Muazzez Turing	Osman Özdenkçi	1375

“Gezme Benden Aralı” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Gezme Benden Aralı” olarak yer alırken, notada parça ismi “Azərbaycan Maralı” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plak tan yazıldı görünürken, notada Derleyen Dr.Şenel Önadlı görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde yöresi Azərbaycan Kaynak kişisi Şevket Ali Ekberova, Notaya alan Şenel Önadlı görünürken notada, yöresi kaynak kişisi notaya alanı görünmemektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	GEZME MENDEN ARALI	Şevket Ali Ekberova	Plaktan Yazıldı	Şenel Önadlı	2997
<b>NOTADA</b>	-	AZARBAYCAN MARALI	-	Dr.Şenel Önadlı	-	2997

“Ay Saçı Burma” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Fatih Gürgün görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	AY SAÇI BURMA	Zahpur Tagızade	Plaktan yazıldı	Fatih Gürgün	2892
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	AY SAÇI BURMA	Zahpur Tagızade	Fatih Gürgün	Fatih Gürgün	2892

“Bahar Gelende Mende” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Bahar Gelende Mende” olarak yer alırken, notada parça ismi “Bahar Gelende” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Banttan yazıldı görünürken, notada Derleyen Nursaç Doğanışık görünmektedir

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	BAHAR GELENDE MENDE	Şevket Ali Ekberova	Banttan Yazıldı	Nurşaç Doğanışık	3682
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	BAHAR GELENDE	Şevket Elekberova	Nurşaç Doğanışık	Nurşaç Doğanışık	3682

“Bizden Ayağ Kesen Gözel” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Banttan yazıldı görünürken, notada Derleyen Cavit Tebrizli görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN/Guz.	BİZDEN AYAĞ KESEN GÖZEL	Cavit Tebrizli	Banttan Yazıldı	Ömer Şan	4096
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	BİZDEN AYAĞ KESEN GÖZEL	Cavit Tebrizli	Cavit Tebrizli	Ömer Şan	4096

“Bulah Üste Duran Gözel” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “ Bulah Üste Duran Gözel ”olarak yer alırken, notada parça ismi “ Bulag Üste Duran Gözel ” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Can Etili görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak kişisi İbrahim Yıldırım Arşivi Görünürken notada, Bülbül Mehmetoğlu görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	BULAH ÜSTE DURAN GÖZEL	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plaktan Yazıldı	Can Etili	1947
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	BULAG ÜSTE DURAN GÖZEL	Bülbül Mehmetoğlu	Can Etili	Can Etili	1947



“ Bu Dağda Maral Gezer ” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Hakkında Bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azeri görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	BU DAĞDA MARAL GEZER	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plaktan Yazıldı	Nida Tüfekçi	1368
<b>NOTADA</b>	AZERİ	BU DAĞDA MARAL GEZER	İbrahim Yıldırım Arşivi	-	Nida Tüfekçi	1368

“Bayram Günü Saat Tezde” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Bayram Günü Saat Tezde” olarak yer alırken, notada parça ismi “Bayram Günü” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Hakkında Bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azeri görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	BAYRAM GÜNÜ SAAT TEZDE	Yöre Ekibi	Plaktan Yazıldı	Yücel Paşmakçı	1304
<b>NOTADA</b>	AZERİ	BAYRAM GÜNÜ	Plaktan	-	Yücel Paşmakçı	1304

“Bilirsen mi Sennen Niye Küsmüşem” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Bilirsen mi Sennen Niye Küsmüşem” olarak yer alırken, notada parça ismi “Bilirsen Mi Sen Nenniye” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Nida Tüfekçi görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	BİLİRSEN Mİ SENNEN NİYE KÜSMÜŞEM	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plaktan Yazıldı	Nida Tüfekçi	173
<b>NOTADA</b>	KARS DOLAYLARI	BİLİRSEN Mİ SEN NENNİYE	İbrahim Yıldırım Arşivi	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi	173

“Bu Galbimin Sevinci Senin Yadigarındır” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında: TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Işık Başel görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	BU KALBİMİN SEVİNCİ SENİN YADIGARINDIR	İslam Rızaev	Plaktan Yazıldı	Işık Başel	2914
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	BU KALBİMİN SEVİNCİ SENİN YADIGARINDIR	İslam Rızaev	Işık Başel	Işık Başel	2914

“Bir Kelime Sözüneydi Hatrime” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında: TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Murat Başer görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	BİR KELİME SÖZÜNDEYDİ HATRİME	Ramiz Mirişli	Plaktan Yazıldı	Murat Akçay	3897
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	BİR KELİME SÖZÜN DEYDİ HATRİME	Ramiz Mirişli	Murat Akçay	Murat Akçay	3897

“Bağında Üzüm Galdı” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Hakkında Bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk

Müziği Repertuar Listesi'nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azeri görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	BAĞINDA ÜZÜM GALDI	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plaktan Yazıldı	Nida Tüfekçi	1344
<b>NOTADA</b>	AZERİ	BAĞINDA ÜZÜM GALDI	İbrahim Yıldırım Arşivi	-	Nida Tüfekçi	1344

“Cilvelelip Ne Karşımda Durursun” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azerbaycan/Plaktan görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	CİLVELENİP NE KARŞIMDA DURURSUN	Ali Ağdaş Ağayap	Ali Haydar Gül	Ali Haydar Gül	3601
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN, PLAKTAN	CİLVELENİP NE KARŞIMDA DURURSUN	Ali Ağdaş Ağayap	Ali Haydar Gül	Ali Haydar Gül	3601

“Cük Cük Cücelerim” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada Derleyen Can Etili-Şenel Önalı görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi'nde Kaynak Kişisi Kamber Hüseyinli görünürken notada, Kaynak kişi hakkında bilgi bulunmamaktadır.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	Cük Cük CÜCELERİM	Kamber Hüseyinli	Plaktan Yazıldı	Can Etili/Şenel Önalı	3183
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	Cük Cük CÜCELERİM	-	Can Etili/Şenel Önalı	Can Etili/Şenel Önalı	3183

“Çay (Kimin Ağrıyor Canı)” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “ Çay (Kimin Ağrıyor Canı) ” olarak yer alırken, notada parça ismi “ Çay ” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada derleyen Nida Tüfekçi görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Zeynel Cabbarzade / E.Sabitoğlu görünürken notada, kaynak kişi İbrahim Yıldırım Arşivi görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	ÇAY(KİMİN AĞRIYOR CANI)	Zeynel Cabbarzade/E.Sabitoğlu	Plaktan Yazıldı	Ateş Köyoğlu	1332
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	ÇAY	İbrahim Yıldırım Arşivi	Nida Tüfekçi	Ateş Köyoğlu	1332

“Dağlarda Çiçek Derrem Sataram” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada derleyen Mehmet Özbek görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Reşid Behbüdoğ görünürken notada, kaynak kişi Plak ve Basılı yayın görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	DAĞLARDA ÇİÇEK DÉRREM SATARAM	Reşid Behbüdoğ	Plaktan Yazıldı	Mehmet Özbek	2232
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	DAĞLARDA ÇİÇEK DÉRREM SATARAM	Plak ve Basılı Yayın	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek	2232

“Dara Zülfün Sar Her Yana” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen TRT Müzik Dai.Başk. THM Md. görünürken, notada derleyen Yücel Paşmakçı görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Plaktan yazıldı görünürken notada, kaynak kişi hakkında bir bilgi görünmemektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	DARA ZÜLFÜN SAR HER YANA	Plaktan Yazıldı	TRT Müzik Dai.Başk.THM Md.	Yücel Paşmakçı	3473
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	DARA ZÜLFÜN SAR HER YANA	-	Yücel Paşmakçı	Yücel Paşmakçı	3473

“Dağlara Çen Düşende” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada aktaran Belkıs Akkale görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Sabir Mirzaev görünürken notada, kaynak kişi Sabir Mirzaoğlu görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	DAĞLARA ÇEN DÜŞENDE	Sabir Mirzaev	Plaktan Yazıldı	Altan Demirel	2923
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	DAĞLARA ÇEN DÜŞENDE	Sabir Mirzaoğlu	Aktaran: Belkıs Akkale	Altan Demirel	2923

“Dut Ağacı Boyunca” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Halil İbrahim İnanç görünürken notada, kaynak kişi Plaktan görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada derleyen Halil İbrahim İnanç görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	DUT AĞACI BOYUNCA	Halil İbrahim İnanç	Plaktan Yazıldı	Altan Demirel	3260
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	DUT AĞACI BOYUNCA	Plaktan	Halil İbrahim İnanç	Altan Demirel	3260

“Emi Gızı Can Emi Gızı” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “ Emi Gızı Can Emi Gızı ” olarak yer alırken, notada parça ismi “ Emi Gızı Can ” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Nida Tüfekçi görünürken, notada derleyen hakkında bir bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azeri Ağzı görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	EMİ GIZI CAN EMİ GIZI	Mirza Baba	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi	2164
<b>NOTADA</b>	AZERİ AĞZI	EMİ GIZI CAN	Mirza Baba	-	Nida Tüfekçi	2164

“Eşigimiz Hazan Bilmez Bahar Olsun” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Handan Uysal görünürken notada, kaynak kişi Plak ve Basılı yayın görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	EŞGİMİZ HAZAN BİLMEZ BAHAR OLSUN	Handan Uysal	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek	2231
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	EŞGİMİZ HAZAN BİLMEZ BAHAR OLSUN	Plak ve Basılı yayın	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek	2231

“Evimize Gelin Gelir” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında: TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Ebdulfedh Aliyev görünürken notada, kaynak kişi Hikmet Azeri görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Can Etili görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	EVİMİZE GELİN GELİR	Ebdulfedh Aliyev	Plaktan Yazıldı	Can Etili	1942
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	EVİMİZE GELİN GELİR	Hikmet Azeri	Can Etili	Can Etili	1942

“Etir Saçır Gül Çiçek” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Ali Ekber Tagiyef görünürken notada, kaynak kişi İbrahim Yıldırım görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Nida Tüfekçi görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	ETİR SAÇIR GÜL ÇİÇEK	Ali Ekber Tagiyef	Plaktan Yazıldı	Nida Tüfekçi	3482
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	ETİR SAÇIR GÜL ÇİÇEK	İbrahim Yıldırım	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi	3482

“Evleri Köndelen Yar” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Reşid Behbüdov görünürken notada, kaynak kişi ile ilgili bir bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Reşid Behbüdov görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	EVLERİ KÖNDELEN YAR	Reşid Behbüdov	Plaktan Yazıldı	Tuncer İnan	2032
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	EVLERİ KÖNDELEN YAR	-	Reşid Behbüdov	Tuncer İnan	2032

“Pencerenin Milleri” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “ Pencerenin Milleri(Muleyli)” olarak yer alırken, notada parça ismi “ Guleyli ” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Reşid Behbüdov görünürken notada, kaynak kişi Plaktan yazıldı görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen hakkında bir bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azeri Ağzı görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	PENCERENİN MİLLERİ(MULEYLI)	Reşid Behbüdov	Plaktan Yazıldı	Tuncer İnan	1317
<b>NOTADA</b>	AZERI AĞZI	GULEYLI	Plaktan Yazıldı	-	Tuncer İnan	1317

“Gelmişem Otagına Oyadam seni” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Gelmişem Otagına Oyadam seni” olarak yer alırken, notada parça ismi “Gara Gile” olarak yazılmıştır.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	GELMİŞEM OTAGINA	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek	2431
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	GARA GİLE	Kazım Eşkiriz	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek	2431

“Hesen Gel Hey Hesen Gel” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Bülbül Memedov görünürken notada, kaynak kişi hakkında bir bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Can Etili görünmektedir.



	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	HESEN GEL HEY HESEN GEL	Bübül Memedov	Plaktan Yazıldı	Can Etili	3186
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	HESEN GEL HEY HESEN GEL	-	Can Etili	Can Etili	3186

“Asda Yeri Kemer Düşer Belinden” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “ Asda Yeri Kemer Düşer Belinden ” olarak yer alırken, notada parça ismi “ Hasta İdim Kemer Düşer Belinden ” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Üzeyir Hacıbeyli görünürken notada, kaynak kişi Talip Özkan görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Talip Özkan görünürken, notada derleyen hakkında bir bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Kars olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	ASDA YERİ KEMER DÜŞER BELİNDEN	Üzeyir Hacıbeyli	Talip Özkan	Talip Özkan	3447
<b>NOTADA</b>	KARS	HASTA İDİM KEMER DÜŞER BELİNDEN	Talip Özkan	-	Talip Özkan	3447

“Kalbini Kim Bile Yar Kim Bile Yar” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada derleyen Işık Başel görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	KALBİNİ KİM BİLE KİM BİLE YAR	İslam Rızaev	Plaktan Yazıldı	Işık Başel	2947
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	KALBİNİ KİM BİLE KİM BİLE YAR	İslam Rızaev	Işık Başel	Işık Başel	2947

“Kef Üstünde Kefimize” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen banttan yazıldı görünürken, notada derleyen Işık Başel görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	KEF ÜSTÜNDE KEFİMİZE	İslam Rızaev	Banttan Yazıldı	Işık Başel	2843
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	KEF ÜSTÜNDE KEFİMİZE	İslam Rızaev	Işık Başel	Işık Başel	2843

“Men Bu Elin Gızıyam” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen banttan yazıldı görünürken, notada derleyen Nursaç Doğanışık görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	MEN BU ELİN GIZIYAM	Sevda Veliova	Banttan Yazıldı	Nursaç Doğanışık	3507
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	MEN BU ELİN GIZIYAM	Sevda Veliova	Nursaç Doğanışık	Nursaç Doğanışık	3507

“Men Aşih Dolan Bağı” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azeri Ağzı olarak görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada derleyen ile ilgili bilgi görünmemektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	MEN AŞİH DOLAN BAĞI	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plaktan Yazıldı	Y.Top/C.Etili	2063
<b>NOTADA</b>	AZERİ AĞZI	MEN AŞİH DOLAN BAĞI	İbrahim Yıldırım Arşivi	-	Y.Top/C.Etili	2063

“Meyvelerden Üç Meyve Var” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan yazıldı görünürken, notada aktaran Can Etili görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	MEYVELERDEN ÜÇ MEYVE VAR	Zeynep Hanlarova	Plaktan Yazıldı	Can Etili	3191
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	MEYVELERDEN ÜÇ MEYVE VAR	Zeynep Hanlarova	Aktaran: Can Etili	Can Etili	3191

“Odluhlu Yay Gabahlı Gözelim” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında: TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Yöre ekibi görünürken notada, kaynak kişi hakkında bir bilgi görünmemektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	ODLUHLU YAY GABAHLI GÖZELİM	Yöre Ekibi	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi	3678
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	ODLUHLU YAY GABAHLI GÖZELİM	-	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi	3678

“Eziziyem Uyan Gül” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “ Eziziyem Uyan Gül ” olarak yer alırken, notada parça ismi “ O Yan Gül ” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi İbrahim Yıldırım Arşivinden görünürken notada, kaynak kişi hakkında bir bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Nida Tüfekçi görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azeri Ağzı olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	EZİZİYEM UYAN GÜL	İbrahim Yıldırım Arşivi	Plâktan Yazıldı	Nida Tüfekçi	2093
<b>NOTADA</b>	AZERİ AĞZI	O YAN GÜL	-	Nida Tüfekçi	Nida Tüfekçi	2093

“Özüne Özüm Kurban” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Özüne Özüm Kurban” olarak yer alırken, notada parça ismi “Özüne Özüm Gurban” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Handan Uysal olarak görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi Azeri Türkü olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	ÖZÜNE ÖZÜM KURBAN	Handan Uysal	Plaktan Yazıldı	Yücel Paşmakçı	153
<b>NOTADA</b>	AZERİ Türkü	ÖZÜNE ÖZÜM GURBAN	Handan Uysal	Handan Uysal	Yücel Paşmakçı	153

“Pencereden Taş Gelir” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada Aktaran İst. Radyosu olarak görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Bülbül Memedov görünürken notada, kaynak kişi Bülbül Memetoğlu görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	PENCEREDEN TAŞ GELİR	Bülbül Memedov	Plaktan Yazıldı	Can Etili	3194
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	PENCEREDEN TAŞ GELİR	Bülbül Memetoğlu	Aktaran İst.Radyosu	Can Etili	3194

“Sen Yanıma Gelen Dilber” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği

Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada Derleyen Can Etili olarak görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Bülbül Memedov görünürken notada, kaynak kişi Bülbül Memetof görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	SEN YANIMA GELEN DİLBER	Bülbül Memedov	Plaktan Yazıldı	Can Etili	3196
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	SEN YANIMA GELEN DİLBER	Bülbül Memetof	Can Etili	Can Etili	3196

“Seher Vakti Sen Tarlaya” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği

Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Seher Vakti Sen Tarlaya” olarak yer alırken, notada parça ismi “Süreyya” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Yöresi Azerbaycan görünürken notada, yöresi İran Azerbeycanı olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	SEHER VAKTİ SEN TARLAYA	Hacı Ali Hancı/Hulusi Seven	Osman Özdenkçi	Nida Tüfekçi	1801
<b>NOTADA</b>	İRAN AZERBAYCANI	SÜREYYA	Hacı Ali Hancı/Hulusi Seven	Osman Özdenkçi	Nida Tüfekçi	1801

“Sensiz Uzun Geceler Yuhum Çekiler” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk

Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Sensiz Uzun Geceler Yuhum Çekiler” olarak yer alırken, notada parça ismi “Sensiz Uzun Geceler” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Banttan Yazıldı görünürken, notada Derleyen Zafer Gündoğdu olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	SENSİZ UZUN GECELER YUHUM ÇEKİLER	Zeynep Hanlarova	Banttan Yazıldı	Zafer Gündoğdu	3573
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	SENSİZ UZUN GECELER	Zeynep Hanlarova	Zafer Gündoğdu	Zafer Gündoğdu	3573

“Su Attım Yara Degdi” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Su Attım Yara Degdi” olarak yer alırken, notada parça ismi “Su Attım Yara Deydi” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada Derleyen Mehmet Özbek olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	SU ATTIM YARA DEĞDİ	Leyla Şerifi	Plaktan Yazıldı	Mehmet özbek	2429
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	SU ATTIM YARA DEYDİ	Leyla Şerifi	Mehmet özbek	Mehmet özbek	2429

“Seher Seher Seyre Vardım” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Yöre Ekibi görünürken notada, Kaynak Kişisi hakkında bir bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada Derleyen Mehmet Özbek olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	SEHER SEHER SEYRE VARDIM.	Yöre Ekibi	Plaktan Yazıldı	Mehmet özbek	2427
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	SEHER SEHER SEYRE VARDIM	-	Mehmet özbek	Mehmet özbek	2427

“Toy Toy Toy Toy Du Bugün” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Toy Toy Toy Toy Du Bugün” olarak yer alırken, notada parça ismi “Toy Toy Toydu Bugün” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Yöre Ekibi görünürken notada, kaynak kişi hakkında bir bilgi görünmemektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	TOY TOY TOY TOY DU BUGÜN	Yöre Ekibi	Plaktan Yazıldı	Can Etili	4027
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	TOY TOY TOYDU BUGÜN	-	Plaktan Yazıldı	Can Etili	4027

“Tebriz Üstü Maraga” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Yöre Ekibi görünürken notada, kaynak kişi hakkında bir bilgi görünmemektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	TEBRİZ ÜSTÜ MARAGA	Yöre Ekibi	Şeref Canku	Şeref Canku	3531
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	TEBRİZ ÜSTÜ MARAGA	-	Şeref Canku	Şeref Canku	3531

“Evlerinin Dalı Gaya (Üç Telli Dört Telli)” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Evlerinin Dalı Gaya (Üç Telli Dört Telli)” olarak yer alırken, notada parça ismi “Üç Telli Durna” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Mehmet Özbek olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	EVLERİNİN DALI GAYA(Üç Telli Dört Telli )	Bülbül Memedov	Plaktan Yazıldı	Mehmet Özbek	2234
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	ÜÇ TELLİ DURNA	Bülbül Memedov	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek	2234

“Evleri Yakın Yarım (Üç Kız Bir Ana)” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Evleri Yakın Yarım (Üç Kız Bir Ana)” olarak yer alırken, notada parça ismi “Üç Kız Bir Ana” olarak yazılmıştır.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN/Guz.	EVLERİ YAKIN YARIM(Üç Kız Bir Ana)	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek	2213
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN/Guz.	ÜÇ KIZ BİR ANA	Dilber Özbuğutu	Ramazan Kartal	Mehmet Özbek	2213

“Üzünde Garadır Halın” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde türkü adı “Üzünde Garadır Halın” olarak yer alırken, notada parça ismi “Yüzünde Garadır Halın” olarak yazılmıştır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Mehmet Özbek olarak görünmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Nisa Gasımova görünürken notada, kaynak kişi Nisa Gasım görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
<b>REPERTUAR LİSTESİ</b>	AZERBAYCAN	ÜZÜNDE GARADIR HALIN	Nisa Gasımova	Plaktan Yazıldı	Mehmet Özbek	2240
<b>NOTADA</b>	AZERBAYCAN	YÜZÜNDE GARADIR HALIN	Nisa Gasım	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek	2240



“Yanıram Aşkına Can Yar” Başlıklı Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi ile notada yer alan bilgileri karşılaştırıldığında:

TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Kaynak Kişisi Yöre Ekibi görünürken notada, kaynak kişi hakkında bir bilgi görünmemektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuar Listesi’nde Derleyen Plaktan Yazıldı görünürken, notada derleyen Mehmet Özbek olarak görünmektedir.

	YÖRESİ	EZGİ ADI	KAYNAK KİŞİSİ	DERLEYEN	NOTAYA ALAN	REP. NO
REPERTUAR LİSTESİ	AZERBAYCAN	YANIRAM AŞKINA CAN YAR	Yöre Ekibi	Plaktan Yazıldı	Mehmet Özbek	2432
NOTADA	AZERBAYCAN	YANIRAM AŞKINA CAN YAR	-	Mehmet Özbek	Mehmet Özbek	2432

#### 4.2. TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Yer Alan Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerindeki Sözel Yanlıkların Tespiti

Bilindiği üzere Azeri Türkçesi, Türk dilleri ailesinin Güneybatı (Oğuz) koluna bağlıdır. Grubundaki Türkmence, Türkiye Türkçesi ve Gagavuzca gibi öbür Türk yazı dillerinden belirli özelliklerle ayrılır.

*“Ses bilgisi kıstaslarına göre Oğuz grubundaki Türk dillerini iki ana bölüme ayırabiliriz:*

1. *Doğu’da konuşulan Türkmence*
2. *Batı’da konuşulan Azeri Türkçesi, Türkiye Türkçesi ve Gagavuzca”<sup>46</sup>*

Tarihe baktığımızda Oğuzca adıyla anılan Batı Türkçesi zamanla iki ana devreye ayrılmıştır. Bu ayrılma Batıda Osmanlı Türk Edebiyatını meydana getirirken, Doğuda da Azeri Türk Edebiyatı teşekkül etmiştir. Aslında gerek Doğu, gerekse Batı Oğuzcası 13, 14 ve 15. yüzyıllarda pek farklılık göstermez. *“Selçuklulardan sonra ortaya konulan edebiyatta her iki Oğuz ağzının temelini teşkil eden dil unsurları mevcuttur. Onun içindir ki, Eski Anadolu Türkçesi diye adlandırdığımız Batı Türkçesinin ilk zamanlarında ayrılık görülmez ve bu devir Türkçesi her iki ağzı birleştiren bir hususiyete sahiptir. Fakat zamanla Oğuz Türkçesi içinde ortaya çıkan iki daire belirli dil unsurlarını kendilerinde*

<sup>46</sup> ERDEN, Aysu; “Azeri Türkçesi’nin Geçmişine Ve Söz Dizimi Özelliklerine Kısa Bir Bakış”, H.Ü. Ed. Fak. Derg. Cilt 3, sayı 2, Ankara, 1985 s.43.

*umumileştirerek ayrılma yoluna gitmiştir. Bu ayrılma ilk zamanlar pek ileri değildir.”<sup>47</sup>*

Gerek yapı gerekse sözdizimi seviyesinde Azeri Türkçesi ile Türkiye Türkçesi arasında bazı farklılıklar bulunmaktadır. Bu farklılıkları şöyle özetleyebiliriz:

1- Azeri Türkçesinde yazılı dilde yanaşık yapıları oluşturan kelimelerin arasında çizgi kullanılmaktadır. sevip sayma (sevib-azizlama), yanıp sönme (mal-mülk).

2- Türkiye Türkçesindeki zarffiil eki (-ınca) ile oluşan "akınca" gibi zarffiillerin "aktığı zaman" olarak iki kelimelik bir öbikle de ifade edilmesine karşılık, Azeri Türkçesinde sadece fiilin sonuna eklenen (-anda) zarffiil eki kullanılmaktadır. Ahanda/ (akınca, aktığı zaman) gedende (gidince, gittiği zaman) örneklerinde görüldüğü gibi.

3- Karmaşık Azeri cümlelerinin bir özelliği de bu tür cümlelerde Farsça'nın etkisiyle ki bağlacının Türkçedeki sıfatfiil türeten ekler olan (-an), (-dığı) ve (-acak) yerine kullanılabilmesidir. Yine Farsçanın etkisiyle “ki” bağlacı Türkçeden farklı olarak nesneyi yükleme bağlar

4- Karmaşık cümlelerde ikinci derecedeki yan cümle birinci derecedeki ana cümledeki herhangi bir unsuru niteleme görevini üstlenirken, Farsçanın etkisiyle ve Türkçedekinden farklı olarak özellikle parantez içi anlatımında yan cümle ana cümlede nitelediği unsurdan hemen sonra gelir, böylelikle de ana cümle bölünmüş olur.

5- Yine Farsçanın etkisiyle /dörd il bundan gabag (bundan dört yıl önce) gibi bazı Azeri yapıların dizimi Türkçedeki karşılıklarından tamamen farklıdır.<sup>48</sup>

Üsküp "Kiril ve Metodiy" Üniversitesi, Filoloji Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü öğretim görevlisi Oktay Ahmed “Azerî Ve Türkiye Türkçesi Arasındaki Paralellikler” başlıklı makalesinde birbirine çok benzer iki şivenin bugün iki ayrı alfabeti olduğunu hatırlatarak Azerî ve Türkiye Türkçesi arasındaki önemli bulduğu bazı noktaları 4 madde halinde sıralar:

<sup>47</sup> Rehber Ansiklopedisi, “Azerice”, Türkiye Gazetesi Yayınları, İstanbul, 1993, 452.

<sup>48</sup> Ayrıntılı bilgi için bakınız; ERDEN, Aysu; “Azeri Türkçesi'nin Geçmişine Ve Söz Dizimi Özelliklerine Kısa Bir Bakış”, H.Ü. Ed. Fak. Derg. Cilt 3, sayı 2, Ankara, 1985, s.59-61.

1. Başta Arapça ve Farsça olmak üzere, Doğu dillerinden girmiş olan kelimelerin Azerî ve Türkiye Türkçesindeki ifade ve telâffuzları farklıdır.

2. İki yüz yıldır farklı gelişmeleri olan Azerî Türkçesine Rusça'dan, Türkiye Türkçesine ise Batı Avrupa dillerinden kelimeler girerek, bu ayrımı daha da açık bir şekilde gözler önüne seriyor.

3. Azerî ve Türkiye Türkçesinde aynı anlamda kullanılan, oysa şekil olarak farklı olan kelimeler vardır.

4. Tüm bunlara rağmen, aslında Azerî ve Türkiye Türkçesi arasında en büyük fark ses değişmelerindedir.<sup>49</sup>

Yukarıdaki alıntılardan da görüldüğü üzere Azeri lehçesi ile Türkiye Türkçesi her ne kadar birbirine benzese de, uzmanların ortak görüşü, araya giren coğrafi ve kültürel uzaklıkların yarattığı farklılıklar yüzünden Türk lehçelerinden yapılan aktarmalarda çok dikkat edilmesi gerekmektedir. TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'nda yer alan Azerbaycan sözlü halk ezgilerini sözel olarak incelerken, yapılan çalışmanın doğru ve bilimsel veriler içermesi için, Azeri dili konusunda uzman bir dilbilimciden yardım alınması gerekiyordu. Bu yüzden, sözel incelemede, Sima Guliyeva<sup>50</sup> ile çalışıldı.

TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'nda yer alan Azerbaycan sözlü halk ezgilerinin sözel olarak incelemesi sırasında, yapılan derlemelerdeki sözel yanlışları üç ana başlıkta toplayabiliriz. Bunlar, “yanlış yazılan kelimeler”, “Azeri dilinde yer almayıp notada gözüken kelimeler”, “anlamları yanlış yazılan sözcükler” başlıklarıdır. Bu çalışmadan yararlanacak olanlara bilgi vermek için incelemeye, derlenen ezgide notada anlamı yer almayan Azerice kelimelerin karşılıkları da dâhil edilerek inceleme aşağıda belirtilen şu dört başlıkta yapıldı:

- 1- Yanlış Yazılan Kelimeler,
- 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları,
3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler,

<sup>49</sup> Ayrıntılı bilgi için bakınız, AHMED, Oktay; “Azerî Ve Türkiye Türkçesi Arasındaki Paralellikler”, [http://oktayahmed.com/Azeri\\_ve\\_Turkiye\\_Turkcesi.pdf](http://oktayahmed.com/Azeri_ve_Turkiye_Turkcesi.pdf), s2-4.

<sup>50</sup> 1955 doğumlu Sima Guliyeva 1961 yılında ilkokula başladı 1971 yılında liseyi bitirdikten sonra 1972 senesinde Azerbaycan Bakü Devlet Üniversitesi Filoloji Dil Edebiyat Bölümü'nde eğitimine devam etti. 1978 senesinde 6 yıllık eğitimini tamamladıktan sonra Bakü 267 no'lu okulda dil edebiyat öğretmenliğine başladı 1981-1994 yılları arasında bu okulda öğretmenlik yaptıktan sonra Bakü Asya Üniversitesi'nde 1994-1999 yılları arasında Filoloji bölümü yrd. Dekan olarak devam çalıştı ve emekli oldu. Sima Guliyeva, halen Türkiye'de yaşamaktadır.

#### 4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler.

“Yanlış Yazılan Kelimeler” başlığı altında, notada yanlış yazılan her kelimedenden sonra bir ok işareti (→) konularak o kelimenin doğrusu verildi.

#### 4.2.1. “Araz Gelir Gıygacı” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 115.)

##### 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Daldan → Gadan

##### 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Araz:Çay İsmi

Gıygacı: Yanyan, Eğri.

Gada (Gadan): Dert, bela.

Gız Üsde: Kız için.

Göyçegem: Güzelim.

Milçek: Sinek.

Köynekeçeyem: Gömleksizim, giyinik değilim.

##### 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

##### 4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.2. “Al Şanım” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 107.)

##### 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Gızlar → Gızıl

Bakı’mın → Bakı’nın

##### 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Mezeli:Komik,Eylenceli

Ülker:En büyük yıldız

Gızıl: Altın

Ağ Şanım: Üzüm çeşidi

##### 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

İgzer

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:\*

Nubar: (Notada yer alan anlamı) Işıklı.

(Azericedeki anlamı) İlk toplanan, yetişen oluşan mahsül.

Şanım: (Notada yer alan anlamı) Sevgi niteleme sıfatı “bal peteği” anlamında

Ağ şanım: (Azericedeki anlamı) Üzüm çeşidi (Bakü dolaylarında yetişen çok tatlı bir üzüm çeşidi)

İgzer: (Notada yer alan anlamı)Güneş Işınları

(Azericedeki anlamı) Kelimenin anlamı yok

Mezeli: (Notada yer alan anlamı)Lezzetli

(Azericedeki anlamı)Komik, Eğlenceli, Şakacı.

**4.2.3. “Aylı Gece Serin Gülek Göy Çemen” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 127.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Ancah → Ancak

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Ahır: Akıyor

Döğünen: Atan, Vuran

Könül,Üreh:Yürek,Kalp

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.4. “Aparmağa Gelmişik ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 112.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

\* Türkünün derlemecisi Murat Akçay ile yapılan özel görüşmede Akçay, notada anlamları verilen sözcüklerin, Azeri müzisyen ve sanatçıların açıklamasına güvenilerek yazıldığını belirtmiştir.

Aparmak:Götürmek

Oğlanın adamıyık:oğlan tarafıyız

Ağ:Beyaz,Ak

Gohumları:Akrabaları

Görüm:Göreyim

Üreh:Yürek

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.5. “Araçının Mendedir Ceyran” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 113.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Türü → Dönüp

Yaz → Kış

Konut → Könül

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Araçının:Dört köşeli Özbeklere has şapka

Alem :Dünya

Dönse:Dönüşse

Ulduz:Yıldız

Tay olmaz:Eş olmaz ,Benzeri olmaz

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.6. “Almanı Attım Harala” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 105.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Butağa → Budağa

Kağlı → Haklı

## 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Haral'a:Büyük çuval

Döndüm:Dönüştüm

Köynek:Gömlek

Tirme:İnce kumaş

Haralısan:Nerelisin

Göyçek:Güzel

Hara:nere

Gidek:Gidelim

Here:Her birimiz

Çıkak:Çıkalım

Budağa:Dala

Ağ:Beyaz,Ak

Buhak:Gıdı

## 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

## 4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.7. “ Anacan ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'ndaki notası için bakınız, sayfa

110.)

## 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Göreyledi → Köreyledi

## 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Giryana:Ağlamaktan gözleri kan dolmuş

Anacan:Annecim(anneye hitaben)

Hendan:Yarım(yeni) açmış gül

Lebleri:Dudakları

Danışıp:Konuşup

Yaman:kötü

Yahşi:iyi

Eşkimi:Aşkımı

## 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.8. “ Ay Gız Tavus Kimisen ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

119.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Geyi → Geyip

Kare → Gare

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Tavus:Tavuzkuşu

Bezenmissen:Süslenmissin

Köyneğini:Gömlegini

Örpeğini:Baş Örtüsünü

Telini:Saçını

Yay:Dagıt

Gare:Kara,Siyah

Sen tekin:Senin Gibi

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.9. “ Ay Gözümün Işığı ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

123.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Göyçek:Güzel

Bezek:Süs

Geçeng:Güzel

Yaraşığı:Kıymetlisi

Ohşadır:Benzetiyor

Kövelir:Üzüntü kaplamak



Dodağı:Dudağı

Hal:Ben

Sona:Suna

Men:Ben

Gaan:Kaan

Dan:Tan

Ulduz:Yıldız

Guşeg:Güzel

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.10. “ Ay Saçı Burma ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 129.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Burma:Lüle

İncimiş:Darılmış

Dinip Danışmayır:Sesi soluğu Çıkmıyor,Konuşmuyor

Danışak:Konuşalım

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.11. “ Ay Gız Menim Canımsan ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 117.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Artır → Artık

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Küçe:Sokak

Bahmırsan:Bakmıyorsun

Aralı:Ayrı,Uzak

Gelbimi:Kalbimi

Artık:Fazla

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.12. “ Bahar Gelende ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

136.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Bitirem:Oluşmak(Çiçek vs. Toprakdan ilk çıkışı)

Bezemek:Süslemek

Halım:Benim

Yeyilmerem:Yenmem

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.13. “ Bağça Bağa Girmişem ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

132.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Bağça-Bağ:Bağ-Bostan

Etirli:Kokulu

Dermişem:Dernek,Dalından Koparmak

Gohum:Akraba

Alıncah:Alana kadar

Enmişem: İnmişim

Yandırın: Yakın

Şam'ı: Mum'u

Bezek: Süs

Toy: Düğün

Ay Aşih: Aşık, Ozan

Gaynına: Kaynına

Bey: Damat

Terifle: Öv

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.14. “ Bugün Ayın Üçüdür ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'ndaki notası için bakınız, sayfa

161.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Közele → Gözele

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Arakşının: Dört köşeli Özbeklere has şapka

Gözele: Güzele

Çemen: Çimen

Badam: Badem

Leb: Dudak

Könül: Gönül

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.15. “ Bu Dağdan Aşmak Olmaz ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'ndaki notası için bakınız, sayfa

156.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Könül → Gönül

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Narıncı:Turuncu

Mehebbet:Sevgi,Aşk

Ulduz:Yıldız

Tay:Eşi,Benzeri

Başmak(Başmaq):Kundura

Nece: nasıl, nice

Könül:Gönül

Bahtiyar:Bahtlı,Talihli,Mesut,Mutlu

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.16. “ Bizden Ayağ Kesen Güzel ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 148.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Kösen → Küsen

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Gadrini:Kadrini,Kıymetini

Çetin:Zor

Özüm:Kendim

Uca:Uzun

Mence:Benim gibi

Beri:Doğru(Bize Doğru )

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.17. “ Bulag Üste Duran Gözel ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 166.)

## 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Dodah → Dodak

## 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Bulag:Pınar

Oh:Ok

Garadır:Siyahdır

Lala:Lale

Özün:Kendin

Dodak:Dudak

Eleskerem:Aşık İsmi

Kimidi:Gibiydi

Özün: Bizzat, kendi, kendisi

## 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

## 4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.18. “ Bu Dağda Maral Gezer ” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'ndaki notası için bakınız, sayfa 154.)

## 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Hamudan → Hamıdan

Geçek → Göyçek

## 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Telini:Saçını

Darar:Tarar,Taramak

Gülebatın:Kadın İsmi

Hamıdan:Herkesten

Göyçek:Güzel

Od:Ateş

Eleki:Öyleki

Özüm:Öz,Kendim

Gorhuran:Korkuyorum

Galasan:Kalasın

## 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.19. “ Bir Kuş Gelir Mermerden ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 145.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Köynek:Gömlek

Mene:Bana

Ağ:Beyaz

Gerden:Gerdan

Ahu:Ceylan

Bala: Çocuk, yavru

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

Halvet: (Notada yer alan anlamı) Tenha

(Azericedeki anlamı) Gizli

#### **4.2.20. “Boz At Seni Ser Tövlede Bağlaram” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 150.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Nadan Nebi → Goçağ Nebi

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Töyle:Ahr

Mehmer:Kadife

Davadan:Şavaştan

Gızıldan:Altından

Bığları:Bıyıkları

Eşme:Palabıyık

Papağı:Şapkası

Deşme:Delik

Goy:Bırak

Nadan:Namert

Goçag:Mert,Başarılı

Nebi:İsim

Gülle: Kurşun, mermi

Düzüp:Dizip

Teline:Saçına

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.21. “ Bayram Günü ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

138.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Köynek:Gömlek

Saat tezde:Erken saatde

Diyerem:Söylerim

Hara:Nereye

Paylamak:Dağıtmak,Paylaştırmak

Tahıp:Takmış

Bağusuz:Bu hususta ,Bilhassa

Cura:Küçük

Nabzeyleyi:Nabız yoklamak

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.22. “Bilirsen Mi Sen Nenniye ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi (Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

142.)

##### 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Yamanam → Yananam

Yananam → Yamanam

##### 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Kem Bakmak:Küskün Bakmak

Vede:Süre , Görüş zamanı

Yaman:Kötü

Ganan:Anlayan

Men:Ben

Oduna:Ateşine

Arif: Çok anlayışlı ve sezgili

Şeyda:İsim

##### 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

##### 4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.23. “ Bu Galbimin Sevinci Senin Yadiğarındır ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

163.)

##### 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Göysek → Göyçek

Ansı → Hansı

Pek severimdir → Behteverindir

Bu göysek ansı pek severimdir → Bu göyçek hansı behteverindir

##### 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Yadiğar:Hatıra

Yuhumu:Uykumu

Göyçek:Güzel

Hansı:Hangi



Behtever:Mutlu

Yarardım:Delirdim

Kurtardım:Bitirdim

İntizar: İlenmek, Beddua etmek

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.24. “Bir Kelme Sözü Deydi Hatrime ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 143.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Hatrime → Hetrime

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Değdi Hetrime:Kalbimi Kırdı

Kövrek:Kırılgan

Yada Salmak:Hatırlamak

Bulağ:Pınar

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.25. “Bu Dağda Ceyran Gezer ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 153.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Gumunan → Gan ile

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Tellerin:Saçların

Harda:Nerde

Arazı:Çay ismi

Gızıl:Altın

Adahladı:Sözledi,Sözlenmek

Men:Ben

Olum:Olayım

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.26. “Bağın Da Üzüm Galdı ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

134.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Közel → Gözel

Köğde → Göyde

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Mesi:Yumuşak tüylü terlik

Aşnabazlık:Çapkınlık

Gözel:Güzel

Yahşi:iyi,Güzel

Göy:Gök

Ulduz:Yıldız

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.27. “Cilvelenip Karşımda Durursan ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

175.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Sala→Salatın

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Tay:Eşi,Benzeri

Doymak olmur:Doymuyor

Ürbend:Peçe,Tülbent

Leb:Dudak

Salatın:Güzel Kadın

Heletin:Hadiye

Zay:Ziyan,Heder

Köynek:Gömlek

Berkemer:Sıkı kemer

Berekehlik:Yetişkin keklik

Salatın:Kadın ismi,Güzel kadın

Gameti Gala:Düzgün dimdik ayakta durma (Gamet:Boy,Pos)

Eleskerem:Aşık İsmi

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.28. “Cük Cük Cücülerim ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

181.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Cük Cük → Cip Cip

göğçe → Göğçek

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Arzum:Arzu Etmek,Dileğim,İstegim

Göğçek:Güzel

Dinlecesiz:Dinlenesiniz

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.29. “Çenende Tut Kelimeyi ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

174.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Bulak:Pınar

Aparım:Alıp Götüreyim

Özüsen:Bizzat kendisi

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.30. “Çay ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 169.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Okşayıptı → Bir Çay İçsin

Gırda → Kırda

Gezir Ne → Gezirler

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Armudu istikan:Armut şeklinde Bardak(ince belli)

Üregimiz:Yüregimiz

Aranlısan: (Aran) Yer adı

Etirlisen:Kokulusun

Gonah:Misafir

Soruşmah:Sormak

Soragında:Peşinde

Mercanı:Mercan:Kırmızı renk

Okşamak:Benzemek

Mehmeri:Kadife

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.31. “Dağlarda Çiçek Derrem Sataram” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 182.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Derrem:Dermek ,Toplamak

Göyçek:Güzel

Hardan:Nerden

Bazarda:Pazarda

Alma:Alma

Gellem:Gelirim

Taparam:Bulurum

Gara Teller:Siyah Saçlar

Bağça:Bahçe

Hulu:Şeftali Türü

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

Hulu: (Notada yer alan anlamı) Şeftali

(Azericedeki anlamı) Şeftali Türü

**4.2.32. “Dara zülfün Sar Her Yana ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 183.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Sar → Sal

Ürehtedir → İreftedir

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Dara:Tara

Sal:Dagıt

Bahdım:Baktım

Ağartmak:Beyazlatmak

Gonah:Misafir

Ne Vaht:Ne vakit,Ne zaman

Sabah:Yarın

Revana:Yer Adı,Bölge

Piyalar:Kase’ler

İreftedir:Raftadır

Bala:Çocuk

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.33. “Durnadır Durna ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 185.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Durna:Turna

Telleri:Saçları

Bahıp:Bakmak

Burma:Bükme

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

Beşem\*

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

Beşem: (Notada yer alan anlamı) Kederli, Yaşlı, Mahsun

(Azericedeki anlamı) Azericede kelimenin Bir Manası yok

#### **4.2.34. “Dut Ağacı Boyunca ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 186.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Doyunca:Doyana kadar

Halvette:Gizlide, Tenhada

Danışmadım:Kuşmadım

Cevan:Genç

Gemerim:İsim(kadın)

---

\* Azeri dilinde “Beşem” kelimesinin bir karşılığına ulaşamadık. Fakat Osmanlı Dil Sözlüğü araştırıldığında kederli, yaşlı, mahsun, güç hazmolan şey anlamları bulundu.

Geşeysin:Güzelsin

Deyin:Söyleyin

Mene:Bana

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.35. “Emi Gızı Can ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 188.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Gara Çuha:Koyun derisinden yapılmış yelek

Yar bağından:Yarin bahçesinden

Ter:Taze

Cüt:Çift

Ne menedi:Bişey değil(ki)

Emi gızı:Amca kızı

Niye pahıpsan:Niye bakıyorsun

Yanı-yanı:Yan yan

Bes:peki

Göynüm:Gönlüm

Vede:Süre

Cüt Çorap:Çift Çorap

Ağ:Beyaz

Yühledi:Yükledi

Yohuşa:Yokuşa

Tikledi:Diklenmek(Deve Duruşu)

Gözlerim:Beklerim

Göynüm Şeklendi:Gönül Kulağımı Açtım

Yoh:Yok

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.36. “Eşîğimiz Hazan Bilmez Bahar Olsun” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 190.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Gülüm:Güleyim

Goy:Bırak

Mehriban:İyi karakterli,Güler Yüzlü ,Tatlı dilli

Hezan:Sonbahar

Heyranam:Hayranım

Könlünü:Gönlünü

Şefağ:Şafak

Gün Kimi:Güneş gibi

Anaram:Anmak Anıyorum

Eşginde:Aşkında

Od Tutup:Alevlenmek

Mehebbet:Aşk,Sevgi

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.37. “Eziz Dostum Mennen Küsüp İncidi” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 200.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Ayrılık → Ayrılıp

Yaeğ → Yad

Çekti → Çıktı

Yeridi → Evimden



Ayrılık Yaeğ Kimi Çekti Yeridi → Ayrılp Yad Kimi Çıktı Evimden

Elinde → Elin

Yay → Değen

Kimin → Kimi

İncelsin → İnce

Gine → Tellere

Elinde Yay Kimin İncelsin Gine → Elin Değen Kimi İnce Tellere

Ziyler → Teller

Hep → Haray

Çekilin → Çekip

Odam → Odem

Ziyler Hep Çekilin Güyüldi odam → Teller Haray Çekip Kırıldı o dem

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

İncidi:Darıldı

Yad:Yabancı

Nece:Nasıl

Dillenim:Dile geleyim

Mahir:Usta

Haray:İmdat

O dem:O an, O anda

Men:Ben

Od:Ateş

İndi:Şimdi

Gelebilmirem:Gelemiyorum

Silebilmirem:Silemiyorum

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.38. “Evimize Gelin Gelir ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

194.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Nuru → Nurlu

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Telin:Saçların

Yandırır:Yakalım

Cevan:Genç

Şadlandırır:Mutlu Edelim

Şamlar:Mumlar

Asda:Yavaş

Nurlu Çırağ:Işıklı lamba

Bezeyip:Süslemiş

Adlandırır:İsimlendirmek

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.39. “Etir Saçır Gül Çiçek” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 192.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Çih → Şeh

Gade → Gede

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Etir:Koku

Bahar tek:Bahar gibi

Gedemin:Adımın,Gelişin

Şeh:Jale(sabahları oluşan nem ,ıslaklık)

Hamısından:Hepisinden

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.40. “Evleri Köndelen Yar” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 197.)

## 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Gara Bürceh → Gara Birçek

## 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

-

## 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

## 4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

Nene: (Notada yer alan anlamı) Anne

(Azericedeki anlamı) Nine, Büyük anne

**4.2.41. “Guleyli” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 223.)

## 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Guleyli → Bu leyli

Galenfilim → Garenfilim

## 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Garenfil: Karanfil

Budama: Dallamı Kesme

Erahçın: Dört köşeli Özbeklere has şapka

Men: Ben

Yere Salma: Yere atma

## 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

## 4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.42. “Gara Gile” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 205.)

## 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

## 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Halk eleyip: Yaratmış

Oyadam: Uyandırırım

Gara: Siyah

Gile: Üzüme Benzer Bir Meyve

Kölge: Gölge

Dolam: Dolaş, Gez

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.43. “Gaşı Kemana Benzer” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

213.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Işih → Işık

Satıbı → Satıb

Neme → Nağme

Bülki → Bilki

Dözün → Düzün

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Mensure:kadın ismi

Ay Kimin: Ay gibi

Eşve: İşve

Hansı: Hangi

Alıpsan: Almışsın

Neğme: Nağme

Men: Ben

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.44. “Güle Güle Ay Hanım” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

222.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Zilgildesin saz gibi: Sazın tiz sesi gibi

Avaz: Yüksek çıkan ses

Kimi: Gibi

Durmusan: Duruyorsun

Heyva: Ayva

Gidek: Gidelim

Benövşeler: Menekşeler

Geşenglenende: Güzelleştiğinde

Yuhudan: Uykudan

Gada: Dert

Goy: Bırak, İzin ver

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.45. “Guzgunlu’nun Daşları” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 226.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Puç:Feda

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

Puç: (Notada yer alan anlamı) Ölü

(Azericedeki anlamı) Feda

**4.2.46. “Gutnu Yorgan Gutnu Döşek Yumuşak” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 225.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Mabalım → Babalım

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Gutnu: Bir tür kumaş  
 Uşak: Küçük Çocuk  
 Gucmak: Kucaklamak  
 Babalım: Günahım  
 Olar: Olur

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.47. “Gözlerem Yolunu” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 220.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Hicran Dağı: Ayrılık Yarası  
 Gadanı: Derdini, Belanı  
 Tez: Çabuk  
 Nece: Nasıl  
 Men: Ben

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.48. “Gaş Gabağın Yerle Gedir” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 211.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Üreğim: Yüregim  
 Men: Ben  
 Gaş Gabağın Yerle Gedir: Suratın Beş Karış

Hala:Hale,Halime

Dözmerem:Dayanamam

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.49. “Gezme Menden Aralı” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

218.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Gırh kız → Kırk kız

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Maral:Geyik

Könlüm:Gönlüm

Men:Ben

Heyranam:Hayranım

Maral:Geyik

Gedek:Gidek

İsay:Yer bölge ,Adı

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

Turşsu: (Notada yer alan anlamı) Turşulu,Ekşili su

(Azericedeki anlamı) Bölge,Yer Adı

#### 4.2.50. “Garanfil Abı Gerek” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

209.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Badı → Babi

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Abı:Kırmızı anlamında

Babı:Beraber,Eşit

Zerrece:Zerre kadar

Tabı:Dayanıklılığı

Atlas:İpek

Tut:Dut

Gara:Kara,Siyah

Goy bahım::Bırak bakayım

Görasan:Horasan (yer adı)

Pend:Nasihat ,Ögüt(Osmanlıca)

Pendeyleyip:Ögüt alıp

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

Erzimi

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.51. “Gedin Deyin Han Çobana” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 215.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Nanak → Nahak

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Bala:Yavru

Muğan:Yer adı

Batar:Batmak,Bulaşmak

Nahak:Haksız

Ahan:Akan

Sara:Kadın ismi

Gara telli:Siyah saçlı

Goşa:Çift

Galem:Kalem

Çıhtı:Çıktı

Arpa:Çay ismi

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:



-

#### 4.2.52. “Kalbimi Kim Bile Kim Bile Yar” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 232.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Nigara → Nigaran

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Nigaran:Merakta kalmak , Merak etmek

Men:Ben

Eşkin:Aşkın

İnciyip:Darılıp

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.53. “Kişmiri Şalın Ollam” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 240.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Keşmiri Şal:Hindistana has ipek kumaştan Şal

Dad:İsyen bildiren ünlem

Yad:Yaban

Men:Ben

Buse:Öpücük

Ollam:Olayım

Tay:Eş,Eşit

Guzey:Kuzey

Gavuşanda:Kavuştuğu zaman

Eyler:Etmek Eder

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

Gonum

Aybolaydı

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.54. “Men Bu Elin Gızıyam” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 244.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Boyatmak: Boyu uzamak

Men: Ben

Ganımdır: Kanımdır

Uca: Yüce

Garı: Karı

Derman: İlaç

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

Guturp\*

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

Guturp: (Notada yer alan anlamı) Kutup

(Azericedeki anlamı) Kelimenin anlamı yok

#### 4.2.55. “Men Aşih Dolan Bağ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 242.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Gezeyh → Gezek

Gülçiçekyh → Gülçiçek

Göyçeyh → Göyçek

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

---

\* Not: Türküyü incelerken Sayın Sima Guliyeva “guturp” kelimesinin Azeri dilinde bir anlamı olmadığını belirtmiştir. Bununla ilgili Sayın Nursaç Doğanışık ile görüşmemizde kendisinin Azerbaycan gezisinde “guturp” kelimesini oradaki sanatçı ve müzisyenlere sorduğunu ve anlamının “gökyüzünün maviliği ve rengi, ufkun rengi gözlerine kutup olsun” anlamını taşıdığını beyan etmiştir.

Aşih:Aşık

Dolan:Birkaç kez dönmek ,Etrafında dönmek

Gezek:Gezelim

Göyçeh:Güzel

Gara:Siyah

Teller:Saçlar

Ağı:Beyaz ,Akı

Bahça:Bahçe

Könül:Gönül

Men:Ben

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.56. “Özüne Özüm Gurban” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

253.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Özüne:Kendine

Özüm:Kendim

Od:Ateş

Men:Ben

Dolanmışam:Etrafında Dönmek(pervane olmak)

Yoluna dayanmışam:Yolunu Beklemek

Salma Könlümü Fırağa:Gönlüme ayrılık düşürme

İpeh:İpek

Desmal:Mendil

Möhnet:Eziyet

Agil:Akıl,Aklıselim,Basiret

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.57. “Sen Yanıma Gelen Dilber” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**  
(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

264.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Düymeley → Düymele

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Yahan:Yakanı

Göynüm:Gönlüm

Köynek:Gömlek

Benli:Puantiyeli

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.58. “Süreyya” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

271.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Dolanım başına:Etrafında Dönmek(pervane olmak)

Derende:Dermek,Derdiğin zaman

Azad:Özgür ,Özgür Bırakma

Bahdavar:Mutlu

Yaylıgın:Mendilin

Goşa Halı:Çift Ben’i

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.59. “Sensiz Uzun Geceler” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

262.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Yuhum çekiler:Uykum kaçar

Şam'ı:Mumu

Taamı:Tadı,Lezzeti

Bes:Peki

Goyma:Bırakma

Permanın:Fermanın

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

Taam: (Notada yer alan anlamı) Yemek

(Azericedeki anlamı) Tadı , Lezzeti

Şam: (Notada yer alan anlamı) Kandil

(Azericedeki anlamı) Mum

#### **4.2.60. “Su Attım Yara Değdi” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'ndaki notası için bakınız, sayfa 267.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Divar:Duvar

Köndelen:Çapraz

Yarpız:Kokulu bir ot

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.61. “Seher Seher Seyre Vardım” Başlıklı Türkü'nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'ndaki notası için bakınız, sayfa 109.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Bağban: Bahçıvan

Derdim: Topladım

Ecep: Hoş, Güzel, Çok Güzel

Süsen: Çiçek Adı

Sünbül: Çiçek Adı

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.62. “Size Selam Getirmişem” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

265.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Bulah → Bulak

Vugarından → Diyarından

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Bulak: Pınar

Budak: Dal

Gatar gatar: Kuş katarı

Ağ Birçekli: Beyaz Saçlı

Ulduz: Yıldız

Durna: Turna

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.63. “Sudan Gelen Sürmeli Kız” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

269.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Kuze: Saksı su kabı

İncidir:Acıtıyo canını yakıyo üzüyor

Aparmak:Götürmek

Bezerem:Süslerim

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.64. “Tarçı Kökle Tarını” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 273.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Teh → Tek

Ürehten → Ürekten

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Tarçı:Tar çalan

Köklemek:Akord Etmek

Dindir:Söylet

İslesin:Çalsın

Daim:Daima,Her zaman

Güneşteek:Güneş Gibi

Bey’le:Damatla

Toy:Düğün

El Çalın:Alkışlayın

İgit:Yigit

Gaşeng:Güzel

Ürekten:Yürekten

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.65. “Toy Toy Toydu Bugün ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 277.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Sevde → Negme

Diyek → Deyek

Hamu → Hamı

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Toy:Düğün

Tez:Çabuk

Neğme:Nağme,Şarkı

Hamı:Herkes

Gızıçsın:Isınsın(ortam ısınsın manasında)

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.66. “Tebriz Üstü Maraga ” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

275.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Maraga:Bölge yer adı

Gonağ:Misafir

İstikan:Bardak

Özge:Yabancı

Suvara:Su vermek

Hırda:Minik,Küçük

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

Zıvara

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.67. “Üç Telli Turna” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

283.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-



2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

- Dalı:Arkası
- Gaya:Kaya
- Durna:Turna
- Haralısın:Nerelisin
- Garalı:Kararır
- Ovçu:Avcı
- Yagış:Yağmur
- Şepe şepe:Çiseliye Çiseliye
- Oyadaram:Uyandırırım

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

**4.2.68. “Üç Gız Bir Ana” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

281.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

- Yahın:Yakın
- Dam:Ev
- Dolmuşlar:Toplanmışlar
- Çih:Çık
- Sallan:Salın,Salına-salına Yürü
- Bahım:Bakayım
- Tahım:Takayım,Takmak
- Hamayıl:Kolye gibi boyuna takılan bir süs eşyası

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.69. “Yığdın Bu Dünyanın Malın” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 292.)

##### 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Cuşdu → Hoştu

Telemek → Telesmek

##### 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Yığdın:Topladın

Ellini Aşırdın:Ellini yaşı geçtin ,Devirdin

Yadıma Düştü:Aklıma Geldi ,Hatırladım

Tezane:Sahipsiz

##### 3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

##### 4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### 4.2.70. “Yüzünde Garadır Halın” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 299.)

##### 1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Teyh → Tek

Göyçeyh → Göyçek

Gerçeyh → Gerçek

Geleceyh → Gelecek

##### 2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Garadır:Karadır,Siyahtır

Halın:Ben’in

Desmal:Mendil

Senin tek:Senin Kadar

Göyçek:Güzel

Eşitmişem:Duymuşam

Gelencek:Gelene Kadar

Elçi:Görücü

Dolanmaram:Dolaşmam

Cehcehine:Bülbülün Çıkardığı ses

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.71. “Yohdur Benim Tagatim” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

298.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Tagatim:Dermanım,Halim

Gam:Keder,Dert

Teki:Gibi

Gülüz:Gülyüzlü

Bes:Peki

Nece:Nasıl

Gara:Siyah,Kara

Yoh:Yok

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.72. “Yarım Gelir Güle Güle” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa

290.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

-

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Gelir:Geliyor

Desmal:Mendil

Koyam Gidem:Bırakıp Gideyim

Barıyam: (Bahçelerde toplanan mahsul,Meyve,Çiçek,Vs)Bereket

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

#### **4.2.73. “Yar Eğer Nazenin Olsa” Başlıklı Türkü’nün Sözel İncelenmesi**

(Türkünün TRT Türk Halk Müziği Repertuarı’ndaki notası için bakınız, sayfa 288.)

1- Yanlış Yazılan Kelimeler:

Mele → Melek

Servi → Selvi

2- Eserde Yer Alan Azerice Kelimelerin Anlamları:

Nazenin:Nazlı işveli kadın

Leb:Dudak

Gamet:Boy,pos

Ehtibar:İtibar

Sedaget:Sadakat

Heyanet:İhanet

Göyçek:Güzel

3. Azeri Dilinde Yer Almayıp Notada Gözüken Kelimeler:

-

4. Notada Yer Alan Anlamları Yanlış Yazılan Sözcükler:

-

## 5. SONUÇLAR VE DEĞERLENDİRME

Türk Halk Müziği, toplumun ortak duygu ve düşüncelerini yalın, samimi, duygulu, coşkulu ezgilerle anlatan bir müzik sanatı olması yanında, aynı zamanda sosyal olayları, acı, sevgi, özlem ve gurbet gibi ortak duyguları, insanımızın mertlik ve kahramanlık gibi ulusal özelliğini tarihi olayları, konu alan büyük bir kültür hazinesidir. Ancak, Türk Halk Müziği denince, onu sadece Anadolu coğrafyasıyla sınırlandırmak doğru olmaz. Türk milleti dünya üzerinde yayıldığı geniş coğrafyanın her bölgesinde kültürünü koruyarak, kendine has üslubuyla sanatsal üretimler yapmıştır. Bu çalışmada, Türkiye Cumhuriyeti'ne kültürel olarak en yakın olan Azerbaycan ezgileri ele alınarak aşağıdaki adımlar gerçekleştirilmiştir:

- Azerbaycan tarihi anlatılarak tarihi ve kültürel birliktelik vurgulandı.
- Halkbilim, derleme, derlemecilik konularında bilgi verilerek, bilimsel çalışmaların kurallarına değinildi.
- TRT'nin kuruluş amacı, yayın ilkeleri araştırılarak Türk kültürü açısından hizmet görevi araştırıldı.
- TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Yer Alan Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin listesi çıkarıldı.
- TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Yer Alan Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin listesinde yer alan türkülerle TRT Türk Halk Müziği Repertuarı notaları üzerinde yer alan bilgiler karşılaştırıldı.
- TRT Türk Halk Müziği Repertuarında Yer Alan Azerbaycan Sözlü Halk Ezgilerinin notaları üzerinde çalışılarak, sözel yanlışlar tespit edildi.

Gerek yazılı, gerekse sözel kaynaklara başvurularak, yapılan araştırma sırasında ortaya çıkan en önemli bulgu TRT Türk Halk Müziği repertuarında yer aldığı tespit edilen 88 türkü olmasına rağmen, TRT'nin bu bölgeye hiç derleme gezisi düzenlemediğidir.

TRT'nin kurum olarak düzenlediği ilk derleme çalışması 1964'te Doğu Anadolu ve Güneydoğu Anadolu bölgelerinde yapılan çalışmadır. 1967'de Gaziantep, Van, Erzurum, Bursa, Balıkesir, İzmir ve Trabzon illerine derleme gezisi düzenleyen TRT, son derleme çalışmasını 1971'de gerçekleştirir; Erzurum ve Kars yöresinin saz âşıklarının eserleri ve atışmaları ile davul-zurna havaları toplanıp kayıt altına alınır.”<sup>51</sup> 3. Bölümde belirtildiği gibi, 1963 yılında, Ahmet Borcaklı'nın yaptığı derleme çalışmasında Azerbaycan'a giderek derlediği ezgiler mevcutsa da, TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'ndaki Azerbaycan ezgilerinde derleyen veya kaynak kişi olarak adı geçmediğinden, bu ezgilerin TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'nda yer almadığı kesindir. Bu konuda görüşüne başvurduğumuz, 1966 yılından itibaren TRT Müzik Dairesi Türk Halk Müziği Denetleme Kurulu'nda, 1972 yılından itibaren bugüne dek Bilimsel Araştırma ve Repertuar Kurulu'nda üye olarak görev alan Yücel Paşmakçı, TRT'nin Azerbaycan'a düzenlediği herhangi bir derleme gezisi olmadığını söylemiştir.<sup>52</sup>

TRT Türk Halk Müziği Repertuar listesi ve nota üzerindeki bilgiler incelendiğinde kaynak kişi ve derleyen kişi olarak plak, bant ve basılı yayın ibarelerinin bulunması eleştiriye açıktır. Bir derlemenin nasıl yapılması, derleme sırasında hangi kurallara uyulması gerektiği etraflıca üçüncü bölümde anlatıldığı için bu “etik kurallara” burada tekrar değinilmeyecektir. Ancak Yücel Paşmakçı'yla görüşmemizde, Sayın Paşmakçı derleme çalışmalarında sahaya inmek yerine kayıtların kaynak olarak kullanıldığını belirtmiştir:

*“TRT Türk Halk Müziği Repertuarında mevcut Azerbaycan Halk Ezgileri, yöresel sanatçıların ele geçen plak vb ses kayıtlarından notaya alınarak TRT yayınlarında kullanıldı. Bundan amaç TRT'nin Türkiye sınırları dışında yaşayan soydaşlarımızın halk müziklerini yayınlamaya yöneltmekle üstlenmiş olmasıdır.”*<sup>53</sup>

Görüşmemiz sırasında, TRT Türk Halk Müziği repertuar'ında bulunan birçok türkünün kişisel çalışmalar sonucu derlendiğini ve bu derlemeler sırasında izlenmesi gereken yol ve bilinen derleme metotlarının uygulanmadığını belirtmiştir. “Elden gelen veya arşivlerden alınan plak ve bant kayıtları derleme için kaynak sayılabilirler mi?” sorumuzu ise Paşmakçı:

<sup>51</sup> Ayrıntılı bilgi için bakınız; ÇAVDAROĞLU, Zeki; “Türk Halk Musıkîsi Ezgilerini Derleme Çalışmaları Tarihçesine Kronolojik Bir Bakış”, <http://www.izedebiyat.com/yazi.asp?id=77646> .

<sup>52</sup> PAŞMAKÇI, Yücel; “Özel Görüşme”, İstanbul, 30 Nisan 2009.

<sup>53</sup> PAŞMAKÇI, Yücel; “Özel Görüşme”, İstanbul, 30 Nisan 2009.

*“TRT yayın ihtiyaçları için tespit edilen notaların pek çoğu bilimsel derleme çalışmaları çerçevesinde gerçekleştirilmemiştir.”<sup>54</sup> cevabını yeterli bulmuştur.*

TRT Türk Halk Müziği Repertuarında yer alan Azerbaycan sözlü halk ezgilerinin sözel olarak incelenmesi sırasında ortaya koyduğumuz yanlışlıkların, diğer yörelere ait türkülerde de rastlanabileceğini düşünen Paşmakçı, bu yanlışlıkların nedeni konusunda derleme çalışmalarının eksik ve kuralına uygun yapılmaması, derlemelerin değerlendirilmesi sırasında eksik ve yanlış yöntemlerin uygulanmasına dikkat çeker.

*“Yaşanan yanlışlıklar genellikle;*

*1- Tespit edilen ezgilerin anonim olan ve olmayanların tefrik\* edilmemesi.*

*2- Ezgiler içerisinde özellikle mahalli olup da bilinmeyen sözcüklerin yanlış algılanmasıdır. TRT Türk Halk Müziği Repertuar kurulunca bilinmeyen bu hususların kabul edilme durumunda kalınması...”<sup>55</sup>*

TRT Türk Halk Müziği Repertuarında yer alan Azerbaycan sözlü halk ezgilerinde yer alan sözel yanlışların olası bir sebebi de TRT'nin söz unsurlarında yayın ilkelerine aykırı olabilen kelimeleri değiştirmesidir.

*“Şunu da önemle belirtmeliyiz ki, türkülerde olduğu gibi sahada ya da stüdyo ortamlarında yerel sanatçılar ve âşıklardan kaydedilmiş ezgilerin notaya alınmasında genel yapıyı bozmayan ufak tefek değişiklikler yapıldığı öteden beri bilinmektedir. Bunda en önemli uygulama bu ürünlerin özellikle söz unsurlarında yayın ilkelerine aykırı olabilen kelimelerin genel anlamı bozmadan başka kelimelerle değiştirilmesidir. Yurt içine ve yurt dışında önemli bir coğrafyaya yayın yapan bir kuruluş olarak TRT'nin bu uygulaması elbette haklıdır. Çünkü özellikle türkülerde kaynak kişilerin söylediği birçok küfür ve müstehcen kelimeyi yayınlamanın kimseye faydası olmadığı gibi toplumun örf, adet ve geleneklerine yakışmayan, estetik ve moral değerleri hiçe sayan bir yayın anlayışı elbette TRT'ye yakışmazdı. TRT bu konuda üstüne düşen görevi layıkıyla yerine getirebilmiştir.”<sup>56</sup>*

<sup>54</sup> PAŞMAKÇI, Yücel; “Özel Görüşme”, İstanbul, 30 Nisan 2009.

\* Tefrik: Ayırma, ayırt etme. www.tdk.gov.tr

<sup>55</sup> PAŞMAKÇI, Yücel; “Özel Görüşme”, İstanbul, 30 Nisan 2009.

<sup>56</sup> YALTIRIK, Hüseyin; “Tasavvufî Halk Müziği”, Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Müzik Dairesi Başkanlığı, Ankara, 2003, s.3.

Buraya kadar yer alan görüş ve bilgileri madde madde özetleyecek olursak, TRT Türk Halk Müziği Repertuarında yer alan Azerbaycan sözlü halk ezgilerinde yer alan sözel yanlışların sebepleri şunlardır:

- Azerbaycan sözlü halk ezgilerinin derlenmesinde kurumsal bir çaba, derlemenin sağlıklı olabilmesi için gerekli olan bilimsel ekip yoktur.
- Bazı derlemeler için ses taşıyıcı cihazlar kaynak kişi yerine kullanılmıştır.
- Repertuar kurulu bu derlemeleri uygun bulurken uygulanması gereken prosedürü dikkate almamıştır.

Yaptığımız araştırma ve incelemenin sonucunda, TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'nda yer alan Azerbaycan sözlü halk ezgilerindeki sözel yanlışların, sadece Azeri ezgilerinin derlenmesine özgü olamayacağı, TRT Türk Halk Müziği Repertuarı'nda yer alan türkülerin yaptığımız çalışmaya benzer bir çalışmayla yeniden değerlendirilmesi gerektiği kanaatine vardık.



## KAYNAKÇA

AHMED, Oktay; “Azerî Ve Türkiye Türkçesi Arasındaki Paralellikler”,  
[http://oktayahmed.com/Azeri\\_ve\\_Turkiye\\_Turkcesi.pdf](http://oktayahmed.com/Azeri_ve_Turkiye_Turkcesi.pdf).

AKÇAY, Murat; “Özel Görüşme”, İstanbul, 2 Mayıs 2009.

ARASLI, Altan; “Azeri, Kazanlı, Kırimlı Türklerin Folklor ve Musikisi,  
 Yurtrenkleri Yayınları, Ankara, 2008.

AYDIN, Cengiz; Halk Oyunlarında Toplumsal Yapılanma, Ege Üniversitesi  
 Basımevi, İzmir, 1992.

CUMHURİYET DÖNEMİ TÜRKİYE ANSİKLOPEDİSİ; “Türk Halk  
 Müziği” madde yazarı: *Nida Tüfekçi*, İstanbul 1983, cilt 6.

ÇAVDAROĞLU, Zeki; “Türk Halk Musıkîsi Ezgilerini Derleme Çalışmaları  
 Tarihçesine Kronolojik Bir Bakış”,  
<http://www.izedebiyat.com/yazi.asp?id=77646> .

ÇOBANOĞLU, Özkul; “Halkbilimi Kuramları Ve Araştırma Yöntemlerine  
 Giriş”, Akçağ Yayınları, Ankara, 2002.

DOĞANIŞIK, Nursaç; “Özel Görüşme”, İstanbul, 2 Mayıs 2009.

EĞİLMEZ, Mesude; Gelenekten Geleceğe Halk Oyunları”, Ütopya  
 Yayınları, Ankara, 2006.

EMNALAR, Atıncı; “Tüm Yönleriyle Türk Halk Müziği Nazariyatı”, Ege  
 Üniversitesi Basımevi, İzmir 1998.

ERDEN, Aysu; “*Azeri Türkçesi'nin Geçmişine Ve Söz Dizimi Özelliklerine Kısa Bir Bakış*”, H.Ü. Ed. Fak. Derg. Cilt 3, sayı 2, Ankara, 1985.

EVLİYAOĞLU, Sait – BAYKURT, Şerif; *Türk Halk Bilimi*, Ankara, Ofset Matbaacılık, 1988.

GULİYEVA, Sima; “Özel Görüşme”, İstanbul, 21 Şubat 2009.

HACİBEKOV, Üzeyir; “Azeri Müziği, Avesta, İstanbul, 1998.

<http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/anayasa.maddeler?p3=63>

<http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/anayasa.maddeler?p3=64>

<http://www.tdk.gov.tr>

<http://www.trt.net.tr/medya/dosya/2008/11/26/4d9b2964-488e-428b-b0f7-28312accdc74.doc>

<http://tr.wikipedia.org/>

KETENCİOĞLU, Muammer; “*Azerbaycan Halk Müziği Üzerine Değİnmeler*”, <http://www.azeri-muzik.com/node/4>

MEYDAN LAROUSSE, Sabah Yayıncılık, İstanbul, 1992.

NESİBLİ, Nesib; " Osmanlı - Safevî Savaşları, Mezhep Meselesi ve Azerbaycan ", Türkler, c.6, Yeni Türkiye Yayınları, Ankara, 2002.

OKAY, Bülent;

<http://www.ortadogugazetesi.net/makale.php?yid=&makale=%26%2334%3BATAT%DCRK%2C+B%DDR+ULUS+B%DDL%DDNC%DD+YARATTI%26%2334%3B&id=2418>

ÖNEK, Sedat Veyis; “Türk Halk Bilimi”, İş Bankası Yayınları, Ankara, 1977.

ÖZTUNA, Yılmaz; *Büyük Türk Mûsikîsi Ansiklopedisi*, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara-1990.

PAŞMAKÇI, Yücel; “Özel Görüşme”, İstanbul, 30 Nisan 2009.

REHBER ANSİKLOPEDİSİ; “*Azerice*”, Türkiye Gazetesi Yayınları, İstanbul, 1993.

SAINTYVES, Paul; “Folklor Elkitabı”, Çev: Bilal Aziz Yanıkoğlu, Haşet Kitabevi, İstanbul, 1951

TANRIKORUR Cinuçen; “Osmanlı Dönemi Türk Mûsikîsi”, Dergâh Yayınları, İstanbul, 2005.

TANRIKORUR Cinuçen; “Osmanlı Dönemi Türk Mûsikîsi”, Dergâh Yayınları, İstanbul, 2005.

TRT REPERTUARI

UYGUN, M. Nuri; “Safıyyüddin Abdülmü'min Urmevî ve Kitâbü'l-Edvârı”, Kubbealtı Neşriyatı, İstanbul, 1999.

VAN GENNEP, Arnold; “Folklor”, çev. P.N. Boratav, ?, Ankara, 1939.

YALTIRIK, Hüseyin; “Tasavvufî Halk Müziği”, Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Müzik Dairesi Başkanlığı, Ankara, 2003

## EK 1 -TRT Türk Halk Müziği REPERTUARINDAKİ AZERBAYCAN SÖZLÜ EZGİLERİ

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No : 2373  
İNCELEME TARİHİ :

YÖRESİ  
AZERBEYCAN

KİMDEN ALINDIĞI  
ESAT TEKDALIN  
ARŞİVİNDEN  
SÜRESİ :

DERLEYEN  
FATİH GÜRGÜN

DERLEME TARİHİ

### ALMANI ATDIM HARALA

NOTAYA ALAN  
FATİH GÜRGÜN

Saz.....

AL MA NI AT

DIM HA RA LA GAL DI SA RA LA SA RA LA

DAĞ LAR DA DÖN DÜM MA RA LA A TIR ME KÖ Y

NE K AY SA RI CE P KE N

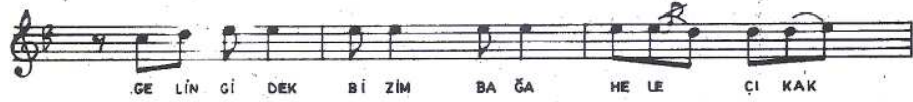
A TIR ME KÖ Y NEK SA RI CE P KEN GE LİN HA

RA LI SA N Ö ZÜ GÖ Y ÇEK SÖ ZÜ GÖ Y

Saz.....

ÇEK HA RA MA RA LI SAN

ALMANI ATDIM HARALA  
( Sayfa - 2 )



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No : 3964  
İNCELEME TARİHİ : 11. 8. 1994

YÖRE  
AZERBAJYAN  
KAYNAK KİŞİ  
CİHANGİR CİHANGİROV

### AL ŞANIM

DERLEYEN  
MURAT AKÇAY

DERLEME TARİHİ  
21. 8. 1989

NOTALAYAN  
MURAT AKÇAY

SÜRE :

(SAZ -----)

HA ZE Rİ N AĞ ŞA NI

SI (SAZ -----) BAĞ LA RI N Nİ ŞAN LI

SI (SAZ -----) GİZ LAR GÜM DA YA KU TUM

GI Zİ LIM AL ŞA NIM AY GO ŞA ŞA NIM

- 2 -  
AL ŞANIM

(SAZ - - - - - )

GÜ NE ŞİN İG ZE Rİ

BA KI MIN GÖV HE Rİ (SAZ - - - - - )

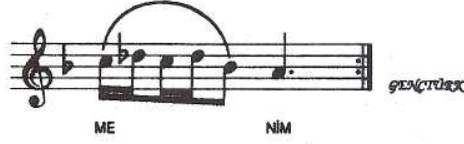
AL ŞA RAP NE BA TIM BAĞ LA RIN

ŞE KE Rİ MEY VE LER UL DU ZU

TOR PA ĞIN ÜL KE Rİ GA RA ĞI LE MA

AĞ ĞI LEM GO ŞA ĞI LEM

- 3 -  
AL ŞANIM



HAZERİN AĞ ŞANISI  
BAĞLARIN NİŞANLISI  
GIZLAR GUMDA YAKUTUM, GIZILIM  
AL ŞANIM AY GOŞA ŞANIM

GÜNEŞİN İGZERİ, BAKTİM GÖVHERİ  
AL ŞARAP, NEBATIM, BAĞLARIN ŞEKERİ  
MEYVELER ULDUZU, TORPAĞIN ÜLKERİ  
GARA GİLEM AĞ GİLEM, GOŞA GİLEM MENİM

TATLISAN MEZELİSEN  
MEYVELER GÜZELİSEN  
YAYDA ŞİRİN NUBARIM, MİRVARIM  
AL ŞANIM AY GOŞA ŞANIM

GÜNEŞİN İGZERİ, BAKTİM GÖVHERİ  
AL ŞARAP, NEBATIM, BAĞLARIN ŞEKERİ  
MEYVELER ULDUZU, TORPAĞIN ÜLKERİ  
GARA GİLEM, AĞ GİLEM, GOŞA GİLEM MENİM

DENİZDEN MEHLER ESSİN  
SALKIMIN GOY TİTRESİN  
YANAKLARIN HER SEHER GÜLÜMSER  
AL ŞANIM AY GOŞA ŞANIM

GÜNEŞİN İGZERİ, BAKTİM GÖVHERİ  
AL ŞARAP, NEBATIM, BAĞLARIN ŞEKERİ  
MEYVELER ULDUZU, TORPAĞIN ÜLKERİ  
GARA GİLEM, AĞ GİLEM, GOŞA GİLEM MENİM

HAZER : Hezar denizi  
ŞANIM : Sevgi-niteleme sıfatı "Bal-petegi" anlamında  
MEZELİ : Lezzetli  
GIZLAR : Işıklar, peniteler  
GUM : Kum  
GIZIL : Altın  
GOŞA : Çiğ, İki  
İGZER : Güneş ışınları  
BAKI : Azerbaycan'ın başkenti  
GÖVHER : Cevher, kıymetli taş  
NEBAT : Bitki  
ULDUZ : Yıldız  
GİLE : Üzüm tanesi  
YAY : Yaz mevsimi  
NUBAR : İpehik  
MİRVAR : İnci  
MEH : Meltem rüzgârı



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1375  
İNCELEME TARİHİ : 25.5.1977

DERLEYEN  
M. TÜRÜNG

YÖRESİ  
AZERT

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
MUAZZEZ TÜRÜNG

## ANACAN

NOTAYA ALAN  
OSMAN ÖZDENKÇİ

SÜRESİ :

A GÜ NA CAN BAĞ RI MI GAN EY RİN LE Mİ SEM  
A LÜ HEN DAN KI MI DİR YA RİN LE Mİ SEM  
A NA CAN EŞ KO DU NA YAN MA Mİ LE SAM

MEN Rİ MEN GÖZ CEY LE RI NA Mİ Gİ Rİ YAN Rİ MEN  
HE LE DE BİR TEC ZE RÜ YIP TR BE

EY LÂ LE Mİ ŞEM LE MEN Rİ Bİ RA LA  
E AL MA Mİ ŞAM LE MEN MEN NE KI YA KEL

GÖZ LÜ YA RİN ES KI YO LUN DA  
ME DA NI ŞIP AY RIL DI MEN DE  
NO LU RU VAR DAN AY RI DÜ SEN LE N

ÖZ CA NI MI GU RU BA NEY LE Mİ SEM  
ES KI MI SO REY BA LE Sİ RİN LE Mİ SEM  
HE LE DE YAH ŞI YA MAN GAL MA Mİ ŞAM

MEN Rİ MEN A NA CA NAĞ RI NA LIM A NA CAN  
BA ŞI NA DÖ NÜM GOY RO LA NİM ME Nİ ME Nİ  
ME Nİ ME N N ME Nİ MÖZ SE VÜ GÜ LÜ ME



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2842  
İNCELEME TARİHİ:

YÖRESİ  
AZERBAJCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
ZEYNEP HANLAROVA  
SÜRESİ:

DERLEYEN  
CAN ETİLİ

DERLEME TARİHİ

## APARMAĞA GELMİŞİK

NOTAYA ALAN  
CAN ETİLİ

A PAR MAĞA GEL Mİ ŞİK SA LAL MA ĞA GEL M ŞİK

A PAR MA ĞA GEL Mİ ŞİK SA LAL MA ĞA GEL Mİ ŞİK

Gİ LA NIN A DA Mİ Yİ A PAR MA ĞA GEL Mİ ŞİK

( SAZ )

APARMAĞA GELMİŞİK  
ŞAL ALMAĞA GELMİŞİK  
OĞLANIN ADAMIYIK  
APARMAĞA GELMİŞİK

GİZİN BAHTI AĞ OLSUN  
GOHURLARI SAĞ OLSUN  
GİZİN GETTİĞİ YOLLAR  
GÖRÜM ÇİN ÇİRAĞ OLSUN

GİZİL GÜLLER ÇOLDADIR  
GOLÇAK LEĞEN YOLDADIR  
GİZ ÜREĞİ DÖĞÜNÜR  
OĞLAN GÖZÜ YOLDADIR

GOLÇAK LEĞEN : BAKIR LEĞEN, DÜĞÜN SİNİSİ  
GOHUM : AKRABA  
ÇOL : ÇALI  
APARMAK : ALIP GÖTÜRMEK

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No : 2449  
İNCELEME TARİHİ : 16.2.1984

DERLEYEN

YÖRESİ  
AZERBEYCAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
ZEYNEP HANLAROVA

## ARAKÇININ MENEDİR CEYRAN

SÜRESİ :

NOTAYA ALAN  
MEHMET ÖZBEK

A RA\_K ÇI NI\_\_ N MEN DE Dİ\_\_ R CE\_\_ Y RA\_\_ N  
A LE\_\_ M GÖ ZE LE DÖN SE CE\_\_ Y RA\_\_ N  
UL DÜZ TÜRÜ AY OL MA\_\_ Z CE\_\_ Y RA\_\_ N  
KÖ NÜ\_\_ L SE VE\_\_ N KÖ ZE LE

SER Mİ SEM CE MEN DE Dİ\_\_ R CE\_\_ Y RAN  
ME NİM GÖ ZUM SEN DE Dİ\_\_ R CE\_\_ Y RAN  
YAZ GEC MEZ SE YAZ OL MA\_\_ Z  
GÜ ZEL LİK TE TAY OL MA\_\_ Z

A LEM GÖ ZE LE DÖN SE CE\_\_ Y RA\_\_ N  
KÖ NUT SE VEN GÖ ZE LE CE\_\_ Y RA\_\_ N

MƏ Nİ\_\_ M GÖ ZUM SE\_\_ N DE Dİ\_\_ R CE\_\_ Y RAN  
GÖ ZE\_\_ L LİK TE TA\_\_ Y YOL MA\_\_ Z

A SİN GİN ÇO\_\_ K TUR SE Nİ\_\_ N ÇO\_\_ K TUR

ARAKÇININ MENEDİR CEYRAN  
( Sayfa - 2 )

MİR Pİ Gİ NO K TUR SE Nİ N ÇO K TUR  
DE R Dİ N DE N MEN DE Lİ  
YE M  
DE R Dİ N DEN ME N  
DE Lİ YEM HEC HA BE  
Rİ N YOK TU R SE Nİ N YO K TUR  
DER DİN DEN MEN DE Lİ YEM CE Y RA N  
HA BE RİN YOK TU R SE Nİ N CE Y RAN



ARAZ GELİR GIYGACI  
(SAYFA\_2)

ARAZ GELİR GIYGACI AY GİZ AY GİZ AY AMANDI  
ŞU GELEN İKİ BACI GADAN ALIM  
BİRİ MENİM ÖZ YARIM AY GİZ AY GİZ AY AMANDI  
BİRİ BAŞIMIN TACI DALDAN ALIM

ARAZ ÜSTÜ MİLÇEYEM AY GİZ AY GİZ AY AMANDI  
YEL ESME KÖYNEKÇEYEM GADAN ALIM  
ELLERE ÇİRKİN OLSAM AY GİZ AY GİZ AY AMANDI  
ÖZ YARIMA GÖYCEĞEM GADAN ALIM

ARAZ ÜSDE BUZ ÜSDE AY GİZ AY GİZ AY AMANDI  
KEBAP YANAR KÖZ ÜSDE GADAN ALIM  
GOY MENİ ÖLDÜRSÜNLER AY GİZ AY GİZ AY AMANDI  
BİR ALA GÖZ GİZ ÜSDE GADAN ALIM

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 3220  
İNCELEME TARİHİ : 12. 09. 1988

DERLEYEN  
PLAKTAN

YÖRESİ  
AZERBAYCAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
BÜLBÜL MEHMEDOV

## AY GİZ MENİM CANIMSAN

NOTAYA ALAN  
ESAT KABAKLI

SÜRESİ :

SAZ .....

AY GİZ ME NİM CA NİM SAN  
AY GİZ SO ZUM SEN DE DİR

GAŞ LA İRI KE MA NİM SAM KÜ ÇE MİZ DEN GE ÇEN DE  
GEL BİR İME Nİ SE VIN DİR DÜN YA GÖ ZE LİE DÖN SE

HEÇ BİR ME NE BAH MIR SAN GEL GEZ ME MEN NEN A RA LI  
ME NİM GÖ ZUM SEN DE DİR GEL GEZ ME MEN NEN A RA LI

GEL Bİ Mİ ET ME YA RA LI (SAZ.....)  
GEL Bİ Mİ ET ME YA RA LI

CA NİM DAN AR TIR SE Vİ REM  
CA NİM DAN AR TIR SE Vİ REM

1 2  
SEN Hİ Mİ DİR MA RA LI SEN Kİ Mİ DİR MA RA LI  
SEN Hİ Mİ DİR MA RA LI SEN Kİ Mİ DİR MA RA LI

S. BABUNCU



-2-

## AY GİZ MENİM CANIMSAN

- 1 -

AY GİZ MENİM CANIMSAN  
GAŞLARI KEMANIMSAN  
KÜÇEMİZDEN GEÇENDE  
HEÇ BİR MENE BAHIRSAN

- 2 -

AY GİZ SÖZÜM SENDEDİR  
GEL BİR MENİ SEVİDİR  
DÜNYA GÖZELE DÖNSE  
MENİM GÖZÜM SENDEDİR

- Bağlantı -

GEL GEZME MENNEN ARALI  
GELBİMİ ETME YARALI  
CANIMDAN ARTIR SEVİREM  
SEN KİMİDİR MARALI

- Bağlantı -

GEL GEZME MENNEN ARALI  
GELBİMİ ETME YARALI  
CANIMDAN ARTIR SEVİREM  
SEN KİMİDİR MARALI

II. KITA DÖNÜŞ EK NOTU

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 3180  
İNCELEME TARİHİ : 08. 07. 1988

AKTARAN  
PLAKTAN

YÖRESİ  
AZERBAJCAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
GÜLA MEMEDOV

### AY GİZ TAVUS KİMİSEN

NOTAYA ALAN  
CAN ETİLİ

SÜRESİ :

SAZ.....

AY GİZ TA VUS Kİ Mİ SEN

NE KA ŞENG BE ZEN MIŞ SEN GE Yİ BAĞ KÖY NE Ğİ Nİ

ÖR TŪ BAĞ ÖR PE Ğİ Nİ LA LE SEN SŪ SEN Mİ SEN

NE KA ŞENG BE ZEN MIŞ SEN AY NE KA ŞENG BE ZEN MIŞ SEN

SAZ.....

- 2 -

## AY GIZ TAVUS KİMİSEN

A Şİ ĞAM AY YÜ ZÜ NE

TE Lİ Nİ YAY YÜ ZÜ NE DO LA ŞIP Dİ YAR Dİ YAR

AY A LA GÖZ LÜ Nİ ĞAR AY GİZ TA VUS Kİ Mİ SEN

NE KA ŞENG BE ZEN MİŞ SEN AY NE KA ŞENG BE ZEN MİŞ SEN

SAZ.....

ME NE ET ÇA RE GÖ ZEL

GAŞ LA RİN KA RE GÖ ZEL (SAZ.....)

- 3 -

## AY GIZ TAVUS KİMİSEN

ME NE ET ÇA RE GÖ ZEL

GAŞ LA RIN KA RE GÖ ZEL VE RE REM ÖZ CA NI MI

SEN TE KİN YA RE GÖ ZEL AY GIZ TA VUS KI MI SEN

NE KA ŞENG BE ZEN MIŞ SEN AY NE KA ŞENG BE ZEN MIŞ SEN

SAZ.....

HEY RA NET TİN HA MI NI

VE Rİ PEŞ KİN CA MI NI (SAZ.....)

- 4 -

## AY GIZ TAVUS KİMİSEN

HEY RAN ET TİN HA MI NI

A LAY GÖZ A LA GÖZ A LAY GÖZ A LAY GÖZ

A LAY GÖZ (SAZ.....) HEY RA NET TİN HA MI NI

VE Rİ PEŞ KİN CA MI NI YE NE A ŞIK PE NA HİN

COŞ TU RUP İL HA MI NI AY GIZ TA VUS Kİ Mİ SEN

NE KA ŞENG BE ZEN MİŞ SEN AY NE KA ŞENG BE ZEN MİŞ SEN

S. SAĞUNCU

- 1 -  
 AY GIZ TAVUS KİMİSEN  
 NE KAŞENG BEZENMİŞSEN  
 ÇEYİ BAĞ KÖYNEĞİNİ  
 ÖRTÜ BAĞ ÖRPEĞİNİ  
 LALE SEN SESEN MİSEN  
 NE KAŞENG BEZENMİŞSEN

- 2 -  
 AŞIĞAM AY YÜZÜNE  
 TELİNİ YAY YÜZÜNE  
 DOLAŞIP DİYAR DİYAR  
 AY ALA GÖZLÜ NİGAR  
 AY GIZ TAVUS KİMİSEN  
 NE KAŞENG BEZENMİŞSEN

- 3 -  
 MENE ET ÇARE GÖZEL  
 GAŞLARIN KARE GÖZEL  
 VEREREM ÖZ CANIMI  
 SEN TEKİN YARE GÖZEL  
 AY GIZ TAVUS KİMİSEN  
 NE KAŞENG BEZENMİŞSEN

- 4 -  
 HEYRAN ETTİN HAMİNİ  
 VERİPEŞKİN CAMİNİ  
 YENE AŞIK PENAHİN  
 ÇOŞTURUP İLHAMİNİ  
 AY GIZ TAVUS KİMİSEN  
 NE KAŞENG BEZENMİŞSEN

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 3000  
İNCELEME TARİHİ : 28. 03. 1988

DERLEYEN  
TRT MÜZ. D. BŞK.  
THM MD. LÜĞÜ

YÖRESİ  
AZERBAJYAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
HUŞENG AZEROĞLU

## AY GÖZÜMÜN İŞİĞİ

NOTAYA ALAN  
ALTAN DEMİREL

SÜRESİ : ♩ = 120

AY GÖ ZÜ MÜN İ Şİ Ğİ GÜL ÜZ LÜ GÖY ÇEK Gİ ZİM  
E Vİ MİN YAR I Şİ Ğİ ÖM RÜ ME BE ZEK Gİ ZİM  
ÖM RÜ ME BE ZEK Gİ ZİM GA ŞENG GA ŞENG SAÇ LA RİN  
DÖ KÜ LEN DE YÜ ZÜ NE GÖ REN LER ÇOK OH ŞA DIR

-2-

## AY GÖZÜMÜN IŞIĞI

SE Nİ ME NİM Ö ZÜ ME SE Nİ ME NİM Ö ZÜ ME

AY ME NİM GÖY ÇEK Gİ ZİM SAÇ LA Rİ İ PEK Gİ ZİM

ÖM RÜ ME BE ZEK Gİ Zİ M

Zİ M (SAZ.....)

ME NE TA RAF GA ÇAN DA

- 3 -

## AY GÖZÜMÜN IŞIĞI

GAL Bİ ME FE RAH GE LİR REN Gİ Bİ RAZ SO LAN DA

ME NİM GAL BİM KÖV RE LİR ME NİM GAL BİM KÖV RE LİR

DO DA Ğİ GÜL GON CA SI YA NA ĞİN DA HAL GI ZİM

GÖZ LE Rİ DAN UL DU ZU Şİ RİN ŞE KER BAL GI ZİM

AY ME NİM GÖY ÇEK GI ZİM SAÇ LA RI İ PEK GI ZİM

ÖM RÜ ME BE ZEK GI Zİ M

Zİ M (SAZ.....)

SON



- 4 -

## AY GÖZÜMÜN İŞİĞİ

BU GÜ NÜN ŞEN KÖR PE Sİ  
SA BA HIN SO NA Sİ SAN A NA LI DÜN YA MI ZİN  
SEN DE Bİ RA NA Sİ SAN SEN DE Bİ RA NA Sİ SAN

S. SABUNCU

- 1 -

AY GÖZÜMÜN İŞİĞİ  
GÜL ÜZLÜ GÖYÇEK GIZIM  
EVİMİN YARASIGI  
ÖMRÜME BEZEK GIZIM

GAŞENG GAŞENG SAÇLARIN  
DÖKÜLENDE YÜZÜNE  
GÖRENLER ÇOK OHŞADIR  
SENİ MENİM ÖZÜME

- Bağlantı -

AY MENİM GÖYCEK GIZIM  
SAÇLARI İPEK GIZIM  
ÖMRÜME BEZEK GIZIM

- 2 -

MENE TARAF GAÇANDA  
GALBİME FERAH GELİR  
RENGİ BİR AZ SOLANDA  
MENİM GALBİM KÖVRELİR

DODAĞI GÜL GONCASI  
YANAĞINDA HAL GIZIM  
GÖZLERİ DAN ULDUZU  
ŞİRİN ŞEKER BAL GIZIM

- Bağlantı -

AY MENİM GÖYCEK GIZIM  
SAÇLARI İPEK GIZIM  
ÖMRÜME BEZEK GIZIM

- 3 -

BUGÜNÜN ŞEN KÖRPESİ  
SABAHIN SONASISAN  
ANALI DÜNYAMIZIN  
SEN DE BİR ANASISAN

DODAĞI GÜL GONCASI  
YANAĞINDA HAL GIZIM  
GÖZLERİ DAN ULDUZU  
ŞİRİN ŞEKER BAL GIZIM

- Bağlantı -

AY MENİM GÖYCEK GIZIM  
SAÇLARI İPEK GIZIM  
ÖMRÜME BEZEK GIZIM

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
 T H M REPERTUAR No : 30  
 İNCELEME TARİHİ : 27. 1. 1973  
 2. İNCELEME TARİHİ: 1990  
 YÖRE  
 AZERBAJCAN  
 KAYNAK KİŞİ  
 İSLÂM RİZA - İBRAHİM YILDIRIM  
 SÜRE : 96

DERLEYEN  
 NİDA TÜFEKÇİ

DERLEME TARİHİ  
 20. 3. 1971

NOTALAYAN  
 NİDA TÜFEKÇİ

AYLI GECE SERİN GÜLEK GÖY ÇEMEN

(SAZ ----- )

AY LI GE CE SE RİN GÜ LEK GÖ Y ÇE MEN  
 BİR SÖZ A HİR DU DA ĞI MA Dİ LİM DEN  
 DÖRT YA NI MIZ I TIR SA ÇAR YA SE MEN  
 CA NAN DE ĞİL CAN BI Lİ RİM SE Nİ MEN  
 AY LI GE CE SE RİN GÜ LEK GÖY ÇE MEN  
 BİR SÖZ A HİR DU DA ĞI MA Dİ LİM DEN  
 DÖRT YA NI MIZ I TIR SA ÇAR YA SE MEN (SAZ ----- )  
 CA NAN DE ĞİL CAN BI Lİ RİM SE Nİ MEN  
 AN CAH ME Nİ BU DERT LE RE GAR GE DEN  
 GE CE GÜN DÜZ ŞU Sİ NEM DE DÖ GÜ NEN  
 (SAZ ----- )



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SERİSİ No: 252  
İNCELEME TARİHİ: 10.10.1987

YÖRESİ

AZERBAJCAN

KİMDEN ALINDIĞI

ZAHUR TAĞIZADE

SÜRESİ

DERLEYEN  
FATİH GÜRGÜN

DERLEME TARİHİ

## AY SAÇI BURMA

NOTAYA ALAN  
FATİH GÜRGÜN



## AY ŐACI BURMA

AY ŐAŐI BURMA  
UZAKTA DURMA  
GEL AY SEVGİLİM  
BDYNUNU BURMA

DAĞDA DUMAN YERİ VAR  
KAŐTA KEMAN YERİ VAR  
YARIM MENDE N İNCİMİŞ  
DİNİP DANİŐMAYIR  
DUMAN YERİ VAR

GÜLLÜ YAZIMSAN  
HÖŐ AVAZIMSAN  
GEL AY SEVGİLİM  
TELLİ SAZIMSAN

GEL AY GÜLÜM BARİSAK  
DİYEK GÜLEK DANİSAK  
YARIM MENDE N İNCİMİŞ  
DİNİP DANİŐMAYIR  
DUMAN YERİ VAR.

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI

THM REPERTUAR SIRA No : 2997

İNCELEME TARİHİ : ..... / ..... / 199...

YÖRESİ

KİMDEN ALINDIĞI

SÜRESİ

AZERBAJCAN MARALI

DERLEYEN

Dr. Serol ÖNALDI

DERLEME TARİHİ

NOTAYA ALAN

GÖZ ME MEN DEN A RA LI KİM LİM SEN DEN YA RA LI  
 MEN GÜE BA NAM GÖZ LE RE Şİ RİN Şİ RİN GÖZ LE RE

GÖZ LE Rİ NE HEY RA NAM. A ZAR BAY CAN MA RA LI  
 BİR GÜ NAH GEL BİZ LE RE " " " " "

GÖZ LE Rİ NE HEY RA NAM A ZAR BAY CAN MA RA LI  
 BİR GÜ NAH GEL BİZ LE RE GA RA BA GIN MA RA LI

SEN BU LAĞ ÜS TE GE LEN DE GY GA CI BA HIP GÜ LEN DE  
 O GÜ NÜ GUR BAN KE JE REM GEL MEZ SEN SEN NEN KÜ SE REM

AL DİN SEB Rİ GA RA RİM GA ZAR BAY CAN MA RA  
 GEZME REM SEN DEN A RA LI " " " " RA

LI AL DİN SEB Rİ GA RA RİM GA  
 GEZME REM SEN DEN A RA LI

RA BA GIN MA RA LI

I II

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
 THM REPERTUAR SIRA No: 2239  
 İNCELEME TARİHİ: 4. 10. 1983  
 YÖRESİ:  
 AZERİ  
 KİMDEN ALINDIĞI:  
 KAZİM EŞKİRİZ  
 SÜRESİ: ♩ = 104

BAĞÇA BAĞA GİRMİSEM  
 (TOY AKSAMİ)

DERLEYEN:  
 MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ:  
 13. 6. 1980

NOTAYA ALAN:  
 MEHMET ÖZBEK

BAĞÇA BAĞA GİR Mİ SEM E TİR Lİ GÜL DER Mİ  
 SEM GO HUM GAR DA ŞİM DE YİP YA RI MEN BE  
 YEN Mİ SEM GO HUM GAR DA ŞİM DE YİP YA RI MEN BE  
 YEN Mİ SEM A YA ŞIH TE RİP LE Bİ ZİM GELİ Nİ  
 GAYNI NA DE YİN BAĞ LA SİN BE Lİ Nİ E LO BA DE SİN BEY  
 TO YUN MÜ BA REYH BEYSE VİN DİR SİN O BA Sİ Nİ E Lİ Nİ

— C —  
BAĞÇA BAĞA GİRMİŞEM  
ETİRLİ GÜL DERMİŞEM  
GÖRÜM GARDASIM DEYİB  
YARI MEN BEYENMİŞEM

— A —  
BU DERE UZUN DERE  
SULARI SERİN DERE  
YARDAN CEVAB ALINCAH  
YALVARMİŞAM MİN KERE

DAĞDAN DÜZE ENMİŞEM  
AL ELVAN GEYİNMİŞEM  
ATAM ANAM NE LAZİM  
YARIM MEN BEYENMİŞEM

YETİSTİ BAYRAM AYI  
GELİN YANDIRIN ŞAMI  
GELİNE BEZEK VURUN  
GELİR OĞLAN ADAMI

— B —  
AL YAŞLI GEYMİŞEM  
DAĞDAN DÜZE ENMİŞEM  
GÖYÜM GARDAS NE LAZİM  
YARIM MEN BEYENMİŞEM

BU DERE DERİN DERE  
SULARI SERİN DERE  
YARDAN CEVAB ALINCA  
YALVARMİŞAM MİN KERE

— C —  
YETİSDİ TOY AHSAMI  
DURUN YANDIRIN ŞAMI  
GELİNE BEZEYH VURUN  
GELİB OĞLAN ADAMI

— A —  
AY AŞIK DEYİN GETİRSİNLER GELİNİ  
GAYNINA DEYİN BAĞLASIN BELİNİ  
EL OBA DESİN AY BEY TOYUN MÜBAREK  
BEY SEVİNDİRSİN OBASINI ELİNİ

AY AŞIK TERİFLE BİZİM GELİNİ  
GAYNINA DEYİN BAĞLASIN BELİNİ  
B. EL OBA DESİN AY BEY TOYUN MÜBAREYH  
C. BEY SEVİNDİRSİN OBASINI ELİNİ

KAYNAK: Kazım Eşkiriz, Zeynep Hanlarova, İslam Rıza ve Gaffar Namazeliyev'in  
"Azərbaycan Halk Mahnı və Jesnifleri" adlı kitabı.



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1344  
İNCELEME TARİHİ: 25-5-1977

DERLEYEN

YÖRESİ  
AZERİ

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
İBRAHİM YILDIRIM  
Arşivinden  
SÜRESİ : 4-100

BAĞIN DA ÜZÜM GALDI

NOZAYA ALAN  
NIDA TUFEKCI



BAĞIN DA ÜZÜM KALDI  
( Sahife- 2 )



KADIN



A YA ĞIN DA ME Sİ VA RI ME Sİ VAR  
KÖĞ DE UL DUZ YÜ ZAT MI ŞI YÜ ZAT MIŞ



GÜ MÜS DEN DÜĞ ME Sİ VAR DÜĞ ME Sİ VAR  
MEV LÂM NE LER YA RAT MIŞ YA RAT MIŞ



GOY MUR ĞİN DEM YA Nİ NA A LEY Lİ  
NE NE SİN KÖ ZEL KÖ ZEL .. ..



A LEY Lİ BİR ZA LIM NE NE Sİ VAR  
.. .. GI ZIN HU RI YA RAT MIŞ



A LEY Lİ A LEY Lİ HE Yİ HE Yİ  
.. .. .. ..



HE Y

1- BAĞINDA ÜZÜM GALDI ÜZÜM GALDI  
YEMEDİK ÜZÜM GALDI ÜZÜM GALDI  
İKİ EMMİM GİZİNİN (Aleyli aleyli )  
BİRİNDE GÖZÜM GALDI (Aleyli aleyli  
hey, hey, hey )

2- AYAGINDA MESİ VAR MESİ VAR  
GÜMÜSDEN DÜĞMESİ VAR DÜĞMESİ VAR  
GÖYMÜR GİDEM YANINA (Aleyli aleyli )  
BİR ZALİM NENESİ VAR (Aleyli aleyli  
hey, hey, hey )

6- KÖĞDE ULDUZ ELLİDİR ELLİDİR  
ELLİSİDE BELLİDİR BELLİDİR  
ASNABAZLIK EDENİN (Aleyli aleyli )  
GÖZLERİNDEN BELLİDİR (Aleyli aleyli  
hey, hey, hey )

3- KÖĞDE ULDUZ YÜZATMIS YÜZATMIS  
MEVLÂM NELER YARATMIS YARATMIS  
NENESİN KÖZEL KÖZEL (Aleyli aleyli )  
GİZİN HURİ YARATMIS (Aleyli aleyli  
hey, hey, hey )

5- AZZİM KETEN YAŞI KETEN YAŞI  
GEYMEYE KETEN YAŞI KETEN YAŞI  
GEZMEYE GARIBOLKE (Aleyli aleyli )  
ÖLMEYE VATAN YAŞI (Aleyli aleyli hey, hey, hey )

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA NO : 3682  
İNCELEME TARİHİ : 13. 2. 1992

YÖRESİ  
AZERBAYCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
ŞEVKET ELEKBEROVA

SÜRESİ :

### BAHAR GELENDE

DERLEYEN  
NURSAÇ DOĞANIŞIK

DERLEME TARİHİ  
12. 3. 1988

NOTAYA ALAN  
NURSAÇ DOĞANIŞIK

(SAZ

BA HAR GE LE- N DE ME- N DE  
BA ŞİM DA A- L ŞA LI- M VAR

BI Tİ REM GÖ- Y ÇE ME- N DE MEN BA HA RIN GI ZI YAM  
YA NA ĞİM DA HA LI- M VAR YE YİL ME REM A CI YAM

## BAHAR GELENDE

- 2 -

GI ZI YA M KÖY NE Ğİ GIR MI Zİ YAM  
A CI YA M ÇI ÇEK LE RİN TA CI YAM

GI R MI Zİ YA M YA M UÇ MA YA YO K  
TA CI YA M

KA NA DİM ME NİM LA LE DİR A DİM ÇÖ LÜ NÜ ZÜ

BE ZE REM EL DEN E LE GE ZE RE M GE ZE RE M

GE ZE RE M REM

GENÇTÜRK

BAHAR GELENDE MEN DE  
BİTİREM GÖY ÇEMENDE  
MEN BAHARIN GIZIYAM  
KÖMLEĞİ KIRMIZIYAM

UÇMAYA YOK KANADIM  
MENİM LÂLEDİR ADIM  
ÇÖLÜNÜZÜ BEZEREM  
ELDEN ELE GEZEREM

BASIMDA AL ŞALIM VAR  
YANAĞIMDA HALİM VAR  
YEYİLMEREM ACIYAM  
ÇİÇEKLERİN TACIYAM

UÇMAYA YOK KANADIM  
MENİM LÂLEDİR ADIM  
ÇÖLÜNÜZÜ BEZEREM  
ELDEN ELE GEZEREM

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T. H. M. REPERTUAR SIRA No: 13 04  
İNCELEME TARİHİ : 24.5.1977

DERLEYEN

YÖRESİ  
AZERİ

## BAYRAM GÜNÜ

DERLEME TARİHİ  
—1971—

KİMDEN ALINDIĞI  
PLAKTAN

NOTAYA ALAN  
YÜCEL PAŞMAKÇI

BAY RAM GÜ NÜ SA AT TEZ DE

ÖR TE REM GÜL ÇA DI RA BA ĞU SIZ HAN BA

CI YA Dİ YE REM BAY RA MI ZOL SUN DA MÜ BA REK

**KORO**  
BAY RA MI ZOL SUN DA MÜ BA REK Dİ YE REM

**KORO**  
Dİ YE REM BAY RA MI ZOL SUN DA MÜ BA REK Dİ

YE REM Dİ YE REM BAY RA MI ZOL SUN DA MÜ BA

BAYRAM GÜNÜ  
(Sahife-2)

REK

I.

II. Güfte

FAT MA CU RA NAB ZEY LE Yİ

HA RA Gİ DE BÖ YÜK Gİ Zİ HEM EM ME Cİ HEM BAL DI Zİ

ÖR TE Bİ DE AL ÇA DI RI GÜL KIR MI Zİ

SEV ME Nİ PAY LA YA BAY RAM DA MU BA REK

KORO

PAY LA YA BAY RAM DA MU BA REK SEV ME Nİ

SEV ME Nİ PAY LA YA BAY RAM DA MU BA

BAYRAM GÜNÜ  
( Sahife-3 )

KORO

REK SEV ME Nİ SEV ME Nİ PAY LA YA BAY RAM DA MÜ BA

REK

GÜL Nİ SA

Nİ ŞAN LI Dİ GÖN CA GE LİP EV LE Rİ NE GÜL TA HIP

KÖY NE Ğİ NE E LA YAĞ BEL LE Rİ NE Dİ YE REM

- KORO -

BAY RA MI ZOL SUN DA MÜ BA REK BAY RA MI ZOL

SUN DA MÜ BA REK Dİ YE REM Dİ YE REM

BAYRAM GÜNÜ  
( Sa hife-4 )

KORO

BAY RA MI ZOL SUN DA MÜ BA REK Dİ YE REM

Dİ YE REM BAY RA MI ZOL SUN DA MÜ BA RE... K

N. Uysal

-1-

BAYRAM GÜNÜ SAAT TEZDE  
ÖRTEREM GÜL ÇADIRA  
BAĞUSUZ HAN BACIYA  
DIYEREM BAYRAMIZ OLSUN DA MÜBAREK

KORO\_ [ BAYRAMIZ OLSUN DA MÜBAREK  
DIYEREM DIYEREM  
BAYRAMIZ OLSUN DA MÜBAREK  
DIYEREM DIYEREM  
BAYRAMIZ OLSUN DA MÜBAREK

-2-

FATMA ÇURA NABZELEYİ  
HARA GİDE BÜYÜK GİZİ  
ÖRTE BİDE AL CADIRI GÜL KIRMIZI  
SEVMENİ PAYLAYA BAYRAMDA MÜBAREK

KORO\_ [ PAYLAYA BAYRAMDA MÜBAREK  
SEV MENİ SEV MENİ PAYLAYA BAYRAMDA MÜBAREK  
SEV MENİ SEV MENİ PAYLAYA BAYRAMDA MÜBAREK

-3-

NİSANLIĞI GONCA GEÜP EVLERİNE  
GÜL TAHİP KÖYNEĞİNE  
EL AYAK BELLERİNE  
DIYEREM BAYRAMIZ OLSUNDA MÜBAREK

KORO\_ [ BAYRAMIZ OLSUNDA MÜBAREK  
DIYEREM DIYEREM  
BAYRAMIZ OLSUNDA MÜBAREK  
DIYEREM DIYEREM  
BAYRAMIZ OLSUNDA MÜBAREK



TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
THM 173 - 1 / 4 / 1973

YÖRESİ  
KARS DOLAYLARI  
KİMDEN ALINDIĞI  
İBRAHİM YILDIRIM'IN  
REPERTUARINDAN

## BİLİRSEN Mİ SEN NENNİYE

DERLEYEN  
NİDA TÜFEKÇİ  
DERLEME TARİHİ

NOTAYA ALAN  
NİDA TÜFEKÇİ

SÜRE:

(Saz.....)

BİLİR SEN Mİ SEN NEN Nİ YE  
KÜS MÜ SEM BAH MA DI NÜ ZÜ ME Sİ ZE GE LEN DE  
BAH MA DI NÜ ZÜ ME Sİ ZE GE LEN DE  
O NA GÖ RE BU DOS LU ĞU KES Mİ ŞEM KEM BA HIR SA  
NÜZ BE Ü ZE GE LEN DE KEM BA HIR SA NÜZ BE Ü ZE GE LEN DE  
KE REM O LUP VE DE YE RİP VE DE Mİ ZE YA NA MAM  
ŞEY DA Dİ YER GA NA MAM  
NE DE Mİ Ş TİK GE ZE GE ZE

(2)

Kerem olup men öduna yamanam  
Dostuma dost düşmenime yananam  
Men arifem işaretden gananam  
Kelmeni başlayıp söze gelende.

(3)

Şeyda diyer hiç derdimi bilmedin  
Dost oluban bir üzümge gülmedin  
Vede verip vedemize gelmedin  
Ne demıştik geze geze gelende.

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No: 3897  
İNCELEME TARİHİ: 26. 8. 1993

YÖRE  
AZERBAIJAN  
KAYNAK KİŞİ  
RAMİZ MİRİSLİ

SÜRE:

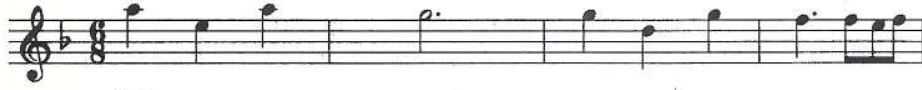


BİR KELME SÖZÜN DEYDİ HATRİME

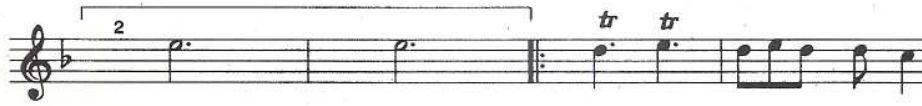
DERLEYEN  
MURAT AKÇAY

DERLEME TARİHİ  
1990

NOTALAYAN  
MURAT AKÇAY

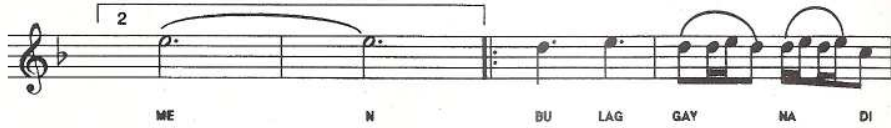
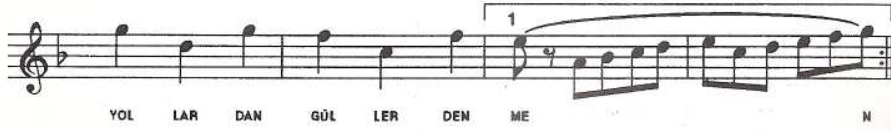
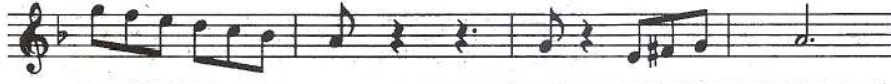


(SAZ



## BİR KELME SÖZÜN DEYDİ HATRİME

-2-



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2430  
İNCELEME TARİHİ : 2 - 2 - 1984

YÖRESİ  
AZERBEYCAN

KİMDEN ALINDIĞI

SÜRESİ:

d=56

DERLEYEN  
MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ  
...1976...

NOTAYA ALAN  
MEHMET ÖZBEK

## BİR KUŞ GELİR MERMERDEN

BİR KUŞ GELİR MERMERDEN

BİR KUŞ GELİR MERMERDEN

KE TE NA Y KÖY NEK AĞ GER DEN

KE TE NA Y KÖY NEK AĞ GER DEN

SEN DE ME NE YA RO L MAZ

SEN DE ME NE YA RO L MAZ

BİR KUŞ GELİR MERMERDEN  
( Sayfa -2 )

ME Nİ YA R GOY DU SER GER DE N

ME Nİ YA R GOY DU SER GE R DE N

GEL GE L A HU BA LA SI

GEL GE L A HU BA LA SI

HER DER T LE Rİ N ÇA RA SI

HER DER T LE Rİ N ÇA RA SI

DES MA L GE TİR GÜ LA PA R

BİR KUS GELİR MERMERDEN  
(Sayfa 3)

DES MA L GE TİR GÜ LA PA R

HAL VE T Tİ BA ĞA RA SI

HAL VE T Tİ BA ĞA RA SI

- 1 -

BİR KUS GELİR MERMERDEN  
KETEN (AY) KÖYNEK AĞ GERDEN  
SENDEN MENE YAR OLMAZ  
MENİ YAR COYDUN GERGERDEN

Bağlantı: { GEL GEL AHU BALASI  
HER DERTLERİN DEVASI  
DESMAL GETİR GÜL APAR  
HALVETTİ BAĞ ARASI

NOT: İkinci ve üçüncü dörtlükler başka bir varyanttan alınmıştır.

- 2 -

BU GELEN YAR OLEYDİ  
ELİNDE NAR OLEYDİ  
İKİMİZ BİR KÖYNEKDE  
YAKASI DAR OLEYDİ

- 3 -

BU GELEN YARA BENZER  
ELİNDE NARA BENZER  
NE GAŞENG NAZENİNİ  
SEVDİĞİM YARA BENZER

GERGER : YER ADI  
DESMAL : MENDİL  
APAR : GÖTÜR  
GAŞENG : GÜZEL  
HALVET : TENHA  
NAZENİN : NAZLI

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No : 4096  
İNCELEME TARİHİ : 15. 03. 1997

DERLEYEN  
CAVİT TEBRİZLİ

YÖRE  
AZERBAJCAN  
KAYNAK KİŞİ  
CAVİT TEBRİZLİ

### BİZDEN AYAĞ KESEN GÖZEL

İNCELEME TARİHİ

NOTALAYAN  
ÖMER ŞAN

SÜRE :

(SAZ -----)

Bİ Zİ DE NA YAĞ KE SE Nİ GÖ ZEL DUR GEL NA Zİ LA NA NAZ LA NA

BA LA NAZ LA LA NAZ LA NA A Şİ GİN DEN KÜ SEN GÖ ZEL

DUR GEL NA Zİ LA NA NAZ LA NA BA LA NA Zİ LA NA NAZ LA NA

SEN GE Lİ NAZ LA NA NAZ LA NA DUR GE Lİ NA Zİ LA NA NA Zİ LA NA

ŞEY RA Nİ NA Zİ LA NA NA Zİ LA NA AY HA NİM NA Zİ LA NA NAZ Zİ LA NA

(SAZ -----)

## BİZDEN AYAG KESEN GÖZEL

-2-

A ŞİĞ SÖH BET SAZ SI ZOL MAZ GÖ ZEL GE LİN NAZ SI ZO MAZ  
 MEN SE NİN GAD Rİ Nİ BİL LEM SEN SİZ ÇE TİN DE YİP GÜL MAZ  
 BO YU U CA BE Lİ İN CE DE KİM SEVER SE Nİ MEN CE

GÖ ZEL GE LİN NAZ SI ZO OL MAZ DÖS TA RA SI SÖZ SÜ ZOL MAZ  
 SEN SİZ ÇE TİN DEY YİP GÜL LEM SEN GEL MEZ SEN Ö ZÜM GEL LEM  
 DE KİM SE VER SE Nİ MEN CE Bİ ZE BE Rİ GEL BU GE CE

(SAZ -----) DÖS TA RA SI SÖZ SÜ ZOL MAZ  
 SEN GELMEZ SEN Ö ZÜM GEL LEM  
 Bİ ZE BE Rİ GEL BU GE CE

DUR GEL NA Zİ LA NA NAZ LA NA BA LA NA Zİ LA NA NAZ LA NA

SEN GE Lİ NAZ LA NA NAZ LA NA NAZ LA NA NAZ LA NA NAZ LA NA

CEY RA Nİ NA Zİ LA NA NA Zİ LA NA AY HA NİM NA Zİ LA NA NAZ Zİ LA NA

BİZDEN AYAG KESEN GÖZEL  
 DUR GEL NAZLANA NAZLANA  
 BALA NAZLANA NAZLANA  
 AŞIGINDAN KOŞEN GÖZEL

AŞİĞ SÖHBET SAZSIZ OLMAZ  
 GÖZEL GELİN NAZSIZ OLMAZ  
 DOST ARASI SÖZSÜZ OLMAZ

BAĞLANTI

BAĞLANTI:  
 DUR GEL NAZLANA NAZLANA  
 BALA NAZLANA NAZLANA  
 SEN GEL NAZLANA NAZLANA  
 DUR GEL NAZLANA NAZLANA  
 CEYRAN NAZLANA NAZLANA  
 AY HANIM NAZLANA NAZLANA

MEN SENİ GADRİNİ BİLLEM  
 SENSİZ ÇETİN DEYİP GÜLLEM  
 SEN GELMEZSEN ÖZÜM GELLEM

BAĞLANTI

BOYU UCA BELİ İNCE  
 DE KİM SEVER SENİ MENCE  
 BİZE BERİ GEL BU GECE

BAĞLANTI

SENİN



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2399  
İNCELEME TARİHİ : 16. 2. 1984

YÖRESİ  
AZARBAJYAN (TEBRİZ)

KİMDEN ALINDIĞI  
TEBRİZLİ KAZIM ESKİRİZ

SÜRESİ :

♩ = 92

BOZ AT SENİ SER TÖVLEDE BAĞLARAM  
(KOÇAK NEBİ)

DERLEYEN  
MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ  
13. 6. 1980

NOTAYA ALAN  
MEHMET ÖZBEK

HE \_\_\_\_\_ Y BO ZAT SE Nİ SER TÖV LE DE  
E YER BE Nİ BU DA VA DAN

BA \_\_\_\_\_ G LA RAM HEY BO ZAT SE Nİ  
GU \_\_\_\_\_ R TAR SAN HEY E YER BE Nİ

SER TÖV LE DE BA \_\_\_\_\_ G LA RA \_\_\_\_\_ M  
BU DA VA DAN GU \_\_\_\_\_ R TA \_R SA \_\_\_\_\_ N

A \_\_\_\_\_ Dİ CE REM SE Nİ MEH MER ÇU \_\_\_\_\_ L LA  
GI \_\_\_\_\_ ZİL DAN GÜ MÜŞ TE- N SE Nİ NA \_\_\_\_\_ L LA

RA MA \_\_\_\_\_ Y BO ZA \_\_\_\_\_ T ÇU \_\_\_\_\_ L LA RA \_\_\_\_\_ M  
RA MA \_\_\_\_\_ Y BO ZA \_\_\_\_\_ T NA \_\_\_\_\_ L LA RA \_\_\_\_\_ M

(Saz. ....)

HE \_\_\_\_\_ Y NE Bİ NİN BİÇ LA RI ES ME

BOZ AT SENİ SER TÖVLEDE BAĞLARAM  
( Sayfa - 2 )

E S ME Dİ HEY NE Bİ NİN BİĞ LA RI EŞ ME

E S ME Dİ PA PA Ğİ GÜL LE DEN DES ME

DE S ME Dİ AY BA LAM DE S ME

(Saz...)

di

NE Bİ NİN BOZ A TIN HE ÇAT

GE Ç ME Dİ HEY NE Bİ Nİ NA

TI NI HE ÇAT GE Ç ME Dİ

BOZ AT SENİ SER TÖVLEDE BAĞLARAM  
( Sayfa -3- )

GOY SE NE DE SİN LE AY GO CA NE

Bİ HE CE Rİ Ö ZÜN NEN AY GO

CA Y NE Bİ

UYGULAMA

— 1 —  
BOZAT SENİ SER TÖVLEDE BAĞLARAM HEY  
ANDIÇİREM SENİ MEHMER ÇULLARAM  
AY BOZ AT ÇULLARAM  
EĞER MENİ BU DAVADAN GÜRTARSAN HEY  
GİZILDAN GÜMÜŞTEN SENİ NALLARAM  
AY BOZ AT NALLARAM

— 2 —  
NEBİNİN BİĞLARI EŞME EŞMEDİ  
PAPAĞI GÜLLEDEN DEŞME DESMEDİ  
NEBİNİN BOZ ATIN HEÇ AT GEÇMEDİ  
GOY SENE DESİNLER AY NADAN NEBİ  
TÜFEĞİN HAVADA OYNADAN NEBİ

— 3 —  
GÜN GELİPDI GÜN ORTANIN YERİNE  
HACER HANIM GALHIP ATIN BELİNE  
EŞREFİ MİRVARİ DÜZÜP TELİNE  
GOY SENE DESİNLER AY GOCAĞ NEBİ  
HACERİ ÖZÜNDEN AY GOCAĞ NEBİ

— 4 —  
DAĞLARIN BAŞLARI DUMANCI DUMAN  
NEBİDEN ÇEKİRLER ZALIMLAR AMAN  
GOÇ KÖROĞLU KİMİ NEBİ GAHRAMAN  
GOY SENE DESİNLER AY GOCAĞ NEBİ  
HACERİ ÖZÜNDEN AY GOCAĞ NEBİ

NOT : MİRVARİ : İnci  
EŞREFİ : İnan altını

Ara sazlar Giriş sazı olarak çalınabilir.

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLAR:  
T H M REPERTUAR SIRA No2686  
İNCELEME TARİHİ:19\_3\_1985

YÖRESİ  
AZERBAJCAN,TEBRİZ

KİMDEN ALINDIĞI  
KAZİM EŞKİSİZ

SÜRESİ :

DERLEYEN  
MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ  
13\_6\_1980

NOTAYA ALAN  
MEHMET ÖZBEK

## BU DAĞDA CEYRAN GEZER

( CEYLANIM TERLANIM )

BU DAĞ DA CEY RA N GE ZE R  
TE L LE Rİ N DA RA R GE ZE R  
MEN YA RA NEY LE Mİ SE M  
YA R MEN NE N KE NA R GE ZER  
Dİ L BE Rİ M HA R DA GA L DIN  
TE R LA Nİ M  
GE L ME Dİ N BE LE GA S GA RA L DI  
GE L ME Dİ N

- 2 -

ARAZI AYIRILAR  
GUMUNAN DOYURDULAR  
BEN SENDEN AYRILMAZDIM  
ZÜLMÜNEN AYIRDILAR  
Bağlantı: CEYRANIM TERLANIM  
HARDA GELDİN  
GELMEDİN BELE  
GAŞ GARALDI GELMEDİN

- 3 -

GİZİL YÜZÜK RAHLADI  
VERDİM ANAM SAHLADI  
ANAMA GURBAN ÖLÜM  
MENİ GEC ADAHLADI

- 4 -

BAĞA GİREREM SENSİZ  
GÜLÜ DERMEREM SENSİZ  
BAĞDA GÜZÜ MELESE  
BİL Kİ O MENEM SENSİZ

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No:1368  
İNCELEME TARİHİ 25.5.1977

DERLEYEN

YÖRESİ  
AZERİ

DERLEME TARİHİ  
—1970—

KİMDEN ALINDIĞI  
İBRAHİM YILDIRIM  
Arşivinden

## BU DAĞDA MARAL GEZER

SÜRESİ :  
♩ : 88

NOTAYA ALAN  
NİDA TUFEKÇİ

BU DAĞ DA MA RAL GE  
E Zİ ZİM OD YAN DIR  
E Zİ ZİM GÖZ LE RI  
CI GA RAM YA NA YA

ZE . . . R TE LI Nİ DA RAR GE ZER BU DAĞ DA  
MA . . . Z YAR SE Nİ OD YAN MAZ E Zİ ZİM  
NE NA SÜR ME CEN GÖZ LE RI ZİM  
OD DÜŞ DÜ Sİ RİN CA NA E Zİ ZİM  
RAM

MA RAL GE ZE . . . R TE LI Nİ DA RAR GE  
OD YAN DIR MA . . . Z YAR SE Nİ OD YAN DIR  
GÖZ LE RI NA NE NA SÜR ME CEN GÖZ LE RI  
YA NA YA OD DÜŞ DÜ Sİ RİN CA

ZE . R MEN YA Rİ ME NEY LE Dİ MAY BA LAM  
MA . Z E LE Kİ SEN YAN DIR Dİ NAY BA LAM  
NE O ZU MÖ SEN YAN DIR Dİ NAY .. ..  
NA GOR HU RAM GO YUP GE DE MAY .. ..

YAR MEN NEN KE NAR GE ZER DAĞ LAR DA Çİ CEK  
HEC ME Nİ OD YAN DIR MAZ .. .. ..  
GÖZ LE RI M GÖZ YAN DIR MAZ .. .. ..  
GA LA SA N YA NA YA NA NA .. .. ..

AY GÜ LE BA TIN HA MU DAN GE ÇE . . K AY GÜ LE BA TIN  
.. .. .. .. .. .. .. .. .. ..  
.. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

BU DAĞDA MARAL GEZER  
( Sahife - 2 )

DOL DUR VE Rİ ÇE . . K AY GÜ LE BA TIN HE . . . . . Y HE . . Y

N. Uysal

-1-

BU DAĞDA MARAL GEZER  
TELİNİ DARAR GEZER  
MEN YARİME NEYLEDİM (Aybalam )  
VAR MENDEN KENAR GEZER

Bağlantı- DAĞLARDA ÇİÇEK AY GÜLE BATIN  
DOLDUR VER İÇEK AY GÜLE BATIN HEY

-2-

EZİZİM OD YANDIRMAZ  
YAR SENİ OD YANDIRMAZ  
ELEKİ SEN YANDIRDIN (Aybalam )  
HEÇ MENİ OD YANDIRMAZ

Bağlantı..

-3-

EZİZİM GÖZLERİNE  
SÜRME ÇEK GÖZLERİNE  
ÖZÜM ÖZÜNE GURBAN (Aybalam )  
GÖZLERİM GÖZLERİNE

Bağlantı.

-4-

ÇİGARAM YANA YANA  
OD DÜŞÜDÜ SİRİN CANA  
GORHURAM GÖYÜP GİDEM (Aybalam )  
GALASAN YANA YANA

Bağlantı.

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 3014  
İNCELEME TARİHİ : 28. 03. 1988

DERLEYEN  
TRT MÜZ. D. BŞK.  
T H M MD. LÜĞÜ

YÖRESİ  
AZERBAYCAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
HUŞENG AZEROĞLU

### BU DAĞDAN AŞMAK OLMAZ

NOTAYA ALAN  
ALTAN DEMİREL

SÜRESİ : ♩ = 120

SAZ.....

- 2 -

## BU DAĞDAN AŞMAK OLMAZ

BU DAĞ DA NAŞ MAK OL MA Z  
UL DUZ DÖ NÜP AY OL MA Z

NA RIN CI BAŞ MAK OL MAZ  
KIŞ GEÇ ME SE YAZ OL MAZ

BU DAĞ DA NAŞ MAK OL MA Z  
UL DUZ DÖ NÜP AY OL MA Z

NA RIN CI BAŞ MAK OL MAZ  
KIŞ GEÇ ME SE YAZ OL MAZ

BİR KU RU SÖZ DEN ÖT RU  
KÖ NÜL SE VEN GÖ ZE LE

YAR LA SA VAŞ MAK OL MAZ  
GÖ ZEL LİK TE TAY OL MAZ

MAZ OL MAZ OL MA ZOL MAZ  
MAZ OL MAZ OL MA ZOL MAZ

OL MA ZOL MA ZOL MAZ OL MA ZOL MA ZOL MAZ  
OL MA ZOL MA ZOL MAZ OL MA ZOL MA ZOL MAZ



- 3 -

## BU DAĞDAN AŞMAK OLMAZ

YAR YAR YAR YA R ME HEB BET OL SA O LAR  
YAR YAR YAR YA R ME HEB BET OL SA O LAR

AH NE CE OL MA ZOL MAZ AH NE CE OL MA ZOL MAZ  
AH NE CE OL MA ZOL MAZ

YA YA R R  
YA YA R R

S. SABUNCU

-1-  
BU DAĞDAN AŞMAK OLMAZ  
NARINCI BAŞMAK OLMAZ  
BİR KURU SÖZDEN ÖTÜRÜ  
YARLA SAVAŞMAK OLMAZ

- Bağlantı -  
OLMAZ OLMAZ OLMAZ  
OLMAZ OLMAZ OLMAZ  
MEHEBBET OLSA OLAR  
AH NECE OLMAZ OLMAZ

-2-  
ULDUZ DÖNÜP AY OLMAZ  
GIŞ GEÇMESE YAZ OLMAZ  
KÖNÜL SEVEN GÖZELE  
GÖZELLİKTE TAY OLMAZ

- Bağlantı -  
OLMAZ OLMAZ OLMAZ  
OLMAZ OLMAZ OLMAZ  
MEHEBBET OLSA OLAR  
AH NECE OLMAZ OLMAZ

-3-  
HER GÖZELDEN YAR OLMAZ  
SEVEN BAHTIYAR OLMAZ  
YARI GÖZEL OLANIN  
EVDE İHTİYAR OLMAZ

- Bağlantı -  
OLMAZ OLMAZ OLMAZ  
OLMAZ OLMAZ OLMAZ  
MEHEBBET OLSA OLAR  
AH NECE OLMAZ OLMAZ

## EK NOT

HER GÖ ZEL DEN YA RI GÖ ZEL EV DE İH Tİ

T R T M Ü Z İ K D A İ R E S İ Y A Y I N L A R I  
T H M R E P E R T U A R S I R A N o : 2 9 2 3  
İ N C E L E M E T A R İ H İ : 2 8 . 3 . 1 9 8 8

A K T A R A N  
B E L K İ S A K K A L E

Y Ö R E S İ  
A Z E R İ  
K İ M D E N A L I N D İ Ğ İ  
S A B İ R M İ R Z A O Ğ L U  
S Ü R E S İ : ♩ = 104

DAĞLARA ÇEN DÜSENDE  
( BU GALA DAŞLI GALA )

DERLEME TARİHİ

NOTAYA ALAN  
ALTAN DEMİREL



DAĞ LA RA  
BU LAK BA



ÇEN DÜ ŞENDE BÜL BÜ LE GAM DÜ ŞEN DE  
Şİ BUZ O LAR ÜS TÜ DO LU GI ZO LAR



RU HUM BE DEN DEN OY NAR VA DJ MA SEN DÜ ŞEN  
E GİL DES MA LIN GÖ TÜR MEN GÖ TÜR SEM SÖ ZO



DE BU GA LA DAŞ LI GA LA CİN GİL Lİ  
LAR



DAŞ LI GA LA GOR KI RAM YAR GEL Mİ YE



GÖZ LE RİM YAŞ LI GA LA LA LA

S. TERN

## BU GALA DAŞLI GALA

DAĞLARA ÇEN DÜŞENDE  
BÜLBÜLE GAM DÜŞENDE  
RUHUM BEDENDEN OYNAR  
YADIMA SEN DÜŞENDE

BU GALA DAŞLI GALA  
CINGİLLİ DAŞLI GALA  
GÖRKİRAM YAR GELMİYE  
GÖZLERİM YAŞLI GALA

} BAĞLANTI

BULAĞ BAŞI BUZ OLAR  
USTÜ DOLU GİZ OLAR  
EĞİL DESMALIN GÖTÜR  
BEN GÖTÜRSEM SÖZ OLAR

BAĞLANTI

ÇEN = SABAH KIRAĞISI    BULAĞ = KAYNAKSU ÇEŞME    DESMAL = MENDİL BAŞÖRTÜ  
YADIMA = AKLIMA FİKRİME HATIRIMA

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1383  
İNCELEME TARİHİ : 25-5-1977

DERLEYEN

YÖRESİ  
AZERİ

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
İBRAHİM YILDIRIM Plak arşivi

## BUGÜN AYIN ÜÇÜDÜR

SÜRESİ :  
♩ : 126

NOTAYA ALAN  
NİDA TUFEKÇİ



BUGÜN AYIN ÜÇÜDÜR  
( Sahife - 2 )

GİZ BE Lİ NİN CE Dİ RİN CE  
" " " " " "  
LEB LE RİN GON CA DI RI GON CA  
" " " " " "

N. Uyşak

— 1 —  
BUGÜN AYIN ÜÇÜDÜR ( Degülüm nanay ayda ninay )  
GİRME BOSTAN İÇİDİR ( Yar girme bostan içidir )  
DUDAKLARIN BAL ŞEKER ( Yar dilin badam içidir )  
DİLİN BADAM İÇİDİR ( Yar dilin badam içidir )

Bağlantı { GİZ BELİN İNCEDİR AY İNCE  
LEBLERİN GONCADIR AY GONCA  
GİZ BELİN İNCEDİR İNCE  
LEBLERİN GONCADIR GONCA

— 2 —  
BU GÜN AYIN ONUDUR ( Degülüm nanay ayda ninay )  
YÜKÜM BUĞDAY UNUDUR ( Yar yüküm buğday unudur )  
EVLIYE KÖNÜL VERME ( Yar eve gider unudur )  
EYE GİDER UNUDUR ( Yar eve gider unudur )  
Bağlantı .

— 3 —  
ARAKCININ MENDEDİR ( Degülüm nanay ayda ninay )  
SERMİŞEM ÇEMENEDİR ( Yar sermişem çemenedir )  
DÜNYA KÖZELE DÖNSE ( Yar menim könlüm sendedir )  
MENİM KÖNLÜM SENDEDİR ( Yar menim könlüm sendedir )  
Bağlantı .

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2914  
İNCELEME TARİHİ: 3.2.1987

DERLEYEN  
IŞIK BAŞEL

YÖRESİ  
AZERBAYCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
İSLAM RİZAEV  
SÜRESİ: ♩. :32

BU KALBİMİN SEVİNCİ SENİN  
YADİĞÂRINDIR

DERLEME TARİHİ  
4.12.1986

NOTAYA ALAN  
IŞIK BAŞEL



BU KAL Bİ MİN SE VİN Cİ  
FER HAT OL SAY DI ME GE R



SE NİN YA Dİ GA RIN DIR YU HU MU KA ÇI RAN DA  
KA YA LA RI YA RAR DIM MEC NUN OL SAY DI ME GE R



SE NİN İN Tİ ZA RIN DIR SEN DER DİM DEN HA BER SİZ  
BİR FER YAT KO PA RIR DIM DE DİM SE Vİ REM SE İTİ

-2-




SEN NES E Lİ KE DER Sİ — Z  
DE DİN GÖZ LE Rİ MAY DI — NI



SEN DER DİM DEN HA BER SİZ — —  
DE DİM SE Vİ REMSE Nİ



SEN NES E Lİ KE DER SİZ GÖ REN DE GİL BU GÖY SEK — —  
DE DİN GÖZ LE Rİ MAY DİN BUR DAN İ PİM KE SİL Dİ — —



AN SI PEK SE VE RİM DİR — — GÖ REN DE GİL BU GÖY SEK — —  
BUR DA SÖ ZUMKUR TAR DİM — — BUR DAN İ PİM KE SİL Dİ — —



AN SI PEK SE VE RİM DİR — — GÖN LÜM NAĞ ME Lİ NEY Dİ — R  
BUR DA SÖ ZUM KUR TAR DİM — — " " " " " " " " " "



Dİ LİM DO LU Gİ LEY DİR — R  
" " " " " " " " " "



GÖN LÜM NAĞ ME Lİ NEY Dİ — R  
" " " " " " " " " "

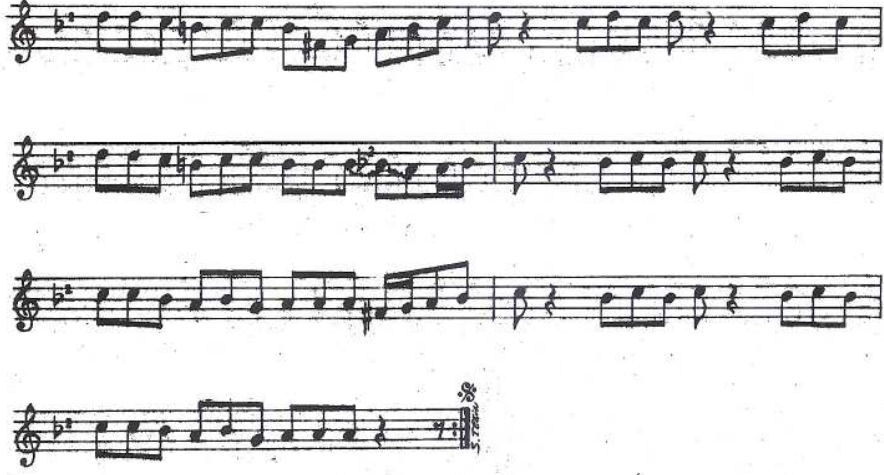


Dİ LİM DO LU Gİ LEY Dİ — R ÖL DÜR DÜ NA ZLİ BE Nİ —  
" " " " " " " " " " " " " "



İN SAF DA YAH Sİ SEY DİR SON  
" " " " " " " " " "

- 3 -



BU KALBİMİN SEVİNCİ SENİN YADIGARINDIR  
 YUHUMU KAÇIRANDA SENİN İNTİZARINDIR  
 SEN DERDİMDEN HABERSİZ SEN NEŞELİ KEDERSİZ  
 GÖREN DEĞİL BU GÖVSEK ANSI PEK SEVERİMDİR

FERHAT OLSAYDIM EĞER KAYALARI YARARDIM  
 MECNUN OLSAYDIM EĞER BİR FERYAT KOPARIRDIM  
 DEDİM SEVİREM SENİ DEĞİL GÖZLERİM AYDIR  
 BURDAN İPİM KESİLDİ BURDA SÖZÜM KURTARDIM



Y R Y MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
Y M M REPERTUAR SIRA No:1947  
İNCELEME TARİHİ: 9.2.1979

**YÖRESİ**  
AZERBAJCAN  
**KİMDEN ALINDIĞI**  
BÜLBÜL MEHMETOĞLU  
**SÜRESİ:**

**DERLEYEN**

CAN ETİLİ

**DERLEME TARİHİ**

**NOTAYA ALAN**

CAN ETİLİ

## BULAG ÜSTE DURAN GÖZEL

( SAZ -----

SOLO SAZ

DİĞER SAZLARIN GİRİŞİ

BU LA KÜS TE DU RA N GÜ ZEL

BU LA KÜS TE— DU RA-N GÜ ZEL E—L LE RİN DE— GÜ LOY NA SIN

E—L LE RİN DE— GÜ LO-Y NA SI—N ( SAZ-----

SI NE ME OK VU RA—N GÜ ZEL

SE—N DUR O—Y NA E LOY NA SIN E—L LE RİN DE— GÜ LO-Y NA SIN

A—Y GİZ A—Y GİZ E LOY NA SIN E—L LE RİN DE— GÜ LO-Y NA SI—N

- 2 -  
BULAG ÜSTE DURAN GÜZEL

(SAZ)

NE GA RA- DI—R

GÖ ZÜN SE Nİ-N NE GA RA- DI—R GÖ ZÜN SE NİN LA LA Kİ Mİ

Ö ZÜN SE Nİ-N LA- LA Kİ Mİ- Ö ZÜN SE Nİ-N (SAZ—

BA L Kİ Mİ DIR

SÖ ZÜN SE- NİN BA-L Kİ Mİ Dİ SÖ ZÜN SE NİN DU DAK GÜL SÜN

Dİ LOY NA SIN DU DAK GÜL SÜN Dİ LO-Y NA SIN A-Y GİZ A-Y GİZ

E LOY NA SIN SE-N DU RO—Y NA E LO-Y NA SI-N (SAZ—

( SOLO SAZ )

- 3 -

## BULAG ÜSTE DURAN GÜZEL

DİĞER SAZLARIN GİRİŞİ

E LES KE REM VAZ EY LE Dİ KİŞ GÜ NÜ MÜ YA ZEY LE Dİ  
 KA SA-L İ NA GÖ REY LE Dİ SE-N DU RO-Y NA E LOY NA SI-N E-L LE RİN DE  
 GÜ LO Y NA SIN A-Y GİZ A-Y GİZ E LOY NA SIN E-L LE RİN DE GÜ LOY NA SIN  
 SE N DU RO Y NA E LOY NA SIN EL LE RİN DE  
 GÜ LO Y NA SIN

1  
 BULAG ÜSTE DURAN GÖZEL  
 ELLERİNDE GÜL OYNASIN  
 SİNEME OH VURAN GÖZEL  
 SEN DUR OYNA EL OYNASIN  
 ELLERİNDE GÜL OYNASIN

BAĞLANTI / AY GİZ AY GİZ EL OYNASIN  
 ELLERİNDE GÜL OYNASIN

2  
 NE GARADIR GÖZÜN SENİN  
 LALA KİMİ ÖZÜN SENİN  
 BAL KİMİDİ SÖZÜN SENİN  
 DODAH GÜLSÜN DİL OYNASIN  
 " " " "

BAĞLANTI

3  
 ELES KEREM VAZ EYLEDİ  
 KİŞ GÜNÜMÜ YAZ EYLEDİ  
 GAŞ ALTINDAN GÖZ EYLEDİ  
 SEN DUR OYNA EL OYNASIN  
 ELLERİNDE GÜL OYNASIN

BAĞLANTI

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1332  
İNCELEME TARİHİ 25-5-1977

DERLEYEN  
NİDA TÜFEKÇİ

YÖRESİ  
AZERİTAGZI

## ÇAY

DERLEME TARİHİ  
-1967-

KİMDEN ALINDIĞI  
İBRAHİM YILDIRIM Arşivinden  
SÜRESİ : 100

NOTAYA ALAN  
ATEŞ KÖYOĞLU

Kİ MİN AĞ RI YIR CA NI  
OK ŞA YIP TI MER CA NI  
HER BİR DER DİN DER MA NI  
ÇA — YI CA — YI CA ... Y HER BİR DER DİN DER MA NI  
ÇA — YI CA — YI CA ... Y AR MU DU İS Tİ KAN DA  
ÇA ... Y Ü RE Gİ MİZ YA NAN DA  
ÇA ... Y A RAN LI SAN DAĞ LI SAN  
ÇA — YI CA — YI CA ... Y E TİR Lİ SAN DAĞ LI SAN  
ÇA — YI CA — YI CA ... Y

ÇAY  
( Sahife - 2 )

HER KE SE GEL SE GO NA . . . .

H LÂ ZİM DE ĞİL SO RUŞ MA . . . . .

H GEL SİN YE MEH TEN GA BAH

ÇA — YI ÇA — YI ÇA — Y GEL SİN YE MEH TEN GA BAH

ÇA — YI ÇA — YI ÇA — Y Gİ SİN GAR LI SA VU UN DA

YAY DA GİR DA BA YIR DA

GE ZİR NE SO RA ĞİN DA

ÇA — YI ÇA — YI ÇA — Y GE ZİR NE SO RA ĞİN DA

ÇA — YI ÇA — YI ÇA — Y AR MU DU İS Tİ KAN DA

ÇA . . . . . Y Ü RE Ğİ MİZ VA NAN DA

ÇAY  
( Sahife - 3 )

CA . . . . . Y A RAN LI SAN DAĞ LI SAN  
 ÇA — YI ÇA — YI ÇA — Y E TIR LI SAN DAĞ LI SAN  
 ÇA — YI ÇA — YI ÇAY A GÜ LÜ ME . . . . . Y  
 A LIN GE Lİ NEL LE Rİ  
 Kİ MIN YOH TU RU HE BE Rİ  
 OK SA YIP TI MEH ME Rİ ÇA — YI ÇA — YI ÇA — Y  
 OK SA YIP TI MEH ME Rİ ÇA — YI ÇA — YI ÇA — Y  
 AR MU DU İS TE KAN DA ÇA . . . . . Y  
 Ü RE Ğİ MİZ YA NAN DA ÇA . . . . . Y  
 A RAN LI SAN DAĞ LI SAN ÇA — YI ÇA — YI ÇA — Y

ÇAY  
( Sahife - 4 )

E TİR Lİ SAN DAĞ LI SAN ÇA - YI ÇA - YI ÇAY  
 Ü RE GİM ÇA - YI ÇA - YI ÇAY E Tİ RİM ÇA - YI ÇA - YI ÇAY  
 MEH ME RİM ÇA - YI ÇA - YI ÇA - YI ÇAY

KİMİN AĞRIYIR CANI  
 OKŞAYIPTI MERCANI  
 HER BİR DİRDİN DİRMANI ÇAY ÇAY ÇAY  
 ARMUDU İSTİKANDA ÇAY  
 Bağlantı - ÜREGİMİZ YANANDA ÇAY  
 ARANLIŞAN DAĞLIŞAN ÇAY ÇAY ÇAY  
 ETİRLİŞAN DAĞLIŞAN ÇAY ÇAY ÇAY

HERKESE GELSE GONAH  
 LAZİM DEĞİL SORUŞMAH  
 GELSİN YEMEHTEN GABAŞ ÇAY ÇAY ÇAY  
 GIŞİN GARLI SAVUNDA (soğuşunda)  
 YAYLA GİRDA BAYIRDA  
 GEZİR NE SORAGINDA ÇAY ÇAY ÇAY  
 Bağlantı.. ARMUDU İSTİKANDA ..

AGÜLÜMEY  
 ALIN GELİN ELLERİ  
 KİMİN YOHTUR HEBERİ  
 OKŞAYIPTI MEHMERİ ÇAY ÇAY ÇAY  
 Bağlantı .. ARMUDU İSTİKANDA ..

NOT = Armudu = Armudî  
 İstikan = Bardak

ÜREGİM ÇAY ÇAY ÇAY  
 ETİRİM ÇAY ÇAY ÇAY  
 MEHMERİM ÇAY ÇAY ÇAY

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T.H.M. REPERTUAR SIRA- No: 1513  
İNCELEME TARİHİ : 15-2-1978

YÖRESİ  
AZERİ

KİMDEN ALINDIĞI  
HUŞENG AZEROĞLU  
SÜRESİ : ♩ = 160

## ÇEMBERLİ ÇARGAT

DERLEYEN  
SENEL ÖNALDI

DERLEME TARİHİ  
10-6-1976

NOTAYA ALAN  
SENEL ÖNALDI



ÇEM BER Lİ ÇA R GA T BA LA ZER HA Nİ M Ö VOL DU HAL  
PE TEK TE A RI DE BA SEL TE Gİ Yİ R SE N .. .. .. .. YOL DA NE DİR

VET BA LA ZER HA Nİ M ŞEY TE Nİ LEG NET BA LI LI SEN .. .. .. .. GEL ME NE BA Rİ SEN .. .. KAŞ GÖ ZE DİR .. ..

ZER HA Nİ M E Lİ DE TO PAN CA BA LA ZER HA NİM .. .. .. .. E Lİ DE TO PAN CA BA LA ZER HA NİM GEL LEM DA LIN CA BA LA

ZER HA NİM ME Nİ MO LUN CA BA LA ZER HA NİM uysal .. .. .. ..

CEMBERLİ ÇARGAT Bala zer hanım PETEKTE ARI Bala zer hanım SELTE GİYİRSEN Bala zer hanım  
ÖV OLUĞU HELVET .. .. .. .. İÇİNDE BALI YOLDAN EDİRSEN  
ŞEYTENİ LEGNET .. .. .. .. GEL MENE BARI .. .. .. .. KAŞ GÖZ EDİRSEN  
(ELDE TOPANCA .. .. .. .. Bağlantı. .. .. .. Bağlantı.  
MENİM OLUNCA .. .. .. .. Bağlantı.)

**Kelimeler :** Çargat : Oyulu baş örtüsü      Öv : Ev  
Topanca : Tabanca      Dalınca : Yanınca  
Ari : Arı      Balt : Balı  
Sette : Tümen, Elbise



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 2916  
İNCELEME TARİHİ : 09. 03. 1987

DERLEYEN  
TRT MÜZ. D. BŞK.  
THM MD.LÜĞÜ

YÖRESİ  
AZERBAYCAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
YÖRE EKEBİ

## ÇENENDE TUT KELİMEYİ

NOTAYA ALAN  
ALİ CANLI

SÜRESİ :

SAZ .....

ÇE NEN DE TUT KE Lİ ME Yİ YE Rİ DE GÜ LÜM VAY VAY  
Gİ YER BE YAZ KÖY NE Ğİ YE Rİ DE GÜ LÜM VAY VAY  
A NAN ME NE SAK LA YIP YE Rİ DE GÜ LÜM VAY VAY  
SE NİN Gİ Bİ KÖR PE Yİ YE Rİ DE GÜ LÜM VAY VAY  
YE Rİ DE YE Rİ DE YE Rİ DE YE Rİ DE GÜ LÜM VAY VAY  
GEL YA NIM CA A PA RIM SE Nİ DE GÜ LÜM VAY VAY

S. SABUNCU

- 2 -

SU DOLDURUR BULAKTAN YERİDE GÜLÜM VAY VAY  
ÇEKİP ÇEKİP YANAKTAN YERİDE GÜLÜM VAY VAY  
KIZ GÖZLERİM YORULDU YERİDE GÜLÜM VAY VAY  
KAPINIZA BAKMAKTAN YERİDE GÜLÜM VAY VAY

- Bağlantı -

YERİDE YERİDE YERİDE YERİDE GÜLÜM VAY VAY  
GEL YANIMCA APARIM SENİ DE GÜLÜM VAY VAY

- 3 -

BU DERDİMİN ÖZÜSEN YERİDE GÜLÜM VAY VAY  
BAHARISAN YAZISAN YERİDE GÜLÜM VAY VAY  
BUGÜN GÜZELSEN AMA YERİDE GÜLÜM VAY VAY  
Bİ ZALİMİN KIZISAN YERİDE GÜLÜM VAY VAY

- Bağlantı -

YERİDE YERİDE YERİDE YERİDE GÜLÜM VAY VAY  
GEL YANIMCA APARIM SENİ DE GÜLÜM VAY VAY

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
TMM REPERTUAR SIRA No: 3601  
İNCELEME TARİHİ : 3.5.1991

YÖRESİ

AZERBAJCAN/PLAKTAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
ALİ DADAŞ AĞAYEB  
SÜRESİ : ♩♩♩♩=120

CİLVELENİP NE KARŞIMDA DURURSAN  
(SARI KÖYNEK)

DERLEYEN

ALİ HAYDAR GÜL

DERLEME TARİHİ

NOTAYA ALAN

ALİ HAYDAR GÜL



CİL VE LE NİP



NE GAR ŞİM DA DU RUR İEY CİL VE LE NİP NE GAR ŞİM DA



DU RUR SAN A NAK SE NE GUR BAN AY SA



RI KÖY NE K NE NEM SE NE GUR BANAY SA

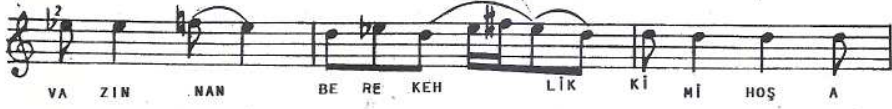


RI KÖY NEK SAZ

CİLVELENİP NE KARŞIMDA DURURSAN  
-2-



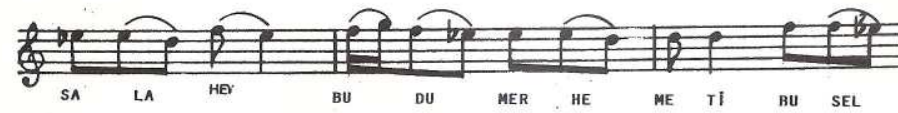
CİVELENİP NE KARŞIMDA DURURSAN  
-3-



CİVELENİP NE KARŞIMDA DURURSAN  
-4-

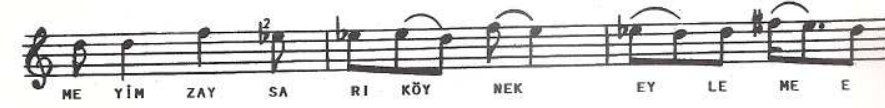


CİVELENİP NE KARŞIMDA DURURSAN  
-5-



## CİVELENİP NE KARŞIMDA DURURSAN

-6-



TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
 TRM REPERTUA SIRA No : 3183  
 İNCELEME TARİHİ : 8.7.1988  
 YÖRESİ :  
 AZARBAJCAN  
 KİMDEN ALINDIĞI :

AKTARAN :  
 CAN ETİLİ-ŞENEL  
 ÖNALDI

DERLEME TARİHİ :

## CÜK CÜK CÜCELERİM

NOTAYA ALAN :  
 CAN ETİLİ-  
 ŞENEL ÖNALDI

SÜRESİ:

Cük cük cü ce le rim cük cük cükçük cü ce le rim  
 me nim küçük cü ce le rim me nim göğ çek cü ce le rim  
 ar zum bu dur bo ya ta sız a na nı za tez ça ta sız  
 ay me nim cü ce le rim  
 ay me nim cü ce le rim cük cük cü ce le rim  
 cük cük cük cük cü ce le rim me nim küç çük cü ce le rim  
 me nim göğ çek cü ce le rim

Gelin size<sup>1</sup> ekmek verim  
 Arpa verim, darı verim  
 Bağ. { Cük cük cücelerim  
 Menim küçük cücelerim  
 Menim göğçe cücelerim

Bahçalarda<sup>2</sup> eşinesiz Arzum budur b<sup>3</sup> atasız  
 Göğ cemende dincele<sup>3</sup>viz Ananıza tez çatamız





T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA NO:3473  
İNCELEME TARİHİ:14.4.1990

DERLEYEN  
YÜCEL PAŞMAKÇI

YÖRESİ  
AZERBAIJAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI

DARA ZÜLFÜN SAR HER YANA

NOTAYA ALAN  
YÜCEL PAŞMAKÇI

SÜRESİ:

(SAZ \_\_\_\_\_)

DA RA ZÜL FÜ\_N SA R  
Pİ YA LA LAR Ü  
GA RA GÖ ZÜ\_N A

HER YA NA GÖZ LE Rİ BE N ZE R  
REM TE Dİ R HER Bİ Rİ Bİ R TE R  
GAR DİP YA NA EL DEN GE Dİ P

CEY RA NA BAH Dİ\_M GAL Dİ\_M  
REF TE Dİ R GÖR ME Mİ ŞEM  
TA RE VA NA SE NE GUR BA\_N

YA NA YA NA YA-R Bİ ZE GONA  
Bİ R HE F TE Dİ R .. ..  
ME Nİ M CA NA .. ..

- H GE LE CEK BA LA M BİL Mİ REM NE VA  
.. .. .. .. ..

DARA ZÜLFÜN SAR HER YANA  
( SAYFA - 2 )

HT GE LE CE K BA LAM SÖZ VE RİP SA BA  
H GE LE CE K H GE LE CEK

MÖZBULAK

DARA ZÜLFÜN SAR HER YANA  
GÖZLERİ BENZER CEYRANA  
BAHDİM GALDIM YANA YANA

BAĞLANTI

PIYALALAR ÜREHTEDİR  
HERBİRİ BİR TEREFTEDİR  
GÖREMİŞEM BİR HEFTEDİR

BAĞLANTI

GARA GÖZÜN AĞARDIP YANA  
ELDEN GELİP TA REVANA  
SENE GURBAN MENİM CANA

BAĞLANTI

BAĞLANTI

YAR BİZE GONAH GELECEK (BALAM)  
BİLMİREM NE VAHT GELECEK (BALAM)  
SÖZ VERİP SABAH GELECEK

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1447  
İNCELEME TARİHİ : 15 - 2 - 1978

YÖRESİ  
AZERBEYCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
HUŞENG AZEROĞLU  
SÜRESİ: ♪ = 116

DURNADIR DURNA  
( LEYLÂ CAN )

DERLEYEN  
SENEL ÖNALDI

DERLEME TARİHİ  
10-6-1976

NOTAYA ALAN  
SENEL ÖNALDI

DURNA DI DUR NA TEL LE Rİ BUR MA LEY LÂ  
GÖZ LE RİM SE Nİ EL LE RU ZU MI ..  
CAN A HU TEH BA HP  
SES LE RİM SE Nİ  
BOY NU NU BUR MA LEY LÂ CAN  
ÖM RÜ MU ZU Nİ ..  
GÖZ LE Rİ BEN ZER A HU CEY RA NA  
GÖZ LE Rİ BE SEM .. .. NİM  
LEY LÂ CAN LEY LÂ GÜ LÜM LEY LÂ CAN  
SA ÇI SÜM BÜ LÜM LEY LÂ CAN  
NAZ LI BÜL BÜ LÜM LEY LÂ CA N SA ÇI SÜM BÜ LÜM LEY LÂ CAN uysal

1  
DURNADIR DURNA TELLERİ BURMA leylâ can  
AHU TEK BAHP BOYNUNU BURMA .. ..  
GÖZLERİ BENZER AHU CEYRANA .. ..  
Bağlantı (LEYLÂ GÜLÜM LEYLÂ CAN  
SAÇI SÜMBÜLÜM LEYLÂ CAN  
NAZLI BÜLBÜLÜM LEYLÂ CAN  
SAÇI SÜMBÜLÜM LEYLÂ CAN

2  
GÖZLEREM SENİ ELLER UZUMI leylâ can  
SESLEREM SENİ ÖMRÜM UZUNU .. ..  
GÖZLERİ BESEM AHU CEYRANIM .. ..  
Bağlantı.

BESEM = Kederli, Yaşlı, Mahsun

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 3260  
İNCELEME TARİHİ : 9. 02. 1989

DERLEYEN  
H. İBRAHİM İNANÇ

YÖRESİ  
AZERBAYCAN

DERLEME TARİHİ

## DUT AĞACI BOYUNCA

KİMDEN ALINDIĞI  
PLAKTAN

NOTAYA ALAN  
ALTAN DEMİREL

SÜRESİ :



DUT A ĞA CI  
AY GİZ A DIN



BO YUN CA DUT YE ME DIM DO YUN CA  
HÜ RÜ DÜ DO DAĞ BA ĞIN BÜ RÜ DÜ



DO YUN CA YE Rİ HAL VET TE GÖR DÜM  
BÜ RÜ DÜ SEN NEN ME NE YA ROL MAZ



DA NIŞ MA DIM DO YUN CA AY GE ME  
CA VAN ÖM RUM ÇU RÜ DÜ AY GE ME



RİM GE ME RİM GE ŞEY Sİ NAY GE ME RİM  
RİM GE ME RİM GE ŞEY Sİ NAY GE ME RİM

- 2 -

## DUT AĞACI BOYUNCA

HEY  
HEY (SAZ - - - - -)

DE YİN GEL SİN GÜ LÖM GEL SİN GÜ ZEL GEL SİN  
DE YİN GEL SİN GÜ LÖM GEL SİN GÜ ZEL GEL SİN

GE MER GEL SİN YA RİM GEL SİN BA LA GEL SİN  
GE MER GEL SİN YA RİM GEL SİN BA LA GEL SİN

S. SABUNCU

- 1 -  
DUT AĞACI BOYUNCA  
DUT YEMEDİM DOYUNCA  
YARI HELVETTE GÖRDÜM  
DANIŞMADIM DOYUNCA

- Bağlantı -  
AY GEMERİM GEMERİM  
GEŞEYSİN AY GEMERİM  
DEYİN GELSİN, GÜLÖM GELSİN  
GÜZEL GELSİN, GEMER GELSİN, YARIM GELSİN

- 2 -  
AY GİZ ADIN HÜRÜDÜ  
DODAĞ BAĞIN BÜRÜDÜ  
SENNEN MENE YAR OLMAZ  
CAVAN ÖMRÜM ÇÜRÜDÜ

- Bağlantı -  
AY GEMERİM GEMERİM  
GEŞEYSİN AY GEMERİM  
DEYİN GELSİN, GÜLÖM GELSİN  
GÜZEL GELSİN, GEMER GELSİN, YARIM GELSİN

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
TMM REPERTUAR SIRA No: 2164

İNCELEME TARİHİ:  
29/11/1982

YÖRESİ:  
AZERİ AĞZI

KİMDEN ALINDIĞI:  
MİRZA BABA  
SÜRESİ:

DERLEYEN:

DERLEME TARİHİ:

NOTAYA ALAN:  
NİDA TÜFEKÇİ

## EMİ GİZİ CAN

*S.*

AY GA RA  
AY BÜ GÜN

ÇU HA LÜ MÜN ME-ME-DE SEN PA-SI-BA-NI YAR BA ĞIN DAN TER Nİ YE PA HIP SAN GÜL DE RE SEN YA NI YA Nİ AY GA RA ÇU HA AY BÜ GÜN LÜ MÜN

ME ME DE SEN PA-SI-BA-NI YAR BA ĞIN DAN TER Nİ YE PA HIR SAN GÜL DE RE SEN YA NI YA Nİ BİR CE CÜT ÇO RAP NE ME NE DE MIŞDIN Nİ ŞAN GÖN DE RE

Dİ CEM E Mİ Gİ Zİ NA BES O VER Dİ ĞİN GÖN DE RE SEN VE DE HA Nİ BİR CE CÜT ÇO RAP DE MİŞTİN Nİ ŞAN NE ME NE GÖN DE RE

Dİ CEM E Mİ Gİ Zİ NA BES O VER Dİ ĞİN GÖN DE RE SE N VE DE HA Nİ

*S.*

E Mİ Gİ Zİ CAN E Mİ Gİ Zİ GÖZ LE Rİ MERCA NE Mİ Gİ Zİ

Zİ E Mİ Gİ Zİ CAN E Mİ Gİ Zİ GÖZ LE Rİ MERCA NE Mİ Gİ Zİ

- 2 -

BİR CE CÜT ÇO RAP NE ME NE Dİ E Mİ OĞ LU NA GÖN DE RE SEN

BİR TE CÜT ÇO RAP NE ME NE Dİ E Mİ OĞ LU NA GÖN DE RE SEN

AĞ DE VE LER YÜHLEN Dİ

E Mİ Gİ Zİ AĞ Zİ YOH ŞA TİH LEN Dİ E Mİ Gİ Zİ

GÖZ LE RİM SEN NEN CE VAP YOH GOY NÜM ŞEK LEN Dİ E Mİ Gİ Zİ

GÖZ LE RİM SEN NEN CE VAP YOH GOY NÜM ŞEH LEN Dİ E Mİ Gİ Zİ

ZERRİN

Not: ♯'den sonra baştan okunduğunda ( 1 )'ci bölüm atılarak ( 2 )'ci bölüm sonuna kadar okunacak.



TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
THM REPERTUAR SIRA No. 2231  
İNCELEME TARİHİ: 4.10.1983

YÖRESİ:  
AZERBAJCAN

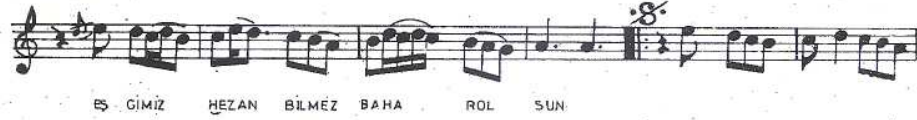
KİMDEN ALINDIĞI:  
PLAK VE BASILI YAYIN  
SÜRESİ: ♩ = 92

DERLEYEN:  
MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ:  
1976

NOTAYA ALAN:  
MEHMET ÖZBEK

ESGİMİZ HAZAN BİLMEZ  
BAHAR OLSUN



- 2 -

ESGİMİZ HAZAN BİLMEZ  
BAHAR OLSUN

LER A CEYRAN SEY Gİ LİM

GO YAĞSIN GÜLLER GÜL SEN

LER MEHRİBAN SEY Gİ LİM SE VİN SİN GALBDEN SE YEN LER HER ZE MAN

SEY Gİ LİM EŞ Gİ MİZ HE ZAN BİLMEZ BA HA ROL SUN

SUN

VOYU

— 1 —  
O GARA GÖZÜNE HEYRANAM MEN  
O SİRİN SÖZÜNE GURBANAM MEN  
GEL MENE KÖNLÜĞÜ BİR YOL AÇ  
GÜN KİMİ ÜSTÜME SEFAG SAÇ

— 2 —  
MEN SENİ HER ZEMAN ANARAM YAR  
ESGİNDE OD DUTUP YANARAM YAR  
DÜNYADA SAADET YAROLSUN  
YAŞASIN MEHEBBET YAROLSUN

— Bağlantı —  
MEN GÜLÜM GÜLSÜN CEMENLER A CEYRAN SEVGİLİM  
GOY AĞSIN GÜLLER GÜLSENLER MEHRİBAN SEVGİLİM  
SEVİNSİN GALBDEN SEYENLER HER ZEMAN SEVGİLİM  
ESGİMİZ HEZAN BİLMEZ BAHAR OLSUN

— Bağlantı —

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No : 3482  
İNCELEME TARİHİ : 6.5.1980

YÖRE  
AZERBAIJAN  
KAYNAK KİŞİ  
İBRAHİM YILDIRIM

SÜRE: III 104

ETİR SAÇIR GÜL ÇİÇEK  
(Arzu Gızım)

DERLEYEN  
NİDA TÜFEKÇİ

DERLEME TARİHİ  
1966

NOTALAYAN  
NİDA TÜFEKÇİ

(SAZ -----)

1 2

E TİR SA  
DAG DA DU

ÇİR GÜ L Çİ ÇEK GÜL SÜ NÖM  
MAN ÇE N GÖ ZEL ZEL ÇİM Lİ O  
Şeh

RÖN BA HAR TEK E TİR SA  
ÇE ME N GÖ ZEL DAG DA DU

ÇİR GÜ L Çİ ÇE ----- K GÜL SÜ NÖM  
MAN ÇE N GÖ ZE ----- L ZEL ÇİM Lİ O  
Şeh

- 2 -  
ETİR SAÇIR GÜL ÇİÇEK  
(Arzu Gızım)

RÖN BA HAR TE K  
ÇE ME N GÖ ZE L SE NİN BU  
GEL BİM DE

ŞEN ME YAT DA AY GI ZİM HOŞ GÖ DE  
MİN AR ZUM VA RAY GI ZİM HAM U SUN

MİN MÜ BA REK AY ME NİM  
DAN SE N GÖ ZEL AY ME NİM

AR ZU GI ZİM AR ZU GI ZİM  
AR ZU GI ZİM AR ZU GI ZİM

ÖM RÜ MÜN YA ZI GI ZİM SE VİN Cİ  
ÖM RÜ MÜN YA ZI GI ZİM SE VİN Cİ

NA ZI GI ZİM AR ZU GI ZİM  
NA ZI GI ZİM AR ZU GI ZİM

AY ME NİM AR ZU GI ZİM AY ME NİM  
AY ME NİM AR ZU GI ZİM AY ME NİM

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1942  
İNCELEME TARİHİ: 8.2.1978

YÖRESİ  
AZERBEYCAN

KİMDEN ALINDIĞI  
HİKMET AZERİ

SÜRESİ:

$\text{♩} = 80$

EVİMİZE GELİN GELİR  
( GELİN KARŞILAMA HAVASI )

DERLEYEN  
CAN ETİLİ

DERLEME TARİHİ  
20.10.1978

NOTAYA ALAN  
CAN ETİLİ

Saz

E Vİ Mİ ZE GE LİN GE LİR- Sİ RA LA YI P  
BE ZE İ Kİ GON ÇA GE CE VAN CE LİR- Lİ Nİ GÜL YA NIN DA P  
YIP SAM LAR E Lİ Nİ AS DA GE Tİ R

TE LİN GE LİR E Vİ Mİ ZE GE LİN GE LİR  
BEY HAN GE Lİ Nİ İ Kİ GON ÇA GE LİN GE LİR  
BE ZE YIP SA M LAR EL Lİ Nİ

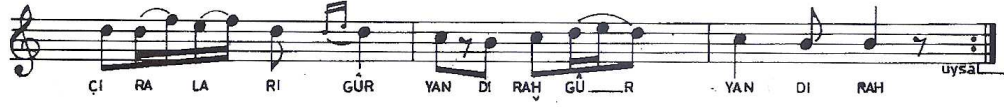
Sİ RA LA YI P TE Lİ N GE LİR GÖ RÜ SÜ NE  
GÜL YA NIN DA BEY HA N GE LİR GÖ SİM SU NE  
AS DA GE Tİ R BEY GE Lİ Nİ SU SEK BOY LU

E Lİ N GE LİR  
GÖ ZE LA N Lİ Nİ

GÖ RÜ SÜ NE E Lİ N GE LİR HE É Y  
SİM SU EL LE RİN GÖ ZE LA N Lİ Nİ " " Y



EVİMİZE GELİN GELİR  
( Sahife - 3 )



—1—  
EVİMİZE GELİN GELİR  
SIRALAYIP TELİN GELİR  
GÖRÜŞÜNE ELİN GELİR  
ÇIRALARI GÜR YANDIRAH

Bağlantı.

—1—  
AŞIKLAR CALSIN SAZLARI  
OYNASIN 'EL GIZLARI  
EYLE SEVİNC FERAH GELİR  
BİR İŞİKLİ ÜREY GELİR  
ÇIRALARI GÜR YANDIRAH

—2—  
İKİ GONCA CEVAN GELİR  
GÜL YANINDA REYHAN GELİR  
SİMSEK BOYLU OĞLAN GELİR  
BU OĞLANI ŞADLANDIRAH  
Bağlantı.

—3—  
BEZEYİP ŞAMLAR ELİNİ  
ASDA GETİR BEY GELİNİ  
ŞU ELLERİN GÜZELİNİ  
NURU ÇIRAG ADLANDIRAH  
Bağlantı.

NOT : Gelir sözü yörede geliy biçiminde söylenir  
ve geliyor karşılığı kullanılır.

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2032  
İNCELEME TARİHİ: 12.12.1979  
YÖRESİ  
AZERBEYCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
SÜRESİ :

DERLEYEN  
RAŞİT BEHBUDOĞLU

DERLEME TARİHİ

## EVLERİ KÖNDELEN YAR

NOTAYA ALAN  
TUNCER İNAN  
20.12.1975

E-V LE Rİ R KÖ N DE LE N Z  
A-L MA DE-R SE-N A-L MA

YA SA R Bİ ZE GÜ-L GÖ N  
SE-N ZE L GÜ-L GÖ N DA N

2. DE GAL RE MAZ YA SA R N

KÜ HA N SI LÜN YA-R Pİ İ N ZA DÖ-N SU N N  
GÜ LÜ SE N

MEN MEN ÜZ DÖ-N DE RE N YA R  
Dİ LE DİK CE SÖL MA Z SA R N

2. KÜ HA N LÜN YAR Pİ İ N YA Z DÖ-N SU SE LÜ SE N





EYLERİ KÖNDELEN YAR  
( Sahife -2 )

BİR REH MİN GEL SİN NE NE GEL SİN NE NE GEL SİN NE NE

GOY ME Nİ AL SİN NE NE AL SİN NE NE AL SİN NE NE

— 1 —  
EYLERİ KÖNDELEN YAR  
BİZE GÜL GÖNDEREN YAR  
KULÜN YARPIZA DÖNSÜN  
MEMNEN ÜZ DÖNDEREN VAR  
ÖZÜ BİR GÜL SÖZÜ BİR GÜL  
SARI SÜMBÜL GÜL OĞLAN  
DUR GEL MEN SENE GURBAN  
ATGARA ÇUHA BOZ PAPAĞ ÇİT ABHALI GÜLOĞLAN  
ATINI YANÇEH HOP GARA BÜRÇEH HAMMİDAN GÖYCEH GÜLOĞLAN

— 2 —  
ALMA DERSEM ALMAZSAN  
SEN ALMADAN GALMAZSAN  
HANSI BAĞIN GÜLÜSEN  
DİLEDİKÇE SOLMAZSAN  
ÖZÜ BİR GÜL SÖZÜ BÜLBÜL  
SARI SÜMBÜL GÜLOĞLAN  
DUR GEL MEN SENE GURBAN  
GAPIDA DURAN OĞLANA GÜL OĞLANA GÜL OĞLANA  
BOYNUNU BURBAN  
BİRREHMIN GELSİN NENE GELSİN NENE GELSİN NENE  
GOY MENİ ALSİN NENE ALSİN NENE ALSİN NENE

SÖZLÜK :

Köndelen	: Dolambacı eğri yel
Yarpız	: Kekulu yeşil kır ot
Gara çuha	: Uzun siyah cübbe
Boz papağ	: Gri fes
Çit arkalık	: Bezden dikilmiş çeket
Hammiden	: Herkesten
Gara bürceh	:
Göyceh	: Güzel
Hansı	: Hangi
Nene	: Anne
Rehmin	: Meshametin

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No: 3899  
İNCELEME TARİHİ : 11. 8. 1993

DERLEYEN  
AZİZE GÜRSER

YÖRE  
AZERBAIJAN  
KAYNAK KİŞİ  
ŞAH RÜH-ARİF BABAEF  
SÜRE: ♩ = 60

EZİZ DOSTUM MENNEN KÜSÜP İNCİDİ

DERLEME TARİHİ

NOTALAYAN  
AZİZE GÜRSER

(SAZ—

1

2

E ZİZ DOS TUM MEN NEN KÜ SÜ PIN Cİ Dİ

AY RI LİK YAĞ Kİ Mİ ÇEH Tİ YE RI Dİ

GEZ Dİ ĞİN YER LE RI OD BA SİP İN O

(SAZ ) GEZ Dİ ĞİN YER LE RI

OD BA SİP İN Dİ O GE DİP KAL MI ŞAM

EZİZ DOSTUM MENNEN KÜSÜP İNCİDİ  
-2-

1

HES RE TİN DE YEM

2

HESRE TİN DE YEM

NE ÇE NEĞ ME GO ŞUM NE ÇE DİL LE NİM

DOSTGE DİP Ö ZÜ NE GE LE BİL Mİ REM

(SAZ - - - - -)

NE ÇE NEĞ . ME GO ŞUM NE ÇE DİL LE NİM

DOST GE DİP Ö ZÜ NE GE LE BİL Mİ REM

E LE BİR EL LE RİM YO KO LUP ME HİM

## EZİZ DOSTUM MENNEN KÜSÜP İNCİDİ

-3-

GÖ ZÜ MÜN YA ŞI NI Sİ LE BİL Mİ REM

(SAZ

ÇAL DI ĞI SA ZI NI GE TİRİP ME NE GÖR SÜN Kİ ÇAL MAH TA

NE CE MA Hİ REM E LİN DE YAY KI Mİ İN CEL SİN Gİ NE

(SAZ ) E LİN DE YAY KI Mİ

İN CEL SİN Gİ NE SİM LER HEP ÇE KI LİP

## EZİZ DOSTUM MENNEN KÜSÜP İNCİDİ

-4-

1 2

GÜ YÜL Dİ O DAM GÜ YİL Dİ O DAM

NE ÇE NEG ME GO ŞUM NE ÇE DİL LE NİM

DOST GE DİP Ö ZÜ NE GE LE BİL Mİ REM

(SAZ

NE ÇE NEG ME GO ŞUM NE ÇE DİL LE NİM

DOST GE DİP Ö ZÜ NE GE LE BİL Mİ REM

E LE BİR EL LE RİM YO KO LUP ME HİM

## EZİZ DOSTUM MENDEN KÜSÜP İNCİDİ

- 5 -



GENÇTÜRK

EZİZ DOSTUM MENDEN KÜSÜP İNCİDİ  
 AYRILIK-YAĞ KİMİ ÇEKTI-YERİDİ  
 GEZDİĞİN YERLERİ OD BASIP İNDİ  
 O GEDİP GALMIŞAM HESRETİNDEYEM

NEÇE NAĞME GOŞUM  
 NEÇE DİLLENİM  
 DOST GEDİP ÖZÜME GELEBİLMİREM  
 ELE BİR ELLERİM YOH OLUP MENİM  
 GÖZÜMÜN YAŞINI SİLEBİLMİREM

ÇALDIĞI SAZINI GETİRİP MENE  
 GÖRSÜN Kİ ÇALMAKTA NEÇE MAHİREM  
 ELİNDE-YAY KİMİN İNCELSİN GİNE  
 ZİYLER-HEP ÇEKİLİN GÜYÜLDÜ ODAM

NEÇE NAĞME GOŞUM  
 NEÇE DİLLENİM  
 DOST GEDİP ÖZÜME GELEBİLMİREM  
 ELE BİR ELLERİM YOH OLUP MENİM  
 GÖZÜMÜN YAŞINI SİLEBİLMİREM

SİM : Tar'ın telleri  
 GOŞMAK-(Goşum) : Söylemek, yaratmak  
 GÜYÜLDÜ : Harap oldu, bozuldu

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2431  
İNCELEME TARİHİ: 2. 2. 1984

DERLEYEN  
MEHMET ÖZBEK

YÖRESİ  
AZERBEYCAN

DERLEME TARİHİ  
13. 6. 1980

KİMDEN ALINDIĞI  
KAZIM ESKİRİZ

## GARA GİLE

SÜRESİ:  
d. = 4/8

NOTAYA ALAN  
MEHMET ÖZBEK

GE-L Mİ SE-M O TA Gİ NA  
E Lİ Mİ-N DAĞ LA RI

O YA DAM SE NI GA RA Gİ LE  
DO LA BE DO LAM .. ..

O YA DAM SE NI  
DO LAM BE DO LAM

NE GÖ ZE L HA L GEY LE Yİ P  
E GER ME Nİ SEV Mİ SEN

YA RA DAN SE NI GA RA Gİ LE  
GE TAY RI SE DO LAN .. ..

YA RA DAN SE NI  
GET AY RI SE DOL LAN

GÖ TÜ RÜ GA CI RA CA GA M  
NE ME NE GİZ GE HET Tİ M

A RA DAN SE NI GA RA Gİ LE  
NE SE NE OĞ LAN .. ..

A RA DAN SE NI  
NE SE NE OĞ LAN

A GA CÜ LA Y DI M  
KI ZİL GÜ LES TI



GARA GİLE  
( Sayfa .2 )

VOL DA DÜ RA V DI  
SEB RI MI KES Y TI M

SEN GE LEN YO LA GA RA Gİ LE  
SİL GÖ ZÜN YA ŞIN .. ..

KÖL GE SA LA Y DI  
AĞ LA MA BES TI

SEN GE LEN YO LA GA RA Gİ LE  
SİL GÖ ZÜN YA ŞIN .. ..

KÖL GE SA LA Y DI  
AĞ LA MA BES TI M

— 1 —  
GELMİSEM OTAĞNA OYADAM SENİ  
NE GÖZEL HALK ELEYİP YARADAN SENİ  
GÖTÜRÜP GACIRACAĞAM ARADAN SENİ

— 2 —  
ELİMİN DAĞLARI DOLAM BE DOLAM  
EĞER MENİ SEVMİŞEM GET AYRI DOLAN  
NE MENE GİZ GAHETTİ NE SENE OĞLAN  
KIZIL GÜL ESTİ SEBRİMİ KESTİ  
SİL GÖZÜN YAŞIN GARA GİLE  
AĞLAMA BESTİ.

AGAC OLAYDIM  
YOLDA DURAYDIM  
SEN GELEN YOLA GARA GİLE  
KÖLGE SALAYDIM

HALK ELEMEK : YARATMAK  
GAHET : BULUNMAZ  
BES : YETER  
OYADAM = UYANDIRAYIM  
DOLAM BE DOLAM = DOLAM DOLAM



GARA GÖZÜN  
( Sahife - 2 )



— 1 —  
GARA GÖZÜM AY BADAM O DEDİ YOH YOH YOH YOH  
MENE GELSİN AH GADAN " " " " "  
DEDİM İNSAF EYLE DEDİ GÜLE GÜLE " " "  
SENDEN YAR OLMAZ MENE

Bağlantı: DÜZ DOLAN DÜZ OTUR AY KİŞİ  
YAS ÖZÜN DİYESEN YETMİŞİ  
AĞZINDA YOHTUR BİR DİŞİ  
BİR UTAN GİZNA AŞIK OLARMİ AÐAM

— 2 —  
SENE GURBAN AY HACİ O DEDİ YOH YOH YOH YOH  
HACİ YAR MÜHTACI " " " " "  
DEDİM AY GİZ DAYAN DEDİ OLSUN HEYAN " "  
SENDEN YAR OLMAZ MENE

Bağlantı:

NOT:

( Bu ezgi TAR' da " ŞÜR " düzeni yapılarak çalınır. )

KELİMELEER

BADAM	:	BADEM
MENE	:	BANA
GADAN	:	DERDİN
DÜZ DOLAN	:	KENDİNE GEL
DÜZ OTUR	:	KENDİNİ BİL
BİR UTAN	:	BİRAZ ARLAN
MÜHTAC	:	İHTİYACI OLMAK
DAYAN	:	DUR
HEYAN	:	AR, UTANÇ

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No : 2507  
İNCELEME TARİHİ : 16\_11\_1983

YÖRESİ  
AZERBAJYAN

KİMDEN ALINDIĞI  
ESAT TEKDALIN  
ARSİVİNDEN  
SÜRESİ :

DERLEYEN  
FATİH GÜRGÜN

DERLEME TARİHİ

## GARANFİL ABİ GEREK

NOTAYA ALAN  
FATİH GÜRGÜN

GA RAN FİL A BI GE REK YA — R YA RIN BA DI GE REK  
ZER RE CE Ā SI İD LA NIN DE — R YA CA  
TA BI GE REK Nİ CE Nİ CE AR ZEY LE YİM  
ER Zİ Mİ YA RA ER Zİ Mİ  
PƏND EY LE YİP EY LE SİN ÇA RA  
SEB Rİ LE HAL VA Pİ ŞER EY GÖ RA SAN  
DA BEK LE SEN AT LAS O LAR  
TUT VAR PA ĞIN DA — N

—Saz. ....

GARANFİL ABİ GEREK  
( Sayfa 2 )

EK NOTLAR:

MEN A ŞİĞ AT LAS O KIR TUT YAR PA ĞİN Ü ZÜM SU YUN

MEN A ŞİĞ  
A Şİ  
O ZÜM

ŞİĞ GAM GUR

— 1 —

GARANFİL ABİ GEREK YAR YARIN BADI GEREK  
ZERRECE AŞIK OLANIN DERYACA TABİ GEREK  
NİCE NİCE ARZEYLEYİM ERZİMİ YARA  
ERZİMİ PENDEYLEYİP EYLESİN ÇARA  
Bağlantı - SABRİLE HALVA PİŞER EY GÖRÜŞÜNDEN  
BEKLESEN ATLAS OLAR TUT YAPRAĞINDAN

— 2 —

MEN AŞİĞ GÖZDE GARA GÖZ GARA GÖZDE GARA  
YOLUNU GÖZLEMekten GALMADI GÖZDE GARA  
NİCE NİCE ŞARAB OLUR ÜZÜM SUYUNDAN  
BEKLESEN ATLAS OLAR TUT YAPRAĞINDAN  
Bağlantı.

— 3 —

AŞIGAM GÖZLERİNE GOY BAHİM GÖZLERİNE  
ÖZÜM GURBAN ÖZÜNE GÖZLERİM GÖZLERİNE  
NİCE NİCE ARZEYLEYİM ERZİMİ YARA  
ERZİMİ PENDEYLEYİP EYLESİN ÇARA  
Bağlantı.

NİCE NİCE ŞARAB OLUR ÜZÜM SUYUNDAN  
BEKLESEN ATLAS OLAR TUT YAPRAĞINDAN.

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No : 4021  
İNCELEME TARİHİ : 31. 9. 1995

YÖRE  
AZERBAJYAN  
KAYNAK KİŞİ  
İSLAM RIZAYEV

SÜRE :

### GAŞ GABAĞIN YERLE GEDİR

DERLEYEN  
Pöktan

DERLEME TARİHİ

NOTALAYAN  
MURAT AKÇAY  
İMRAN KOÇ

(SAZ) tr

GAŞ GA BA ĞIN

YER LE GE DİR DE GÖ RÜM NEY LE Mİ ŞEM Ü RE ĞİM

GÜP GÜP E DİR DE GÖ RÜM NEY LE Mİ ŞEM BİR BE NE BAH

NA ZEY LE ME (SAZ) BİR BE NE BAH

NA ZEY LE ME NA ZEY LE ME NA ZEY LE ME (SAZ)

-2-  
GAŞ GABAĞIN YERLE GEDİR

GAŞ GABAĞIN YERLE GEDİR  
 DE GÖRÜM NEYLEMİŞEM  
 ÜREĞİM GÜP GÜP EDİR  
 DE GÖRÜM NEYLEMİŞEM

BİR MENE BAH NAZ EYLEME  
 NAZ EYLEME NAZ EYLEME  
 GAŞ GABAĞ TÖKME BELE BAĞLANTI  
 DE GÖRÜM NEYLEMİŞEM  
 GEL MENE NAZ ETME BELE  
 DE GÖRÜM NEYLEMİŞEM

BİR GÜNAHIM YOHTUR İNAN  
 VARSA DE OLUM GURBAN  
 BU HALA DÖZMEREM MEN  
 OLÜREM AZ GALA MEN

BAĞLANTI

DÖZMEREM : Katlanamam  
 GAŞ GABAĞ TÖKME BELE : Asık yüzü olma, yüzünü asma

GAŞ GABAĞIN YERLE GEDİR  
 DE GÖRÜM NEYLEMİŞEM  
 ÜREĞİM GÜP GÜP EDİR  
 DE GÖRÜM NEYLEMİŞEM

BİR MENE BAH NAZ EYLEME  
 NAZ EYLEME NAZ EYLEME  
 GAŞ GABAĞ TÖKME BELE BAĞLANTI  
 DE GÖRÜM NEYLEMİŞEM  
 GEL MENE NAZ ETME BELE  
 DE GÖRÜM NEYLEMİŞEM

BİR GÜNAHIM YOHTUR İNAN  
 VARSA DE OLUM GURBAN  
 BU HALA DÖZMEREM MEN  
 OLÜREM AZ GALA MEN

BAĞLANTI

DÖZMEREM : Katlanamam  
 GAŞ GABAĞ TÖKME BELE : Asık yüzü olma, yüzünü asma

T.R.T. MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T.H.M. No: 158 - 18.3.1973

YÖRESİ  
AZERİ TÜRKÜ  
KİMDEN ALINDIĞI  
HANDAN UYSAL  
SÜRE

GASI KEMANA BENZER  
(Mansure)

DERLEYEN  
HANDAN UYSAL  
DERLEME TARİHİ  
Mart . 1973  
NOTAYA ALAN  
YÜCEL PAŞMAKCI

GA ŞI KE MA NA BEN ZE Rİ GÜ ZEL GÖZ LÜ MEN SU RE

BA KI ŞI CAN LA RÜ ZER GÜ ZEL GÖZ LÜ MEN SU RE

GÖZ LE Rİ Nİ GÖ RE NA ŞIH AK LI Nİ BA ŞIN DA NEY LER

SAZ GÖZ LE Rİ Nİ GÖ RE NA ŞİĞ AK LI Nİ BA ŞIN DA NEY LER

MEC NUN DA ÇÖL LER GE ZER AY GÖ ZEL GİZ MEN SU RE

AY Kİ Mİ Nİ ŞH SALP SAN GÜ ZEL GÖZ LÜ MEN SU RE

İŞ VE SA TI BI CA NA LIP SAN AY GÜ ZEL GİZİ MEN SU RE

BE Nİ SEN DEN GONCA GÜL DEN ÇOK GÜ ZEL DİR CE MA LIN



GAŞI KEMANA BENZER  
(Sayfa 2)



1  
GAŞIN KEMANA BENZER (GÜZEL GÖZLÜ MENSURE)  
BAKIŞIN CANLAR ÜZER " " "  
GÖZLERİNİ GÖREN AŞIŞ  
AKLINI BAŞINDAN EYLER  
MECNUNDA ÇÖLLER GEZER AY GÖZEL GİZ MENSURE

AY KİMİN İŞİH SALIRSAN GÜZEL GÖZLÜ MENSURE  
EŞVE SATIBI CAN ALIRSAN AY GÖZEL GİZ MENSURE  
BENİ SENDEN GONCA GÜLDEN  
ÇOK GÜZELDİR CEMALİN  
HANSI GÜLDEN DERS ALIP SAN AY GÖZEL GİZ MENSURE

2  
SEN GÜLENDE GÜL AÇAR GÖZEL GÖZLÜ MENSURE  
GÜN ŞAFAĞIN ÇÖLE SAÇAR " " "  
EŞKE GELİP NEME EDİRSEN  
BU ŞEYDA BÜLBÜLLERE  
TAR ÇALAR EŞKİLE UÇUR AY GÖZEL GİZ MENSURE  
AY KİMİN İŞİH SAÇIR " " " "

3  
GÖZELDİR GARA GÖZÜN GÖZEL GÖZLÜ MENSURE  
CAN ALAR ŞİRİN SÖZÜN " " "  
AŞIĞINEM GÖZEL MELEH  
BUDUR SÖZÜM DEĞİREM  
BÜL Kİ DEDİM SÖZÜM DÖZÜN AY GÖZEL GİZ MENSURE  
AY KİMİN İŞİH SAÇIR " " " "

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2048  
İNCELEME TARİHİ : 13...12... 1979

DERLEYEN  
Plaktan yazıldı

YÖRESİ  
AZERBEYCAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI

## GEDİN DEYİN HAN ÇOBANA

NOTAYA ALAN  
TUNCER İNAN  
7-2-1979

SÜRE :  
♩♩♩.88

GE DİN DE YİN HA N ÇO BA NA  
AR PA ÇA YI A Ş Dİ DA S NA  
AR PA ÇA YI DE S Rİ NO L Dİ MAZ

23. GE DİN DE YİN HA N ÇO BA NA  
AR PA ÇA YI A Ş Dİ DA S NA  
AR PA ÇA YI DE S Rİ NO L Dİ MAZ

GEL ME ŞİN BU YIL MU GA HA  
SEL BA LA MI AL DI GA Dİ MA  
A HAN SU LAR SE Rİ NO L MAZ

GEL ME ŞİN BU YIL MU GA NA  
SEL BA LA MI AL DI GA Dİ MA  
A HAN SU LAR SE Rİ NO L MAZ

GEL SE BA TAR NA HAK GA NA  
ÜÇ BA Cİ NİN GÖ ZÜ YA LI  
SA RA Kİ Mİ GE Lİ NO L MAZ

GEL SE BA TAR NA HAK GA NA  
ÜÇ BA Cİ NİN GÖ ZÜ YA LI  
SA RA Kİ Mİ GE Lİ NO L MAZ

GEDİN DEYİN HAN COBANA  
( Sahife - 2 )

A PAR DI SEL LER SA RA MI  
 BİR GA RA TEL Lİ BA LA MI  
 BİR GA RA TEL Lİ BA LA MI  
 BİR GA RA TEL Lİ BA LA MI

A RA BA LAR GE LİR GO SA  
 A RA BA LAR GE LİR GO SA  
 CA NİM GUR BAN GA LE M GA SA  
 CA NİM GUR BAN GA LE M GA SA

OG LA NE VIN CİH Tİ BO SA

GEDİN DEYİN HAN ÇOBANA  
( Sahife - 3 )

OĞ LA NE VİN ÇİHTİ BO SA

A PAR DI SEL LER SA RA MI

BİR GA RA TEL Lİ BA LA MI uysal

— 1 —  
GEDİN DEYİN HAN ÇOBANA  
" " " "  
GELMESİN BU YIL MUGANA  
" " " "  
GELSE BATAR NANAK GANA  
Bağlantı.  
APARDI SELLER SARA'MI  
BİR GARA TELLİ BALAMI  
( BİR ALA GÖZLÜ BALAMI )

— 2 —  
ARPA ÇAVI AŞDI DAŞTI  
" " " "  
SEL BALAMI ALDI GAÇTI  
" " " "  
ÜÇ BACININ GÖZÜ YAŞLI  
Bağlantı.

— 3 —  
ARPA ÇAVI DERİN OLMUZ  
" " " "  
AHAN SULAR SERİN OLMUZ  
" " " "  
SARA KİHİ GELİN OLMUZ  
Bağlantı.

— 4 —  
ARABALAR GELİR GOŞA  
" " " "  
CANIM GURBAN GALEM GAŞA  
" " " "  
DÖLAN EVİ ÇİHTİ BOŞA  
Bağlantı.

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 2997  
İNCELEME TARİHİ : 24. 12. 1987

DERLEYEN  
PLAKTAN

YÖRESİ  
AZERBAJCAN

DERLEME TARİHİ

### GEZME MENDEN ARALI

KİMDEN ALINDIĞI  
ŞEVKET ALI EKBEROVA

NOTAYA ALAN  
ŞENEL ÖNALDI

SÜRESİ :

SAZ .....

GEZ ME MEN DEN

A RA LI ET ME KÖN LÜM YA RA LI

GÖZ LE Rİ NE HEY RA NA M A ZER BAY CAN

MA RA LI GÖZ LE Rİ NE HEY RA NA M

A ZER BAY CAN MA RA LI SEN BU LAĞ ÜS

TE GE LEN DE (SAZ .....

-2-

## GEZME MENDEN ARALI

SEN BU LAĞ ÜS TE GE LEN DE  
GIY GA CI BA HIB GÜ LEN DE  
AL DIN SAB Rİ GA RA RI M  
A ZER BAY CAN MA RA LI  
AL DIN SAB Rİ GA RA RI M  
GA RA BA ĞIN MA RA LI

-1-  
GEZME MENDEN ARALI  
ETME KÖNLÜM YARALI  
GÖZLERİNE HEYRANAM  
AZERBAJCAN MARALI

SEN BULAĞ ÜSTE GELENDE  
GIYGACI BAHİP GÜLENDE  
ALDIN SABRİ GARARIM  
AZERBAJCAN MARALI

-2-  
GEDEK GIRH GİZ YAYLAĞINA  
MARAL ÇÜHÜR OYLAĞINA  
ENEK İSAY OYLAĞINA  
GARABAĞIN MARALI

TURŞSU OLSUN YAYLAĞIMIZ  
GÖZEL ŞUSA OYLAĞIMIZ  
SEN OLAYDIN GONAĞIMIZ  
GARABAĞIN MARALI

-3-  
MEN GURBANAM GÖZLERE  
ŞİRİN ŞİRİN SÖZLERE  
BİR GONAG GEL BİZLERE  
AZERBAJCAN MARALI

O GÜNÜ GURBAN KESEREM  
GELMESEN SENDEN KÜSEREM  
GEZMEREM SENDEN ARALI  
AZERBAJCAN MARALI

BULAG : Pınar  
GIYGACI : Göz ucu ile bakmak  
GIRH GİZ : Yayla adı  
ÇÜHÜR : Çukur  
OYLAĞINA : Av yeri  
GARABAĞ : Bir yer, Yöre adı  
TURŞSU : Turşulu, Ekşilli su  
ŞUSA : Bir yer, Yöre adı  
ŞİRİN ŞİRİN : Tatlı tatlı  
GONAG : Misafir, Konak  
ARALI : Biraz uzakta

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No : 4039  
İNCELEME TARİHİ : 12. 1. 1996

YÖRE  
AZERBAJCAN  
KAYNAK KİŞİ  
HİDAYET KABAK

## GÖZLEREM YOLUNU

DERLEYEN  
TRT İZMİR RADYOSU  
THM MÜDÜRLÜĞÜ  
DERLEME TARİHİ

NOTALAYAN  
NİHAT KAYA

SÜRE :



(SAZ



GÖZ LE REM YO LU NU HE RAH ŞAM ÇA ĞI  
YA ŞA YA BİL Mİ REM MEN SEN NE NAY RI



ÇEH ME Sİ NE MÜS TE SEN HİC RAN DA ĞI  
GÜL NE CE YA ŞA SIN ÇE MEN NE NAY RI



GA DA Nİ ME NA LIM GEL GEL BA ŞI NA  
GA DA Nİ ME NA LIM GEL GEL BA ŞI NA



MEN DÖ NÜM TEZ GEL GA DAN ME NA LIM  
MEN DÖ NÜM TEZ GEL GA DAN ME NA LIM

- 2 -  
GÖZLEREM YOLUNU

BA ŞI NA DÖ NÜM GA DA NA LIM BA ŞI NA  
BA ŞI NA DÖ NÜM GA DA NI LIM BA ŞI NA

DO LA NIM SE NİN Ö ZÜ NE GUR BA NAM  
DO LA NIM SE NİN Ö ZÜ NE GUR BA NAM

GEL SÖ ZÜ NE GUR BA NAM GEL  
GEL SÖ ZÜ NE GUR BA NAM GEL

(SAZ -----)

Ö ZÜ NE GUR BA NAM  
Ö ZÜ NE GUR BA NAM

GEL SÖ ZÜ NE GUR BA NAM GEL  
GEL SÖ NÜ NE GUR BA NAM GEL

GÖZLEREM YOLUNU HER AHSAM CAĞI  
ÇEHME SİNEM ÜSTE SEN HİCRAN DAĞI

GADANI MEN ALİM GEL GEL  
BAŞINA MEN DÖNÜM TEZ GEL  
GADAN MEN ALİM BAŞINA DÖNÜM  
GADAN ALİM BAŞINA DÖLANİM SENİN  
ÖZÜNE GURBANAM GEL  
SÖZÜNE GURBANAM GEL

YAŞAYABİL MİREM MEN SENNEN AYRI  
GÜL NECE YAŞASIN ÇEMENNEN AYRI

GADANI MEN ALİM GEL GEL  
BAŞINA MEN DÖNÜM TEZ GEL  
GADAN MEN ALİM BAŞINA DÖNÜM  
GADAN ALİM BAŞINA DÖLANİM SENİN  
ÖZÜNE GURBANAM GEL  
SÖZÜNE GURBANAM GEL



TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI

THM REPERTUAR SIRA No: 2233

İNCELEME TARİHİ: 4. 10. 1983

YÖRESİ:

AZERBAIJAN

KİMDEN ALINDIĞI:  
BÜLBÜL MEMED

SÜRESİ: 1-96

## GÜLE GÜLE AY HANIM

DERLEYEN  
PLAKTAN VAZILDI

DERLEME TARİHİ:

NOTAYA ALAN:  
MEHMET ÖZBEK

GÜ LE GÜ LE GÜ LE GÜ LE AY HA NIM GÜ LE

GÜ LE GÜ LE GÜ LE AL CA NM

GÜ LÜS LE RİN ZİN GİL DE SİN SAZ Kİ Mİ HER TE RE FE YA YIL

SI NA VAZ Kİ Mİ SEN GÜ LEN DE GÖ NÜL GÜL SÜN YAZ Kİ Mİ

— 1 —  
GÜLÜŞLERİN ZİNGİLDÉSİN SAZ KİMİ  
HER TEREFÉ YAYILSIN AYVAZ KİMİ  
SEN GÜLENDE GÖNÜL GÜLSÜN YAZ KİMİ  
GÜLE GÜLE GÜLE AY HANIM  
Bağlantı — " " " " AL CANIM  
(SENE GURBAN OLSUN BU YAZIK CANIM)

— 2 —  
NE DURMUŞAN DAĞ BAŞINDA GAR KİMİ  
BAĞÇAMIZDA HEYYA KİMİ NAR KİMİ  
TUT ELİMDEN GİDEK BİZE YAR KİMİ (1)

— 3 —  
YASEMENLER AÇIB ÇİÇEKLENENDE  
BENOYŞELER KUSUB BOYNUN EYENDE  
SEH DÜŞÜBEN GÜLLER GEŞENGENENDE (2)

— 4 —  
ELE GÜL Kİ YAR YUHUDAN OYANSIN  
ELE GÜL Kİ YAR GADANI YAR ALSIN  
SARMAŞIĞ TEK GÜL BOYUNUNA DOLANSIN

1. Azerbaycan halk mahnıları Daud Memdov  
sh: 79

2. Azerbaycan halk mahnıları ve tesnifleri Tevlik Güliyer  
sh: 50

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1317  
İNCELEME TARİHİ : 24\_5\_1977

DERLEYEN

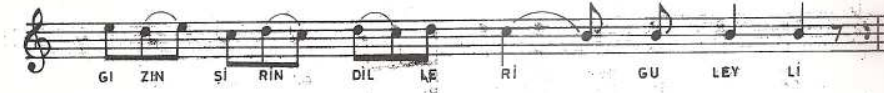
YÖRESİ  
AZERİ AGZI

DERLEME TARİHİ  
12\_5\_1976

KİMDEN ALINDIĞI  
PLAKTAN YAZILDI  
SÜRESİ :

## GULEYLİ

NOTAYA ALAN  
TUNCER İNAN





T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI

T H M REPERTUAR SIRA No: 2172

İNCELEME TARİHİ : 18.1.1983

YÖRESİ:

AZERBAIJAN\_GUZGUNLU

KİMDEN ALINDIĞI :

DİLBER ÖZBÜCÜTÜ

SÜRESİ: ♩. = 60

GÜTNU YORGAN GÜTNU DÖŞEK  
YUMUŞAKDERLEYEN:  
RAMAZAN KARTALDERLEME TARİHİ:  
14.5.1981NOTAYA ALAN:  
MEHMET ÖZBEK

GÜT NU YOR GAN GÜT NU DÖ SEK YU MU  
AK SA MO LAR A ŞIK GO YAR GOY NU  
SA BAH O LAR ÇA RIK ÇO RAP GI YE

ŞAK GOY NU MA GOY DU LAR BİR PAR CA U  
NA SA BAH O LAR GAL KAR Gİ DE RO YU  
MEZ AK ŞAM O LAR PEY NİR EK MEK Vİ YE

ŞAK ÖP MEK BİL MEZ GÜC MAK BİL MEZ GO NU  
NA MA BA LIM DA VE REN LE RİN BOY NU  
MEZ İ Kİ SÖ ZÜ BİR A RA DA Dİ YE

ŞAK MEN BİR MA RAL BİR ÇO CU ÇA  
NA " " " " " " " "  
MEZ " " " " " " " "

VER Dİ LER VER Dİ LER DE GÜ NA  
" " " " " " " "  
" " " " " " " "

Hİ MA GİR Dİ LER  
" " " " " " " "

GÜTNU-YORGAN GÜTNU DÖŞEK YUMUŞAK  
GOYNUMA GOYDULAR BİR PARÇA UŞAK  
ÖPMEK BİLMEZ GÜCMAK BİLMEZ GONUŞAK

AKŞAM OLAR AŞIK KOYAR KOYNUNA  
SABAH OLAR GALKAR GİDER OYUNA  
MABALIM DA VERENLERİN BOYNUNA

- Bağ -

- Bağ -

SABAH OLAR ÇARIK ÇORAP GİYEMEZ  
AKŞAM OLAR PEYNİR EKMEK YİYEMEZ  
İKİ SÖZÜ BİR ARADA DİYEMEZ

MEN BİR MARAL BİR ÇOCUĞA VERDİLER  
Bağ: VERDİLER DE GÜNAHIMA GİRDİLER

T RT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T HM REPERTUAR SIRA №: 2206  
İNCELEME TARİHİ : 17.1.1983

YÖRESİ :  
AZERBAJCAN - GUZGUNLU  
KİMDEN ALINDIĞI :  
DİLBER ÖZBÜĞÜTÜ  
SÜRESİ : ♩ = 72

GUZGUNLU' NUN DASLARI  
( NENNİ )

DERLEYEN:  
RAMAZAN KARTAL

DERLEME TARİHİ :  
14.5.1981

NOTAYA ALAN :  
MEHMET ÖZBEK



—1—  
GUZGUNLU' NUN DASLARI  
AY GÜL ACIP HAŞHAŞLARI  
GEDİN ANAMA DEYİN  
DÖKÜLÜP HANIM SAÇLARI

—2—  
GUZGUNLU' DAN GÖC EYLEDİM  
BİR FİNDİK KIRDIM İÇ EYLEDİM  
BİR VEFASIZ YAR İÇİN  
GENÇ ÖMRÜMÜ PUC EYLEDİM

—3—  
GUZGUNLU' NUN DİREĞİ  
YOKTU YARIMIN YÜREĞİ  
GEDİN ANAMA DEYİN  
GABUL OLDU MU DİLEĞİ

Bağ NENNİ YETİM CANIM NENNİ  
LAYLA YAZIK CANIM NENNİ

— Bağ —

— Bağ —

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 3048  
İNCELEME TARİHİ : 19. 04. 1990

DERLEYEN  
PLAKTAN

YÖRESİ  
AZERBAYCAN

DERLEME TARİHİ  
12. 08. 1985

KİMDEN ALINDIĞI  
SEVDA VELİOVA

## HEÇ İNSAF VAR MI SENDE

NOTAYA ALAN  
NURSAÇ DOĞANIŞIK  
ALİ CANLI

SÜRESİ :

♩

SAZ.....

The musical score is written on eight staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The first staff starts with a common time signature (C) and a repeat sign. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The score is a single melodic line for a string instrument (SAZ).

- 2 -

## HEÇ İNSAF VAR MI SENDE

HEÇ İN SAF VAR MI SEN DE GAL Bİ GAM E DİR SEN

SE NE GEL GEL DE YEN DE NAZ E DİP GE DİR SEN

HEÇ İN SAF VAR MI SEN DE GAL Bİ GAM E DİR SEN

SE NE GEL GEL DE YEN DE NAZ E DİP GE DİR SEN

GEL GEL GEL YA RİM BE LE NAZ ET ME GEL

A ŞI ĞI TER KE DİP BİR YA NA GET ME GEL

GEL GEL GEL GEL BE LE NAZ ET ME GEL

A ŞI ĞI TER KE DİP BİR YA NA GET ME GEL

İN Tİ ZAR GOY MA ME Nİ AR TIR MA

- 3 -

## HEÇ İNSAF VAR MI SENDE

DER Dİ GA MI ( ..... )

İN Tİ ZAR

GOY MA ME Nİ AR TIR MA DER Dİ GA

MI Ü RE Ğİ MI ÜZ ME GEL

GEL GÖN LÜ MÜN HEM DE MI ( ..... ) Ü RE Ğİ

MI ÜZ ME GEL GEL GÖN LÜ MÜN HEM DE

MI ..... GEL GEL GEL YA RIM BE LE NAZ

ET ME GEL A ŞI Ğİ TER KE DİP BİR YA NA

GET ME GEL GEL GEL GEL YA RIM BE LE NAZ



- 4 -

## HEÇ İNSAF VAR MI SENDE

ET ME GEL A Şİ Ğİ TER KE DİP

BİR YA NA GET ME GEL

S. SABUNCU

- 1 -  
HEÇ İNSAF VAR MI SENDE  
GALBİ GAM EDİRSEN  
SENE GEL GEL DEYENDE  
NAZEDİP GEDİRSEN

GEL GEL GEL YARIM  
BELE NAZ ETME GEL  
AŞIĞI TERK EDİP  
BİR YANA GETME GEL

İNTİZAR GOYMA MENİ  
ARTIRMA DERDİ GAMİ  
ÜREĞİMİ ÜZME GEL  
GEL GÖNLÜMÜN HEMDEMİ

GEL GEL GEL YARIM  
BELE NAZ ETME GEL  
AŞIĞI TERK EDİP  
BİR YANA GETME GEL

- 2 -  
HER BİR SÖZDEN İNCİME  
İNCİME GEL YARIM  
ŞERİK OL SEVİNCİME  
NAZLI VEFADARIM

GEL GEL GEL YARIM  
BELE NAZ ETME GEL  
AŞIĞI TERK EDİP  
BİR YANA GETME GEL

İNTİZAR GOYMA MENİ  
ARTIRMA DERDİ GAMİ  
ÜREĞİMİ ÜZME GEL  
GEL GÖNLÜMÜN HEMDEMİ

GEL GEL GEL YARIM  
BELE NAZ ETME GEL  
AŞIĞI TERK EDİP  
BİR YANA GETME GEL

- 3 -  
KÖNLÜMÜ VERMİSEM MEN  
SENE NAZLI YARIM  
APARMA SEVİNCİME  
NAZLI VEFADARIM

GEL GEL GEL YARIM  
BELE NAZ ETME GEL  
AŞIĞI TERK EDİP  
BİR YANA GETME GEL

İNTİZAR GOYMA MENİ  
ARTIRMA DERDİ GAMİ  
ÜREĞİMİ ÜZME GEL  
GEL GÖNLÜMÜN HEMDEMİ

GEL GEL GEL YARIM  
BELE NAZ ETME GEL  
AŞIĞI TERK EDİP  
BİR YANA GETME GEL

HEMDEM : Sadık arkadaş, Sevgili  
ŞERİK : Ortak  
APAR : Birliktir götürmek, alıp götürmek

T.M.T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI

T.M.T. REPERTUAR SIRA No: 3186

İNCELEME TARİHİ :

YÖRESİ :

AZARBAIJAN

KİMDEN ALINDIĞI: HESEN GEL,EY HESEN GEL

AKTARAN:

CAN ETİLİ

DERLEME TARİHİ:

NOTAYA ALAN:

CAN ETİLİ

He sen ge ley  
he sen ge l sev gi ba ğın ke sen gel  
he sen ge ley he sen ge l sev gi ba ğın  
ke sen gel göy nüm ar zu lar se ni  
ya ben ge lim ya sen gel göy nüm ar zu  
lar se ni ya ben ge lim ya ben gel

-1-

HESEN GEL, EY HESEN GEL  
SEVGİ BAĞIN KESEN GEL  
GÖYNÜM ARZULAR SENİ  
YA BEN GELİM, YA SEN GEL

BEN AŞIK GÜN EYLER  
O GÜNLER, O GÜN EYLER  
YAR YARA GAVUŞAN DA  
BAYRAMI O GÜN EYLER

-2-

REYHANI EKTİM DÜZE  
GÖĞERDİ KALKTI DİZE  
EYVAN DA TOY ÇALIRLAR  
GELİN GELİR EVİMİZE

MEN AŞIK ÜZ YIL MENİ  
YAKANDA DÜZİL MENİ  
VEFALI YAR YAR OLSA  
GÖZLÜYER YÜZ YIL MENİ

T RT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
TMM REPERTUAR SIRA No: 2947  
İNCELEME TARİHİ: 2. 3. 1987

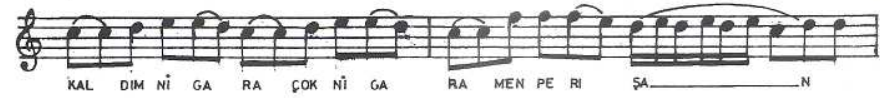
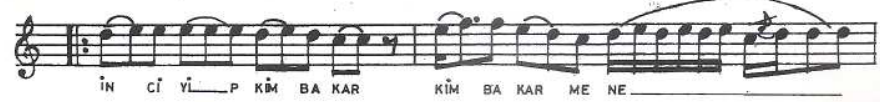
YÖRESİ  
AZERBAJCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
İSLAM RİZAEV  
SÜRESİ:

KALBİNİ KİM BİLE KİM BİLE  
YAR-

DERLEYEN  
IŞIK BAŞEL

DERLEME TARİHİ  
4 12 1986

NOTAYA ALAN  
IŞIK BAŞEL



KAL BİM DE FİK RİN DİL DE EŞ KİN NAZ LI CA NA N

KAL DIM Nİ GA RA ÇOK Nİ GA RA MEN PE Rİ ŞAN N

KAL BİM DE FİK RİN DİL DE EŞ KİN NAZ LI CA NA N

KAL L BİM DE SE N KAL BİM DE YE Rİ N

KAL L BİM DE SE N HE RAN DA HE RAN DA

KAL BİM DE YE Rİ N

SON



KALBİNİ KİM BİLE KİM BİLE YAR  
 MEN MEN MEN YİNE SEVGİLİM YİNE YAR  
 İNCİYİP KİM BAKAR KİM BAKAR MENE  
 SEN SEN SEN YİNE SEVGİLİM YİNE YAR

BAĞ LANTI

{ KALDIM NİĞARA ÇOK NİĞARA MEN PERİŞAN  
 KALBİMDE FKRİN DİLDE EŞKİN NAZLI CANAN  
 KALBİMDE SEN KALBİMDE YERİN  
 HER ANDA HER ANDA KALBİMDE YERİN

GÖZLEDİM YOLUNU GELMEDİN  
 SEN SEN SEN YİNE SEVGİLİM YİNE YAR  
 İNCİYİP KİM BAKAR KİM BAKAR MENE  
 SEN SEN SEN YİNE SEVGİLİM YİNE YAR

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 3447-  
İNCELEME TARİHİ: 5.5.1990

YÖRESİ  
KARS  
KİMDEN ALINDIĞI  
TALİP ÖZKAN  
SÜRESİ:

HASTA İDİM KEMER DÜŞER  
BELİMDEN.

DERLEYEN

DERLEME TARİHİ

17.8.1973

NOTAYA ALAN

TALİP ÖZKAN

♩

HAS TA İ DİM KE MER DÜ ŞER BE LİM DEN A MAN NE NE  
BİR YA Ğ LI Ğ İM VAR DIR GÜ LÜ Ö ZÜ MEM A MAN NE NE  
YA Rİ ME Dİ YE CEM BA NA SA ZAL SIN A MAN NE NE

CA NİM NE NE GÜ L NE NE AY RI DÜ Ş TŪM GÜ LŪM DENBŪL  
CA NİM NE NE GÜ L NE NE E Ğ İL Ö PEM YA NA Ğ İN DAN  
CA NİM NE NE GÜ L NE NE SA ZI ÇA LIM DER DİM GA NİM

BŪ LŪM DEN A MAN NE NE CA NİM NE NE GÜ L NE NE  
YÜ ZŪN DEN A MAN NE NE CA NİM NE NE GÜ L NE NE  
A ZAL SIN A MAN NE NE CA NİM NE NE GÜ L NE NE

NE DE DİM DE KŪS TŪN ME NİM SÖ ZŪM DENAY AY HA NİM  
NE DE DİM DE KŪS TŪN ME NİM SÖ ZŪM DENAY AY HA NİM  
NE DE DİM DE KŪS TŪN ME NİM SÖ ZŪM DENAY AY HA NİM

AY CA NİM AY GÖ ZEL GE LE SEN  
AY CA NİM AY GÖ ZEL GE LE SEN  
AY CA NİM AY GÖ ZEL GE LE SEN

♩

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2843  
İNCELEME TARİHİ: 10. 10. 1986

YÖRESİ  
AZERBAJCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
İSLÂM RIZA  
SÜRESİ: ♩, 288

KEF ÜSTÜNDE KEFİMİZE  
(Meşe Beyi)

DERLEYEN

İŞİK BAŞEL

DERLEME TARİHİ

2.6.1986

NOTAYA ALAN

İŞİK BAŞEL

( SAZ ----- )

KE FÜ-S TÜN DE- KE- Fİ Mİ ZE- ( SAZ ----- )

KE FÜ-S TÜN DE- KE- Fİ Mİ ZE- ( SAZ ----- )

GE Lİ-P Çİ-K Tİ ME ŞE- BE Yİ- ( SAZ ----- )

BU YU-R DE Dİ-M AT TA-N DÜŞ TÜ ( SAZ ----- )

BU YU-R DE Dİ-M A-T İAN DÜŞ TÜ ( SAZ ----- )

BAR DA-Ş KU-R DU ME ŞE- BE Yİ BAR DA-Ş KUR DU- ME ŞE- BE- Yİ

ME ŞE- BE- Yİ ME ŞE- BE Yİ- ( SAZ ----- )

- 2 -  
MEŞE BEYİ

YA-M ÇI SI NI— A—T TI YA NA— (SAZ—)

CA-N TA SI NI— A—S DI DA LA— (SAZ—)

YA VA-S YA VA-S BA LA BA LA— (SAZ—)

Bİ-Z NEN VU-R DU ME ŞE— BE Yİ Bİ-Z NEN VU-R DU ME ŞE— BE— Yİ

ME ŞE— BE— Yİ ME ŞE— BE Yİ— (SAZ—)

İ-S Sİ KE BA-P İ-S Sİ FE Tİ— (SAZ—)

DO-Y MA ZO-L DU GE NE— GE Tİ (SAZ—)

BI-Y LA RI— NI— A RA— DA BİR (SAZ—)



- 3 -  
MEŞE BEYİ

E Şİ-P BU-R DU ME ŞE BE Yİ E Şİ-P BU-R DU ME ŞE BE- Yİ

ME ŞE- BE Yİ ME ŞE- BE Yİ- (SAZ-

AL-T MI Şİ Lİ VE Rİ-P YE LE- (SAZ-

AL-T MI Şİ Lİ- VE Rİ-P YE LE- (SAZ-

DÜ-Ş ME YİP Dİ-R RU-H DAN HE LE- (SAZ-

KÂ-R Şİ Lİ-Ğ DA Bİ-R GÖ ZE- LE- (SAZ-

GÖ-Z DE VU-R DU ME ŞE- BE Yİ GÖ-Z DE VU-R DU ME ŞE- BE Yİ

ME ŞE- BE- Yİ ME ŞE- BE Yİ- (SAZ-

- 4 -  
MEŞE BEYİ

YA HA- SI NI- A-Ç TI KÜ LEH ( SAZ--- )

Sİ NE- SİN DE- CO-Ş TU YÜ RE-H ( SAZ--- )

HÜ SE-Y Nİ Nİ- A- HI RA DEH ( SAZ--- )

Ö-L DÜ GA-L DI ME ŞE BE Yİ Ö-L DÜ GA-L DI ME ŞE BE Yİ

ME ŞE- BE- Yİ ME ŞE- BE- Yİ ME ŞE- BE- Yİ ME ŞE- BE- Yİ

ME ŞE- BE Yİ ME ŞE- BE Yİ BA LAM

BA- LAM O- Y OY BA LAM OY

KEF ÜSTÜNDE KEFİMİZE  
GELİP ÇIKTI MEŞE BEYİ  
BUYUR DEDİM ATTAN DÜSTÜ  
BARDAS KURDU MEŞE BEYİ

YAMAÇSINI ATTI YANA  
ÇANTASINI ASTI DALA  
YAVAŞ YAVAŞ BALA BALA  
BİZNEH YURDU MEŞE BEYİ

İSSİ KEBAP İSSİ FETİ  
DOYMAZ OLDU GENE GETİ  
BİYİMLERİNİ ARADA Bİ  
EŞİP BURDU MEŞE BEYİ

ATTAN DÜSTÜ: ATTAN İNDİ

BARDAŞ: BAĞDAŞ

İSSİ: SICAK

FETİ: EKMEK

ALTUNUŞ İLİ: ALTMİŞ YILI, YAŞI

KÜLEH: RÜZGÂR

YAMAÇI: YAĞMURLUK, RÜZGÂRLIK

ALTMİŞ İLİ VERİP YELE  
DÜŞMEYİDİR RUHDAN HELE  
KARŞILIĞDA BİR GÖZELE  
GÖZDE YURDU MEŞE BEYİ

YAMAÇSINI AÇTI KÜLEH  
SİNESİNDE COŞTU YÜREH  
HÜSEYNİLE AHIRA DEH  
ÖLDÜ GALDI MEŞE BEYİ BALAM

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR NO : 2159  
İNCELEME TARİHİ : 29. 11. 1982

DERLEYEN  
NİDA TÜFEKÇİ

YÖRESİ  
AZERBAJCAN

DERLEME TARİHİ

KİMDEN ALINDIĞI  
MİRZA BABA

KİŞMİRİ ŞALIN OLLAM  
( DAD EY )

NOTAYA ALAN  
NİDA TÜFEKÇİ

SÖRESİ :

SAZ .....

KİŞ MİRİ  
GE AY CE LER  
GÜ ZEL

ŞA LI NOL LAM DA DAL DI ME Nİ AĞ ÜZ DE  
A YO LAY DI DA DAL DI ME Nİ YAR YA RA  
O GÜ NEY LER DA DAL DI ME Nİ AY GU ZEY LER

HA LI NOL LAM YA DAL DI ME Nİ  
TA YO LAY DI YA DAL DI ME Nİ  
AY GÜ NEY LER YA DAL DI ME Nİ Nİ

A YA NA MA YAL VA RI RAM DA DAL DI ME  
YAR RIN E LI E LİM DE DA DAL DI ME  
YA YA RA GA VU ŞAN DA DA DAL DI ME

- 2 -

KIŞMİRİ ŞALIN OLLAM  
(DAD EY)

NI MEN SE NİN YA RI NOL LAM YA DAL DI ME  
NI BU SE LER AY BO LAY DI YA DAL DI ME  
NI BAY RA MI O GÜ NEY LER YA DAL DI ME

NI NI NI DA DEY DA DEY DA DEY DA DEY  
NI NI NI DA DEY DA DEY DA DEY DA DEY

DA DAL DI ME NI AL MA DI GO NUM GOM ŞUM  
DA DAL DI ME NI AL MA DI GO NUM GOM ŞUM  
DA DAL DI ME NI AL MA DI GO NUM GOM ŞUM

YA DAL DI ME NI NI DA DEY DA DEY  
YA DAL DI ME NI NI DA DEY DA DEY

DA DEY DA DEY DA DAL DI ME NI AL MA DI  
DA DEY DA DEY DA DAL DI ME NI AL MA DI

GO NUM GOM ŞUM YA DAL DI ME NI  
GO NUM GOM ŞUM YA DAL DI ME NI  
GO NUM GOM ŞUM YA DAL DI ME NI

- 1 -  
KIŞMİRİ ŞALIN OLLAM DAD ALDI MENİ  
AĞ ÜZDE HALIN OLLAM YAD ALDI MENİ  
ANAMA YALVARIRAM DAD ALDI MENİ  
MEN SENİN YARIN OLLAM YAD ALDI MENİ

DAD EY DAD EY DAD EY DAD EY DAD ALDI MENİ  
ALMADI GONUM GOMŞUM YAD ALDI MENİ

- 2 -  
GECELER AY OLAYDI DAD ALDI MENİ  
YAR YARA TAY OLAYDI YAD ALDI MENİ  
YARIN ELİ ELİMDE DAD ALDI MENİ  
BUSELER AYBOLAYDI YAD ALDI MENİ

DAD EY DAD EY DAD EY DAD EY DAD ALDI MENİ  
ALMADI GONUM GOMŞUM YAD ALDI MENİ

- 3 -  
AY GÜZEL O GÜN EYLER DAD ALDI MENİ  
AY GÜZEYLER AY GÜNEYLER YAD ALDI MENİ  
YAR YARA GAVUŞANDA DAD ALDI MENİ  
BAYRAMI O GÜN EYLER YAD ALDI MENİ

DAD EY DAD EY DAD EY DAD EY DAD ALDI MENİ  
ALMADI GONUM GOMŞUM YAD ALDI MENİ

TAY : Denk

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
TMM REPERTUAR SIRA NO' 2063

İNCELEME TARİHİ  
25/2/1980

YÖRESİ:  
AZERİ AĞZI

KİMDEN ALINDI:  
İBRAHİM YILDIRIMIN ARŞİVİNDEN

SÜRESİ:  $\text{♩} = 92$

DERLEYEN:

DERLEME TARİHİ:

NOTAYA ALAN:  
YAVUZ TOP  
CAN ETİLİ

## MEN: AŞIH DOLAN BAĞI

NE NA

SİH DO LAN BA ĞI GE GE ZEYH DO LAN BA ĞI ME NA SİH DO LA BA

ĞI GE GE ZEYH DO LAN BA ĞI PER VA NE DEN ÖY REN DİR

BA ŞI NA DO LAN MA ĞI PER VA NE DEN ÖY REN DİR BA ŞI NA DO

LAN MA ĞI BAH ÇA NIZ GÜL Çİ ÇEYHİR GÜ LÜ NÜ ZE GUR BAN ME NO LUM

BAH ÇA NIZ

GÜL Çİ ÇEYHİR GÜ LÜ NÜ ZE GUR BAN ME NO LUM YÜ ZÜN GÜL DEN GÖY ÇEH DİR

E Lİ Nİ ZE GUR BAN ME NO LUM GÜ LÜ NÜ ZE GUR BAN ME NO LUM E Lİ Nİ ZE GUR

BAN ME NO LUM

ME NA ŞİH NE GA RA Sİ TEL-LE RİN NE GA RA Sİ ME NA  
BAH-ÇA MI ZİN-Çİ ÇE Ğİ E Lİ-Mİ ZİN-GÖY-ÇE Ğİ BAH-ÇA

ŞİH NE GA RA Sİ TEL LE RİN NE GA RA Sİ KÖ NÜL SE VEN  
MI ZİN-Çİ ÇE Ğİ E Lİ-Mİ ZİN-GÖY-ÇE Ğİ MEN-Kİ SE Nİ

GÖ ZE LİN NE A Ğİ NE GA RA Sİ KÖ NÜL SE VEN GÖ ZE  
SE Vİ REM BU DUR SÖ ZÜN-GER-ÇE Ğİ MEN Kİ SE Nİ SE Vİ

LİN NE A Ğİ NE GA RA Sİ ZERRİN  
REM BU DUR SÖ ZÜN-GER-ÇE Ğİ

BAĞLANTI:

## MEN AŞİH DOLAN BAĞI

MEN AŞİH DOLAN BAĞI  
GEL GEZEM DOLAN BAĞI  
MEN AŞİH DOLAN BAĞI  
GEL GEZEM DOLAN BAĞI  
PERVANE DEN ÖYRENDİM  
BAŞINA DOLANMAĞI

BAHÇANIZ GÜLÇİÇEYHDİR  
GÜLÜNÜZE GURBAN MEN OLUM  
YÜZÜN GÜLDEN GÖYCEYHDİR  
ELİNİZE GURBAN MEN OLUM  
GÜLÜNÜZE GURBAN MEN OLUM  
ELİNİZE GURBAN MEN OLUM

MEN AŞİH NE GARASI  
TELLERİN NE GARASI  
MEN AŞİH NE GARASI  
TELLERİN NE GARASI  
KÖNÜL SEVEN GÖZELİN  
NE AĞI NE GARASI  
KÖNÜL SEVEN GÖZELİN  
NE AĞI NE GARASI

BAHÇAMIZIN ÇİÇEĞİ  
ELİMİZİN GÖYCEĞİ  
BAHÇAMIZIN ÇİÇEĞİ  
ELİMİZİN GÖYCEĞİ  
MEN Kİ SENİ SEVİREM  
BUDUR SÖZÜN GERÇEĞİ  
MEN Kİ SENİ SEVİREM  
BUDUR SÖZÜN GERÇEĞİ

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA NO: 3507  
İNCELEME TARİHİ 19.7.1990

YÖRESİ  
AZERBAJCAN

KİMDEN ALINDIĞI  
SEVDA VELİOVA

MEN BU ELİN GIZIYAM  
(AZERBAJCAN GIZIYAM)

DERLEYEN  
NURSAÇ DOĞANIŞIK

DERLEME TARİHİ  
2.4.1988

NOTAYA ALAN  
NURSAÇ DOĞANIŞIK

SÜRESİ:

The musical score is written in 6/8 time and consists of 9 staves of music. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet markings. The score ends with a double bar line and repeat signs.

MEN BU E LI\_N GI ZI YA\_M

A NAM DI\_R A ZE\_R BA\_Y CA\_N MEN O NUN

SI NE\_ SI NE\_ EL SU RE\_M ZA MA\_N ZA\_

MA\_N BO YU YUP BO YA\_T MI\_SAM SAF SU LA\_

RI\_ GA\_ NI\_M DI\_R U CA DA\_G

LA RI\_N GA RI\_ TOR PA GI\_ DE\_R MA GA NI\_M

DIR FER HAT DA\_G DA KI NI\_Y LE  
GA RIP BIR HE ZER LI\_ YEM



MEN BU ELİN GIZIYAM  
(SAYFA - 3)

SU RE\_ Tİ Nİ\_ GA ZI\_R DI\_ Şİ RİN SE DE  
KÖ RO.Ğ LU NU.N Nİ GÄ\_ RI\_ NE Bİ YE HE

GE Tİ Nİ TA RİH LE\_ RE YA ZI\_R DI DE Mİ RE\_M  
CER O LUR DO LAN MI\_ ŞAM DAĞ LA\_ RI\_

Bİ\_ R DE\_ NE\_ YE\_ M GÖ ZEL Lİ\_K

UL\_ DU\_ ZU\_ YA\_ M HER E Lİ\_N

ÖZ\_ EV LA DI\_ A ZER BA\_Y

CA\_ N GI ZI\_ YAM MÖZBULAK

1  
MEN BU ELİN GIZIYAM  
ANAMDIR AZERBAJYAN  
MEN ONUN SİNE\_SİNE  
EL SÜREM ZAMAN ZAMAN  
BÜYÜYÜP BOY ATMIŞAM  
SAF SULARI GANIMDIR  
UCA DAĞLARIN GARI  
TORPAĞI DERMANIMDIR

—BAĞLANTI—

—BAĞLANTI—  
FERHAT DAĞDA KİNYLE  
SÜRETİNİ GAZIRDI  
ŞİRİN SEDAGETİNİ  
TARİHLERE YAZIRDI  
GARİP BİR HEZERLİYEM  
KÖROĞLUNUN NİGARİ  
NEBİYE HECER OLUR  
DOLAŞMIŞAM DAĞLARI  
DEMİREM BİR DENEYEM  
GÖZELLİK ULDUZUYAM  
HER ELİN ÖZ EVLADI  
AZERBAJYAN GIZIYAM

2  
GÜTURP ÖL GÖZLERİME  
RENGİNDEN RENK VERİPTİR  
SESİME ÖZ SESİME  
SULAR AHENG VERİPTİR  
AY VERİP AYRISINI  
LALELER DODAĞIMI  
GÜNEŞ ŞEFEGLER  
BOYAYIR YANAĞIMI

—BAĞLANTI—

TORPAK : TOPRAK  
SEDAGET : SADAKAT  
ULDUZ : YILDIZ  
GUTURP : KUTUP  
ŞEFEG : ŞAFAK

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 3191  
İNCELEME TARİHİ :  
YÖRESİ :  
AZARBAJCAN  
KİMDEN ALINDIĞI :  
ZEYNEP HANLAROVA  
SÜRESİ :

## MEYVELERDEN ÜÇ MEYVE VAR

DERLEYEN :  
AKTARAN: CAN ETİLİ

DERLEME TARİHİ :

NOTAYA ALAN :  
CAN ETİLİ

Mey ve ler den üç mey ve va rı ü çü de ba lan ye me li  
(Saz.....)

mey veler den üç mey ve va rı  
ü çü de ba lan ye me li bi ri al ma  
bi ri hey va bi ri si nar al ma se nin  
hey va da se nin na ri me nim ba la ha ri me nim  
in di de di dim ye me li se n ye me li ye me li  
in di de di dim ye me li sen ye me li in di de di dim ye me li sen

Meyvelerden üç meyve ver  
( Sahife-2)



EK NOT:



-1-

MEYVELERDEN ÜÇ MEYVE VAR UÇU DE BALAM YEMELİ  
BİRİ ALMA, BİRİ HEYVA, BİRİSİ NAR  
ALMA SENİN, HEYVA DA SENİN NARI MENİM BALAM  
İNDİ DE DİDİM YANELİSEN, YEMELİ

YOLLARDAN ÜÇ YOL VÂR, UÇU DE BALAM GEZMELİ  
BİRİ ENİŞ, BİRİ YOKUŞ, BİRİSİ DÜZ  
ENİŞ SENİN, YOKUŞ TA SENİN, DÜZ MENİM BALAM  
İNDİ DE DİDİM GEZMELİSEN, GEZMELİ  
(dedim)

DAĞ BAŞINDA ÜÇÜ GELİR  
ÜÇÜ DE BALAM SEVMELİ  
BİRİ GELİN, BİRİ HANIM, BİRİSİ GİZ  
GELİN SENİN, HANIM DA SENİN, GİZ MENİM  
İNDİ DE DİDİM SEVMELİSEN, SEVMELİ  
(dedim)

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI

TMM REPERTUAR SIRA No:2093

İNCELEME TARİHİ: 6.7.1982

YÖRESİ:

AZERİ AĞZI

KİMDEN ALINDIĞI:

SÜRESİ:

DERLEYEN:  
NİDA TÜFEKÇİ

DERLEME TARİHİ:

NOTAYA ALAN:  
NİDA TÜFEKÇİ  
17.9.1981

## O YAN GÜL

Saz

I II

E Zİ Zİ YE M O YA N  
" " " " " " BİR DE

GÜ L O YAN BÜ LÜ BÜ L O YA N GÜ L  
ME N DOL DU İ Çİ M BİR DE GE ME ĞEN

E Zİ Zİ YE M O YA N GÜ L O YAN BÜ LÜ  
" " " " " " BİR DE ME N DOL DU Rİ

BÜ L O YA N GÜ L BÜ LÜ BÜ L FE Rİ  
Çİ M BİR DE ME N Ö MÜ R KE

YA D E Yİ LE Yİ F  
Çİ R GÜN KE Çİ R Saz tr

BÜ LÜ BÜ L FE Rİ YA O EYİ LE  
Ö MÜ R KE Çİ R GÜN KE

-2-  
O YAN GÜL

YI F NEYA TAR SA N O YA N GÜ  
ÇI R CE VA N OĞ LA N BİR DE ME

L O YA N GÜL NE YA TAR SA N  
N BİR DE MEN CE VA N OĞ LA N

O YA DE N GÜ L O YA DE N GÜ L  
BİR DE ME N BİR DE ME N

KOLTUK  
DAVULU

—1—  
EZİZİYEM O YAN GÜL  
O YAN BÜLBÜL O YAN GÜL  
BÜLBÜL FERYAD EYLEYİP  
NE YATARSAN O YAN GÜL

—2—  
EZİZİYEM BİR DE MEN  
DÖLDÜR İÇEM BİR DE MEN  
ÖMÜR KEÇİR GÜN KEÇİR  
CEVAN OĞLAN BİR DE MEN

—3—  
EZİZİYEM SARI GÜL  
SARI GONCA SARI GÜL  
GEÇ AÇILIP TEZ SOLDUN  
GEÇ AYAYDIN SARI GÜL  
(BARI)

EZİZİYEM: Sevgilim.  
OYAN: O-YAN: Uyan ve o taraf anlamlarını taşıyor.  
YATARSAN: Yatarsın  
KEÇİR: Geçiyor.  
CEVAN: Civan, genç.

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No : 3678  
İNCELEME TARİHİ : 12.2.1992

DERLEYEN  
NİDA TÜFEKÇİ

YÖRESİ  
AZERBAJYAN  
KİMDEN ALINDIĞI

ODLUHLU YAY GABAHLI GÖZELİM

DERLEME TARİHİ

NOTAYA ALAN  
NİDA TÜFEKÇİ

SÜRESİ :



(SAZ ----- )



BAG OD LUH LU YAY GA BAH LI GÖ LI LI M (SAZ ----- )  
LA MI ŞAM DI LI BA ĞIM ZÜL FÜ NE



OD LUH LU YAY GA BAH LI  
BAG LA MI ŞAM DI LI BA ĞIM



GÜ ZE LI M DO LA N NIM BA ŞI NA DO LA N MAH GE RE K  
ZÜL FÜ NE ME Nİ M KI MIN HEY RA N HA LI N ZÜ L FÜ NE



(SAZ ----- ) TAP ŞI REL DE KI SEN DEN GÖ ZEL  
RIP GI DI REM CA NA



OL MU YO R OL MU YO R O D DÜŞ TÜ BA ĞA TA LA N  
ZÜL FÜ NE ZÜL FÜ NE YA H Şİ SAK LA SE N DE E MA



MA H GE RE K GA DA NI ME NA LI M (SAZ ----- )  
NE TİM Dİ R

-2-  
ODLUHLU YAY GABAHLI GÖZELİM

GA DA NI ME NA LI—M SEV DA NI

ME NA LI—M HE

Y A KE—L VA—N DUR SA L LA—N BA H TA VA—R

ME NÖ LÜ—M (SAZ

HE— Y TA RA HA NİM

TA RA ZÜL FÜN İN ŞA—L LA—H VAZ GE—L ME NE NE VA YÜ RE—K

TE KA—N GAL GA ŞAN SÜR ME GÖ ZEN YES ME YA KA—N DA

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
THM 153 - 18 / 3 / 1973

YÖRESİ  
AZERİ TÜRKÜ

KİMDEN ALINDIĞI  
HANDAN UYSAL

## ÖZÜNE ÖZÜM GURBAN

DERLEYEN  
HANDAN UYSAL

DERLEME TARİHİ  
MART. 1973

NOTAYA ALAN  
YÜCEL PAŞMAKCI

SÜRE: ♪ = 96

Saz..... Pr

Ö ZÜ NE Ö ZÜ M GUR BAN GÖ ZÜ  
NE BU GÖ ZÜ M GUR BAN SÖ ZÜ NE SÖ ZÜ M GUR BAN YÂ R GEL Dİ YÂ R GEL Dİ YÂ R  
GEL Dİ GEL Dİ (Saz.....)  
E LİN DE İ PEK DES MAL DE DE GU RU BA Nİ NO LUM  
Saz..... ÇEH Mİ ŞEM HES RE Tİ Nİ  
DER Dİ Nİ MÖH NE Tİ Nİ BU MU DUR YOK SA HA YAL YÂ R GEL Dİ YÂ R GEL Dİ YÂ R  
GEL Dİ BU MU DURU YOK SA HA YAL YÂ R GEL Dİ YÂ R GEL Dİ YÂ R GEL Dİ

(1)  
Özüne özüm gurban  
Gözüne bu gözüm gurban  
Sözüne sözüm gurban  
Yâr geldi, yâr geldi, yâr geldi

(2)  
Od'una çok yanmışam  
Başına çok dolanmışam  
Yoluna dayanmışam  
Yâr geldi, yâr geldi, yâr geldi  
(Bağlantı)

(3)  
Gitme menden uzağa  
Salma könlümü firaga  
Sevdiğim ağıl ola  
Yâr geldi, yâr geldi, yâr geldi  
(Bağlantı)

(4)  
Bağlantı  
{ Elinde ipek desmal dede gurbanın olam  
Çehmişem hasretini derdini möhnetini  
Bumudur yoksa hayal  
Yâr geldi, yâr geldi, yâr geldi.



T.K.T. MUZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T.H.M. REPERTUAR SIRA No: 3194  
İNCELEME TARİHİ: 8.7.1988

YÖRESİ:

AZERBAIJAN

KİMDEN ALINDIĞI:

BULBUL MEMETOĞLU

SÜRESİ:

PENCEREDEN TAŞ GELİR

DERLEYEN:

AKTAHAN: İST. RADYOSU

DERLEME TARİHİ:

NOTAYA ALAN:

CAN ETİLİ

Pen ce re den  
Ay va ni miş  
Pen ce re ni

taş ge li ri ay be ri be ri be ri bah  
vad va na ay be ri be ri be ri bah  
yan yar ay be ri be ri be ri bah

hu mar göz den va se li r ay ça na lan  
giz lar ci kip ay s va na r yan di ma man  
ça çip ba hip ga çan ya r yan di ma man

be ri bah sen ni se ne ver se le r  
be ri bah men ba hi ram o bah mi r  
be ri bah men de du rup göz le re m

ay be ri be ri be ri bah el la ra de  
ay be ri be ri be ri bah be ri bah edir de gur si  
ba hip

hos ge li ay ca na lan ber di lüm  
rin ca na ay ca na lan ber di lüm  
ga çan ya r ay ca na lan ber di lüm

yan di ma ma n be ri bah telle ri burma  
yan di ma ma n be ri bah telle ri burma  
yan di ma ma n be ri bah telle ri burma

Pencereden taş gelir  
( Sahife-2)

ren gi de hur ma u sak tadur ma boy nu nu bur ma  
ren gi de hur ma u sak tadur ma boy nu nu bur ma  
ren gi de hur ma u sak tadur ma boy nu nu bur ma

gel beri beri oy ca na lan be ri  
gel beri beri oy ca na lan be ri

ba ba  
h a

-1-

PENCEREDEN TAŞ GELİR, AY BERİ BERİ BERİ BAH  
HUMAR GÖZDEN YAŞ GELİR AY CAN ALAN BERİ BAH  
SEMİ MEME VERSELER, AY BERİ BERİ BERİ BAH  
ELLERE DE HOŞ GELİR, AY CAN ALAN BER GÜLÜM YANDIM AMAN BERİ BAH  
Telleri burma  
Bağlantı. Rengi de hurma  
Usakta durma  
Boynunu burma gel beri beri ay can alan beri bah

-2-

EYVANIMA YAN YANA AY BERİ BERİ BERİ BAH  
GIZLAR ÇIKIP EYVANA YANDIM AMAN BERİ BAH  
MEN BAHIRAM O BAHMİR AY BERİ BERİ BERİ BAH  
OD DÜŞÜR ŞİRİN CANA YANDIM AMAN BERİ BAH  
Bağlantı.

-3-

PENCERENİ AÇAN YAR AY BERİ BERİ BERİ BAH  
AÇIP BAHİP GAÇAN YAR YANDIM AMAN BERİ BAH  
MENDE DURUP GÖZLEREM AY BERİ BERİ BERİ BAH  
BİR DE BAHİP GAÇAN YAR YANDIM AMAN BERİ BAH  
Bağlantı.

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
TMM REPERTUAR SIRA No.3321...  
İNCELEME TARİHİ: 8.2.1989

DERLEVEN  
TRT MÜZİK DAİRESİ  
BAŞKANLIĞI

YÖRESİ

DERLEME TARİHİ

AZERBAIJAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
HABİBE SEHEBAZ AMANI  
SÜRESİ: 132

## SARARMIŞAM SOLMUŞAM

NOTAYA ALAN  
ALTAN DEMİREL

12  
8

1

2

tr.

♩: 86.

6  
8

SA RAR MI ŞAM SOL MU ŞAM YA Rİ — M

BU LUT Kİ Mİ DAL MI ŞAM YA RİM

AĞ LA MA YIM NEY LE YİM YE Rİ — M

SARARMIŞAM SOLMUŞAM  
2



Süze :  :32

SARARMIŞAM SOLMUŞAM  
3

Süre  84



KI ZIL GÜ Lİ DE RE REM YA Rİ — M

DE RİP YE RE SE RE REM YA RİM

SEN VE FA Lİ YA ROL SAN YA Rİ — M

SEN VE FA Lİ YAR ROL SAN YA Rİ — M

YO LUN DA CAN KO YA RAM YA RİM

SE Vİ RE — M SE Nİ İN CİT ME ME Nİ

ME Nİ ME Nİ ME Nİ ME Nİ İN CİT ME ME Nİ ME Nİ

ME Nİ ME Nİ ME Nİ ME Nİ İN CİT ME —

ME Nİ

tr

S. TEKİN

SARARMIŞAM SOLMUŞAM YARİM  
BULUT KİMİ DOLMUŞAM YARİM  
AĞLAMAYIM NEYLEYİM YARİM  
MEN SENDEN AYRILMIŞAM YARİM

BAĞLANTI: SEVİREM SENİ, İNCİTME MENİ  
MENİ MENİ MENİ MENİ İNCİTME MENİ

KIZIL GÜLÜ DEREREM YARİM  
DERİP YERE SEREREM YARİM  
SEN VEFALİ YAR OLSAN YARİM  
YOLUNDA CAN KOYARAM YARİM

BAĞLANTI

T R T MUZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No 2427  
İNCELEME TARİHİ 2. 2. 1984

YÖRESİ  
AZERBEYCAN

KİMDEN ALINDIĞI

SÜRESİ  
♩ = 92

## SEHER SEHER SEYRE VARDIM

DERLEYEN  
MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ  
\_1976\_

NOTAYA ALAN  
MEHMET ÖZBEK

SE HER SE HE R SE Y RE VAR DI M  
BA Ğ IN BE RE Sİ N DE NAŞ TI M

NE BAĞ BİL Dİ SU SEN SÜN BÜ  
NE DE BAĞ BA N NE BAĞ BİL Dİ SU SEN SÜN BÜ  
LE DO LAŞ TI M

NE DE BAĞ BA N

E LU ZA DİP BİR GÜL DER DİM NE BAĞ BİL Dİ  
DE DİM NİS TIM

NE DE BAĞ BA N NE BAĞ BİL Dİ NE DE BAĞ BA N

SEHER SEHER SEYRE VARDIM  
( Sayfa - 2 )

DE DİM BU BAĞ NE CEB YER DİR GÜL LE Rİ  
Kİ AN DA E S Kİ Mİ AT TI M KÜL LE NA LE

TA ZE TER DİR GÜL LE LE Rİ TA ZE TER DİR  
Mİ U VA LIM KÜL LE NA LE Mİ U YAT TI M

YA RIM ME NE BU SE VER Dİ  
GÜL LE RİN DEN DES TE TUT TU M

YA RIM ME NE BU SE VER Dİ  
GÜL LE RİN DE N DES TE TUT TU M

NE BAĞ BİL Dİ NE DE BAĞ BA N

NE BAĞ BİL Dİ NE DE BAĞ BA N

- 1 -  
SEHER SEHER SEYRE VARDIM  
NE BAĞ BİLDİ NE DE BAĞBAN  
EL UZADIP BİR GÜL DİRDİM  
NE BAĞ BİLDİ NE DE BAĞBAN

- 2 -  
DEDİM BU BAĞ NE ECEP YERDİ  
ÇİÇEYHLERİ TEZE DİRDİ  
YARIM MENE BUSE VERDİ  
NE BAĞ BİLDİ NE DE BAĞBAN

- 3 -  
BAĞIN BERESİNDEN AŞTIM  
SÜSEN SÜNBÜLE DOLAŞTIM  
OYADIM GÜLDÜM DANIŞTIM  
NE BAĞ BİLDİ NE DE BAĞBAN

- 4 -  
SAHAN DEYER OK MU ATTIN  
KÜLLİ VAREMİ OYATTIN  
GÜL ÇİÇEYHTEN YÜKÜMÜ TUTTUM  
NE BAĞ BİLDİ NE DE BAĞBAN.



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA NO:3573  
İNCELEME TARİHİ: 7.12.1990

YÖRESİ  
AZEBAJCAN

KİMDEN ALINDIĞI  
ZEYNEP HANLAROVA

SENSİZ UZUN GECELER  
(HASRETİNDEYEM)

DERLEYEN  
ZAFER GÜNDOĞDU

DERLEME TARİHİ

NOTAYA ALAN  
ZAFER GÜNDOĞDU

SÜRESİ:

SEN SİZ U ZUN GE CE LE\_R YU HUM ÇE\_Kİ LER(SAZ\_

ÜS TÜ ME DÜN YA NI N O\_DU TÖ KÜ LE\_R

O DU TÖ KÜ LE R O DU TÖ KÜ LE R

O\_DU TÖ\_KÜ LER (SAZ\_) SEN Sİ ZA ŞI\_ ĞI NIN

YAR BE\_Lİ BÜ\_KÜ LER (SAZ\_

BE\_Lİ BÜ KÜ LE\_R

HASRETİNDEYEM  
(SAYFA - 2)

BE\_Lİ BÜ\_KÜ LE\_R BÜ\_KÜ LE\_R

O LA RA\_M GU\_R BA NIM (SAZ)

SE NİN LE HE\_R A NİN HAS RE Tİ\_N DE YE\_M

HAS RE Tİ\_N DE YEM (SAZ) O LA RAM\_ GU\_R BA NIM

SE NİN LE HE\_R A NİN HAS RE Tİ\_N DE YE\_M

HAS RE Tİ\_N DE YEM HAS RE Tİ\_N DE YE\_M

HAS RE Tİ\_N DE YEM (SAZ) M.ÖZBULAK

-1-

SENSİZ UZUN GECELER YUHU ÇEKİLER  
ÜSTÜME DÜNYANIN ODU TÖKÜLER  
SENSİZ AŞIĞININ YAR BELİ BÜKÜLER  
OLARAM GURBANIN SENİNLE HER ANIN  
HESRETİNDEYEM HESRETİNDEYEM

-2-

HAYAT MEHRABININ ŞÂMİ SEN OLDUN  
AĞZIMIN BAL TADAN TAAMI SEN OLDUN  
BEHTİMİN ŞERBETİ YAR CAMI SEN OLDUN  
BES NEDİR PERMANIN SENİNLE HER ANIN  
HESRETİNDEYEM HESRETİNDEYEM

-3-

RAHİMİN VARSADA DERDE DÖZÜMÜ  
SARDIĞIM YOLLARDA GOYMA GÖZÜMÜ  
GURBANLIK İSTERSEN VAR DEYİM ÖZÜMÜ  
OLARAM GURBANIN SENİNLE HER ANIN  
HESRETİNDEYEM HESRETİNDEYEM

BEHTİMİN=BAHTİMİN ODU=ATEŞİ YUHU=UYKU BES=PEKİ,ÖYLESE MEHRAP=MİHRAP  
ŞÂM=KANDİL TAAM=YEMEK CÂM=METAL TAS DÖZMEK=KATLANMAK RAHİM=AŞIĞIN İSMİ

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI

THM REPERTUAR SIRA No: 3196

İNCELEME TARİHİ :

YÖRESİ :

AZARBAJCAN

KİMDEN ALINDIĞI

## SEN YANIMA GELEN DİLBER

BÜLBÜL MEMETOF

SÜRESİ :

AKTARAN:

CAN ETİLİ

DERLEME TARİHİ:

13.3.1980

NOTAYA ALAN:

CAN ETİLİ

( Ara sazı ..... )

Sen ya nı ma ge len dil be \_ r

ya han düy me ley düy me ley me ni der de sa

lan dil be \_ r ya han düy me le \_ y düy me le \_ y

der di na lı \_ \_ \_ m der di na lı \_ \_ \_ m

der di na lı \_ \_ \_ m der di ni me ni der de

sa lan dil ber ya han düy me le \_ y düy me le \_ y

ya han düy me le \_ \_ \_ y düy me le \_ \_ \_ y

-1-

SEN YANIMA GELEN DİLBER  
YAHAN DÜYMELEY DÜYMELEY  
MENİ DERDE SALAN DİLBER  
YAHAN DÜYMELEY DÜYMELEY

-2-

GÖYNÜM SANA NELER DEMİŞ  
DİLİM DUDAĞINI YEMİŞ  
KETEN KÖYNEK BENLİ GÜMÜŞ  
YAHAN DÜYMELEY, DÜYMELEY

-3-

ÇİMENLİKTE GUZU MELER  
ÇOBAN GÜLER GUZU MELER  
DAĞI DAŞI GEZER GELER  
YAHAN DÜYMELEY, DÜYMELEY.

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2525  
İNCELEME TARİHİ : 14.6.1984

YÖRESİ  
AZERİ AĞZI

KİMDEN ALINDIĞI  
HUŞENG AZEROĞLU

SÜRESİ :

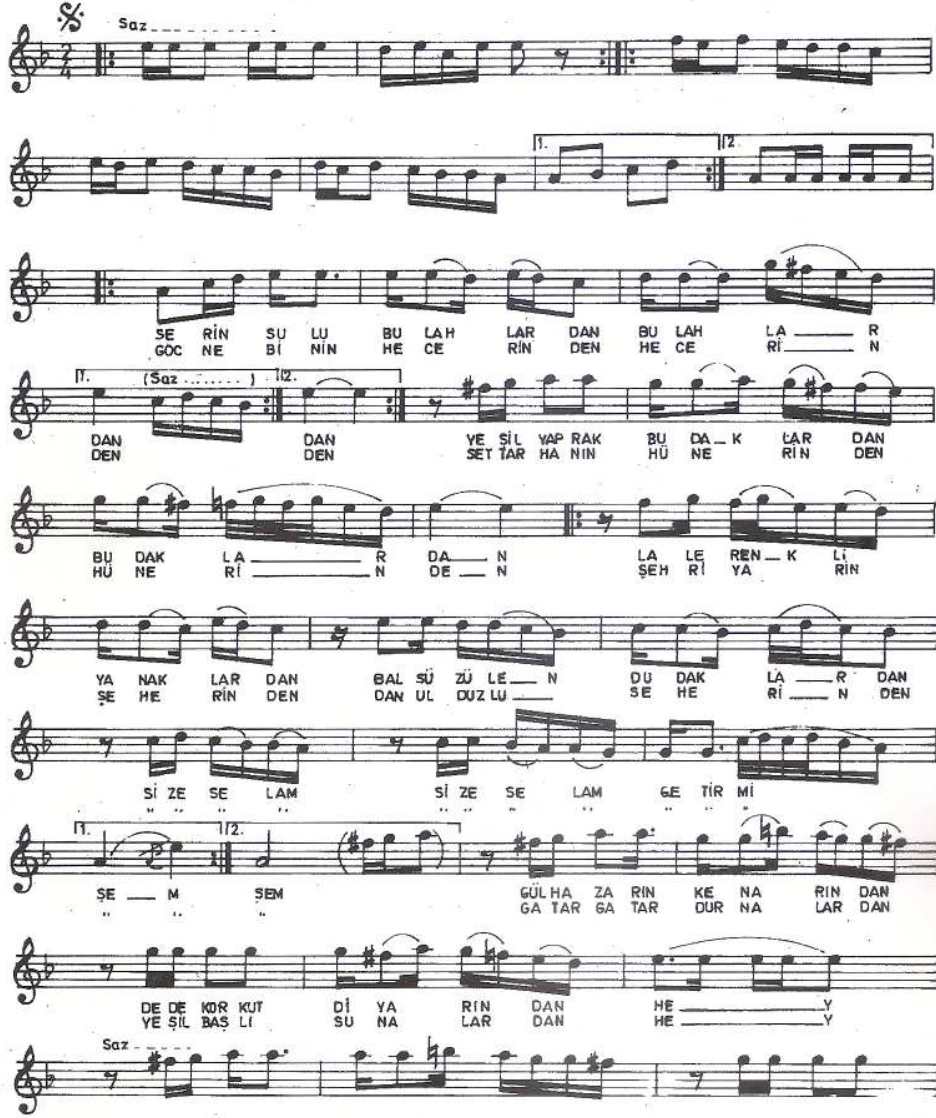
## SİZE SELAM GETİRMİŞEM

DERLEYEN  
HUŞENG AZEROĞLU

DERLEME TARİHİ

NOTAYA ALAN  
ŞENER ÖNALDI

Saz



SE RİN SU LU BU LAH LAR DAN BU LAH LA R  
GOC NE BI NİN HE CE RİN DEN HE CE Rİ N  
DAN DEN DAN DEN YE ŞİL YAP RAK BU DA K LAR DAN  
SET TAR HA NİN HÜ NE K RİN DEN  
BU DAK LA R DA N LA LE REN K Lİ RİN  
HÜ NE Rİ N DE N ŞE H Rİ YA RİN  
YA NAK LAR DAN BAL SÜ ZÜ LE N DU DAK LA R DAN  
ŞE HE RİN DEN DAN UL DUZ LU SE HE Rİ N DEN  
Sİ ZE SE LAM Sİ ZE SE LAM GE TİR Mİ  
ŞE M SEM GÜL HA ZA RİN KE NA RİN DAN  
GA TAR GA TAR DUR NA LAR DAN  
DE DE KÖR KÜT Dİ YA RİN DAN HE Y  
YE ŞİL BAŞ LI SU NA LAR DAN HE Y  
Saz

SİZE SELAM GETİRİSEM  
( Sayfa - 2 )

GÜL HA ZARIN  
GA TAR GA TAR

KE NA RIN DAN DE DE KÖR KUT Dİ YA RIN DAN  
DUR NA LAR DAN YE ŞİL BAŞ LI SU NA LAR DAN

HE .. Y A ZER BAY CAN VU GA RIN DAN ..  
.. A TA LAR DAN BA BA LAR DAN

KÖR ÖĞ LU NUN Nİ GÂ RIN DAN Sİ ZE SE LAM  
AĞ BÜR ÇEK Lİ A NA LAR DAN .. ..

Sİ ZE SE LAM GE TİR Nİ SE M SEM  
.. ..

— 1 —  
SERİN SULU BULAHLARDAN  
YEŞİL YAPRAK BUDAKLARDAN  
LALE RENKLİ YANAKLARDAN  
BAL SÜZÜLEN DUDAKLARDAN  
SİZE SELAM GETİRİSEM

— 2 —  
GÜL HAZARIN KENARINDAN  
DEDE KÖRKUT DİYARINDAN HEY  
AZERBAJCAN VUGARINDAN  
KÖROĞLUNUN NİGARINDAN  
SİZE SELAM GETİRİSEM

— 3 —  
GÖÇ NEBİ' NİN HEÇERİNDEN  
SETTAR HAN'IN HÜNERİNDEN  
ŞEHİRİNİN ŞEHİRİNDEN  
DAĞ ULDUZLU ŞEHİRİNDEN  
SİZE SELAM GETİRİSEM

— 4 —  
GATAR GATAR DURNALARDAN  
YEŞİL BAŞLI SUNALARDAN HEY  
ATALARDAN BAĞALARDAN  
AĞ BÜRCEKLI ANALARDAN  
SİZE SELAM GETİRİSEM

Y R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2429  
İNCELEME TARİHİ : 2\_2\_1984

YÖRESİ  
AZERBEYCAN

KİMDEN ALINDIĞI  
LEYLA SERİFİ

SÜRESİ :  
♩ = 138

SU ATTIM YARA DEYDİ  
( SONA BÜLBÜLLER )

DERLEYEN  
MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ  
9\_3\_1980

NOTAYA ALAN  
MEHMET ÖZBEK

SU EV AT TI M YA RA DE  
DE\_Y Dİ VA R SO NA BÜ L  
BÜ L LE R E Bİ LİM Dİ GÜ L  
VA GÖN RA DE DE\_Y Dİ YA R SA  
CI SÜ M BÜ L LE R  
Dİ GÜ L LÖN MA G Zİ M KU ZA  
RU DÖN SU SÜ N N SO NA BÜ L  
BÜ L LE R NE BİZ DE DEN Dİ M Z  
YA DÖ N RA DE DE\_Y Dİ YA SA  
CI SÜ M BÜ L LE R

SU ATTIM YARA DEYDİ  
(Sona bübüller)  
(Sayfa 2)

E LE YA R YA R DE YAR LER

HEÇ ME Nİ DE Mİ R

LE R AY SO NA BÜ L

BÜ L LER

uyuşu

- 3 -

DERYADA GEMİM GALDI  
BİÇMEDİM ZEMİM GALDI  
ÇOK ÇEKİM YAR CEFASIN  
MENE DE GEMİM GALDI.

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No : 3972  
İNCELEME TARİHİ : 9. 8. 1994

YÖRE  
AZERBAJCAN  
KAYNAK KİŞİ  
TEYMUR MUSTAFA

SÜRE :

### SUDAN GELEN SÜRME Lİ KIZ

DERLEYEN

T R T ERZURUM RADYOSU  
T H M MÜDÜRLÜĞÜ ARŞİVİ

DERLEME TARİHİ

NOTALAYAN  
LÜTFÜ ORTAKALE



(SAZ



SU DAN GE LEN SÜR ME Lİ KIZ



SU DAN GE LEN SÜR ME Lİ KIZ ÇO KIN CI DİR KÜ ZE



SE Nİ ÇO KIN CI DİR KÜ ZE SE Nİ



(SAZ



E LE NA Zİ LE GE ZİR SEN



E LE NA Zİ LE GE ZİR SEN A PA RIR LAR BI ZE



-2-  
SUDAN GELEN SÜRMELİ KIZ



SE Nİ A PA RIR LAR BI ZE SE Nİ



(SAZ



KÜ ZE Nİ E LİN DEN AL LAM  
KÜ ZE NE İ PEK BE ZE REM



KÜ ZE Nİ E LİN DEN AL LAM KO LU MU BOY NUN DAN  
KÜ ZE NE İ PEK BE ZE REM EŞ GİN LE ÇÖL LER GE



SAL LAM KO LU MU BOY NUN DAN SAL LAM  
ZE REM EŞ GİN LE ÇÖL LER GE ZE REM



(SAZ



GEL SEM SE Nİ Ö ZÜM AL LAL  
SEN SİZ BEN NE CE DÖ ZE REM

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1801  
İNCELEME TARİHİ : 24 - 2 - 1978

YÖRESİ  
İRAN - AZERBEYCANI  
KİMDEN ALINDIĞI  
HACI ALİ HANCI  
HULUSİ SEVEN  
SÜRESİ : ♩ = 84

DERLEYEN  
OSMAN ÖZDENKÇİ

DERLEME TARİHİ  
- 1958 -

NOTAYA ALAN  
NİDA TUFEKÇİ

SÜREYYA  
( SEHER VAKTİ SEN )

SE HER VAH DI SEN TAR LA YA GI DEN DE  
SES YA YI LI - R DÖRT BİR YA NA SÜ RE - Y YA  
E LİN DE Kİ GON CA GÜ LÜ DE REN DE  
GEL ME YE SEN Bİ Zİ ME LE SÜ REY YA  
E ME YİN A ZA - - - D Dİ LE YİN  
A ZA - - - D A YE - - - L LER GI Zİ  
BU Sİ Rİ NÖL KE NİN BA HI DA VA - - - R GI Zİ  
ME HI Rİ BA - - - N GI Zİ  
BİR VAY RE LI ĞİN VA - - - R DI GÜ LÜ NAN Ö ZÜ MEN  
MED - RE SE DEN GİZ - LA Rİ NAN GE LE - N DE  
DO LA NİM BA DUM Sİ NA Ö Lİ PİM YÜ ZÜN DEN  
A - ŞI KÖL DÜM CE MA LI NÄ SU RE - Y YA  
NE DE Dİ M KÜS TÜN ME NİM SÖ ZÜN DEN  
YU ZÜN DE Kİ GO ŞA - HA LI DE REN DE

SÜREYYA  
( ' Sahife - 2 )

GE LAY HA NIM GE LA - V GÜ ZE - SÜ REY YA  
SEN... GE LE SEN BI Zİ - M E LE SÜ REY YA

E ME YİN A ZA D Dİ LE YİN

A ZA D A YE L LER GI Zİ

BU Şİ Rİ - N ÖL KE NİN BA HI DA VA - R GI Zİ uysal

- 1 -

SEHER VAKTİ SEN TARLAYA GİDENDE  
SES YAYILIR DÖRT BİR YANA SÜREYYA  
ELİNDEKİ GONCA GÜLÜ DERENDE  
GELMEYENSEN BİZİM ELE SÜREYYA  
Bağlantı. { EMEYİN AZAD DİLEĞİN AZAD  
{ AYELLER GIZI BU SIRIN ÖLKENİN  
{ BAHDAVAR GIZI - (MEHRİBAN GIZI)

- 2 -

BİR YAYLIĞIN VARDI GÜLÜ ÖZÜ MEN  
DOLANIM BASINA OPUM YÜZÜNDEN  
NE DEDİM KUSTUN MENİM SÖZÜMDEN  
GELEY HANIM GEL EY GÜZEL SÜREYYA  
Bağlantı

- 3 -

MEDRESEDE GIZLARINAN GELENDE  
AŞIK OLDUM CEMALİNE SÜREYYA  
YÜZÜNDEKİ GOŞA HALİ DERENDE  
SEN GELESEN BİZİM ELE SÜREYYA  
Bağlantı

T R T MÜZİK DAİRESİ YAVINLARI  
T H M. REPERTUAR SIRA NO:3408  
İNCELEME TARİHİ : 19.4.1990

DERLEYEN  
BANTTAN

YÖRESİ  
AZERBAJCAN

DERLEME TARİHİ  
3.9.1986

KİMDEN ALINDIĞI  
AŞIK ŞAKİR

TARÇI KÖKLE TARINI  
(TOY GÜNÜ)

NOTAYA ALAN  
NURSAÇ DOĞANIŞIK

SÜRESİ :

♩

TARÇI RÜLE KÖKLE ZÜN TA RI NI  
ÖM. RÜ MÜ. ZÜN LA NA  
BEY. LE GE LİN OY. NA RI SA  
İN CE TEL. LE Rİ DİN. DİR DEF. CI E LİN  
DÜ İM GÜN LE Rİ HOŞ O. SUN LAR A DAM BE LE  
İŞ ÇI MEC TE LE RA LİS SİN Gİ TE GAL GÜ İÇ Bİ NEŞ ME Mİ Zİ TEH NUR SE VİN DİR SUN LAR  
LU OL HOŞ O. DEN SER. İŞ ÇI MEC TE LE RA LİS SİN Gİ TE GAL GÜ İÇ Bİ NEŞ ME Mİ Zİ TEH NUR  
DEN SER. SE VİN DİR SUN LAR TOY GÜ NÜ DÜR. EL ÇA LIN TOY GÜ NÜ DÜR.  
EL ÇA LIN OĞ LAN İ GİT. GİZ GA ŞENG.

TARÇI KÖKLE TARINI  
(SAYFA - 2)

OĞ LAN İ GİT...

GİZ GA ŞENG HA MI DE SİN Ü REH LE

R AY GİZ TO YUN MÜ BA REK

OĞ LAN TO YUN MÜ BA REK

M.ÖZBULAK

- 1 -  
TARÇI KÖKLE TARINI  
İNCE TELLERİ DİNDİR  
DEĞİ ELİN İŞLESİN  
GALBİMİZİ SEVİNDİR  
— BAĞLANTI —

- 2 -  
ÖMRÜMÜZÜN YOLLARI  
DAİM UĞURLU OLSUN  
EŞGİMİZİN ÇIRAĞI  
GÜNEŞ TEK NURLU OLSUN  
— BAĞLANTI —

- 3 -  
BEYLE GELİN OYNASA  
DÜĞÜNLERİ HOŞ OLAR  
ADAM BELE MECLİSTE  
İÇMEDEN SERHOŞ OLAR  
— BAĞLANTI —

— BAĞLANTI —  
TOY GÜNÜDÜR EL ÇALIN  
OĞLAN İĞİT GİZ GAŞENG  
HAMİ DESİN ÜREHLER  
AY GİZ TOYUN MÜBAREK  
OĞLAN TOYUN MÜBAREK

KÖKLE : AKORT ET  
İĞİT : YİĞİT  
GAŞENG : GÜZEL  
HAMİ : HEY, HEPSİ  
ÜREH : YÜREK  
TOY : DÜĞÜN  
BELE : BÖYLE  
ÇIRAĞ : ÇERAĞ (IŞIK)



OĞ LA NOĞ LAN\_ ME Nİ\_ DİN Dİ\_R ME\_ SER HO ŞOĞ LAN\_ YO LUM\_

DA DU\_R ME\_ ÇOK KEYE Lİ\_ Ö ZÜN\_ ÖL DÜ\_R ME HA LA

LAY ÇO\_ CUK\_ M.ÖZBULAK

BİR GÜL EKTİM İRAĞA  
ZÜLFÜN GELMEZ TARAĞA  
YAR BİZİ KONAG EYLER  
BİR İSTIKAN ARAĞA

BİR GÜL EKTİM HAR OLDU  
SETRE PANTOL DAR OLDU  
ZEHEMETİNİ MEN ÇEKTİM  
ÖZGELERE YAR OLDU

BİR GÜL EKTİM DUVARA  
KİMSEM YOKTUR SUVARA  
MEN KÜÇÜK YARIM HIRDA  
ALLAH İŞİ ZIVARA

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No : 4027  
İNCELEME TARİHİ : 26. 5. 1995

DERLEYEN  
Pâktaş

YÖRE  
AZERBAJYAN  
KAYNAK KİŞİ

TOY TOY TOYDU BUGÜN

DERLEME TARİHİ

NOTALAYAN  
CAN ETİLİ

SÜRE ♩ = 64

(SAZ

TOY TOY TOY DU BU GÜN Bİ Zİ MEV DE TOY DU BU GÜN

OY NA YAK GÜLUM HEY TOY TOY TOY DU BU GÜN

Bİ ZİR EV DE TOY DU BU GÜN SEV DE Dİ YEK OY NA YAK GÜ

LEK TE ZOLUN ÇİFT GÖ ZOLUN HA MUY OY NA

SİN (SAZ

TE ZOLUN ÇİFT GÖ ZOLUN HA MUY OY NA



-2-  
TOY TOY TOYDU BUGÜN

SIN YOL VE RİN GİZ LA RA YOL VE RİN O GÜ LER YÜZ LE  
RE YOL VE RİN YOL VE RİN OY NA SIN LAR GİZ LAR LAR  
(SAZ  
TOY TOY  
TOY DU BU GÜN Bİ Zİ MEV DE TOY DU BU GÜN OY NA YAK GÜ LÜ!  
HEY TOY TOY TOY DU BU GÜN Bİ Zİ MEV DE  
TOY DU BU GÜN SEV DE Dİ YEK OY NA YAK GÜ LEK  
SÖZ VE RİN TEZ SÖZ VE RİN HA ŞIK O KU SUN  
(SAZ

- 3 -

## TOY TOY TOYDU BUGÜN

SÖZ VE RİN TEZ SÖZ VE RİN Â ŞİK O KU SUN

SÖZ VE RİN SAZ LA RA SÖZ VE RİN NE ŞE Lİ SÖZ LE RE SÖZ VE RİN

SÖZ VE RİN Â ŞİK O KU SUN SÖZ VE RİN SAZ LA RA SÖZ VE RİN

NE ŞE Lİ SÖZ LE RE SÖZ VE RİN SÖZ VE RİN O KU SUN SIN

(SAZ

SE VI NIR EL LER

GU LÜR EL LER Bİ Zİ ME LER

SE VİN SİN EL LER GUL SÜN EL LER

Bİ Zİ MEL LER YOL VE RİN İ GIT LE ROYNA SİN

- 4 -  
TOY TOY TOYDU BUGÜN

O MEYDAN GI ZİŞ SIN GAY NA SIN YOL VE RİN İ GİT LE ROY NA SIN

YOL VE RİN İ GİT LE ROY NA SIN O MEYDAN GI ZİŞ SIN GAY NA SIN

YOL VE RİN OY NA SIN LAR

GİZLİ ÇUKUR

TOY TOY TOYDU BUGÜN  
BİZİM EVDE TOYDU BUGÜN  
OYNAYAK GÜLEK GÜLÜM HEY  
TOY TOY TOYDU BUGÜN  
BİZİM EVDE TOYDU BUGÜN  
SEVDE DİYEK OYNAYAK GÜLEK

TEZ OLUN ÇİFT GÖZ OLUN  
HAMUY OYNASIN  
YOL VERİN GIZLARA YOL VERİN  
O GÜLER YÜZLERE YOL VERİN  
YOL VERİN OYNASIYLAR GIZLAR  
YOL VERİN OYNASINLAR

TOY TOY TOYDU BUGÜN  
BİZİM EVDE TOYDU BUGÜN  
OYNAYAK GÜLÜM HEY  
TOY TOY TOYDU BUGÜN  
BİZİM EVDE TOYDU BUGÜN

SEVDE DİYEK OYNAYAK GÜLEK  
SÖZ VERİN TEZ SÖZ VERİN  
AŞIK OKUSUN  
SÖZ VERİN SAZLARA  
SÖZ VERİN NEŞELİ SÖZLERE  
SÖZ VERİN SÖZ VERİN AŞIK OKUSUN  
SÖZ VERİN OKUSUNLAR

SEVİNİR ELLER GÜLÜR ELLER BİZİM ELLER  
SEVİNSİN ELLER GÜLSÜN ELLER BİZİM ELLER  
YOL VERİN İGİTLER OYNASIN  
O MEYDAN GİZİŞSİN GAYNASIN  
YOL VERİN İGİTLER OYNASIN  
O MEYDAN GİZİŞSİN GAYNASIN  
YOL VERİN OYNASINLAR

HAMU : Herkes  
İGİT : Yigit

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
 THM REPERTUAR SIRA No:2213  
 İNCELEME TARİHİ : 17.1.1983  
 YÖRESİ :  
 AZERBAJCAN\_GUZGUNLU  
 KİMDEN ALINDIĞI :  
 DİLBER-ÖZBUĞUTU  
 SÜRESİ : ♩ = 40

ÜÇ GİZ BİR ANA  
 (EVLERİ YAHIN YARİM)

DERLEYEN :  
 RAMAZAN KARTAL

DERLEME TARİHİ :  
 14.5.1981

NOTAYA ALAN :  
 MEHMET ÖZBEK

EV LE Rİ YA HİN YA Rİ MOY  
 EV LE Rİ BUR DA DE Yİ LOY

ÜÇ GİZ Bİ RA NA DOL MUŞ LAR DA MA AĞ  
 " " " " " " " " " " " "

LAR LAR YA NA YA NA CİH SAL  
 " " " " " " " " GÖÇ MÜŞ

LAN BA HIM YA Rİ MOY ÜÇ GİZ  
 YUR DUN DA DE Ğİ LOY " "

Bİ RA NA DOL MUŞ LAR DA MA AĞ LAR LAR  
 " " " " " " " " " " " "

YA NA YA NA OR TA BOY  
 " " " " " " " " GE DİN YA

GÖZ GÖ TÜR ME ZOY ÜÇ GİZ Bİ RA NA  
 Rİ MA DE Yİ NOY " " " " " "

DOL MUŞ LAR DA MA AĞ LAR LAR YA  
 " " " " " " " " " " " "

ÜÇ GİZ BİR ANA  
(EVLERİ YAHİN YARIM)

NA YA NA HA MA YIL TA HIM  
" " " MEN DI LI MEN DE

YA RI MOY ÜÇ GİZ Bİ RA NA DOL MUŞ LAR  
DE Yİ LOY " " " " " " " " "

DA MA AĞ LAR LAR YA NA YA NA  
" " " " " " " " "

-1-  
EVLERİ YAHİN YARIM  
ÜÇ GİZ BİR ANA  
DOLMUŞLAR DAMA  
AĞLARLAR YANA YANA  
ÇİH SALLAN BAHİM YARIM  
ÜÇ GİZ.....  
ORTA BOY GÖZ GÖTÜRMEZ  
ÜÇ GİZ.....  
HAMAYIL TAHİM YARIM  
ÜÇ GİZ.....

-2-  
EVLERİ BURDA DEĞİL  
ÜÇ GİZ.....  
GÖCMÜŞ YURDUNDA DEĞİL  
ÜÇ GİZ.....  
GEDİN YARIMA DEYİN  
ÜÇ GİZ.....  
MENDİLİ MENDE DEĞİL  
ÜÇ GİZ.....

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
THM REPERTUAR SIRA No: 2234  
İNCELEME TARİHİ: 4. 10. 1983

YÖRESİ:  
AZERBAYCAN

KİMDEN ALINDIĞI:  
BÜLBÜL MEMEDOF

SÜRESİ: ♩ = 160

DERLEYEN:  
MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ:  
1976

NOTAYA ALAN:  
MEHMET ÖZBEK

## ÜÇ TELLİ DURNA

EV LE Rİ  
" " "

NİN DA LI GA YA GA YA DAN BA  
" " " SEY RAN SEY RAN GÂH DA  
" " " GE PE YA ÜŞ GE LİR

HAR LA RA YA SA ÇAN DUR NA GEL  
GE ZİR CEY RAN HÜS NÜN GO REN O  
SE PE SE PE O YA DA RAM O

MEZ SA YA ÜÇ TEL Lİ DÖRT TEL Lİ BEŞ TEL Lİ  
LUR HEY RAN " " " " " " " " " " " "  
PE Ö PE " " " " " " " " " " " "

DUR NA  
" " " "

UÇ TEL Lİ DÖR TEL Lİ BEŞ TEL Lİ DUR NA  
" " " " " " " " " " " " " " " "

SEN HA RA LI SAN HARA LI DUR NA SEN GET SEN GAL  
"  
" "

BİM LAR GARA LI DUR NA U CA DAĞ LA RIN  
LAR SARA LI DUR NA OY ÇU E LİN DEN

2

## ÜÇ TELLİ DURNA

MARA LI DUR NA MARA LI MARA LI MARA LI DUR NA  
YARA LI DUR NA YARA LI YARA LI YARA LI DUR NA

MARA LI MARA LI MARA LI DUR NA  
YARA LI YARA LI YARA LI DUR NA

— 1 —  
EYLERİNİN DALI GAYA  
GAYADAN BAĞARLAR AYA  
GAÇAN DURNA GELMEZ SAYA  
ÜÇ TELLİ, DÖRT TELLİ, BEŞ TELLİ DURNA  
SEN HARALISAN HARALI DURNA  
SEN GETSEN GALBİM GARALI DURNA  
UCA DAĞLARIN MARALI DURNA  
MARALI MARALI MARALI DURNA

— 2 —  
EYLERİNİN DALI SEYRAN  
SEYRANGAHDA BEZER CEYRAN  
HUSNUN GÖREN OLUR HEYRAN  
ÜÇ TELLİ, DÖRT TELLİ, BEŞ TELLİ DURNA  
SEN HARALISAN HARALI DURNA  
SEN GETSEN BAĞLAR SARALI DURNA  
OVCU ELİNDEN YARALI DURNA  
YARALI, YARALI, YARALI DURNA

— 3 —  
EYLERİNİN DALI TEPE  
YAĞIS GELİR SEPE SEPE  
OYADARAM ÖPE ÖPE

ÜÇ TELLİ -----

KAYNAK : Bülbül Memedof, ses kaydı  
İslam Rıza, ses kaydı  
Azerbaycan Halk Mahnıları, Seid Rüstemoğlu sh: 84  
" " " " Davud Memedbeğol sh: 34  
" " " " Mahnı ve Təsniifləri, Təvfiq Cüliyyəv sh: 27

T R T MUZİK DAİRESİ YAHNLAHI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2212  
İNCELEME TARİHİ : 17. 1. 1983

YÖRESİ:  
AZERBAYCAN - KUZGUNLU  
KİMDEN ALINDIĞI:  
DİLBER ÖZBUĞUTU  
SÜRESİ: ♩=132

UYAN GÖZLERİNE KURBAN OLDUĞUM  
(ELMA ATTIM YASTIĞINA DAYANDI)

DERLEYEN:  
RAMAZAN KARTAL

DERLEME TARİHİ:  
14.5.1981

NOTAYA ALAN:  
MEHMET ÖZBEK

EL MA AT TIM YAS TI ĞI NA DA YAN DI  
KEH GE Lİ REM KEH Gİ DE REM BA CI YA  
YAS DI ĞI DA Gİ ZİL GÜ LE BO YAN DI  
YAL VA Rİ RAM KA DİR MEV LA HO CU YA  
SEN NEN YA TAN O SU NA LA RU YAN DI  
TAN YIL DI Zİ İ LE KALK MI ŞU CU YA  
U YAN GÖZ LE Rİ NE GUR BA NOL DU ĞUM  
" " " " " " " " " "

-1-

ELMA ATTIM YASTIĞINA DAYANDI  
YASTIĞI DA GİZİL GÜLE BOYANDI  
SENNEN YATAN O SUNALAR UYANDI  
UYAN GÖZLERİNE KURBAN OLDUĞUM

-2-

KEH GELİREM KEH GEDİREM BACIYA  
YALVARIRAM KADIR MEVLAM HOCUYA  
TAN YILDIZI İLE KALKMIŞ UCUYA  
UYAN GÖZLERİNE KURBAN OLDUĞUM

Senen: Seninle  
Keh: Kâh  
Hocuya: Hocaya  
Ucuya Kalkmak: Doğrulamak, uyanmak.



T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 2432  
İNCELEME TARİHİ : 2-2-1984

YÖRESİ  
AZERBEYCAN  
KİMDEN ALINDIĞI

SÜRESİ :

## YANIRAM AŞKINA CAN YAR

DERLEYEN  
MEHMET ÖZBEK

DERLEME TARİHİ  
-1978-

NOTAYA ALAN  
MEHMET ÖZBEK

YA NI RA — M A — Ş KI NA CA — N YAR YA NI RA — M

A — S KI NA CA — N YAR ME NE SE — N NA ZEY LE SE — N

DE ME NE SE — N NA ZEY LE SE — N DE

BU NA ZI SE — N ME NE YA

RİM BU NA ZI SE — N ME NE YA

RİM BU GA DA — R A ZEY LE SE DE BU GA DA — R

A ZEY LE SE — N DE BA LA

GÖR MÜ ŞEM SEV Mİ ŞEM İS TE REM SE Nİ

E DİM NE ÇA RE

GÖR MÜ ŞEM SEV Mİ ŞEM İS TE REM SE Nİ

YANIRAM ASKINA CAN YAR  
(Sayfa -2)

E DIM NE ÇA RE

EYLERİNİN DALI GAYA  
GAYADA BAKARLAR AYA  
SENSİZ GEÇEN GÜNLERİM YAR  
GELMEZ HIÇ BİR ZAMAN SAYA

T R T MÜZİK DİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR No : 3934  
İNCELEME TARİHİ : 4. 3. 1994

YÖRE  
AZERBAIJAN  
KAYNAK KİŞİ

## YÂR EĞER NAZENİN OLSA

DERLEYEN  
Plâktan

DERLEME TARİHİ

NOTALAYAN  
FARUK DEMİR

SÜRE:

(SAZ -----)

1

2

1 2

YÂR E ĞER  
GÖZ LE Rİ

NÂ ZE Nİ NOL SA Bİ Lİ REM İŞ VE Sİ ZOL  
CA NA LA NOL SA SE VEN DE İH Tİ YA ROL

MAZ (SAZ -----) LEB LE RİN  
MAZ SÖ ZÜN DE

BAL GON CE DE HEM Ö ZÜ DE GAM ZE Sİ ZOL  
BİR YA LA NOL SA O YA RA EH Tİ BA ROL

-2-  
YÂR EĞER NAZENİN OLSA

MAZ (SAZ - - - - - ) GA ME TI  
MAZ EŞ GİN DE

SER VI TE KOL SA KE ME RİN TAK MA SA OL  
OL SA SE DA GET DA HA BİR DER Dİ GA MOL

MA Z CA NA LAN BİR ME LE YOL  
MA Z OL MA SA EŞ GE HE YÂ

SO A HU TEH BAH MA SA YOL MAZ  
NET BE LE GÖY ÇEH SE NÉ MOL MAZ

MAZ GEL GEL GEL SE VİM  
MAZ GEL GEL GEL SE VİM

Lİ CA NAN YÂ RİM GEL SE NE GUR  
Lİ CA NAN YÂ RİM GEL SE NE GUR

BA N GEL GEL GEL SE VİM  
BA N GEL GEL GEL SE VİM

T R T. MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI

THM REPERTUAR SIRA No:2216

İNCELEME TARİHİ: 18. 1. 1983

YÖRESİ:  
AZERBAJCAN-GUJGUNLUKİMDEN ALINDIĞI:  
DİLBER ÖZBUĞUTU

SÜRESİ: ♩ = 84

YARIM GELİR GÜLE GÜLE  
( YÜCE DAĞLARIN BAŞINDA)DERLEYEN:  
RAMAZAN KARTALDERLEME TARİHİ:  
14. 5. 1981NOTAYA ALAN:  
MEHMET ÖZBEK

-1-  
AY YÜCE DAĞLARIN BAŞINDA  
YARIM GELİR GÜLE GÜLE  
AY ELİNDE VAR İPEK DESMAL  
KAN TERİNİ SİLE SİLE

-2-  
AY YÜCE DAĞLAR YÜCE OLUR  
GÜNDÜZ GİDER GECE OLUR  
AY BİR SENİ KOYAM GİDEM  
GÖR AYRILIK NECE OLUR

-3-  
AY YÜCE DAĞLARIN KARMAM  
HAS BAHCELERİN BARIYAM  
KİMSE MENE YAR DEYEMEZ  
ÖZ YARIMIN CEYLANIYAM

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No: 1445  
İNCELEME TARİHİ : 13-2-1978

YÖRESİ  
AZERBEYCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
HUSENG AZEROĞLU  
SÜRESİ :  
1:36

## YATIRDIM YATIRDIM DAN SESİNE

DERLEYEN  
SENEL ÖNALDI

DERLEME TARİHİ  
10-6-1976

NOTAYA ALAN  
SENEL ÖNALDI



YA TIR DIM YA TIR DIM DAN SE Sİ NE YA TIR DIM YA TIR DIM DAN SE Sİ NE  
A VA Gİ NA BA Sİ MAH YA RA SİR A VA Gİ NA BA Sİ MAH YA RA SİR  
YA BA SA Gİ N CA VEY LE Dİ YA BA SA Gİ N CA VEY LE Dİ



TİS KİN DİM TİS KİN DİM CAN SE Sİ NE HA VAR HA VAR CAN HA  
EY Nİ NE GE Y MEK YA RA SİR " " " " " "  
{ TAFTA KÖY NE Gİ N LA LEY LE Dİ }  
{ BİR BAK MA Gİ LAN ZA VEY LE Dİ }



TI CA GÖZ LE RİN MER CAN HA TI CA ME N  
" " " " " " " " " " " "



SA NA GUR BAN HA TI CA CAN HA TI CA  
" " " " " " " " " " " "

- 1 -

YATIRDIM YATIRDIM, DAN SESİNE  
TISKINDIM TISKINDIM CAN SESİNE  
Bağ Lantı. { HAVAR HAVAR CAN HATICA  
GÖZLERİ MİRCAN HATICA  
MEN SANA GURBAN HATICA

- 2 -

AYAGINA BAŞMAN YARAŞIR  
EYNİNE GEYMEK YARAŞIR  
Bağ lantı.

- 3 -

YAB AŞAĞIN ÇAY EYLEDİ  
TAFTA KÖYNEĞİN LAY EYLEDİ  
( BİR BAKMAĞILAN ZAY EYLEDİ )  
Bağ Lantı.

### Kelimeler :

DAN : Tıkırtı  
TISKINMEK : İrkilmek  
BAŞMAK : Ayakkabı  
EYİN : Vücut üstü  
YAB AŞAĞI : Çay aşığı  
ÇAY : Gizlemek  
LAY : Katlamak  
ZAY : Kaybemek  
HAVAR : Hey

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPETUAR No : 3886  
İNCELEME TARİHİ : 12. 8. 1983

DERLEYEN  
PİRAT'ın

YÖRE  
AZERBAIJAN  
KAYNAK KİŞİ  
Ağah ALI

YIĞDIN BU DÜNYANIN MALIN  
"NE GALDI"

DERLEME TARİHİ  
18. 7. 1981

NOTALAYAN  
MURAT AKÇAY

SÜRE : 187



(SAZ -----)



YIĞ DIN BU DÜN YA NIN MA LIN DÖY LE TİN (SAZ)



YIĞ DIN BU DÜN YA NIN MA LIN DÖY LE TİN (SAZ)



E Lİ Nİ A ŞİR DIN YÜ ZE NE GAL DI (SAZ)



E Lİ Nİ A ŞİR DIN YÜ ZE NE GAL DI

- 2 -  
YİĞDİN BU DÜNYANIN MALIN  
"NE GALDI"

DİŞ YAG GET Tİ AL GE TİR Dİ DİŞ YE Dİ

A YAĞ GET Tİ AL GE TİR Dİ DİŞ YE Dİ

BAH MAH TAN SA VA Yİ GÖ ZE NE GAL Dİ

BAH MAH TAN SA VA Yİ GÖ ZE NE GAL Dİ

NE GAL Dİ NE GAL Dİ BAH MAH TAN SE

VA Yİ GÖ ZE NE GAL Dİ (SAZ - - - - -)

BAH MAH TAN SE VA Yİ GÖ ZE

NE GAL Dİ (SAZ - - - - -)



- 3 -  
YIGDIN BU DÜNYANIN MALIN  
'NE GALDI'

Ó LÜM HAK TIR ÇIK MAK OL MAZ

E MİR DEN (SAZ) Ó LÜM HAK TIR ÇIK MAK OL MAZ  
İ PEK TA RA HAL GA SAL MA

E MİR DEN AY DI GÜN DÜ GE LİP KE ÇİR  
DE MİR DEN

Ö MÜR DEN AY DI KÜN DÜ GE LİP KE ÇİR

Ö MÜR DEN TE LE Sİ RİK GÖ REK YA ZA

- 4 -  
YIGDIN BU DÜNYANIN MALIN  
"ME GALDI"

ME GAL DI TE LE SI RIK GÖ REK YA ZA

ME GAL DI ME GAL DI ME GAL DI

TE LE SI RIK GÖ REK YA ZA ME GAL DI

(SAZ ----- ) TE LE SI RIK

GÖ REK YA ZA ME GAL DI (SAZ ----- )

*tr*

*tr*

*tr* *tr*

- 5 -  
YIĞDIN BU DÜNYANIN MALIN  
"NE GALDI"

HA VA YA BA

HI RAM HA VA NE ÇUŞ DU (SAZ) HA VA YA BA

HI RAM HA VA NE ÇUŞ DU (SAZ) GEZ Dİ ĞİM OY

LAĞ LAR YÂ OI MA DÜŞ DÜ AY BİR GÜ NEŞ Tİ

DER SİN A LI DA KÖÇ TÛ BİR GÜ NEŞ Tİ

DER SİN A LI DA KÖÇ TÛ SİN Dİ TEL Lİ

SA Zİ TE ZA NE GAL Dİ SİN Dİ TEL Lİ

SA Zİ TE ZA NE GAL Dİ NE GAL Dİ

- 6 -  
YIĞDIN BU DÜNYANIN MALIN  
"NE GALDI"

KİME GAL DI SIN DI TEL Lİ SA ZI TE ZA

NE GAL DI (SAZ-----) *tr*

SIN DI TEL Lİ SA ZI TE ZA NE GAL DI

gizliçirax

YIĞDIN BU DÜNYANIN MALIN DÖVLETİN  
ELLİNİ AŞIRDIN YÜZE NE GALDI  
AYAK GETTİ EL GETİRDİ DİŞ YEDİ  
BAHMAHTAN SAVAYI GÖZE NE GALDI  
NE GALDI NE GALDI  
BAHMAHTAN SAVAYI GÖZE NE GALDI

ÖLÜM HAKTIR ÇIKMAK OLMAZ EMİRDEN  
İPEK TARA HALGA SALMA DEMİRDEN  
AYDI GÜNDÜ GELİP GEÇİR ÖMÜRDEN  
TELESİRİK GÖREK YAZA NE GALDI  
NE GALDI NE GALDI  
TELESİRİK GÖREK YAZA NE GALDI

HAVAYA BAKIRAM HAVA NE GÜŞDÜ  
GEZDİĞİM OYLAĞLAR YADİMA DÜŞTÜ  
BİR GÜNEŞTİ DERSİN ALI DA KOÇTÜ  
SINDI TELLİ SAZI TEZANE GALDI  
NE GALDI NE GALDI  
SINDI TELLİ SAZI TEZANE GALDI

DÖVLET : Zenginlik  
SAVAYI : Başka, gayrı  
TOR Ağ, tü  
SALMAK : Takmak, takıştırmak  
TELEMEK : Acele etmek  
ÇUŞ : Farah, rahat  
OYLAĞ : Av alanı  
SINMAK : Kırılmak

T R T MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI  
T H M REPERTUAR SIRA No : 3676  
İNCELEME TARİHİ : 12.2.1992

DERLEYEN  
NİDA TUFEKÇİ

YÖRESİ  
AZERBAJCAN  
KİMDEN ALINDIĞI  
YÖRE EKİBİ

### YOHDUR MENİM TAGATİM

DERLEME TARİHİ

NOTAYA ALAN  
NİDA TUFEKÇİ

SÜRESİ :

(SAZ ----- )

YOHDUR MENİM TAGATİM BİR BELEDE GAM ÇEKİM

SE NİN TE KI GÜ LÜZ DEN BES NE ÇE ME N E L ÇE KİM

BE Rİ BE Rİ CA N NA Y BE Rİ (SAZ ----- )

BE Rİ BE Rİ CA N NA Y BE Rİ GÖZ LE Rİ MER CA N A Y BE Rİ

MEN SE NE GURBA N A Y BE Rİ *grace notes*

YOHDUR MENİM TAGATİM  
BİR BELEDE GAM ÇEKİM  
SENİN TEKİ GÜLÜZDEN  
BESNE ÇEMEN EL ÇEKİM

BERİ BERİ CAN NAY BERİ

BAKTIM ŞİRİN DİLLERE  
DÜŞTÜM GARA ÇÖLLERE  
YARIM BI VEFA ÇIKTI  
HASRET KALDIM ELLERE

TRT MÜZİK DAİRESİ YAYINLARI

TMM REPERTUAR SIRA No:2240

İNCELEME TARİHİ: 4.10.1983

YÖRESİ:  
AZERBAJCANKİMDEN ALINDIĞI:  
NİSA GASIMSÜRESİ:  $\text{♩} = 60$ DERLEYEN:  
MEHMET ÖZBEKDERLEME TARİHİ:  
1978NOTAYA ALAN:  
MEHMET ÖZBEK

## YÜZÜNDE GARADIR HALİN



— 1 —  
YÜZÜNDE GARADIR HALİN  
ELİNDE GÜLLÜ DESMALIN  
MENİ SEVMEYHSE HAYALIN

— 2 —  
GÜL SENİN TEYH DEĞİL GÖYÇEYH  
EŞİMİSEM YALAN GERÇEYH  
NAZEYLEMÉ BEN GELENCEYH  
(SABAH BİR GÜN ELÇİ GELECEYH)

— 3 —  
BÜLBÜLEM BÖS DOLANMARAM  
CEHCEHİNE DAYANMARAM  
HER BİR GÜLE İNANMARAM

Bağlantı: TEZEYLE TEZ EYLE TEZ EYLE  
YOLUNA CİNDAN GEÇEREM SEVGİLİM  
EŞİMİZE AND İÇEREM SEVGİLİM

— Bağlantı —

— Bağlantı —

Nisa Gasım, ses kaydı  
Azerbaycan Halk Mahnıları,  
Seid Ruslemov sh. 72

## ÖZGEÇMİŞ

23.07.1980 yılında Mersin’de doğdu. İlk ve Orta öğrenimini Mersin’de tamamladıktan sonra 2001 yılında T.C. Haliç Üniversite’si Konservatuari’nda öğrenim görmeye hak kazandı. 2006 senesinde Lisans eğitimini başarıyla tamamladı. 2006 yılından beri T.C. Haliç Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Musikisi Anasanat Dalı yüksek lisans eğitimine devam etmektedir.

Üniversite çatısında bağlama ve gitarla birçok etkinlikte görev aldı, 2006 yılından beri İsmek ve Halk Eğitim Kurumları’nda hoca olarak görev alan Umut Çiçek, profesyonelce birçok sanatçıya yurt içi ve yurt dışı etkinliklerinde eşlik etmiş, stüdyo kayıtları ve konserlerinde yer almıştır.